

2. In drawing up charges for offences falling under any of the Sections of the Indian Penal Code, which contain special exceptions, the provisions of Section 237 of the Code of Criminal Procedure, must be strictly attended to, except when the charge is for—

(a.) Murder (punishable under Section 302 of the Penal Code), or

(b.) Culpable homicide not amounting to murder (punishable under Section 304 of the Penal Code), or

(c.) Voluntarily causing grievous hurt (punishable under Section 325 of the Penal Code).

3. In drawing up charges for murder, the form given in Section 243 of the Criminal Procedure Code is to be followed: and in drawing up charges for culpable homicide not amounting to murder, the form given in Section 239 and in drawing up charges for voluntarily causing grievous hurt, the form given in Section 239 of that Code.

4. In cases where exceptions (of which provocation is an instance) are negatived, it is not necessary to negative provisos which can exist only where the exceptions exist.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

No. 7.

To all Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, 18th July 1867.)

In modification of Circular No. 1, dated the 2th February last, the Court are pleased to issue the following instructions for the guidance of Criminal Authorities.

2. The High Court of Judicature hereby declares that the Circular Order No. 1, dated 12th February 1867, is not to be taken as applying to cases in which, upon the preliminary enquiry relating to an offence exclusively triable by a Court of Session, the question arises whether the accused, at the time when he did the act with which he is charged, was of unsound mind. In respect of such cases, the following separate instructions are issued, and this Circular is to be read with the Circular Order cited.

3. Section 226, Code Criminal Procedure, does not positively require the commitment of the accused in such cases, because it cannot be said that, where it clearly appears that the accused was of unsound mind at the time of committing the act in question, the evidence appears to be sufficient for conviction. This Section, however, does

[Government Gazette, 6th August 1867.]

২। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের যে২ ধারাতে বিশেষ বর্জনীয় কথা থাকে, তন্মধ্যে কোন ধারার অধীনে যে অপরাধ আইনে সেই অপরাধের অভিযোগপত্র লিখিতে হইলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৩৭ ধারার বিধান অতি দৃঢ় মতে মানিতে হইবে। কিন্তু যদি

(ক) (দণ্ডবিধির আইনের ৩০২ ধারামত দণ্ডনীয়) জ্ঞানকৃত বধাপরাধের, কিম্বা

(খ) (দণ্ডবিধির আইনের ৩০৪ ধারামত দণ্ডনীয়) জ্ঞানকৃত বধাপরাধের তুল্য নয় এমন অপরাধযুক্ত হত্যাপরাধের, কিম্বা

(গ) (দণ্ডবিধির আইনের ৩২৫ ধারামত দণ্ডনীয়) ইচ্ছাপূর্বক গুরুতর পীড়া জন্মান অপরাধের সেই অভিযোগ হয়, তবে সেই স্থলে সেই ২৩৭ ধারা প্রবল হইবে না।

৩। জ্ঞানকৃত বধাপরাধের অভিযোগপত্র লিখন সময়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৪৩ ধারার নির্দিষ্ট পাঠ মানিতে হইবে। অপরাধ যুক্ত যেনরহত্যা জ্ঞানকৃতবধের তুল্য নয় তাহার অভিযোগপত্র লিখনে ২৩৯ ধারার নির্দিষ্ট পাঠ ধরিতে হইবে, এবং ইচ্ছাপূর্বক গুরুতর পীড়া জন্মানাপরাধের অভিযোগ লিখনে ঐ আইনের ২৩৯ ধারার নির্দিষ্ট পাঠ ধরিতে হইবে।

৪। তদ্রূপ স্থলে রাগ জন্মান প্রভৃতি বর্জনীয় বিষয় উল্লেখ হইলে যদি অগ্রাহ্য করা যায়, তবে বর্জনীয় বিষয় না থাকিলে যে উপবিধি প্রবল হইতে না পারে সেই উপবিধি অগ্রাহ্য করা অনাবশ্যক।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

৭ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের ফৌজদারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপে।

কলিকাতা। ১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

হাই কোর্টের সাহেবেবরা গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের ১ নম্বরের সরকারি মতান্তর করিয়া ফৌজদারী কর্তৃপক্ষদের কার্যদর্শনাণার্থে নিম্নলিখিত উপদেশ প্রচার করিতেছেন।

২। যে অপরাধ কেবল সেশন আদালতের বিচার্য, সেই অপরাধ সম্পর্কে প্রথমস্থলীর অনুসন্ধান হইবার সময়ে অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে যে ক্রিয়ার অভিযোগ হয় যদি সেই ক্রিয়া করণ সময়ে সে প্রকৃতিস্থ মন ছিল কি না এই প্রশ্ন উত্থাপিত হয়, তবে সেই স্থলে ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের ১ নং সরকারি বর্ত্তে না, হাই কোর্টের সাহেবেবরা ইহা জ্ঞাত করিতেছেন। তদ্রূপ স্থলের উপলক্ষে নিম্নলিখিত স্বতন্ত্র উপদেশ প্রচার করা যাইতেছে ও পূর্বোক্ত সরকারি বর্ত্তের সহিত এই সরকারি পাঠ্য।

৩। তদ্রূপ স্থলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২৬ ধারাতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার স্থির আজ্ঞা নাই। যেহেতুক কথিত ক্রিয়া করণ কালে অভিযুক্ত ব্যক্তি অপ্রকৃতিস্থ মন ছিল ইহা যদি স্পষ্ট প্রকাশ করা যায়, তবে তাহার অপরাধ নির্ণয় করিবার পর্যাপ্ত প্রমাণ আছে ইহা বলা যায় না। কিন্তু সেই অভিযুক্ত ব্যক্তি অন্য কোন মোকদ্দ-

not provide that the accused shall not be committed in any other case.

4. Section 225 provides for the discharge of the prisoner when a Magistrate finds that there are nor sufficient grounds for committing him to take his trial, and in cases which fall under the other general exceptions of the Penal Code, there clearly would be no grounds for committing the accused, because, on proof of the facts, he would be entitled to an acquittal and release.

5. But in the particular case under consideration, it is otherwise, for when a person accused is acquitted on the ground of insanity, the Jury or Court is to find specially whether he committed the act or not, and if he be found to have committed it, he is to be kept in safe custody (Sections 393 and 394, Code Criminal Procedure). There are, therefore, good grounds for committing such person for trial, and his discharge is not directed by the 226th Section.

6. Commitment, therefore, seems discretionary with the Magistrates in such cases, and, in the opinion of the Court, there can be no doubt as to the propriety of committing the accused, in order to the taking of proceedings under Sections 393 and 394 of the Code of Criminal Procedure.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 24th July 1867.

No. 2685.

WITH reference to Notification No. 4180, dated the 23rd April last, the following Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India, No. 73, dated the 14th June, is published for general information:—

PUBLIC. INDIA OFFICE;
No. 73. London, the 14th June 1867.
To His Excellency the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

SIR,—With reference to your letter of the 23rd of April last, No. 74, I have to inform you that Her Majesty has been graciously pleased to approve the appointment of the Hon'ble William Grey to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

I have, &c.,
(Sd.) STAFFORD H. NORTHCOTE.
E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগস্ট।]

মায় যে সমর্পিত হইবে না, এই ধারার এমত বিধান নাই।

৪। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ করিবার পর্যাপ্ত হেতু না থাকিলে ২২৫ ধারাতে মাজিস্ট্রেট সাহেবকর্তৃক তাহার মুক্ত হইবার বিধান আছে। যে স্থলে দণ্ডবিধির আইনের অন্য সাধারণ বর্জনীয় কথা থাকে সেই স্থলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার কোন হেতু হয় না, ইহা স্পষ্ট, যেহেতুক রক্তাঙ্কের প্রমাণ হইলেই সে ব্যক্তি নির্দোষী ও মুক্ত হইবার যোগ্য হইবে।

৫। কিন্তু বিশেষ যে বিষয় বিবেচনাধীন আছে তাহা অন্যরূপ। যদি অপ্রকৃতিস্থ হওয়া প্রযুক্ত অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করা যায়, তবে ঐ কথিত ক্রিয়া করিয়াছে কি না, জুরির কি আদালতের এই বিষয় বিশেষভাবে নির্ণয় করিতে হইবে। সে ঐ ক্রিয়া করিয়াছে ইহা যদি প্রকাশ হইয়া থাকে, তবে তাহাকে নির্বিঘ্নে সতর্কতায় রাখিতে হইবে। (ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৯৩ ও ৩৯৪ ধারা) অতএব সেই ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ করিবার বিশিষ্ট হেতু আছে ও ২২৬ ধারাতে তাহার মুক্ত হইবার আজ্ঞা নাই।

৬। তদ্রূপ স্থলে দৃষ্ট হইতেছে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা স্বীয় বিবেচনামতে সমর্পণ করিতে কি না করিতে সক্ষম হন। এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৯৩ ও ৩৯৪ ধারামতে কার্য করণাভিপ্রায়ে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা উচিত, এতদ্বিধায়ে হাই কোর্টের বিবেচনায় সন্দেহমাত্র নাই।

সি ডি ফিল্ড।

রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই।

২৬৮৫ নম্বর।

গত আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখের ৪১৮০ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতী মহারানীর জীবিত ফেট সেক্রেটারী সাহেব গত জুন মাসের ২৪ তারিখে ৭৩ নম্বরের নিম্ন লিখিত যে পত্র পাঠান তাহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

রাজসংক্রান্ত।

ইণ্ডিয়া অফিস।

৭৩ নম্বর।

লণ্ডন ১৮৬৭ সাল ১৪ জুন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীমুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সমীপে।

আপনকার গত আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখের ৭৪ নম্বরের পত্রোপলক্ষে আপনাকে জ্ঞাত করিতেছি যে শ্রীশ্রীমতী মহারানী ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণরের পদে মান্যবর জীবিত উলিয়ম গ্রে সাহেবের নিয়োগ অনুমোদন করিয়াছেন।

ফোর্ড এচ নর্থকোট।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্ণরমেন্টের সেক্রেটারী।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

The 23rd July 1867.

No. 724.

In recognition of the many public acts of liberality, especially in connection with the recent famine in Bengal, displayed by Baboo Lutchmeeput Sing Doogur, of Baloochur in the District of Moorshedabad, the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadoor" as a personal distinction.

W. MUIR,
Foreign Secretary.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Simla, the 23rd July 1867.

No. 1594.

Lieutenant-Colonel J. A. Ballard, C. B., R. E., Officiating Mint Master and Head Commissioner of Paper Currency, Calcutta, is allowed privilege leave for three months in addition to the usual time for rejoining his substantive office of Mint Master and Commissioner of Paper Currency in Bombay.

Surgeon-Major J. F. Shekleton, A. B., M. B., Assay Master of the Calcutta Mint, is appointed to officiate for Lieutenant-Colonel H. Hyde as Mint Master and Head Commissioner of Paper Currency, Calcutta, from the date of Lieutenant-Colonel Ballard's departure on privilege leave.

Surgeon H. W. Graham, Deputy Assay Master of the Calcutta Mint, is appointed to officiate for Dr. Shekleton as Assay Master.

The 26th July 1867.

No. 1679.

Read the following Despatch from Her Majesty's Secretary of State for India :—

FINANCIAL.

INDIA OFFICE;

No. 221.

London, the 14th June 1867.

To His Excellency the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

SIR,—Para. 1. I have received your Financial (Separate Revenue) letter dated the 20th April last, No. 12, forwarding memorials from inhabitants of the town of Calcutta exercising trades

[Government Gazette, 6th August 1867.]

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

৭২৪ নম্বর।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত বালুচরের শ্রীযুত লক্ষ্মী-পাৎ সিংহ ভূগড় সাধারণের হিতজনক বহু কার্য, বিশেষতঃ বঙ্গদেশের বিগত দুর্ভিক্ষকালীন বদান্যতার কার্য করিয়াছেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা অবগত হইয়া তাঁহার সম্মানার্থে “রায় বাহাদুর উপাধি প্রদান করিলেন।

ডবলিউ ম্যুর,
করিন সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

১৫৯৪ নম্বর।

কলিকাতার একটিংমিন্ট মাস্টার ও পেপারকরেরক্ষীর প্রধান কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে এ বা-লার্ড সাহেব সি, বি, আর, ই, স্মীয় মিন্ট মাস্টারের ও বোম্বাইস্থ পেপার করেরক্ষীর কমিস্যনরী কর্ম পুনঃ গ্রহণ করিতে যত সময় লাগে তদতিরিক্ত তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত বালার্ড সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত গমনের তারিখ অবধি কলিকাতার মিন্টের আসে মাস্টার সর্জন মেজর শ্রীযুত জে এফ শেকলটন সাহেব এ, বি, এম, বি, কলিকাতার মিন্ট মাস্টার ও পেপার করেরক্ষীর প্রধান কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত এচ হাইড সাহেবের কর্ম করিবেন।

কলিকাতার টাকশালের ডেপুটী আসে মাস্টার সর্জন শ্রীযুত এচ ডবলিউ গ্রেহাম সাহেব আসে মাস্টার ডাক্তর শ্রীযুত শেকলটন সাহেবের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

১৬৭৯ নম্বর।

শ্রীমতী মহারাণীর ভারতবর্ষের পক্ষ ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিম্নলিখিত পত্র পাঠ করা গেল।

ইণ্ডিয়া অফিস।

লণ্ডন ১৮৬৭ সাল ১৪ জুন।

ফিন্যান্সিয়ল।

২২১ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সমীপে যু।

ভারতবর্ষের লাইসেন্স টাক্স ধার্যাকরণ সম্বন্ধে কলিকাতাবাসি বাণিজ্য ব্যবসাকারি লোকদের ও কলিকাতার বাণিজ্য সভার স্মারক লিপিসহ প্রেরিত আপনকার গত আগ্রিল মাসের ২০ তারিখের ১২

and professions, and from the Calcutta Trades' Association, relative to the imposition of the License Tax in India.

2. Those memorials have received that anxious consideration by me in Council, which representations emanating from a body so influential are justly entitled to; but after carefully reviewing the financial position of the Government of India, I have not deemed it expedient to disallow Act XXI. of 1867, and I request that you will inform the memorialists accordingly.

I have, &c.,

(Sd.) STAFFORD H. NORTHCOTE.

Ordered that the foregoing Despatch be published in the *Gazette of India*.

Also, that a copy be furnished to the Sheriff of Calcutta, and to the Master of the Calcutta Trades' Association.

E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3017.

APPOINTMENTS.

The 22nd July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Doomka, viz:—

Mr. H. H. Metcalfe.

Baboo Woodit Narain Singh.

„ Sreemunto Lall Dey.

„ Dino Nath Roy.

„ Bissessur Chuckerbutty.

Mr. H. H. Metcalfe to be also Secretary to the Committee.

The 24th July 1867.

Baboo Brohmo Nath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in that District.

The Deputy Inspector-General of Hospitals of the Presidency Circle to be ex-officio Visitor of the Lunatic Asylum at Bhowanipore, under Section II., Act XXXVI. of 1858.

Baboo Goluck Chunder Banerjee to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Chumparun, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

The appointment of Baboo Gouripersad Sircar to be an Assessor in the District of Chumparun, notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th June last, is cancelled.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৬ আগষ্ট ।]

নং ফিন্যান্সিয়াল (স্বতন্ত্র রাজস্বের) পত্র প্রাপ্ত হইয়াছি।

অত্যন্ত মান্য মহোদয়গণের নিকটে উক্ত প্রার্থনা প্রাপ্ত হওয়াতে আমি মন্ত্রিসভায় উপবিষ্ট হইয় তাঁহাদের গৌরবোপযুক্তমতে অত্যন্ত সতর্কতায় ঐ প্রার্থনা বিবেচনা করিয়াছি। কিন্তু ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের রাজস্বসংক্রান্ত অবস্থা যত্নপূর্বক সমালোচন করিয়া দেখিলাম যে ১৮৬৭ সালের ২১ আইন রহিত করা বিহিত নয়, অতএব আপনি এই বিষয় প্রার্থনা কারিদিগকে জ্ঞাত করিবেন।

ফাফকর্ড এচ নর্থকোট।

আজ্ঞা হইল যে পূর্বোক্ত পত্র ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশিত হয়।

আর তাহার একই খান কলিকাতার সিরিক সাহেবের ও কলিকাতার বাণিজ্য সভার মাস্টার সাহেবের নিকটে পাঠান যায়।

ই এচ লিশিংটন।

ভারতবর্ষের বগর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩০১৭ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দুমকার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

ত্রীযুত এচ এচ মেটকাক সাহেব।

„ বাবু উদিতনারায়ণ সিংহ।

„ বাবু শ্রীমন্তলাল দে।

„ বাবু দীননাথ রায়।

„ বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্তী।

ত্রীযুত এচ এচ মেটকাক সাহেব উক্ত কমিটীর সেক্রেটারীও হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই।

নদীয়ার চেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রীযুত বাবু ব্রহ্মনাথ সেন ঐ জিলাতে অধ্যস্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজধানীচক্রের হাস্পাতালের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরল আপন পদোপলক্ষে ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের ২ ধারামতে ভবানীপুরস্থ ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীর পরিদর্শক হইবেন।

ত্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় চাম্পারনে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে ঐ জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ত্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ সরকার চাম্পারন জিলাতে আসেসর হইবেন, এই যে কথা গত জুন মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

Mr. F. Wilcox to be a Member of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Purulia.

Mr. E. O. White, Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Balasore.

Mr. C. A. Fisher, Assistant Superintendent of Police, Balasore, is transferred to Patna.

The 25th July 1867.

Lieutenant W. E. Rutherford to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Sebsaugor, with effect from the 1st April last.

The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are appointed to be Assessors, under Act XXI. of 1867, and vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act in the Districts mentioned, *viz* :—

Mr. W. Sarson ... Chittagong.
„ W. Davey ... Tipperah.

The 27th July 1867.

Mr. H. Beverley to officiate as Under-Secretary to the Government of Bengal, during the absence, on leave, of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

Mr. P. D. Dickens to officiate as Registrar-General of Assurances, under Act XX. of 1866, as a Marriage Registrar of Calcutta, under Act V. of 1852, as Senior Marriage Registrar of the said Town, under Section 16, Act V. of 1865, and as Registrar of Parsee Marriages, under Act XV. of 1865, beyond the local limits of the ordinary Civil Jurisdiction of the High Court.

Mr. T. T. Allen to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tipperah.

The 29th July 1867.

Lieutenant E. N. D. LaTouche to officiate as an Assistant Commissioner in Assam, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that Province.

Mr. J. D. White, Officiating Assistant Commissioner of Pakour, is vested temporarily with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose. Mr. White is also appointed temporarily to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Pakour, and vested with the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

ক্রিয়ত এক উইলকক্স সাহেব পুর্নলিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

পাটনার পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ক্রিয়ত ই ও ওয়াইট সাহেব বালেশ্বরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বালেশ্বরের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ক্রিয়ত সি এ ফিশার সাহেব পাটনায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জুলাই।

লেপ্টেনেন্ট ক্রিয়ত ডবলিউ ই রদরফর্ড সাহেব শিবসাগর সব-ডিষ্ট্রিক্টের দির্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্টার হইবেন। উক্ত নিয়োগ গত আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টররা ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করবার্থে আপন২ নামের পার্থের লিখিত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামে ক্রিয়ত ডবলিউ সার্সন সাহেব।

ত্রিপুরায় ক্রিয়ত ডবলিউ ডেবি সাহেব।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই।

ক্রিয়ত এ মাকেঞ্চি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অকুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ক্রিয়ত এচ বেবরলী সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত পি ডি ডিকেন্স সাহেব ১৮৬৬ সালের ২০ আইনমতে দির্শনপত্রাদির রেজিষ্টার জেনরলের, ১৮৫২ সালের ৫ আইনমতে কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্টারের, ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারামতে উক্ত নগরের বিবাহের প্রধান রেজিষ্টারের এবং হাই কোর্টের নিয়মিত দেওয়ানী বিচারাপত্যের সীমার বহির্ভূত স্থানে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে পারসীদের বিবাহের রেজিষ্টারের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত টি টি আলেন সাহেব ত্রিপুরার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই।

লেপ্টেনেন্ট ক্রিয়ত ই এন ডি লাটস সাহেব আসামে আসিফাণ্ট কমিস্যনরের কর্ম করিবেন। এবং উক্ত প্রদেশে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

পাকৌড়ের একুটিং আসিফাণ্ট কমিস্যনর ক্রিয়ত জে ডি ওয়াইট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন, এবং কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে মেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত মেশন আদালতের সম্মুখে বাহাদের বিচার হইক্বে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভুলহিতে ও তদর্থ্যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন। আরো তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাকৌড়ে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, ও উক্ত জিলাতে ঐ আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Towns of Hooghly and Chinsurah, viz. :—

Mr. S. Lobb.

Baboo Dwarkanath Chuckerbutty.

„ Lall Behary Mullick.

Baboo Poran Chunder Newgy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bhaugulpore, to be an Assessor under Act XXI. of 1867, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

The 30th July 1867.

Mr. F. J. R. Walker to be an Assistant Commissioner in Cachar, and to exercise the powers of a Magistrate, Deputy Collector, and Moon-siff in that District.

The 31st July 1867.

Mr. Gregor Grant to be an Extra Assistant Commissioner in Assam, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that Province.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th July 1867.

Mr. W. C. Madge, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, recently transferred to Rajshahye, is allowed leave of absence up to the 17th June last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th April preceding.

The 24th July 1867.

Mr. R. H. Renny, Assistant Commissioner of the Chittagong Hill Tracts, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

The 27th July 1867.

Mr. A. Mackenzie, Under-Secretary to the Government of Bengal, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 9th August next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The 29th July 1867.

Mr. H. G. Renny, Assistant Superintendent of Police, Khoolnah, for one month, from the 5th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 22nd July 1867.

The leave granted to Baboo Kedar Nath Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Shahabad, under orders of the 6th April last, is cancelled at his own request.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৬ আগস্ট ।]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও চুঁচুড়া নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন ।

শ্রীযুত এস লব সাহেব ।

„ বাবু দ্বারকানাথ চক্রবর্তী ।

„ বাবু লালবেহারী মল্লিক ।

ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পরাণচন্দ্র নেউগী ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে ঐ জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৬৭ সাল ৩০ জুলাই ।

শ্রীযুত এফ জে আর ওয়াকর সাহেব কাছাড়ে আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন এবং ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ও মুনিসিপেলর ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই ।

শ্রীযুত গ্রেগর গ্রান্ট সাহেব আসামে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন ও ঐ প্রদেশে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

ছুটি ।

১৮৬৭ সাল ১৭ জুলাই ।

নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি মাজ সাহেব যিনি সম্প্রতি রাজশাহীতে নিযুক্ত হইয়াছিলেন তিনি গত আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তৎপরের জুন মাসের ১৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই ।

চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত আর এচ রেণা সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্চিহিত কর্মকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত এ মাকেন্সি সাহেব আগস্ট মাসের ৯ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই ।

খুলনার পোলসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ জি রেণী সাহেব অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৬৭ সাল ২২ জুলাই ।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কদরনাথ পণ্ডিত গত আগ্রিল মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল ।

The 24th July 1867.

Mr. J. Masters, of the Bengal Police, reported his departure from India per Steam ship *Meinam*, which was left at sea by the Pilot on the 3rd instant.

Mr. J. Tweedie, c. s., reported his departure from India per Steam-ship *Candia*, which was left at sea by the Pilot on the 10th instant.

NOTIFICATION.

The 23rd July 1867.

Whereas it is expedient to re-distribute the Villages and Hamlets comprised in the Nowabgunge, Nyabusty, Nonah, and Bagjullah Unions formed under Act XX. of 1856 by Government Notification dated 31st May 1861, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th June 1861, pages 1615 and 1616, and the Arryadoh and Kaddyhattee Unions formed under Act XX. of 1856 by Government Notification of the 9th October 1861, published in the *Gazette* of the 12th idem, page 3171, and the Suburban Union formed under the same Act by Government Notification of the 5th October 1858, published in the *Calcutta Gazette* of the 6th idem, page 1972, it is hereby notified, under Section 2 of the said Act, that these Unions are henceforth to comprise the Villages and Hamlets named opposite each of them as follows:—

Name of Union.	Names of Villages and Mohullahs comprising the Union.
Nowabgunge	Nowabgunge. Kulloopara. Jogeepara. Sakareepara. Sooreepara. Dhoobypara. Koyalpara. Buddypara. Jalleapara. Mussulmanpara. Shamnuggur. Moyrapara. Phultaghaut. Dhobinpara. Sukarreepara. Sudgopepara. Bagdeepara. Choondripara. Shusteetollah. Passarybagan. Agowispara.

১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই।

বেঙ্গল পোলীসের শ্রীযুত জে মাস্টার্স সাহেব মৈনাম নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটী সাহেব এই মাসের ৩ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিভিল কার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে টুইডী সাহেব কাণ্ডিয়া নামক বাষ্পীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটী সাহেব এই মাসের ১০ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনমতে নবাবগঞ্জ ও নয়াবসতী ও নোনা ও বাঘজলা গ্রাম সমাহার বিষয়ক গবর্ণমেন্টের ১৮৬১ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬১ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৩২ ও ৩৩৩ ও ৩৩৪ পৃষ্ঠায় এবং ১৮৫৬ সালের ২০ আইনমতে আড়িয়াদহ ও কাদিহাটী গ্রাম সমাহার বিষয়ক গবর্ণমেন্টের ১৮৬১ সালের অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৬২০ পৃষ্ঠায় এবং উক্ত আইনমতে শাখানগর সমাহার বিষয়ক গবর্ণমেন্টের ১৮৫৮ সালের অক্টোবর মাসের ৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৬৭০ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তাহা পুনর্ব্বার বিলি করা বিহিত, অতএব উক্ত আইনের ২ ধারামতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল সমাহারের মধ্যে নিম্নলিখিত গ্রাম ও পল্লী ধরা যাইবে। যথা—

সমাহারের নাম।	সমাহারের অন্তর্গত গ্রামের ও মহল্লার নাম।
নবাবগঞ্জ	নবাবগঞ্জ। কলুপাড়া। বুগিপাড়া। শাখারীপাড়া। শুঁড়িপাড়া। ধোপাপাড়া। কয়ালপাড়া। বৈদ্যপাড়া। জেলিয়াপাড়া। মুসলমানপাড়া। শ্যামনগর। ময়রাপাড়া। পলতাঘাট। ধোবীনপাড়া। শাখারীপাড়া। সদৌপপাড়া। বাগদীপাড়া। চুনরীপাড়া। বটীতলা। পসারী বাগান। আগাইসপাড়া।

<i>Name of Union.</i>	<i>Names of Villages and Mohullahs comprising the Union.</i>	সমাহারের নাম ।	সমাহারের অন্তর্গত গ্রামের ও মহাল্লার নাম ।
Nowabgunge	... Pultah. Kolinpara. Jaleapara. Moocheepara. Mussulmanpara. Gowaltolie. Ichapore. Sonapore. Bazarpara. Churukpara. Gowallapara. Kolloopara. Dhobypara. Poronobazar. Khaldhar. Nyabusty. Garowanpara. Pooroobpara. Tara Chandbagan. Dhetarah. Pooroobpara. Poschimpana. Moneerampore. Chowdrypara. Daypara. Mussulmanpara. Ghuttockpara. Jalleapara. Malleepara. Kazeepara. Kamarpara. Gowallapara. Gantee. Kapilshur. Ooryapara. Koolinpara. Jalleapara.	নবাবগঞ্জ ...	পলতা । কুলীনপাড়া । জেলিয়াপাড়া । মুচিপাড়া । মুসলমানপাড়া । গোয়ালটুলী । ইছাপুর । সোণাপুর । বাজারপাড়া । চড়কপাড়া । গোয়ালপাড়া । কলুপাড়া । ধোপাপাড়া । পুরাণবাজার । খালধার । নয়া বসতী । গাড়ওয়ানপাড়া । পূর্বপাড়া । তারাচাঁদ বাগান । ধিতাড়া । পূর্বপাড়া । পশ্চিমপাড়া । মনিরামপুর । চৌধুরীপাড়া । দেপাড়া । মুসলমানপাড়া । ঘটকপাড়া । জেলিয়াপাড়া । মালিপাড়া । কাজীপাড়া । কামারপাড়া । গোয়ালপাড়া । গাতী । কপিলেশ্বর । উড়িয়াপাড়া । কুলিনপাড়া । জেলিয়াপাড়া ।
Agurpara	... Nonah. Kowrapara. Sudgopepara. Bagdeepara. Mussulmanpara. Tittaghur. Mussulmanpara. Gowallapara. Moocheepara. Bowbazar.	আগড়পাড়া ..	নোনা । কেওরাপাড়া । সদোপপাড়া । বাগদীপাড়া । মুসলমানপাড়া । টিটাগড় । মুসলমানপাড়া । গোয়ালপাড়া । মুচিপাড়া । বৌবাজার ।

<i>Name of Union.</i>	<i>Names of Villages and Mohullahs comprising the Union.</i>	সমাহারের নাম।	সমাহারের অন্তর্গত গ্রামের ও মহাল্লার নাম।
Agurpara	... Channuck. Cherriakhanah. Philkhanah. Talpookur. Domepara. Kurkorypara. Borobagan. Chundunpookur. Sudgopepara. Mussulmanpara. Bagdeepara. Bamunpara. Barrackpore. Rorah. Natagore. Sodepore. Tarapookur. Islampara. Ghollah. Agurparah. Pannyhatty. Bhowanipore. Sookchur. Khuradah.	আগড়পাড়া।	... চানক। চিড়িয়াখানা। ফিলখানা। তালপুকুর। ডোমপাড়া। করকড়ীপাড়া। বড়বাগান। চন্দনপুকুর। সদ্যোপপাড়া। মুসলমানপাড়া। বাগদীপাড়া। বামুনপাড়া। বারাকপুর। রোরা। নাটাগড়। সোদপুর। তারাপুকুর। ইসলামপাড়া। ঘোলা। আগড়পাড়া। পানিহাটি। ভবানীপুর। শুকচর। খড়দহ।
Extra Suburban Union	Boranuggur. Bone Hooghly. Dhukhinshur. Bellghoryah. Paulpara. Nowpara. Tallygunge. Borrobagan. Russa. Chandpore. Arroekpore. Shakharah. Dhakooreah. Suntusbatty. Punjo Tollygunge. Intalgatta. Kanaipore. Bistoopore. Shahapore. Futtapore. Moodeally. Dhopapara. Dum-Dum. Padera. Arryadoh. Nowadah. Kamarhatty. Basdebpore.	অতিরিক্ত শাখানগর সমা- হার	... বরাহনগর। বনভগলী। দক্ষিণেশ্বর। বেলঘরিয়া। পালপাড়া। নপাড়া। টালিগঞ্জ। বড়বাগান। রুসা। চাঁদপুর। আট্টেকপুর। শাখরা। ধাকুরিয়া। সন্তোষবাটি। পঞ্চটালিগঞ্জ। ইটালঘাটা। কানাইপুর। বিষ্ণুপুর। শাহপুর। কতেপুর। মুদিয়ালী। ধোপাপাড়া। দমুদমা। পাদীরা। আড়িয়াদহ। নবদহ। কামারহাটি। বাসদেবপুর।

Name of Union.	Names of Villages and Mohullahs comprising the Union.	সমাহারের নাম।	সমাহারের অন্তর্গত গ্রামের ও মহাল্লার নাম।
Kadihatty	... Nimtah. Beerathee. Goureepore. Kaddyhatty.	কাদিহাটি	... নিম্তা। বীরাভী। গৌরীপুর। কাদীহাটি।
Bagjullah	... Diglah Domepara. ,, Nyabusty. ,, Englishpara. ,, Nyabusty Koo- teekhannah. Shamnugore. Hospital Gowkhanah. Dum-Dum Nobootolah. ,, Padreepat ,, Kachee s u r - ruck. ,, Furask h a n - nah. ,, Motookir's Lane. Nagar Bazar. Satgatchee Kazeeparah.	বাঘজলা	... দিঘলা ডোমপাড়া। ,, নয়াবসতী। ,, ইংরেজপাড়া। ,, নয়াবসতী কোটিখানা। শ্যামনগর। হাসপাতাল গোঁথানা। দম্‌দমা নবুটোলা। ,, পাদরীপাড়া। ,, কাঁচিশড়ক। ,, ফরাশখানা। ,, মটুকীরের গলী। নাগার বাজার। সাতগাছী কাজীপাড়া।

2. Under Section 4, Act XX. of 1856, it is hereby notified that the limits of the said Villages and Hamlets are the limits laid down in the Revenue Survey Maps approved of and sanctioned by the Government of Bengal as notified in the *Calcutta Gazette* of the 18th June 1856.

3. Under Section 10, Act XX. of 1856, it is also notified that the tax to be levied in the Unions thus formed shall be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same.

The 25th July 1867.

The following Order issued by the Government of India, Financial Department, is published for general information:—

No. 1317.

GOVERNMENT OF INDIA,
FINANCIAL DEPARTMENT.
LEAVE AND ALLOWANCES.

To THE ACCOUNTANT-GENERAL, BRITISH BURMAH.
Simla, the 10th July 1867.

I AM directed to acknowledge the receipt of your letter No. 912 of the 18th May 1867, and in reply to state that table money is chargeable, under the Resolution No. 1467, passed in this Department on the 23rd July 1866, to a public Officer travelling on duty by sea from the day on

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগস্ট।]

২। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেন্টের রেবিনিউ সর্বের যে২ নক্সা ১৮৫৬ সালের ১৮ জুন তারিখের কলিকাতা গেজেটের প্রকাশিত বিজ্ঞাপনানুসারে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট গ্রাহ্য ও অনুমোদন করেন সেই২ নক্সাতে উক্ত গ্রামের ও পল্লীর যে সীমা নির্দ্ধার্য হইয়াছে তাহার সেই সীমা হইবে।

৩। ১৮৫৬ সালের ২৫ আইনের ১০ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত গ্রামসমাহারের লোকেরদের উপর যে টাকস বসান যাইবে তাহা এ টাকস দিবার যোগ্য ব্যক্তিদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্তি অনুসারে ধার্য্য হইবে।

১৮৬৭ সাল ২৫ জুলাই।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট নিম্ন লিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিয়াছেন। তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৩১৭ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

ছুটি ও বেতনসংক্রান্ত বিধি।

ব্রিটনীয় বঙ্গ দেশের আকৌণ্টেন্ট জেনরল
সাহেব সমীপেযু।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

আপনকার ১৮৬৭ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের ৯১২ নম্বরের পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে আজ্ঞাক্রমে আপনাকে জানাইয়া এই উত্তর লিখিলাম। এই ডিপার্টমেন্টে ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের ১৪৬৭ নম্বরের যে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল তৎক্রমে রাজকীয় কোন কর্মকারক রাজকর্মোপলক্ষে সমুদ্রযাত্রা

which he takes his first, to that on which he takes his last, dinner on board, both days inclusive.

I have, &c.,

(Sd) E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

The 25th July 1867.

The following Order received from the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

No. 1295.

GOVERNMENT OF INDIA,
FINANCIAL DEPARTMENT.
LEAVE AND ALLOWANCES.

TO THE ACCOUNTANT-GENERAL, BENGAL.

Simla, the 10th July 1867.

I AM directed to acknowledge the receipt of Mr. Deputy Accountant-General W. Clark's letter No. 244, dated the 6th May 1867, annexing a statement of the scale of servants and luggage said to be prescribed by existing rules for Military Officers provided with free passage when they travel on duty by sea, and soliciting instructions with reference to the last paragraph of the Resolution No. 1467, passed in this Department on the 23rd July 1866, for the adaptation of that scale to Uncovenanted Officers in a similar position.

2. On a reconsideration of the order of the 23rd July 1866, the Governor General in Council is of opinion that the rules on this subject prevailing in the Military Department are inapplicable to Officers, whether Civil or Military, in Civil employ, because those Military Officers travelling by sea on Military duty, for whom the scale of baggage and servants submitted by you is authorised, usually carry tents and tent-lascars as a part of their field equipment, while Officers travelling by sea on Civil duty are rarely so encumbered.

3. As regards luggage, His Excellency in Council is of opinion that, for the generality of Officers travelling on Civil duty, there is already sufficient provision in the practice of allowing every passenger on a vessel to carry a certain quantity of luggage, the freight on which is included in the charge for his passage; and for the exceptional cases of those Officers who carry their tents with them, it is unnecessary to do more than declare that the charge for the carriage of tents in excess of the abovementioned charge for passage, shall be passed as a special case.

4. With respect to servants, His Excellency in Council is pleased to rule that three servants shall be allowed to Officers whose salaries amount

করিলে, জাহাজে তাঁহার আহার করিবার প্রথম দিনাবধি শেষ দিনপর্যন্ত সকল দিনের আহারের খরচ ধরিতে হইবে।

ই এচ লশিংটন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৬৭ সাল ২৫ জুলাই।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে। তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১২৯৫ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

ছুটি ও বেতনসংক্রান্ত বিধি।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত আর্কোন্টেণ্ট জেনরল

সাহেব সমীপে।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

ডেপুটী আর্কোন্টেণ্ট জেনরল ত্রিযুত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেবের ১৮৬৭ সালের মে মাসের ৬ তারিখের ২৪৪ নম্বরের পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে। সেনাপতি সাহেবেরা রাজকর্মোপলক্ষে বিনা ব্যয়ে সমুদ্রযাত্রা করিলে বর্তমান বিধিতে তাঁহারা যত জন চাকর ও যে সামগ্রী লইতে পারেন তিনি ঐ পত্রে ইহার নির্ঘণ্ট করিয়াছেন। এবং এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের ১৪৬৭ নম্বরের নির্দ্ধারণ লক্ষ করিয়া জানিতে চাহিয়াছেন যে তদবস্থাপন্ন অচিহ্নিত কার্যকারকেরা কি হারে ঐ দ্রব্যাদি লইতে পারেন।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আজ্ঞা পুনর্বিবেচনা করণানন্তর বোধ করেন যে মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে উক্ত বিষয়ের যে বিধি প্রচলিত আছে তাহা দেওয়ানী কি মৈনিক যে কার্যকারক দেওয়ানী কর্মে নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের প্রতি খাটে না। কেননা মৈনিক কর্মোপলক্ষে সমুদ্রযাত্রাকারি যে সেনাপতিদের জন্যে আপনকার উল্লিখিত হারে সামগ্রী ও চাকর সঙ্গে লইবার অনুমতি প্রদান হইয়াছে, তাঁহারা আপনাদের রণস্থলীয় আবশ্যিক দ্রব্য বলিয়া তাম্র ও তাম্রসংক্রান্ত লক্ষের সঙ্গে লইয়া থাকেন। কিন্তু যে কার্যকারকেরা দেওয়ানী কর্মোপলক্ষে সমুদ্রযাত্রা করেন তাঁহারা সেই প্রকারের দ্রব্য প্রায় লন না।

৩। সামগ্রীসম্পর্কে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবরের এই মত। কোন ব্যক্তি জাহাজে চড়নদার হইয়া গমন করিলে, তাঁহার সঙ্গে কতক সামগ্রী লইবার অনুমতি হইয়া থাকে ও তাহার ভড়া চড়নদারের পথখরচের মধ্যে ধরা যায়, অতএব যে কার্যকারকেরা দেওয়ানী কর্মোপলক্ষে গমন করেন সাধারণ্যে তাঁহাদের প্রয়োজনীয় সামগ্রী সঙ্গে লইবার সেই বিধান পর্যাপ্ত। তজ্জপ কার্যকারকেরা কথঞ্চিৎ তাম্র লইয়া যান। কিন্তু সেই স্থলে এই বিধান মাত্র করা আবশ্যিক যদি তাম্র লইবার জন্যে পূর্বোক্ত পথখরচের অধিক লাগে, তবে বিশেষ স্থল বলিয়া সেই খরচ লইবার অনুমতি হইবে।

৪। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর পরিচারক সম্পর্কে এই বিধি করিয়াছেন। যে কার্যকারকের এক সহস্র ও তদধিক টাকা বেতন, তাঁহারা তিন জন চাকর লইতে

[Government Gazette, 6th August 1867.]

to, or exceed, and two servants to those whose salaries are less than Rupees 1,000 per mensem.

5. These instructions, I am directed to state, should be observed in the cases of all gazetted Officers who are provided with free passage when they travel on Civil duty by sea, with the exception of those, such as the Officers of the Survey, for whom a scale of luggage and servants prescribed by special orders of this Department already exists.

I have, &c.,
(Sd.) E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

The 27th July 1867.

The following Order received from the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

No. 1394.

GOVERNMENT OF INDIA,

FINANCIAL DEPARTMENT.

ASSESSED TAXES.

TO THE SECRETARY TO GOVERNMENT, BENGAL.

Simla, the 12th July 1867.

I AM directed to acknowledge the receipt of the Junior Secretary's letter of the 19th March last, No. 1154, submitting a recommendation by the Director-General, Public Instruction, for exempting from the operation of the License Tax Act Masters in aided and other private schools throughout the country whose salaries range from Rupees 16-10-8 to Rupees 83-5-4 per mensem.

2. In reply I am instructed to state that as the orders of the 5th April, No. 1943, extend to all clerks or servants whose annual profits are less than Rupees 1,000 a year, the general exemption under paragraph 4, Section 3 of the Act is necessarily applicable to Masters of aided or private schools whose incomes come within that limit.

I have, &c.,
(Sd.) E. H. LUSHINGTON,
Secy to the Govt. of India.

H. L. HARRISON,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগস্ট।]

পারিবেন, ও যাঁহারা মাসে সহস্র টাকার ন্যূন বেতন পান তাঁহারা দুই জন চাকর লইতে পারিবেন।

৫। আজ্ঞাক্রমে আমার আরো এই বক্তব্য। যে কার্য্যকারকদের নাম গেজেটে প্রচারিত হয়, তাঁহারা দেওয়ানী কম্পোপলক্ষে সমুদ্র যাত্রা করিলে ও বিনা ব্যয়ে তাঁহাদের যাইবার অনুমতি হইলে তদ্রূপ সকল কার্য্যকারকের পক্ষে এই বিধি বর্ত্তে। কিন্তু জরিপী কার্য্যকারকেরা যে হারে স্থায়ী সামগ্রী ও চাকর লইতে পারিবেন ইহার বিধি এই ডিপার্টমেন্টের বিশেষ আজ্ঞাক্রমে অবধারিত আছে।

ই এচ লশিংটন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে। তাহা সর্ব-সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৩৯৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

অবধারিত টাক্সের কথা।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জীযুত সেক্রেটারী সাহেব সমীপেষু।

সিমলা। ১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

দ্বিতীয় সেক্রেটারী সাহেবের গত মার্চ মাসের ১৯ তারিখের ১১৫৪ নম্বরের পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে। এতদ্বশেষে নানা স্থানের সহায়কৃত ও অন্য সাধারণ বিদ্যালয়ের শিক্ষকেরা মাসে ১৬১১/৮ টাকা অর্থাৎ ৮৩১/৮ টাকা পর্য্যন্ত বেতন পাইয়া থাকেন এহেতুক সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় ডিভার্কটর জেনরল সাহেব লাইসেন্স টাক্সহইতে তাঁহাদের নিষ্কৃতি প্রার্থনা করিয়াছেন। উক্ত পত্রে সেই প্রার্থনার উল্লেখ হইয়াছে।

২। তদুত্তরে এই কথা আজ্ঞাক্রমে জানাইতেছি। যে কেরানীদের কি কর্মচারীদের বার্ষিক লভ্য এক সহস্র টাকার ন্যূন হয়, আগ্রিল মাসের ৫ তারিখের ১৯৫৩ নম্বরের আজ্ঞা তাঁহাদের সকলের প্রতি বর্ত্তে। সাহায্যকৃত ও সাধারণ বিদ্যালয়ের শিক্ষকেরদের বেতন সেই সীমার মধ্যে আইসে, অতএব আইনের ও ধারার ৪ প্রকরণমতে সাধারণ নিষ্কৃতি তাহাদের প্রতিও বর্ত্তে।

ই এচ লশিংটন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

এচ এল হারিসন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 245.

IRRIGATION.

The 27th July 1867.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., the excavation, by the East India Irrigation and Canal Company, of seventeen Distributary Channels and their branches, for the purposes of irrigation, branching out from the 1st Section of the High Level Canal in the District of Cuttack, it is hereby declared that it is necessary to take up land for the above purpose in places described as follows :—

1. Chowdwar Channel with four branches, length 32 miles, more or less, starting from Chowdwar to Juggernathpore. No. 1A., branching from Juggernathpore and terminating at Hurripore. No. 1AA., branching from Daboondiah to Dowlutpore. No. 1B., branching from Juggernathpore to Mandooka. No. 1BB., branching from Bungoorah to Bakool.

2. Noontikri Channel, length 3 miles, more or less, starting from, at or near Noontikri, terminating at the Village of Chitill.

3. Turtoh Channel, with one branch, length 5 miles, more or less, starting from, at or near Burchancho to Bundalo. No. 3A., branching from Kundwrkunna to a point near Kooleemalye Village.

4. Tanghy Channel, length 6 miles, more or less, starting from Surdola to Boechna.

5. Chutteah Channel, with one branch, length 8 miles, more or less, starting from Gopsantpore to Nuagaon, branching from, at or near Nalea to Pykrapore.

6. Byree Channel, length 8 miles, more or less, starting from, at or near Byree Village to Oodeenugger Pat.

7. Kuppastikri Channel, length 5 miles, more or less, starting from, at or near Kuppastikri to Khira Village.

8. Burchunna Channel, length 5 miles, more or less, starting from, at or near Deolkoor to Janundapore.

9. Dhanmundel Channel, length 2 miles, more or less, starting from Dhanmundel to Burhampoor Village.

10. Seetabpore Channel, length 5 miles, more or less, starting from, at or near Seetabpore to Luchepore.

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

২৪৫ নম্বর।

জল সিঞ্চন বিষয়ক।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতের বিজ্ঞপ্তি।

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত হাই লেবল কেনালের প্রথম ভাগ হইতে জল সিঞ্চনের নিমিত্তে ইফ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানি দ্বারা জল লইয়া যাইবার সতেরটি খাল ও তাহার শাখা কাটান আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত স্থানে ভূমি গ্রহণ করা প্রয়োজন।

১। চারি শাখা ক্ষুদ্র চৌদ্বার খাল, চৌদ্বার অবধি জগন্নাথপুর পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৩২ মাইল দীর্ঘ, ১A নং জগন্নাথপুরে আরম্ভ হইয়া হরিপুরে শেষ হয়। ১AA, নং দোবুন্দীয়া অবধি দৌলতপুর পর্যন্ত। ১B নং জগন্নাথপুর অবধি মান্দুকা পর্যন্ত। ১BB, নং বঙ্গুরা অবধি বাকুল পর্যন্ত।

২। নুন্টীকুরী খাল ন্যূনাধিক ৩ মাইল দীর্ঘ, ইহা নুন্টীকুরী কি তম্বিকটহইতে আরম্ভ হইয়া চিতিল গ্রামে শেষ হয়।

৩। এক শাখা ক্ষুদ্র তুর্তহ খাল বড়চঞ্চ কি তম্বিকট হইতে আরম্ভ হইয়া বন্দাল পর্যন্ত। ন্যূনাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ, ৩A. নং কন্দরকণা অবধি কুলি মালাই গ্রামের নিকট কোন চিহ্ন পর্যন্ত।

৪। টাঙ্গিখাল সর্দৌলা অবধি বইচনা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৬ মাইল দীর্ঘ।

৫। এক শাখা ক্ষুদ্র চট্টিয়া খাল গোপশান্তপুর-অবধি নওয়াগাঁও পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ, নালিয়া কি তম্বিকট হইতে পাইকরাপুর পর্যন্ত।

৬। বাইরী খাল বাইরী গ্রাম কি তম্বিকট হইতে উদয় নগর পাট পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ।

৭। কাপাশাটিকুরী খাল কাপাশাটিকুরী কি তম্বিকট হইতে থয়রাগ্রাম পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ।

৮। বড় চন্নাখাল দেবলকুড় কি তম্বিকটহইতে জাঁ-নন্দপুর পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ।

৯। ধানমণ্ডলখাল ধানমণ্ডল অবধি বরামপুর পর্যন্ত ন্যূনাধিক ২ মাইল দীর্ঘ।

১০। সীতাবপুর খাল সীতাবপুর কি তম্বিকটহইতে লক্ষ্মীপুর পর্যন্ত ন্যূনাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ।

11. Neolpore Channel, with one branch, length 11 miles, more or less, starting from Neolpore to a point near Hurreechundpore. (No. 11A.), branching from Noonkhund to a point near Allarpore Jheel.

12. Saroi Channel, with two branches, length 9 miles, more or less, starting from, at or near Saroi to Sombunah. No. 12A., branching from Futtehpore to Kymah, and thence (No. 12AA.) from, at or near Tarapore to a point on the Kereah River.

13. Sreebuntpore Channel, length 3 miles, more or less, starting from a point near Sreebuntpore Village, to a point near Jamooneah Village.

14. Emamnugger Channel, length 1 mile, more or less, starting from Jhanooah to Emamnugger.

15. Bossunteer Channel, length 1 mile, more or less, starting from Bossunteer to a point near Bowanpore Village.

16. Gasseebur Channel, length 3 miles, more or less, starting from Gasseebur to a point near Gungooteah Village.

17. Berhampore Channel, length 2 miles, more or less, starting from Berhampore to a point near Burtpore Village.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern, and is in supersession of Declaration No. 30, dated the 3rd February 1866.

J. DUNDAS, *Lieut., R. E.*,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

১১। এক শাখাস্বত্বে নেওলপুর খাল নেওলপুর অবধি হুরিচন্দ্রপুরের নিকট কোন চিহ্নপর্যন্ত ন্যূনাধিক ১১ মাইল দীর্ঘ, ১১A. নং নুখুণ্ড অবধি আলারপুর বিালের নিকট কোন চিহ্ন পর্যন্ত যায়।

১২। দুই শাখাস্বত্বে সারোই খাল সারোই কি তন্নি-কটহইতে সম্বনাপর্যন্ত ন্যূনাধিক ৯ মাইল দীর্ঘ। (১২A. নং) ফতেপুর অবধি কায়মাপর্যন্ত ও তথাহইতে (১২AA. নং) তারাপুর কি তন্নি-কটহইতে কুমারিয়া নদীর কোন চিহ্নপর্যন্ত।

১৩। স্রীবন্তপুর খাল স্রীবন্তপুর গ্রামের নিকট কোন চিহ্ন অবধি জমুনিয়া গ্রামের নিকট কোন চিহ্নপর্যন্ত ন্যূনাধিক ৩ মাইল দীর্ঘ।

১৪। এমামনগর খাল বাহুয়া অবধি এমামনগর পর্যন্ত ন্যূনাধিক এক মাইল দীর্ঘ।

১৫। বসন্তীর খাল বসন্তীর অবধি ভবানুপুর গ্রামের নিকট কোন চিহ্ন পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১ মাইল দীর্ঘ।

১৬। গাসীবার খাল গাসীবার অবধি গজুটীয়া গ্রামের নিকট কোন চিহ্নপর্যন্ত ন্যূনাধিক ৩ মাইল দীর্ঘ।

১৭। বহরমপুর খাল বহরমপুর অবধি ভরতপুর গ্রামের নিকট কোন চিহ্ন পর্যন্ত ন্যূনাধিক ২ মাইল দীর্ঘ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল। এবং ১৮৬৬ সালের ফেব্রু-আরি মাসের ৩ তারিখের ৩০ নং বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

জে ডগাস, লেপ্টেনেন্ট, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

১৭৯২ নং।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৯ আগষ্ট শুক্রবার পূর্বাহ্ন দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৫।৬৬ সালের উৎপন্ন আফিমের অষ্টম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম
বানারসের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম

সিন্দুক

২,০০০

২,০০০

জুমলা সিন্দুক

৪,০০০

২ দফা। এইফণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল চলিতমত গবর্ণমেন্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৬ সালের ১ অক্টোবর তারিখের লিখিত ইশ্তিহার দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগষ্ট।]

৩ দফা। ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেজ অর্থাৎ কিন্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৬৭ সালের ১৪ এবং ২৪ আগস্ট এই দুই দিবস ক্রমায়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিন্মা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৬৭ সালের ১৪ আগস্ট বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিন্মতের পুরা টাকার দকণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৬৭ সালের ২৪ আগস্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিম ভিন্ন বর্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হারে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিম্যৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

		বেহারের		বানারসের		জুমলা
		সিন্দুক		সিন্দুক		সিন্দুক
সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৯ সেপ্টেম্বর	সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	২,০০০		২,০০০		৪,০০০
ঐ ঐ ১৬ অক্টোবর	বুধবার	২,০০০	ঐ ঐ	২,০০০		৪,০০০
ঐ ঐ ১১ নবেম্বর	সোমবার	২,০০০	ঐ ঐ	২,০০০		৪,০০০
ঐ ঐ ৬ ডিসেম্বর	শুক্রবার	২,০০০	ঐ ঐ	২,০০০		৪,০০০
		একুণ		৮,০০০		১৬,০০০

আর এল মাদ্দলম্।

একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমৌজিম হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ,
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ২ জুলাই।

Notice.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

NOTICE is hereby given that the valuation and measurement of the portion of the Northern Division of the Town, noted in the margin, has been completed, and that the Books containing the said valuations and the rates assessed can be inspected on any day (Sundays excepted), at the Office of the Justices, between the hours of 11 o'clock A. M., free of charge.

The Justices will, on the 19th August, proceed to revise the said valuation and assessment, and hear all appeals connected therewith, but no such appeal can be heard unless the amount of rate has been deposited with the Justices in accordance with the provision of Section 27 of Act VI. of 1866 (B. C.) on or before the 16th day of August, and unless such appeal be preferred by the person who at the time the appeal is made shall be recorded in the said Book as the owner of the premises to which such appeal refers, or by the occupiers thereof, or by their Agents.

ROBT. TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.

OFFICE OF THE JUSTICES OF THE PEACE,
1, Chowringhee Road;
Calcutta, the 31st July 1867.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নগরের উত্তর খণ্ডে নিম্নলিখিত সীমাবদ্ধ ভূমির ও বাটার মূল্য ও পরিমাণ নিশ্চিত করা হইয়াছে ও উক্ত মূল্য ও নিরূপিত টাক্স যেহ বহীতে লেখা গিয়াছে সেই বহী রবিবার ভিন্ন অন্য কোন দিবসে বেলা ১১ ঘটাবধি ৪ ঘণ্টা পর্যন্ত জক্তিসদের কার্যালয়ে বিনা ব্যয়ে দৃষ্টি হইতে পারিবে।

উক্ত ভূমির সীমা এইহ, দক্ষিণে মানিকতলার রাস্তা, উত্তরে রাজা নবকৃষ্ণের রাস্তা, পূর্বে কর্ণওয়ালিস স্ট্রিট, ও পশ্চিমে চিতপুরের রাস্তা।

জক্তিসেরা আগস্ট মাসের ১৯ তারিখে উক্ত মূল্য ও নির্দ্ধারিত টাক্স সংশোধন করিবার জন্য আপীল শুনিবেন। কিন্তু জক্তিসদের নিকটে বঙ্গদেশীয় ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ২৭ ধারার বিধানমতে আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে কি তৎপূর্বে টাক্সের টাকা না দেওয়া গেলে অথবা আপীল করিবার সময়ে উক্ত বহীতে স্বামী কি অধিকারী কি এজেন্ট বলিয়া যাহাদের নাম লেখা থাকে তাহাদের দ্বারা উক্ত আপীল না করা গেলে শুনা যাইবে না।

আর টর্নবুল।

শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসদিগের সেক্রেটারী।

শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসদের কার্যালয়
কলিকাতা,
১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা দারজিলিং।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা দারজিলিং।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দারজিলিঙ্গাধীন লাখেরাজ হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মূল্যের আসল টাকার সুদ বাকী থাকায় এই মহাল পতিত ভূমি নিকর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চলিত সনের আগামি ২৫শা আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ৩১শা আশ্বিন তারিখে বেলা ঠিক দুই প্রহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫
ভোক্তার নাম।	অধিকারির নাম।	পরগনা ও মৌজা ও মহালের নাম অথবা স্থান যেখানে মহাল আছে।	ভূমির পরিমাণ।	সুদের দরুন পাওনা টাকার সংখ্যা।
৫	মেং টমস, ওয়েন	পাং মোং দারজিলিং সলিম	২২৬ একর	২১৫৮/৮
৬৪	ঐ ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ	১৯০০ "	৬৮৪০৮
৯	মেসরস এইচ সি, লিভিং, ডবলিউ, এ, ব্যাডিলে ডবলিউ আর, ডেরিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ষ্ট্যান	দারজিলিং ও সলিম	৪৩৫ "	১১৭৪৪৮/৮
৩৪	কাপ্তান, করলিম	ঐ ঐ মিরিগ	৩০০০ "	২৬৯০০
১৭	বাবু ব্রহ্মলোক্যনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ শিবৌখোলা	৩০৬ "	৪৮১২১/০

বি, ডবলিউ, মর্টন। কাপ্তান
ডেপুটি কমিস্যনার।

জিলা দারজিলিং ডেপুটি কমিস্যনার আপিস
সন ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের মর্মানুযায়ি প্রকাশ করা যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকীর রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৬৭ সালের ৬ জুনের নীলামে খরিদ করিয়া বারনার টাকা দাখিল করে। কিন্তু অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে নাই। অতএব ঐ মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৩০এ শ্রাবণ আমলী সন ১২৭৪ সালের ৩১এ শ্রাবণ রহস্পতি বার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৭। ২২ জুলাই।

ভৌজির মহালে নাম। মালিকের নাম। সদর জমা টেকিয়ৎ।

প্রথম শ্রেণীর চির বন্দবস্তী মহাল

২১৪৮ মহল রোয়ানান

পং সবদ

মালিক রাম মজুমদার, আ-
ত্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তরাম মজুমদার, রাজী-
বলোচন মজুমদার, কালীপ্রসাদ
মজুমদার, পঞ্চানন্দ মজুমদার,
শ্রীমতী বিরাজমোহিনী নাবালি-
গা, রামদেব বাবুড়া, ভরথচরণ
বাবুড়া, তারাপ্রসাদ দে, শিব-
নারায়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবা-
লগ পেদর ও মহাফেজ।

যাশীরাম দে, রামকৃষ্ণ দে,
পদ্মলোচন ভূঞা, শীতলপ্র-
সাদ ঘোষ।

১৫৯৫৬৫/১০ ইহার মধ্যে ১০ দফামতে পৃথক হিসাব

হওয়া হিস্যা তারাপ্রসাদ দে, শিবনারা-
য়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবালগ পেদর ও
মহাফেজ যাশীরাম দে তক্ষীশ ... ৪৯৭।০

বাদ ১১ ধারামতে পৃথক হিসাব হওয়া
হিস্যা রামকৃষ্ণ দে তক্ষীশ ... ১৮৫।১০

বাদ এজমালি হিস্যা মাণিকরাম মজুম-
দার, আত্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তরাম মজুমদার, রাজীবলোচন
মজুমদার, কালীপ্রসাদ মজুমদার, পঞ্চা-
নন্দ মজুমদার শ্রীমতী বিরাজমোহিনী না-
বালিগা রামদেব বাবুড়া, ভরথচরণ বাবু-
ড়া, পদ্মলোচন ভূঞা তক্ষীশ ... ৬৯৪৫/০

১১ দফামতে পৃথক হিসাব হওয়া শীতল-
প্রসাদ ঘোষের হিস্যা

নিজ হিস্যার বাকী রাজস্ব আদায় কা-
রণ নীলাম হইবে তক্ষীশ ... ২১৯।০

W. J. HERSCHEL,
Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সম্প্রতি ফৌজদারীসম্পর্কীয় “পোলীস এবং ফৌজ-
দারী ম্যানুয়াল” নামক একখানি নূতন পুস্তক সংগ্রহ
করা হইয়াছে তাহাতে ১৭৯৩ সালহইতে ১৮৬৭ সাল
পর্যন্ত ফৌজদারীসম্পর্কীয় রদ ব্যতীত সমুদয় মূল
আইন, প্রথমতঃ হাই কোর্টের পেটেন্টপত্র, এবং
ফৌজদারী, পোষ্ট অফিস, রেলওয়ে, সরাই, ইলেক্-
ট্রিক টেলিগ্রাফ, মুনিসিপলিটি অর্থাৎ নগরাদি সৌষ্ঠব

করণের, চৌকিদারী টাকস, প্রভৃতি রক্ষা ও রেজি-
স্ট্রী, প্রমাণবিষয়ক আইন এবং গবর্নর জেনরল বাহা-
জুরের বিজ্ঞাপন ও ভিন্ন কর্তৃপক্ষের সরকারি অর্ডার
এবং হাই কোর্টের নিম্নলিখিত মোকদ্দমার নজীর ও আ-
পেলিকুস অর্থাৎ কার্যনির্বাহের উপদেশস্বরূপ
ফারমপ্রভৃতি বিবিধ বিষয় একত্রে সংগ্রহ, প্রায় ১০৫০
পৃষ্ঠায় সম্পূর্ণ মূল্য ১০ টাকা ডাকমানস ১১ টাকা।

শ্রীবেণীমাধব দে এণ্ড কোং।

কলিকাতা।

চিৎপুর রোড ২৪৬ নং বটতলা।

[Government Gazette, 6th August 1867.]

9 E

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এফ জে বার্লো সাহেবকর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, AUGUST 6, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকে উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পয়ে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহেতু খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ্য হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ রাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা রাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতার তাহাতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ল্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিমিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১২৬)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

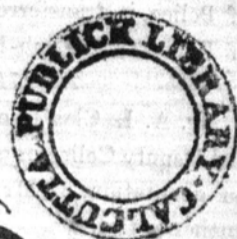
ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ২৯ আবেণ মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের
শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ জ্যৈষ্ঠ।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়- তের নম্বর।	ভৌমির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাদ্য করা রাজস্ব।	রাজস্ব চুক্তি।	মোতি।		
২৫নং	৫৭৫নং	পাণ্ডী কাটীগঙ্গা পরগনে আজমলগর ..	এঃ ফঃ পঃ ২৩৪।০।৮	২১২।/০	২৮/০	২১৪।৮/০	৪২৪।।৮/০	

H. HANKEY,
Offg. Collector.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এফ জে বার্নো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 13, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ১৩ আগষ্ট।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 26th July 1867.

No. 2857.

THE Hon'ble Dwarkanath Mitter took his seat on the forenoon of the 16th instant, as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Port William in Bengal.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

২৮৫৭ নম্বর।

মান্যবর শ্রীযুত দ্বারকানাথ মিত্র এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে একুটিং জজস্বরূপে আসন গ্রহণ করিয়াছেন।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 29th July 1867.

No. 1728.

UNDER instructions from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, the Governor General in Council is pleased to notify that the periods of service which qualify for privilege leave in the Civil Departments must be periods of continuous duty, and that this principle has not been set aside by the new rules for the grant of leave of absence to Members of the Civil Service, which were sanctioned in the despatch from the Secretary of State, No. 262, dated 7th November 1864.

E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই।

১৭২৮ নম্বর।

ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের আদেশমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রকাশ করিতেছেন যে সিবিল ডিপার্টমেন্টে যে কাল কর্ম করিলে অনুগ্রহের ছুটি পাওয়া যায় সেই কাল অবিলম্বে কর্ম করিতে হইবে। এবং শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৬৪ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের ২৬২ নম্বরের পত্রক্রমে সিবিল-সম্পর্কীয় কর্মকারকদিগকে ছুটি দিবার যে হুতন বিধির অনুমোদন করিয়াছেন তদ্বারা উক্ত বিধির অন্যথা হয় নাই।

ই এচ লশিংটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3077.

APPOINTMENTS.

The 26th July 1867.

Mr. C. O'Flaherty, Assistant Superintendent of Police, is transferred from the Sudder Station of Pubna to the Sub-Division of Serajgunge.

The 27th July 1867.

Mr. A. L. Clay to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Dacca, during the absence, on deputation, of Mr. G. L. T. Harris, or until further orders.

Lieutenant E. A. Ives, B. A., to officiate in the Third Grade of the Bengal Educational Service, during the absence, on deputation, of Mr. S. Lobb, or until further orders.

The 29th July 1867.

Baboo Nobo Coomar Banerjee to be Principal Sudder Ameen of Beerbhoom.

Mr. W. O. A. Beckett to be an Assistant Commissioner of the Second Grade in Assam, to be stationed at Kamroop, and to exercise the powers of a Magistrate, Deputy Collector, and Sudder Ameen in that Province.

The 31st July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore, viz. :—

Baboo Nobin Chunder Nag.

„ Ram Akhoy Chatterjee.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Dispensary at Midnapore, viz. :—

Baboo Nobin Kissen Palit.

„ Roma Nath Rukhit.

Moulvy Khyrat Ali.

Moulvie Alli Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Monghyr, to have charge of the Sub-Division of Jumooie.

The 1st August 1867.

The following Inspectors of Schools to be ex-officio Members of the Local Committees of Public Instruction at the places mentioned, viz. :—

Baboo Bhoodeb Mookerjee, at Burdwan, Midnapore, Bancoorah, Nuddea, Jessore, and Moorshebad.

Baboo Kassikant Mookerjee, at Rajshahye, Maldah, Dinagepore, and Rungpore.

The 2nd August 1867.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Hem Chunder Bhuttarcharja to have Medical charge of the Station of Samoogoodting in the Naga Hills.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৩ আগস্ট।]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩০৭৭ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত সি ও'ফ্লাহার্টি সাহেব পাবনার সদর মোকাম হইতে শেরাজগঞ্জ শাখাথগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই।

রাজকার্যোপলক্ষে ত্রিযুত জি এল টি হারিস সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ত্রিযুত এ এল ক্লে সাহেব ঢাকার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

রাজকার্যোপলক্ষে ত্রিযুত এস লব সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত লেপ্টেনেন্ট ত্রিযুত ই এ আইবস সাহেব বি, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীর কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই।

ত্রিযুত বাবু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বীরভূমের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ত্রিযুত ডবলিউ ও এ বেকেট সাহেব আসামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইয়া কামরূপে অবস্থিতি করিবেন, এবং উক্ত প্রদেশে মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ও সদর আমীনের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ।

„ বাবু রামঅক্ষয় চট্টোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত।

„ বাবু রমানাথ রক্ষিত।

„ মৌলবী খয়রাৎ আলী।

মুন্সেরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রিযুত মৌলবী আলী হুসেন জমুই শাখাথগের কর্মের ভার পাইবেন।

১৮৬৭ সাল ১ আগস্ট।

নিম্নলিখিত বিদ্যালয়ের তত্ত্বাবধারকেরা আপনতঃ পদোপলক্ষে নিম্ন লিখিত স্থানে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

বর্দ্ধমান, মেদিনীপুর, বাঁকুড়া, নদীয়া, যশোহর ও মুরশিদাবাদে ত্রিযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায়।

রাজশাহী, মালদহ, দিনাজপুর ও রঙ্গপুরে ত্রিযুত বাবু কাশীকান্ত মুখোপাধ্যায়।

১৮৬৭ সাল ২ আগস্ট।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ত্রিযুত হেমচন্দ্র ভট্টাচার্য্য নাগাপর্কতের অন্তর্গত সামুদ্রিক ফৌজনের চিকিৎসা কর্মের ভার পাইবেন।

Baboo Ram Chunder Bhoomick to be a Member of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Serajgunge.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nilmoney Chowdry is appointed to the Vaccine Department at Darjeeling.

The Reverend J. Greenfield to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Mozufferpore.

The 5th August 1867.

The Joint-Magistrate of Rajshahye to be an ex-officio Member of the Prosonath Roy Fund Committee.

The 6th August 1867.

Captain Q. D. Parsons to be an Assistant Inspector-General of Police on that portion of the East India Railway which lies within the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal.

Mr. L. R. Tottenham, Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is appointed, under Section V, Act IV. (B. C.) of 1867, to exercise the powers of a Collector of a District for the purpose of hearing and determining appeals under Act X. of 1859, and Act VI. (B. C.) of 1862.

This appointment will have effect from the 8th July last, the date on which Mr. Tottenham took charge of the Offices of Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 31st July 1867.

Major A. Francis, District Superintendent of Police, Bhaugulpore, is allowed an extension of leave on Medical Certificate, from the 30th ultimo to the 15th November next, under the Financial Resolution dated the 22nd February 1856.

The 5th August 1867.

Baboo Shamdhone Mookerjee, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for three weeks, from the 16th ultimo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The Additional Moonsiff of 24-Pergunnahs will remain in charge of the Sudder Ameen's office during his absence.

NOTIFICATIONS.

The 2nd August 1867.

The services of the following Officers are placed at the disposal of the Chief Commissioner of the Central Provinces, viz. :—

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Gopal Chunder Roy.

[Government Gazette, 13th August 1867.]

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ভূমিক শেরাজগঞ্জ দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নীলমণি চৌধুরী দারজিলিংয়ের টীকাদান কর্ম বিভাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুত জে গ্রীনফিল্ড সাহেব মজফরপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৬৭ সাল ৫ আগস্ট।

রাজশাহীর জাইন্টে মাজিস্ট্রেট আপন পদোপলক্ষে পরশুনাথ রায় ফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলয়ের যে অংশ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত কাপ্তান শ্রীযুত কিউ ডি পার্সন্স সাহেব সেই অংশের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টর জেনরল হইবেন।

হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এল আর টটনহাম সাহেব ১৮৫৯ সালের ১০ আইন ও ১৮৬২ সালের ৬ আইনমতের মোকদ্দমার আপীল শ্রবণ ও বিচার করণার্থে ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ৫ ধারামতে জিলার কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গত আগ্রিল মাসের ৮ তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে, যেহেতু শ্রীযুত টটনহাম সাহেব ঐ তারিখে হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই।

ভাগলপুরের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর শ্রীযুত এ ফ্রান্সিস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের নির্দ্ধারণমতে গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৫ আগস্ট।

২৪ পরগনার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামধন মুখোপাধ্যায় অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

সদর আমীনের অনুপস্থানকালে ২৪ পরগনার অতিরিক্ত মুনসেফ তাঁহার কর্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২ আগস্ট।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নন্দলাল ঘোষ।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপালচন্দ্র রায়।

The services of the Third Grade Sub-Assistant Surgeon Woomesh Chunder Roy, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude, with a view to his being appointed to the charge of a Dispensary in that Province.

The 5th August 1867.

The services of the Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Chuckerbutty, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces, with a view to his being appointed to the Dispensary at Nynee Tal.

NOTIFICATION.

The 31st July 1867.

The following Rule to be added to the Rules for conducting the Examination of applicants for admission as Pleaders or Mooktears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has been approved by the Lieutenant-Governor of Bengal, and is published for general information :—

Additional Rule to be inserted as 7 A. ; 23 A. ; and 35 A.

Three hours shall be the time allowed for answering each paper of questions, and no more than two of such papers shall be given out on any one day.

NOTIFICATION.

The 1st August 1867.

It is hereby notified that the Union of Busseerhaut, in the District of 24-Pergunnahs, formed under Act XX. of 1856, (*vide* Government Notification dated 31st May 1861 published in the *Calcutta Gazette* of the 15th June 1861, page 616,) is revised and sub-divided into two Unions, Busseerhaut and Taki, as noted below :—

<i>Busseerhaut Union</i>	<i>Taki Union.</i>
Busseerhaut.	Taki.
Meerzapore.	Soedpore.
Shyepalla.	Jelalpore.
Khurdoballa.	Baokatty.
Hautkholla.	
Jerickpore.	
Bhowanipore.	
Dundeerhaut.	
Tatrah.	
Sungrampore.	
Bhoblah.	

NOTIFICATION.

The 3rd August 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to declare the [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭। ১০ আগস্ট ।]

প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-অসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র রায় অযোধ্যা প্রদেশের ঔষধালয়ে নিযুক্ত হওনাভিপ্রায়ে অযোধ্যার প্রধান কমিস্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৫ আগস্ট।

প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-অসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র চক্রবর্তী নাইনোতাল ঔষধালয়ে নিযুক্ত হওনাভিপ্রায়ে উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে যে ব্যক্তির প্লীডার শ্রী মোস্তাফিজুর রহমান গ্রাহ্য হওনাকারি হন তাঁহাদের পরীক্ষা করিবার জন্যে যে বিধি আছে নিম্নলিখিত বিধি তাহাতে যোগ করণ বিষয়ে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অনুমোদন করিয়াছেন, অতএব তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

সংযুক্ত বিধি ৭A, ২৩A ও ৩৫A বলিয়া উল্লিখিত হইল।

প্রত্যেক প্রশ্ন পত্রের উত্তর দানার্থ তিন ঘণ্টা কাল দেওয়া যাইবে ও কোন দিন তদ্রূপ দুই পত্রের অধিক দেওয়া যাইবে না।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১ আগস্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৬ সালের ২০ আইনমতে কৃত ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট সমাহার (গবর্ণমেন্টের ১৮৬১ সালের ৩১ মে তারিখের বিজ্ঞাপন, ১৮৬১ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৩৩ পৃষ্ঠা দেখ) সংশোধন ও বিভাগ হইয়া বশীরহাট ও টাকী এই দুই সমাহার করা গেল, যথা—

বশীরহাট সমাহার।	টাকী সমাহার।
বশীরহাট।	টাকী।
মুজাপুর।	সোদপুর।
শাঁইপালা।	জেলালপুর।
খন্দুবালা।	বাওকাতি।
হাটখোলা।	
জেরিকপুর।	
ভবানীপুর।	
দণ্ডীর হাট।	
তাতড়া।	
সংগ্রামপুর।	
ভবলা।	

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৩ আগস্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নওয়াখালী জিলার

Ferry between Siddhee Chur and the mainland at Bamnee, in the District of Noakhally, a Public Ferry, under Regulation VI. of 1819.

অন্তর্গত সিদ্ধিচর ও বামনীর মধ্যে যে খেয়া ঘাট আছে তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিলেন।

NOTIFICATION.

Fort William, the 8th August 1867.

In continuation of the previous Notification of the 16th ultimo, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor will—

Leave Sylhet for Shillong on or about the 10th instant,	
Return to Sylhet	16th "
" Dacca	20th "
Leave Dacca	21st "
" Serajgunge	24th "
and reach Gawalparah	26th "

Letters which will reach Sylhet on or before the 16th instant, should be addressed to that place.

Further notice of the Lieutenant-Governor's movements will be given hereafter.

H. L. HARRISON,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৭ সাল ৮ আগষ্ট।

গত মাসের ১৬ তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব

ত্রিহুটে হইতে এই মাসের ১০ তারিখ পর্যন্ত	শিলঙ্গে যাত্রা করিবেন।
তথাহইতে	১৬ " " ত্রিহুটে প্রত্যাগমন করিবেন।
ত্রিহুটে হইতে	২০ " " ঢাকায় প্রত্যাগমন করিবেন।
ঢাকা হইতে	২১ " " শেরাজগঞ্জে যাত্রা করিবেন।
শেরাজগঞ্জ হইতে	২৪ " " যাত্রা করিয়া
২৬ " "	গোয়ালপাড়ায় পৌঁছিবেন।

এই মাসের ১৬ তারিখে বা তৎপূর্বে যে সকল পত্রাদি ত্রিহুটে পৌঁছিতে তাহা উক্ত স্থানে পাঠাইতে হইবে

ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ভ্রমণ বিষয়ক অন্য বিজ্ঞাপন ইহার পরে দেওয়া যাইবে।

এচ এল হারিসন।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

LOCAL COMMUNICATIONS.

No. 259.

The 6th August 1867.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a deviation of the existing Cutwa Road to the proposed Kharry Bridge near Kurjuna, in the district of Burdwan, it is hereby declared that strip of land is required of an average breadth of 125 feet and comprising an area of about forty-eight biggahs twelve cottahs and ten chutacks, more or less, situated in villages Kurjuna and Tharie, and bounded on both sides by the Mal lands of the said villages terminating at two ends in the existing Cutwa Road.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. DUNDAS, Lieut., R. E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3rd August 1867.

Baboo Gobind Chowdry, the Sheristadar of the Moonsiff of Hemtabad, in Zillah Dinagepoor, to be placed in charge of the current duties of the Moonsiff's Office.

The 8th August 1867.

The Sheristadar of the Moonsiff of Dhamnugur, in Zillah Cuttack, to be placed in charge of the current duties of the Moonsiff's Office, from the 4th March to the 2nd June last.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th August 1867.

Baboo Bhagwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Futtickcharry, Zillah Chittagong, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Registrar.

HIGH COURT, &c.
The 10th August 1867. }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১০ আগস্ট ।]

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

২৫৯ নম্বর ।

স্থানীয় গমনাগমন বিষয়ক ।

১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কর্জনার নিকট প্রস্তাবিত খ্যাড়ি সঁাকোর দিগে কাঁটওয়ার বর্তমান পথ ফিরাইবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক অভাব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কাষৌর নিমিত্তে কর্জনা ও তারই গ্রামে স্থানান্তরিত ১২৫ ফুট প্রশস্ত অর্থাৎ কালিতে ৬৮।২।।৭ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উভয় দিক উক্ত দুই গ্রামের মালের ভূমি ও তাহার শেষ দুই দিগ কাঁটওয়ার বর্তমান পথ ।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

জে ডগাস, লেপ্টেনেন্ট, আর, ই,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিফ্যান্ট সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

নিয়োগ ।

১৮৬৭ সাল ৩ আগস্ট ।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদের মুনসেফের শিরিস্তাদার ত্রিযুত বাবু গোবিন্দ চৌধুরী মুনসেফের কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ।

১৮৬৭ সাল ৮ আগস্ট ।

কটক জিলার অন্তর্গত ধামনগরের মুনসেফের শিরিস্তাদার গত মার্চ মাসের ৪ তারিখ অবধি জুন মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত মুনসেফের কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন ।

ছুটি ।

১৮৬৭ সাল ৯ আগস্ট ।

চট্টগ্রাম জিলার ফটিকচেরির মুনসেফ ত্রিযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী অতিবাহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট ।
১৮৬৭ সাল ১০ আগস্ট }

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা দারজিলিং।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা দারজিলিং।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দারজিলিঙ্গাধীন লাংখোজ হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মূল্যের আসল টাকার সুদ বাকী থাকায় এই মহাল পতিত ভূমি নিষ্কর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চলিত সনের আগামি ২৫শা আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ৩১শা আশ্বিন তারিখে বেলা ঠিক দুই প্রহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫	৬
ভোক্তার নাম।	অধিকারির নাম।	পরগনা ও মৌজা ও মহালের নাম	ভূমির পরিমাণ।	সুদের দরুন পাওনা টাকার	আসল মূল্যের মধ্যে বক্রি
৫	মেং টমস, ওয়েন	অথবা স্থান যে স্থানে মহাল আছে। পাং মৌং দারজিলিং সলিম	২২৬ একর	সংখ্যা। ২১৩৭৭/০	মূল্য। ২১১৫১/৪
৪৪	ঐ ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ	১৯০০ ”	৬৮৫৮	৬৮৫০৮
৯	মেসরু এইচ সি, লিভিঞ্জ, ডবলিউ, এ, ব্যাভিলে ডবলিউ আর, ডেবিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ব্র্যান	ঐ ঐ দারজিলিং ও সলিম	৪৩৫ ”	৯২২/৮	১১৭৪৪১৭/৮
৪৪	কাগান, করলিস	ঐ ঐ মিরিগ	৩০০০ ”	২৬৯০৮	২৬৯০৮
১৭	বারু ব্রেলোকানথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ শিবোখোলা	৩০৬ ”	৪৮১৭৭/৬	৪৮১২১/০

বি, ডবলিউ, মর্টন। কাগান
ডেপুটী কমিস্যনর।

জিলা দারজিলিং ডেপুটী কমিস্যনর আপিস
সন ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

জেলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের মর্মানুযায়ি প্রকাশ করা যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকীর রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৬৭ সালের ৬ জুনের নীলামে খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দাখিল করে। কিন্তু অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে নাই। অতএব ঐ মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪ সালের ৩০এ আবেণ আমলী সন ১২৭৪ সালের ৩১এ আবেণ রহস্পতি বার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৭। ২২ জুলাই।

ভোজির মহালে নাম।
নম্বর।

মালিকের নাম।

সদর জমা

টেকিয়ৎ।

প্রথম শ্রেণীর চির বন্দবস্তি মহাল

২১৪৮ মহাল রোয়নান

পং সবঙ্গ

মালিক রাম মজুমদার, আ-
ত্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তারাম মজুমদার, রাজী-
বলোচন মজুমদার, কালীপ্রসাদ
মজুমদার, পঞ্চানন্দ মজুমদার,
শ্রীমতী বিরাজমোহিনী নাবালি-
গা, রামদেব বাকুড়া, ভরথচরণ
বাকুড়া, তারাপ্রসাদ দে, শিব-
নারায়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবা-
লগ পোদর ও মহাফেজ।

ঘাশীরাম দে, রামকৃষ্ণ দে,
পদ্মলোচন ভূঞা, শীতলপ্র-
সাদ ঘোষ।

১৫৯৫৬৫/১০

ইহার মধ্যে ১০ দফামতে পৃথক হিসাব
হওয়া হিস্যা তারাপ্রসাদ দে, শিবনারা-
য়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবালগ পোদর ও
মহাফেজ ঘাশীরাম দে তক্ষীশ ... ৫৯৭/০

বাদ ১১ ধারামতে পৃথক হিসাব হওয়া
হিস্যা রামকৃষ্ণ দে তক্ষীশ ... ১৮৫/২০

বাদ এজমালি হিস্যা মাণিকরাম মজুম-
দার, আত্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তারাম মজুমদার, রাজীবলোচন
মজুমদার, কালীপ্রসাদ মজুমদার, পঞ্চা-
নন্দ মজুমদার শ্রীমতী বিরাজমোহিনী না-
বালিগা রামদেব বাকুড়া, ভরথচরণ বাকু-
ড়া, পদ্মলোচন ভূঞা তক্ষীশ ... ৬৯৪/০

১১ দফামতে পৃথক হিসাব হওয়া শীতল-
প্রসাদ ঘোষের হিস্যা

নিজ হিস্যার বাকী রাজস্ব আদায় কা-
রণ নীলাম হইবে তক্ষীশ ... ২১৯/০

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা
নদীয়ার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন
ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার লুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং
চলিত আইনমতে সন ১৮৬৭ সালের ২২ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ৭ ভাদ্র রহস্পতিবার এই জেলার
কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭। ২৫ জুলাই
মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা ১০ আবেণ।

এস্তমুরারি ধার্য হওয়া মহাল।

২১৪ নং তং গাভুরাডেঙ্গা পং রাজপুর গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সতন্ত্র হিসাব বাদে সদর জমা
৮৫৫৮/৮।

৪৭৭ নং তং শ্রামপুর পং হাওলখালি কালাচাঁদ চক্রবর্তী দিগর ঐ ঐ ২৫৫৯।১

H. BELL,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৩ আগষ্ট।]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the Matter of THEODORE DICKENS,
an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 7th day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 22nd day of February 1849 until the day of 1st August Instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 9th August 1867. }

The like notice in the matter of WOOMA-
CHURN PAUL and KADARNATH PAUL,
Insolvents, wherein the Account of the Assignee
is filed from 2nd February 1867 to 1st of August
Instant.

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন থিওডোর ডিকেন্স সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৪৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি বর্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনদের ইন্ডেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটসনি সাহেবের দফতরখানা।
কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৯ আগষ্ট। }

যোত্রহীন উমাচরণ পাল ও কেদারনাথ পালের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ অবধি বর্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

اقرار نامہ ملجانب مہاراجہ دھراج راجندر کشور سنگھ بہادر مہاراجہ بتیا
جوکہ ہمکو اکثر اپنی طبیعت نا معتدل رہنے کے سبب اور نیز ضرورت مشاغل دینی و تیرتہ جاتوا
و استقامت کاشی جی کی باعث بنظر رفع ہرج کار ریاست و حصول سبکدوشی باردیوں سے واجب ہوا کہ
کچھ انتظام مستحکم کریں اسلئے ہم اپنے لڑکے چرنجیو راج کمار ہرنندر کشور سنگھ بہادر کو کہ بعد ہمارے
ہر طرح وارث مستحق ہیں شرایط مفصلہ ذیل مالک ریاست قرار دیکر عنان اختیار حوالہ کرتے ہیں اور
خود مطلقا دست بردار ہوتے ہیں فقط

شرط اول

چرنجیو راج کمار ابھی نابالغ ہیں اسلئے ایک کمیٹی ولایت و انتظام ریاست مقرر ہو اور ممبر اس کے تین
رہیں اول مہاراجہ دھراج سری کاشی فریس یسری پرشاد نرائن سنگھ بہادر دوم ہم بذات خون سوم منیجر
وقت اپنے عہدہ کے حیثیت سے فقط

شرط دوم

بحالت بلوغ بھی چرنجیوراج کمار کے تا حیات ہماری کمیٹی مذکور بحال و برقرار بنی رہیگی اور اگر درحالت نابالغی ہماری حیات وفا نہ کرے اور ہم ممبری کمیٹی کے لئے کسی کو اپنا قائم مقام نہ کر جائیں ممبر اول یعنی مہاراج سری کاشی نرپس بہادر موصوف ہمارے بھی قائم مقام ہونگے اور اختیار دومپروٹکا حاصل رکھینگے

شرط سوم

تاریخ تحریر اقرار نامہ ہذا تک جسقدر دین ذمہ ریاست واجب الادا ثابت ہو محاصل ریاست سے اہالیان کمیٹی حسب رائے اور اپنی تجویز کے ادا و بیباق کریں لیکن جہت آئندہ ہم اقوار واثق کرتے ہیں کہ کوئی قرضہ جدید نوعی من الانواع ہمارے جانب سے نہ لیا جائیگا اور اب ہمکو کسی طرح کا اختیار قرض لینے کا یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے اور منتقل اور مکفول کرنیکا باقی نہیں رہیگا اگر قرض کریں یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دیویں یا منتقل و مکفول کریں مطلقا ناجائز ہوگا اور ہرگز وہ ذمہ ریاست نہ ٹھہریگا خواہ وہ انتقالات واسطے کار مذہبی و دینی ہوں خواہ دینیوں بلکہ بعد ہمارے ہمارے ورثا کو بھی تا ادائے دیون مذکورہ بالا کسی حالت میں قرض لینے یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے خواہ منتقل اور مکفول کرنے کا اختیار ٹھہریگا فقط

شرط چہارم

اور اسی غرض سے کہ اب ہمکو اس اقرار نامہ کے بعد اور کوئی دست اویز مثل تمسک و رسید قرضہ و سند تملیک و تکفیل و غیرہ لکھنے کا اختیار باقی نہ رہا ہم نے اپنی مہربن کہ جو اسناد و وثایق پر ہوتی ہیں مکفول بند کر کے سپرد ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو دیں کہ کسی جگہ محفوظ میں رکھیں تاکہ کوئی شخص انکو کام میں لا کر کوئی جعلی کاغذ نہ بناوے ہماری امور ذاتی و خانگی خواہ عدالت کے لئے ہمارا دستخط کافی ہوگا فقط

شرط پنجم

ممبران کمیٹی موصوف کی تجویز جملہ امور متعلقہ ریاست میں حسب غلبہ رائے ناطق اور قطعی منظور ہوگی بجز معاملات ذاتی متعلقہ منیجر کہ انہیں اگر منیجر اور دوسرے ممبران کمیٹی کے درمیان اختلاف واقع ہو وہ صاحب کمشنر بہادر کے حضور میں پیش ہونگے اور انکے نسبت صاحب کمشنر بہادر بطور ثالث جو تجویز اور تصفیہ فرماوینگے ناطق و قطعی و متحکم سمجھا جائیگا فقط

شرط ششم

منیجر حسب صلاح و سفارس جناب صاحب کمشنر بہادر بمنظوری ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف مقرر ہوتا رہیگا اور بلا اجازت صاحب موصوف موقوف نہوسکے گا بجز اسکے کہ جو کچھ بابت ہرجہ و نقصانی مابین ممبران کمیٹی اور منیجر ٹھہر گیا ہو ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو اختیار رہیگا کہ محاصل ریاست سے دلا کر موقوف کریں اور واضح رہے کہ منیجر کو حسب اہدایت و نگہبانی کمیٹی کام کرنا پڑیگا

شرط ہفتم

منجملہ محاصل ریاست بعد اداے مالگذاری سرکاری و سود قرضہ و مواجب مفصلہ ذیل جو کچھ بچے مصارف ضروری انتظام ریاست و آداے دیون میں کام آوے اور جب دیون باقی نہ رہے ترقی اور بہبود ریاست و علاقہ داری میں حسب مرادید وقت صرف کیا جاوے فقط

شرط ہشتم

بعد تنقیح تعداد قرضہ بنظر حصول سبکدوشی زر قرضہ سے کمیٹی کو نسبت قرضہ متذکرہ بالا دربارہ تخفیف خرچ و تخفیف ترید سود و آداے قطعی و تبدیل و تجدید وثیقہ اختیار کامل حاصل ہوگا فقط

شرط نہم

اگر کسی وقت محاصل ریاست اداے مالگذاری سرکاری خواہ سود خواہ اصل مبالغ قرضہ خواہ خرچہ عدالت کے لئے کافی نہ ہوے اور ضرورت قرض لینے کی پڑے کمیٹی کو اختیار ہوگا کہ جس طرح چاہے لیوے فقط

شرط دہم

ممبران کمیٹی کو سوائے منیجر وقت بحیثیت عہدہ کے یہ بھی اختیار دھیا کہ بحالت خاص جب مناسب سمجھیں اپنا اختیار خاص خواہ عام باوقات معینہ خواہ غیر معین اپنی ذمہ داری اور اپنی اعتبار پر جس شخص کو چاہیں سپرد کریں اور اُسکو اپنا قائم مقام بناویں فقط

شرط یازدہم

اگر ہمارا کوئی معاہدہ سابق کسی کے ساتھ کمیٹی کی راے میں از روے مغالطہ دہی ثابت ہو یا کسی نے حقوق واجب سے تجاوز کر کے استحقاق غیر واجب غصبا حاصل کیا ہو کمیٹی کو اختیار ہی کہ جس طرح چاہیں اُسکا تدارک عمل میں لا کر ریاست کو نقصان نا روا سے بچاویں فقط

شرط دوازدہم

اھالیان کمیٹی کو لازم ہی کہ جہت تعلیم و ترتیب چرنجیو راج کمار جو تدابیر مناسب معلوم ہو وقتاً فوقتاً عمل میں لاتے رہیں

شرط سیزدہم

ہم نے مبلغ دو ہزار روپیہ سالانہ وصولی منافع کا علاقہ منجملہ علاقجات واقع ضلع گورکھپور جس شخص کو جس طرح پر دینے کا وعدہ کیا ہی اھالیان کمیٹی دخل دھانی و داخل خارج و تحریر و توثیق بخشش نامہ کا بزودی ممکنہ تکملہ کراویں فقط

شرط چہارم

یعنے شرط اخری یہہ کہ ہمکو خواہ ہمارے ورثا کو کبھی کسی حالت میں اہالیان کمیٹی سے بچپیت
ممبران کمیٹی کسی بات کا مواخذہ نہوگا فقط

تفصیل مواجب متذکرہ شرط ہفتم

ہماری ذات خاص کے لئے رانی صاحبہ دولہن صاحبان

لک

لع

ع

ا

المرقوم اتھائیسویں ماہ جولائی سنہ ۱۸۶۷ع

गवाही गंगा प्रसाद तिवारी

ایشری

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر

Signed and Sealed in my presence.
SEVAPROSAD.

Sealed and Signed in my presence.
ROY BULDEO BUKSH.

مہر مہاراجہ بنارس

مہر مہاراجہ بتیا

Both the Maharajahs of Bettiah and Benares sealed this document in my presence and attached their signatures on the second sheet. Their signatures on the first sheet were already attached previous to its being brought to me to attest as a witness.

PATNA,
July 29th, 1867.

R. P. JENKINS,
Officiating Commissioner.

Stamp correct under Schedule A, Sec. 9, Act X of 1862. Admissible under Secs. 21, 22, 32, and 34 of Registration Act of 1866. Fee Paid.

Ordinary Fee Rs. 10

Extra Fee ... 5

Fee for Visit ... 10

E. DRUMMOND,
Registrar.

29th July 1867.

Presented for registration, on the 29th July 1867, at 11-30 A. M., at the Office of Registrar of Patna, by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

Execution was admitted by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

Personally known to the Registrar of Patna. A visit was paid for testing the accuracy of this Deed.
SEVAPROSAD.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.
29th July 1867.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

ROY BULDEO BUKSH.

Registered in Book I, Vol. II, pages 92 to 94, being No. 183 for 1867.

29th July 1867.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.

[गवर्णमेन्ट गेजेट १८७१/१२० अगस्त १]

(২৩৫)

বিজ্ঞাপন।

সম্প্রতি ফৌজদারীসম্পর্কীয় “পোলীস এবং ফৌজদারী ম্যানুএল” নামক একখানি নূতন পুস্তক সংগ্রহ করা হইয়াছে তাহাতে ১৭৯৩ সালহইতে ১৮৬৭ সাল পর্যন্ত ফৌজদারীসম্পর্কীয় রদ ব্যতীত সমুদয় মূল আইন, প্রথমতঃ হাই কোর্টের পেটেন্টপত্র, এবং ফৌজদারী, পোস্ট অফিস, রেলওয়ে, সরাই, ইলেকট্রিক টেলিগ্রাফ, মুনিসিপলিটি অর্থাৎ নগরাদি সৌষ্ঠব

করণের, চৌকীদারী টাকস, গ্রন্থস্বত্ব রক্ষা ও রেজিস্ট্রী, প্রমাণবিষয়ক আইন এবং গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন ও ভিন্ন কর্তৃপক্ষের সরকারি অর্ডার এবং হাই কোর্টের নিষ্পন্ন মোকদ্দমার নজীর ও আপেলিকুস অর্থাৎ কার্যনির্বাহের উপদেশস্বরূপ ফারমপ্রভৃতি বিবিধ বিষয় একত্রে সংগ্রহ, প্রায় ১০৫০ পৃষ্ঠায় সম্পূর্ণ মূল্য ১০ টাকা ডাকমানুল ১ টাকা।

শ্রীবেণীমাধব দে এণ্ড কোং।

কলিকাতা।

চিৎপুর রোড ২৪৬ নং বটতলা।

[Government Gazette, 13th August 1867.]

৩ I

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এক জে বার্লো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, AUGUST 13, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৩ আগষ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহে খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ টাকার ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১২৮)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত থান মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ২৯ আবেণ মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের
শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ জ্যৈষ্ঠ।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়- তের নম্বর।	ভোজীর নম্বর।	মাহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকি।	মোট।		
২৫নং	৫৭৪নং	পএস্তী কাটীগঙ্গা পরগনে আজমনগর	এঃ রুঃ পঃ ২৩৪।০।৮	২১২।/০	২৮/০	২১৪।৮/০	৪২৪।।৮/০	

H. HANKEY,
Offg. Collector.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রীযুত এফ জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 20, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২০ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JULY 1867.

No. 7.

UNDER instructions from Government, the following addition is made to para. 14, Section 4, Chapter XXV, at page 344 of the Revenue Rules :—"In cases when estates attached by Magistrates cannot bear the charge for a separate Manager or Receiver, and the Magistrate considers the direct collection of the rents desirable, he may appoint the Collectorate or Sub-divisional Nazir to be Manager or Receiver. As the Nazir in this capacity would act directly under the orders of the Magistrate, to whom alone he would be accountable, the security which the Nazir has furnished to the Collector will not extend to these duties, and therefore other security should be required of him, when such may be deemed necessary by the Magistrate."

No. 8.

The following addition should be made to the Board's Rules in Section 1, Chapter XII, page 191 :—

8. The period fixed in Section 156 of Act X of 1859, (*viz.*, 15 days) may be adopted as the period within which Appeals may be preferred to

[Government Gazette, 20th August 1867.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৬৭ সাল। জুলাই মাস।

৭ নম্বর।

গবর্ণমেন্টের আদেশানুসারে রাজস্বসংক্রান্ত বিধিপুস্তকের ৩৪৪ পৃষ্ঠায়, ২৫ খণ্ডের ৪ অধ্যায়ের ১৪ ধারাতে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে। যথা, মাজিস্ট্রেট সাহেব যে মহাল ক্রোক করেন, তাহাইতে যদি স্বতন্ত্র অধ্যক্ষের কি গ্রাহকের খরচ না পোষায়, এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব গবর্ণমেন্টকর্তৃক সেই মহালের খাজানা উন্মুল করা শ্রেয় বোধ করেন, তবে তিনি কালেক্টরীর কি শাখাখণ্ডের কাছারীর নাজিরকে অধ্যক্ষের কি গ্রাহকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। নাজির সেই পদোপলক্ষে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাধীনে কর্ম করিবেন ও তাঁহারই নিকটে দায়ী হইবেন। এই হেতুক কালেক্টর সাহেবকে যে জামিন দিয়া থাকেন, তাহা উক্ত কর্মের প্রতি বর্তিবে না। সুতরাং মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় আবশ্যক হইলে, তিনি তাঁহার স্থানে অন্য জামিন লইতে পারিবেন।

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৯১ পৃষ্ঠায় ১২ খণ্ডের ১ অধ্যায়ে নিম্নলিখিত কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।

৮। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৫৬ ধারাতে ১৫ দিনের যে নিয়াদ অবধারিত আছে, বন্দোবস্তের ও সম্পত্তি বিভাগের ও বিবিধ যোকদ্দমাসংক্রান্ত কার্যে

a Collector against the order of a Deputy Collector in Settlement, Division, and Miscellaneous proceedings. But as there is no law fixing the period of appeal, no appeal should be rejected because preferred after the lapse of 15 days, if preferred within a reasonable period, and if the Collector sees sufficient grounds for his interference.

No. 9.

District Officers are requested to have the following note affixed to the Vernacular Printed Notice of sales of under-tenure supplied by the Superintendent of Stationery. If the sale is under Act VIII of 1865, after a suit under Act X of 1859, the words which prohibit the bidding of the Putneedar should be struck out; but left in, if the sale is under Regulation VIII of 1819.

No. 10.

In accordance with the orders of Government, the following alterations should be made in the Board's Rules:—

Section 7, Clause 5, page 199.

For “six rupees a month,” substitute “seven rupees a month;” and for “five rupees each, monthly,” substitute “six rupees each, monthly.”

Clause 10, page 200.

Add—“To the same Fund is charged the toll of three pies each levied at the bars on District Roads and Bridges from Peons employed in the service of processes.”

Clause 17, page 200.

Expunge—“but is less than 25 miles.” And if the said distance exceed 25 miles. 2 rupees.

2. The changes necessary under the orders of Government, with reference to which these alterations are made, should be given effect to at once.

3. In Table I of the present edition of Return No. XIX, the headings of columns 2 and 3, 5 and 6, and 8 and 9, should be corrected, respectively, from “Rs. 6” to “Rs. 7,” and from “Rs. 5” to “Rs. 6.” And, hereafter, columns 6 and 8 in Table II will be blank. Referring to the “Note” at head of the latter Table, the entries in column 8, Table I, will now be divided by 21 instead of 18, and those in column 9 of the same Table by 18 instead of 15.

4. It will be observed that the pay of the salaried Peons is thus raised from 6 to 7 Rs., and from 5 to 6 Rs. a month; and that the higher fee of Rs. 2 for processes issued to a distance which exceeds 25 miles, is no longer to be levied.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২০ আগস্ট ।]

ডেপুটী কালেক্টরের যে আজ্ঞা হয়, তাহার উপর আপীল করিবার সেই মিয়াদ ধরা যাইতে পারিবে। কিন্তু আইনেতে তদ্রূপ আপীল করিবার মিয়াদ নিরূপিত নাই এই হেতুক ১৫ দিনের পর উপস্থিত করা গেলেও যদি সময় যুক্তিসঙ্গত হয় এবং সেই বিষয়ে কালেক্টর সাহেব হস্তক্ষেপ করিবার যথোচিত কারণ দেখেন, তবে অগ্রাহ্য করিতে হইবে না।

৯ নম্বর।

কোশনরির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব পেটাও তালুকের নীলামের যে বাঙ্গলা ইশতিহার ছাপাইয়া দিয়া থাকেন, তাহার নিম্নভাগে জিলার কার্যকারকদিগকে এই মন্তব্য কথা লিখিবার আদেশ হইতেছে। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমা হইয়া যদি ১৮৬৫ সালের ৮ আইনমতে নীলাম হয়, তবে নীলামে পত্তনিদারের ডাক নিষেধ করিবার যে কথা আছে তাহা উঠাইয়া দিতে হইবে, যদি ১৮১৯ সালের ৮ আইনমতে নীলাম হয়, তবে ঐ কথা রাখিতে হইবে।

১০ নম্বর।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানুসারে নিম্নলিখিত প্রকারে বোর্ডের বিধির পরিবর্তন করিতে হইবে।

১৯৯ পৃষ্ঠার ৭ অধ্যায়ের ৫ প্রকরণে—

“মাসে ছয় টাকা” এই কথার পরিবর্তে “মাসে সাত টাকা” পাঠ করিতে হইবে। এবং “মাসে ২ প্রত্যেক জন পাঁচ টাকা” এই কথার পরিবর্তে “প্রত্যেক জন মাসে ২ ছয় টাকা” পাঠ করিতে হইবে।

২০০ পৃষ্ঠার ১০ প্রকরণে—

পেয়াদারা পরওয়ানা জারী করিবার কার্যে নিযুক্ত হইলে তাহারদের স্থানে জিলার পথে ও সাঁকোতে এক পয়সা করিয়া যে মাসুল আদায় হইয়া থাকে তাহাও সেই কণ্ডহইতে দেওয়া যাইবে।

২০০ পৃষ্ঠার ১৭ প্রকরণে—

“২৫ মাইলের হ্যান” এবং ২৫ মাইলের অধিক হইলে ২ টাকা এই কথা ত্যাগ কর।

২। গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞার উপলক্ষে উক্ত কথা পরিবর্তনের আদেশ হইল, তদনুসারে যাহা পরিবর্তনীয় তাহা অগৌণে পরিবর্তন করা উচিত।

৩। ১৯ নম্বরী রিটার্নের যে পাঠ এইক্ষণে ব্যবহার হইয়া থাকে, তাহার প্রথম টেবিলের ২ ও ৩, ৫ ও ৬, ৮ ও ৯ ঘরের শিরোলিপিতে ৬ টাকা উঠাইয়া ৭ টাকা ও ৫ টাকা উঠাইয়া ৬ টাকা দিতে হইবে। এতৎপরে দ্বিতীয় টেবিলের ৬ ও ৮ ঘর শূন্য থাকিবে। এই শেষোক্ত টেবিলের অগ্রভাগে যে মন্তব্য কথা আছে তদুপলক্ষে আদেশ হইল যে প্রথম টেবিলের ৮ ঘরের লিখিত অঙ্ক ১৮ দিয়া ভাগ না করিয়া ২১ দিয়া ভাগ করিতে হইবে। এবং ঐ টেবিলের ৯ ঘরের অঙ্ক ১৫ দিয়া ভাগ না করিয়া ১৮ দিয়া ভাগ করিতে হইবে।

৪। ইহাতে দৃষ্ট হইবে যে, বেতনভোগী পেয়াদাদের বেতন ৬ টাকা অবধি ৭ টাকা পর্য্যন্ত ও ৫ টাকা অবধি ৬ টাকা পর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইয়াছে। এবং ২৫ মাইলের অধিক দূর স্থানে পরওয়ানা জারী করিতে হইলে তাহার জন্য ২ টাকার যে উচ্চতর ফী লওয়া যাইত তাহা আর গ্রহণ হইবে না।

No. 11.

The amounts deducted under Act XXI of 1867, in pay bills and abstracts, from the salaries of Government Servants, should be given only in the column of remarks in Return No. VIA.

No. 12.

The following alteration is to be made in the instructions at the foot of the form of Award, Appendix B, page 12 of the Revenue Rules.

Score through Instruction IV. When the Collector makes the Award the last paragraph will be omitted, columns 8 and 9 being left blank.

and alter Instruction "V" into "IV."

No. 13.

A revised form of Return No. XVI, Proceedings under the Sale Laws, will be supplied immediately to all officers by the Superintendent of Stationery.

Returns from the 1st quarter of the current year should be submitted in the revised form to the Board.

No. 14.

In accordance with a suggestion by the Inspector-General of Police, Lower Provinces, the Government have ruled that "any Head Constable (of Police) should be regarded as holding a position equivalent to that of a Jemadar of the old Police, for Abkaree purposes, under Act XXI of 1856," and with advertence to the search under authority of Section 58 of that Act.

2. The following alteration is made therefore in the Board's Rules :—

Section 7, Clause 3, page 113.

Expunge the words after "Any," up to "having good reason," &c., and substitute "Head Constable of Police."

No. 15.

The following is to be read as Rule 1A, Chapter XI, Section 12 of the Board's Rules at page 87 :—

1A. The scale of rewards sanctioned for the destruction of noxious wild Animals in Assam (except elephants) is extended to the Doonars of Doan.

১১ নম্বর।

১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে গবর্ণমেন্টের কর্মকা-রকদের বেতনের বিলে ও চুক্তিপত্রে যে টাকা বাদ দেওয়া গেল তাহা ৬A নম্বরী রিটার্নের কেবল মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে।

১২ নম্বর।

রাজস্বসংক্রান্ত বিধিপুস্তকের ১২ পৃষ্ঠায় B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে ফয়সলার যে পাঠ আছে তাহার নিম্ন-ভাগের লিখিত উপদেশ কথার মধ্যে এই ২ কথার পরিবর্তন করিতে হইবে।

"কালেক্টর সাহেব ফয়সলা করিলে শেষ দফা ত্যাগ করিয়া ৮ ও ৯ ঘর শূন্য রাখিতে হইবে।" ৪ অঙ্কের এই উপদেশ ত্যাগ কর।

ও ৫ অঙ্কের স্থানে ৪ অঙ্ক দেও।

১৩ নম্বর।

ফেশনরির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব নীলামবিষয়ক আইনঅনুযায়ী মোকদ্দমাসংক্রান্ত কার্যের ১৬ নম্বরী রিটার্নের সংশোধিত পাঠ অবিলম্বে সকল কার্যকারক-দিগকে দিবেন।

চলিত বৎসরের প্রথম তিন মাসঅবধি বোর্ডে যে রিটার্ন দেওয়া যাইবে, তাহা সংশোধিত পাঠে দিতে হইবে।

১৪ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের পোলীসের ইন্স্পেক্টর জেনরল সাহেবের পরামর্শমতে গবর্ণমেন্ট এই বিধি করিয়া-ছেন। ১৮৫৬ সালের ২১ আইনমতে আবকারী কার্যের উপলক্ষে, এবং ঐ আইনের ৫৮ ধারার অনুমতিক্রমে যে অনুসন্ধান করা যাইবে তদুপলক্ষে, (পোলীসের) কোন হেড কন্স্টাবল পুরাতন পোলীসের জমাদারের তুল্য পদপ্রাপ্ত জ্ঞান হইবেন।

২। অতএব বোর্ডের বিধির এইরূপ পরিবর্তন করি-তে হইবে।

১১৩ পৃষ্ঠার ৭ অধ্যায়ের ৩ ধারাতে—

"হেড কন্স্টাবলের পদাপেক্ষা পোলীসের উচ্চ শ্রেণীর কোন কার্যকারক" এই কথা ত্যাগ করিয়া "পোলীসের হেড কন্স্টাবল" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৮৭ পৃষ্ঠায় ১১ খণ্ডের ১২ অধ্যায়ের ১A ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত পদ পাঠ করি-তে হইবে।

১A আসামে হস্তিভিন্ন মারাত্মক বন্য পশু নষ্ট করি-বার জন্য পুরস্কারের যে হার ধার্য হইয়াছে তাহা ভোট দেশের স্বারের প্রতিও বর্তিবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS BY THE
HIGH COURT OF JUDICATURE
AT FORT WILLIAM
IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 22.

To all Civil Judges, Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, 19th July 1867.)

THE attention of the Zillah and other subordinate Courts is directed to the necessity of strict adherence to the provisions of the Civil Procedure Code in drawing up their decrees.

2. It has frequently come under the observation of the High Court of Judicature, that the decrees of the Mofussil Courts are very far from “specifying clearly the relief granted, or other determination of the suit,” as prescribed in the 189th Section of the Code.

3. Very frequently the Court is found to have ordered “that the suit be decreed in favor of the plaintiff, with costs and interest,” or “that the plaintiff obtain possession of the property mentioned in the plaint,” while the commencement of the decree, instead of containing (as directed) the *particulars of the claim* as stated in the register of the suit, contains merely a vague description of the *nature* of the claim, such as “a claim for possession of lakhiraj land with wasilat,” &c.

4. And unfortunately the plaint itself in many cases is not as explicit as the law requires it to be, and thus it is occasionally necessary to look at the evidence or at the written statements* in order to ascertain precisely what was the subject matter of the suit.

5. It is doubtless for this reason that the inferior Courts, when called upon to execute decrees, are in the habit of referring to the records of the original suits, and for this purpose the records are sent backwards and forwards, to the great detriment of the papers, and to the serious inconvenience of the Appellate Court.

6. The High Court, therefore, desires to impress upon the lower Civil Courts generally the necessity of drawing up their decrees in such a manner that, in order to the understanding and execution of them, it may not be necessary to refer to any other document or paper whatever.

* Clauses 3, 4, and 5, Section 25, Act VIII of 1859.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২০ আগস্ট।]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই
কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

২২ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতিদেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের
সকল দেওয়ানী বিচারকর্তা সমীপে।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৯ জুলাই।

জিলার এবং অধীন অন্য সকল আদালতের বিচার-
কর্তারা যখন আপনারদের ডিক্রী লেখেন, তখন
দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধান
তাহারদের অতি দৃঢ়রূপে মান্য করা আবশ্যিক, এই
বিষয়ে তাহারদিগকে মনোযোগ করায় যাইতেছে।

২। “যে উপকার করা গেল কিম্বা মোকদ্দমার আ-
বে নিষ্পত্তি হয়, তাহা পরিষ্কারমতে নির্দিষ্ট থাকিবে,”
এ আইনের ১৮৯ ধারায় এই বিধান হইয়াছে। কিন্তু
মফঃসল আদালতের ডিক্রীতে সেই বিষয় পরিষ্কার-
মতে নির্দিষ্ট হয় না হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা
বারম্বার দেখিতে পাইয়াছেন।

৩। অনেকবার “ফরিয়াদীর পক্ষে খরচা ও সুদ-
সমেত মোকদ্দমার ডিক্রী হইল” কিম্বা “নালিশের
আরজীতে যে সম্পত্তির উল্লেখ হইয়াছে ফরিয়াদী
সেই সম্পত্তির অধিকার পাইবেন,” আদালতের এই
প্রকার আজ্ঞা দেখা যাইতেছে। কিন্তু দাওয়ার যে
রহস্য মোকদ্দমার রেজিস্টারে লেখা আছে, তাহা আ-
দেশমতে ডিক্রীর আরম্ভেতে না লিখিয়া, “ওয়াসিলাৎ
সহিত লাখেরাজ ভূমির অধিকার পাইবার দাওয়া”
ইত্যাদি কথার দ্বারা দাওয়ার ভাবমাত্রের অস্পষ্ট বর্ণন
থাকে।

৪। নালিশের আরজী আইনমতে যত স্পষ্ট করিয়া
লেখা উচিত অনেকবার তাহাও দুর্ভাগ্যক্রমে তদ্রূপ
স্পষ্ট না হওয়াতে, মোকদ্দমার মধ্যে বিবাদীয় বিষয়
কি, ইহা নিশ্চিতমতে জানিবার জন্যে কখনও প্রমাণ
কিম্বা লিখিত বর্ণনাপত্র* দৃষ্টি করা আবশ্যিক।

৫। অধঃস্থ আদালতের প্রতি ডিক্রী সাধন করি-
বার আজ্ঞা হইলে বোধ হয় সেই কারণে তাহারা
আসল মোকদ্দমার কাগজপত্র না দেখিয়া করিতে পা-
রেন না। এইপ্রযুক্ত এই কাগজপত্র ইতস্ততো প্রেরণ
করিতে হইলে তাহার অধিক ক্ষতি এবং আপীল আ-
দালতের অত্যন্ত ক্লেশ হয়।

৬। অতএব অধঃস্থ দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী
বুঝিবার জন্যে ও সাধন করণার্থে অন্য কোন দলীল কি
কাগজ দেখিবার প্রয়োজন না হয়, এমতে লেখা
অত্যাবশ্যিক। হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহারদের সঙ্ক-
লের মনে এই কথা বদ্ধ মূল করিতে চাহেন।

* ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৫ ধারার ৩, ৪ ও ৫
প্রকরণ।

7. Attentive study of the Sections 190 to 197 of the Code will, in most cases, supply the Judges with the precise direction required in framing their decrees, and even where the case does not seem to be expressly provided for, the principles there given will apply.

8. Accuracy in this respect would be very materially promoted if the parties to the suit, and more especially their pleaders, would attend to the preparation of the decrees before they are finally recorded, and see that they contain all requisite particulars, and also that they do not go beyond the judgment.

9. Errors and omissions may be detected by the parties interested, which escape the observation of the Officers and even of the Court, and it is obviously better that such imperfections should be corrected before signature of the decree than upon application weeks, months, or years afterwards.

10. For this reason the Court thinks fit to order and direct that, after the promulgation of these rules, the pleaders on both sides shall be required to affix their signatures to the decrees of the Mofussil Courts, before they are signed by the Judges, and that where any pleader shall not have signed the decree, the cause of his failing or refusing to sign shall be certified on the decree.

11. The High Court will expect that each subordinate and Zillah Judge will read and explain this order to the pleaders of his Court, and to the Ministerial Officers concerned, and the decrees hereafter emanating from those Courts will be scrutinized, and all instances of inattention to the law will be adequately noticed, while, on the other hand, a careful and intelligent mode of drawing up decrees will be looked upon as a circumstance indicating very plainly the efficiency of the Court so distinguished.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

No. 23.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, the 29th July 1867.)

THE High Court, observing in many Miscellaneous Appeals that the Subordinate Courts have not awarded costs in respect of Pleaders' fees in accordance with Rule 8th laid down in the General Rules* made by the High Court in pursuance of

* Vide C. O. No. 22, dated 13th June 1866, and C. O. No. 28, dated 20th July 1866.

[Government Gazette, 20th August 1867.]

৭। এই বিচারকর্তাদের যেরূপে ডিক্রী লিখিতে হইবে, উক্ত আইনের ১৯০ অবধি ১৯৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা মনোযোগপূর্বক আলোচনা করিলে, তাহার স্পষ্ট বিধান জানা যাইবে। কোন২ মোকদ্দমায় যদি তাদৃশ স্পষ্ট বিধান না থাকা বোধ হয় তাহা হইলে এই ধারার মূল বিধি বর্ত্তিবে।

৮। ডিক্রী চূড়ান্তরূপে লেখা যাইবার পূর্বে যদি মোকদ্দমার উভয় পক্ষ বিশেষতঃ তাঁহারদের উকীলেরা সেই বিষয়ে মনোযোগ করেন, এবং আবশ্যিক সকল বিষয় লেখা হইয়াছে, ও বিচারের অতিরিক্ত কথা লেখা যায় নাই ইহা যদি দেখেন, তবে উক্ত ডিক্রী শুদ্ধরূপে লিখিবার অভ্যাস সাহায্য হয়।

৯। অশুদ্ধ কথা লেখা গেলে এবং প্রয়োজনীয় কথা ত্রুটি হইলে তাহা আমলাগণের এবং আদালতের দৃষ্টিগোচরে না পড়ে ইহা অসম্ভব নয়, কিন্তু তাহাতে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাহারা সেই দোষ অনায়াসে ধরিতে পারিবেন। ফলতঃ ডিক্রীতে স্বাক্ষর হইয়া এক সপ্তাহ কি মাস কি বৎসর গত হইলে পর প্রার্থনাপত্র দিয়া তাহা সংশোধন করণ অপেক্ষা স্বাক্ষর করিবার পূর্বে এই দোষ সংশোধন করা স্পষ্টই শ্রেয়।

১০। এই কারণে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা ও আদেশ উচিত বোধ করিয়াছেন। এই বিধি প্রচারিত হইবার পরে, মফঃসল আদালতের ডিক্রীতে বিচারকর্তাদের স্বাক্ষর করিবার অগ্রে, উভয় পক্ষের উকীলদিগের তাহাতে স্বাক্ষর করিতে হইবে। যদি কোন সময়ে উকীল ডিক্রীতে স্বাক্ষর না করেন, তবে যে কারণে করিলেন না, কিম্বা করিতে অসম্মত হইলেন তাহা সংশ্লিষ্টরূপে এই ডিক্রীতে লিখিতে হইবে।

১১। অধঃস্থ ও জিলার প্রত্যেক বিচারকর্তা আপনার আদালতের উকীলদের নিকটে ও যে আমলাগণের সম্পর্ক থাকে তাহারদের নিকটে এই আজ্ঞা পাঠ করিয়া তাহার অর্থ করিয়া দিবেন, হাই কোর্টের এই আশা। ইহার পরে এই আদালতহইতে যে সকল ডিক্রী বাহির হয়, তাহার স্বাক্ষররূপে আলোচনা হইবে। আইনের প্রতি অমনোযোগ হইলে তাহার উপযুক্তমতে সন্ধান লওয়া যাইবে। কিন্তু যে আদালত মনোযোগপূর্বক ও বুদ্ধি ভাবে ডিক্রী প্রস্তুত করেন, তাহার সেই কার্য ব্যুৎপত্তির স্পষ্ট নিদর্শন জ্ঞান হইবে।

আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্ট্রার

২৩ নম্বর।

সকল দেওয়ানী বিচারকর্তা সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই।

হাই কোর্টের সাহেবেরা ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৩৭ ধারানুসারে যে সাধারণ বিধি* প্রণয়ন করিয়াছিলেন তাহা ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের সকল গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে। কিন্তু অধঃস্থ সকল আদালত এই বিধির ৮ ধারামতে উকীলদের ফী সংক্রান্ত খরচার

* ১৮৬৬ সালের ১০ জুন তারিখের ২২ নম্বরের সরকারী অর্ডার ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের ২৮ নম্বরের সরকারী অর্ডার দেখ।

Section 37, Act XX of 1865, and published in each issue of the *Calcutta Gazette* of July 1866, or that the fees, if awarded, have not been stated in the final order of the Court, calls the attention of all Subordinate Judges to the Rule in question, and directs that, except in cases where it may be ordered that each party shall pay his own costs, a specific sum be awarded as payable on account of the adversary's Pleader's fee; and that the award of such sum be distinctly recorded at the foot of the Order, with the other costs, if any, incurred by the parties respectively.

By order, &c.,

(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

(Criminal Side.)

No. 5.

From C. D. FIELD, Esq., Officiating Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to all Sessions Judges in the Lower Provinces,—(dated Calcutta, the 12th July 1867.)

THE Judges of the High Court have directed me to enclose, for your information and guidance, new forms of the Sessions Statements, Nos. 4 and 5, which are to be substituted for the forms in present use, the directions contained in Circular Order No. 19, dated 31st December 1861, of the late Sudder Court, being modified accordingly.

2. Copies of the new forms will be supplied to you from time to time, on your requisition, on application to the Registrar and you are requested to take care that your supply of them may not run short, as it is the wish of the Court that no other forms should be used.

3. I am to convey to you the following instructions for the use of the forms.

They are both, you will observe, in Europe paper of folio size and on separate leaves. It is intended that one of the forms should be used for each trial reported, the particulars indicated in the several columns being thus exhibited on the first page, and paper of the same size being pasted on where the nature of the case requires further space.

4. On the reverse or turn over will be written an abstract statement or description of the case, setting forth briefly but clearly the circumstances,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২০ আগষ্ট।]

আজ্ঞা করেন না, যদি করিয়া থাকেন, তবে আদালতের শেষ আজ্ঞাতে তাহা লিখিত হয় না। বিবিধ বিষয়ের অনেক আপীলে হাই কোর্ট ইহা দৃষ্টি করিয়া অধঃসকল বিচারকর্তাকে উক্ত বিধির প্রতি মনোযোগ করিতে আজ্ঞা করিয়া এই আদেশ করিতেছেন, যে মোকদ্দমায় বাদির ও প্রতিবাদির আপন২ খরচা দিবার আজ্ঞা হয়, তন্নিম্ন সকল মোকদ্দমায় বিপক্ষ পক্ষের উকীলের ফী বলিয়া নির্দিষ্ট কতক টাকার আজ্ঞা করিতে হইবে। ও বাদির কি প্রতিবাদির যদি অন্য খরচ হইয়া থাকে, তবে আজ্ঞাপত্রের তলভাগে সেই খরচার সহিত ঐ ফীর টাকা লেখা যাইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড।
একটিং রেজিষ্ট্রার।

ফৌজদারী পক্ষ।

৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল সেশন জজ সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটিং রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সি ডি ফিল্ড সাহেবের পত্র। কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

হাই কোর্টের জজ সাহেবেরা তোমার জ্ঞান ও উপদেশার্থে সেশনের ৪ ও ৫ দফার কৈফিয়তের নূতন পাঠ প্রেরণ করিতে আমাকে আজ্ঞা করিয়াছেন। এইক্ষেণে যে পাঠের ব্যবহার হইয়া থাকে তৎপরিবর্তে ঐ পাঠের ব্যবহার করিতে হইবে। তদনুসারে ভূতপূর্ব সদর আদালতের ১৮৬১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের ১৯ নম্বরের সরকুলার অর্ডার মতানুসর করিতে হইবে।

২। রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিলে সময়ে ঐ নূতন পাঠের কএক প্রস্থ তোমার নিকটে প্রেরণ করা যাইবে। অন্য কোন পাঠের ব্যবহার না হয় হাই কোর্টের এই অভিপ্রায় থাকাতে তোমার হস্তগত সেই পাঠ নূতন না পড়ে এই বিষয়ে তোমার সতর্ক থাকিবার আদেশ হইতেছে।

৩। ঐ পাঠের ব্যবহার করিবার বিষয়ে তোমার নিকটে নিম্নলিখিত উপদেশ পাঠাইতে আদেশ পাইলাম।

দৃষ্ট হইবে যে দুই পাঠ ইউরোপীয় কোলিও কাগজে স্বতন্ত্র হইয়াছে। যে সকল মোকদ্দমায় রিপোর্ট কর, তাহার প্রত্যেকের জন্যে উক্ত পাঠের মধ্যে এক পাঠের ব্যবহার হওয়া অভিপ্রায়। ভিন্ন২ ঘরে যে সকল বিবরণ লক্ষিত হইয়াছে তাহা প্রথম পৃষ্ঠায় দেখা যাইবে। মোকদ্দমার ভাব বিবেচনায় যদি অধিক স্থানের প্রয়োজন হয় তবে সেই পরিমাণের কাগজ তাহাতে যুড়িয়া দিতে হইবে।

৪। উল্ট পৃষ্ঠায় ঐ মোকদ্দমার সার বর্ণনা কি বিবরণ লিখিতে হইবে। অর্থাৎ মোকদ্দমার ভাবগতিক, ও প্রমাণের ভাব ও বিচার করিবার ধারা এবং

the nature of the evidence, the mode of trial, and any matter which calls for special notice, including always (in case of offences punishable with death) the explanation referred to in the concluding part of Section 380, Code of Criminal Procedure.

5. The Court will expect that these abstracts will be carefully prepared by the Judges themselves, and not entrusted to subordinates. Whenever it is necessary to add paper to the form, the additional paper must be of the same description and size as that on which the form is printed.

6. The charge as entered in column 5 of the Abstract Statement need not contain the whole of the charge *verbatim*, but must be given with sufficient fulness and certainty, omitting merely formal parts, and it will be borne in mind that these statements are submitted with a view to enable the Court to exercise the power of revision vested in it under the XXIX Chapter of the Code of Criminal Procedure.

7. In the 6th column, if the accused be convicted on the charge as laid, the entry need be only "as charged," but if he be convicted on an amended charge that charge should be shortly stated and the Section of the Indian Penal Code which applies referred to.

8. In the 7th column it should be stated whether the Jury were unanimous in their verdict, or what the majority was, also the names of the Jurors should be given, together with any recommendation to mercy or other special matter contained in the verdict. And in trials not by Jury the opinion of the Assessors should be given *serialim*.

9. The several leaves comprising the trials, at any one Jail delivery, should be made up within one outside wrapper, of which a specimen is also forwarded.

10. The forms in hand should be used, as far as possible, for office copies, and you are requested to report at the expiration of three months the extent to which the time of Clerks in your Office has been economized by the plan now introduced.

By order, &c.,

(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

[Government Gazette, 20th August 1867.]

অন্য যে বিষয় বিশেষ মতে লিখিতব্য বোধ হয় তাহা সংক্ষেপে কিন্তু স্পষ্টরূপে লিখিতে হইবে। অপরাধ যদি প্রাণদণ্ডনীয় হয়, তবে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮০ ধারার শেষভাগে যে অর্থের কথা উল্লেখ হইয়াছে তাহা লিখিতে হইবে।

৫। জজ সাহেবেরা ঐ সার বর্ণনা প্রস্তুত করিবার ভার অধীন কর্মকারকদের প্রতি অর্পণ না করিয়া আপনাই মনোযোগপূর্বক প্রস্তুত করিবেন হাই কোর্টের এই প্রত্যাশা। যদি পাঠে অধিক কাগজ যোজনা করা আবশ্যক হয়, তবে পাঠ যে প্রকারের ও যে পরিমাণের কাগজে ছাপা হইয়াছে ঐ কাগজ সেই প্রকারের ও তাহার সেই পরিমাণ হইবে।

৬। সার বর্ণনার ৫ ঘরে যে অভিযোগ লিখিতে হইবে তাহা প্রত্যেক শব্দ ধরিয়া সম্পূর্ণরূপে লিখিবার প্রয়োজন নাই, কিন্তু ধারাবাহিক যে কথা লেখা গিয়া থাকে তাহা ত্যাগ করিয়া উপযুক্তমতে সম্পূর্ণ ও নিশ্চিত ভাবে তাহা লিখিতে হইবে। ফলতঃ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৯ অধ্যাক্রমে হাই কোর্টের প্রতি পুনরালোচনা করিবার যে ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে, সেই ক্ষমতামতে কোর্টের কার্য করিবার অভিপ্রায়ে ঐ বর্ণনাপত্র প্রেরণ করা যায় এই কথা মনে রাখিতে হইবে।

৭। যে অভিযোগ করা যায়, যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির সেই অভিযোগমতে দোষ নির্ণয় হয়, তবে ৬ ঘরে "অভিযোগমতে" এই কথামাত্র লেখা প্রয়োজন। যদি অভিযোগ সংশোধনপূর্বক তাহাকে দোষী নির্ণয় করা যায়, তবে সেই অভিযোগ সংক্ষেপে লিখিয়া তাহার প্রতি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের যে ধারা খাটে সেই ধারার উল্লেখ করিতে হইবে।

৮। জুরীর সকল ব্যক্তির সম্মতিক্রমে নিষ্পত্তি হইল, কিম্বা অধিকাংশ ব্যক্তির একি মত হইলে কত জনের সেই নিষ্পত্তি হইল এই কথা, এবং জুরী ব্যক্তিদের নাম ও তাঁহারা লম্বু দণ্ডের পরামর্শ দিলে, কিম্বা নিষ্পত্তির মধ্যে অন্য বিশেষ বিষয় থাকিলে তাহা ৭ ঘরে লিখিতে হইবে। জুরীর দ্বারা যে মোকদ্দমার বিচার না হয় সেই মোকদ্দমায় আসেসরেরদের যে মত তাহা বিস্তারিতরূপে লিখিতে হইবে।

৯। সেশন জজ সাহেব কোন স্থানে উপবিষ্ট হইয়া এক কালে যত মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা যে সকল ফর্দে লেখা থাকে সেই সমুদয় একত্র করিয়া একি কাগজে মুড়িয়া দিতে হইবে। তাহারও একখানি আদর্শ ইহার সঙ্গে পাঠান যাইতেছে।

১০। যে সকল পাঠ হাতে আছে সাধ্যমতে কার্যালয়ে রাখিবার জন্যে তাহার ব্যবহার করিতে হইবে। ও উক্ত নিয়মমতে কার্য হইলে তোমার কার্যালয়ের কেরানীদের কত সময় বাঁচে, তিন মাসের পর তাহা লিখিয়া জানাইবার আদেশ হইল।

আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

(৯৪৫)

No. 5.

Abstract Statement of Persons acquitted before the Court of Sessions at the Jail Delivery
of Zillah _____ in _____ 186 .

No. of case, date of commitment, and name of Committing Officer.	No. of accused.	Names of the accused.	ACCUSED PERSONS.				Charge as laid.	Finding of Jury or Opinion of Assessors.
			Sex.	Age.	Religion.	Occupation.		

৫ নম্বর।

১৮৬ সালের _____ মাসের _____ তারিখে _____ জিলার জেল ডিলিবরীতে সেশন আদালতের
সম্মুখে নির্দোষীকৃত ব্যক্তিদের বর্ণনার সার।

মোকদ্দমার নম্বর, সমর্পণের তারিখ, সমর্পণকারি কর্ম- কারকের নাম।	অভিযুক্তের সংখ্যা।	অভিযুক্ত ব্যক্তিদের নাম।	অভিযুক্ত ব্যক্তি।				যে অভিযোগ হইয়াছে।	জুরীর নিষ্পত্তি কিন্ধা আমে- সরদের মত।
			পুরুষ কিন্ত্রী।	বয়স।	ধর্ম।	ব্যবসা।		

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 9th August 1867.

No. 3196.

The Governor General in Council is pleased, at the recommendation of the Chamber of Commerce in Calcutta, to appoint Messrs. Seth Apcar and A. G. Graham, to be members of the Committee for considering the question of reforming the systems of weights and measures in use in British India.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3143.

APPOINTMENTS.

The 31st July 1867.

THE following gentlemen to be Members of the Board of Examiners, viz. :—

Mr. R. L. Mangles.

„ W. Cornell.

The 5th August 1867.

The Hon'ble the Chief Justice has been pleased to appoint Mr. P. D. Dickens to be Registrar of Parsee Marriages, under Act XV. of 1865, within the local limits of the Ordinary Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 6th August 1867.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Shama Churn Chatterjee, to have charge of the Dispensary at Azimgunge, in the District of Moorshedabad.

The 8th August 1867.

The following gentlemen are appointed to be Assessors under Act XXI. of 1867, and vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act in the places mentioned, viz. :—

Moulvie Ali Hossein, in the Sub-Division of Jumooie, Monghyr.

Moulvie Dillawar Hossein Ahmed, B. A., in the Sub-Division of Arrareah, Purneah.

Baboo Abinash Chunder Mookerjee, in the Sub-Division of Barripore, 24-Pergunnahs.

Mr. W. H. Verner, Assistant Magistrate, to have charge of the Sealdah Sub-Division, and to exercise the powers of a Magistrate in the 24-Pergunnahs.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২০ আগস্ট ।]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ৯ আগস্ট।

৩১৯৬ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কলিকাতার চেম্বার অফ কমার্সের অনুরোধক্রমে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের বাটখারার নিয়ম পরিবর্তন করণ বিষয় বিবেচনার্থে শ্রীযুত সেথ এ আপকার এবং এ, জি গ্রাহাম সাহেবকে কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩১৪৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৩১ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত আর এল মাদেলস্ সাহেব।

„ ডবলিউ কর্ণেল সাহেব।

১৮৬৭ সাল ৫ আগস্ট।

মান্যবর শ্রীযুত চীফ জুজিস্ সাহেব শ্রীযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাহেবকে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের নিয়মিত দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে পারসীদের বিবাহের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজীমগঞ্জের ঔষধালয়ের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৬৭ সাল ৮ আগস্ট।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরদের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে আপন২ নামের পাখের লিখিত স্থানে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই শাখাথণ্ডে শ্রীযুত মৌলবী আলী হুসেন।

পূরগিয়ার অন্তর্গত অররিয়া শাখাথণ্ডে শ্রীযুত মৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহম্মদ বি, এ,।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বাকুইপুর শাখাথণ্ডে শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ বর্গ সাহেব শিয়ালদহ শাখাথণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন, ও ২৪ পরগনায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

The 10th August 1867.

In addition to the Magistrate and Collector and the Civil Surgeon of Chumparun, Members, ex-officio, the following gentlemen are appointed to be Members of the Local Committee for the management of the Dispensary at Moteeharee, viz. :—

Mr. J. Cosserat,
,, C. B. Baldwin,
,, W. Cornish,
Baboo Judoonath Bose,
Moulvie Mahomed Khan,
,, Gholam Jelanee.

Dr. R. G. Mathew to officiate as Honorary Secretary to the Committee.

Moulvie Willyut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, to have temporary charge of the Sub-Division of Aurungabad, until the arrival of Mr. H. W. Mackenzie, or until further orders.

The 12th August 1867.

Mr. C. A. S. Bedford, Extra Assistant Commissioner, to have charge of the Sub-Division of Bulhee, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, Deputy Collector and Moonsiff in Hazareebaugh, during the absence on leave of Mr. A. G. Wilson, or until further orders. Mr. Bedford is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Major R. Y. Chambers to officiate temporarily as Cantonment Magistrate and Judge of the Court of Small Causes of Barrackpore, with effect from the date on which he may have received charge from Captain Walcott.

The 13th August 1867.

Lieutenant W. B. Birch to be District Superintendent of Police of the 24-Pergunnahs.

Lieutenant A. R. Wilkinson to be District Superintendent of Police of Burdwan.

Captain W. Gordon to be District Superintendent of Police of Howrah.

Lieutenant H. M. Ramsay, Officiating Personal Assistant to the Inspector-General of Police, Lower Provinces, is confirmed in that appointment.

Mr. A. C. Howard, on leave, to be District Superintendent of Police of Hooghly.

[Government Gazette, 20th August 1867.]

১৮৬৭ সাল ১০ আগস্ট।

চাম্পারনের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং সিবিল ডিসপেনসারি সাহেব আপন পদোপলক্ষে মতিহারীর ষ্ট্রবদালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ যে কমিটির মেম্বর আছেন নিম্নলিখিত মহাশয়েরাও সেই কমিটির মেম্বর হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে কসিরাট সাহেব।
,, সি বি বলডীন সাহেব।
,, ডবলিউ কর্নিস সাহেব।
,, বাবু যতুনাথ বসু।
,, মৌলবী মহম্মদ খাঁ।
,, গোলাম জেলানী।

ডাক্তর শ্রীযুত আর জি মাথিউ সাহেব উক্ত কমিটির অনুরি সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেবের না পৌছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত গয়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী বিলায়ত হুসেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে অরঙ্গাবাদ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

১৮৬৭ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত এ জি উইলসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত পন্থাপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত সি এ এস বেডফোর্ড সাহেব বহী শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন, ও হাজারীবাগে অদ্য প্রথম জেণার মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের ও মুনসেফের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথমস্থলীয় অনুসন্ধান লইতে কিম্বা উক্ত সেশন আদালতে কি হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কি তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদার্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

মেজর শ্রীযুত আর ওয়াই চেম্বার্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বারকপুরের কান্টনমেন্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন। কাপ্তান শ্রীযুত ওয়ালকট সাহেবের স্থানে যে তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ১৩ আগস্ট।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি বর্চ সাহেব ২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এ আর উইলকিন্সন সাহেব বর্দ্ধমানের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ গর্ডন সাহেব হাবড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনারল সাহেবের নিজের একটিং আসিস্ট্যান্ট লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ এম রামসে সাহেব সেই পদে স্থিরতরুপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ সি হোওয়ার্ড সাহেব জগলীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন। তিনি এইক্ষণে ছুটি লইয়াছেন।

Mr. J. M. E. Gouldsbury to be District Superintendent of Police of Chumparun.

Lieutenant J. R. Wimberley to be District Superintendent of Police of Pubna, and to be in Fifth Grade.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th July 1867.

Mr. H. H. Metcalfe, Assistant Commissioner, Nya Doomka, for one year from the 1st February 1868, under paragraph 12, clause 2, of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 10th August 1867.

Mr. E. O. White, Assistant Superintendent of Police, recently transferred to Balasore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 1st instant, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The 12th August 1867.

Mr. P. G. Scott, Assistant Superintendent of Police, Hill Tracts of Chittagong, for two months under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Baboo Gorooprosad Sen, Officiating Sudder Ameen, Hooghly, for fifteen days, from the 29th ultimo, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 13th August 1867.

Baboo Chunder Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Farreedpore, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. F. J. Alexander, on special duty, Chord Line, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, to commence after the completion of the special duty on which he is now engaged.

Baboo Lukhikant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. J. R. B. Ross, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Howrah, for six weeks, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. L. R. Forbes, Extra-Assistant Commissioner, Palamow, for one and half months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২০ আগস্ট।]

শ্রীযুত জে এম ই গুলস্বরী সাহেব চাম্পারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

লেন্টেনেন্ট শ্রীযুত জে আর উইমবলী সাহেব পাবনার পঞ্চম শ্রেণীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুলাই।

নয়াডুমকার আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এচ এচ মেটক্যাল্ফ সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে ১৮৬৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১০ আগস্ট।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ই ও ওয়াইট সাহেব যিনি সম্প্রতি বালেশ্বরে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১২ আগস্ট।

চট্টগ্রামের পর্দতীয় প্রদেশের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত পি জি স্কট সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলীর একুটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ আগস্ট।

ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন রায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কর্ডলাইনে বিশেষ কর্মোপলক্ষে প্রেরিত শ্রীযুত এফ জে আলেকজান্ডার সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার সেই বিশেষ কর্ম সমাপ্ত হইলে পর তাঁহার ছুটি আরম্ভ হইবে।

নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত রায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাবড়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে আর বি রাস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

পালামোয়ের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এল আর ফর্দস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর

State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. W. M. Clay, Assistant Commissioner, Western Dooars, for ten weeks, from the 15th instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Baboo Goonabhiram Surmah Burwah, Extra-Assistant Commissioner of Newgong, recently transferred to Dhoo bree, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

NOTIFICATIONS.

The 6th August 1867.

Moulvie Hameed-ooddeen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, having resumed charge of his office on the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem, is cancelled.

The 8th August 1867.

The leave granted to Mr. T. J. C. Grant, Officiating Magistrate and Collector of Dinagore, under orders of the 27th June last, will have effect from the 1st instant, instead of from the 15th ultimo, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd July 1867.

The 10th August 1867.

The leave granted to Mr. G. C. Kilby, Officiating Collector of Customs, Chittagong, under orders of the 8th June last, will be under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, instead of under paragraph 11 of those Rules, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem.

The 12th August 1867.

The appointment of Second Grade Sub-Assistant Surgeon Kassi Chunder Dutt to the charge of the Dacca Mitford Hospital, notified in the *Calcutta Gazette* of the 24th July last, is cancelled. His services are replaced at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

The orders of the 11th May last, notified in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, placing the services of Second Grade Sub-Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, at the disposal of the Government of the North-Western Provinces, are cancelled.

H. L. HARRISON,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 20th August 1867.] 9 M.

শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দেড় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিমবঙ্গের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত ডবলিউ এম ক্লে সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি দশ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

নোয়াগাঁয়ের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু গুণাভিরাম শর্মা বড়ুয়া যিনি সম্প্রতি ধুবরীতে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট।

গয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হামিদুদ্দীন গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করাতে ঐ মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ৮ আগস্ট।

দিনাজপুরের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত টি জে সি গ্রান্ট সাহেব গত জুন মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা ১৮৬৭ সালের ৯ জুলাই তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি না হইয়া এই মাসের ১ তারিখ অবধি সফল হইবে।

১৮৬৭ সাল ১০ আগস্ট।

চট্টগ্রামের কফ্টমের একটি কালেক্টর শ্রীযুত জি সি কিলবি সাহেব গত জুন মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহা ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিত অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে না হইয়া ঐ বিধির ১৬ ধারামতে হইবে।

১৮৬৭ সাল ১২ আগস্ট।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কাশীচন্দ্র দত্তের ঢাকার মিটফোর্ড হাসপাতালে নিয়োগের যে কথা গত মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল। তিনি উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেনের নিযুক্ত হওনস্বত্ব গত মে মাসের ১১ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা রহিত হইল।

এচ এল হারিসন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

(২৫০)

ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th August 1867.

Baboo Joy Gopal Bose, Moonsiff of Buxar,
Zillah Shahabad, for nine days, from the 9th to
the 17th instant, without pay.

The 13th August 1867.

Baboo Kedaressur Roy, Moonsiff of Khoolna,
Zillah Jessore, for the approaching Dusserah
vacation.

Baboo Troyluckho Nath Mitter, Additional
Moonsiff of Nusseerabad, Zillah Mymensingh, for
one month, under paragraph 16 of the Un-
covenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Registrar.

HIGH COURT, &c. }
The 17th August 1867. }

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আওতা।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১০ আগস্ট।

শাহাবাদ জিলার বক্সারের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু
জয়গোপাল বসু এই মাসের ৯ তারিখ অবধি ১৭
তারিখ পর্যন্ত বিনা বেতনে নয় দিনের ছুটি পাই-
য়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ আগস্ট।

যশোর জিলার খুলনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কেদা-
রেশ্বর রায় আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাই-
য়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার নশিরাবাদের অতিরিক্ত মুন-
সেফ শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ মিত্র অচিহ্নিত কায-
কারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট। }
১৮৬৭ সাল ১৭ আগস্ট। }

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা নদীয়া।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা
নদীয়ার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ জুন পর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং চলিত আইন
ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার লুকুম আছে তাহার নিমিত্ত এবং
চলিত আইনমতে সন ১৮৬৭ সালের ২২ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ৭ ভাদ্র রহস্যপতিবার এই জেলার
কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭। ২৫ জুলাই
মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা ১০ আষাঢ়।

এস্তমুরারি ধার্য হওয়া মহাল।

২১৪ নং তং গাভুরাডেঙ্গা পং রাজপুর গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সত্ত্ব হিসাব বাদে সদর জমা
৮৫৪৭/৮।

৪৭৭ নং তং শ্রামপুর পং হাওলখালি কালাচাঁদ চক্রবর্তী দিগর ঐ ঐ ২৫৫৯।১

H. BELL,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২০ আগস্ট।]

জিলা দারজিলিং।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা দারজিলিং।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দারজিলিঙ্গাধীন লাংখোজ হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মূল্যের আসল টাকার সুদ বাকী থাকাস্থলে ঐ ঐ মহাল পতিত ভূমি নিষ্কর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চলিত সনের আগামি ২৫শে আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ৩১শে আশ্বিন তারিখে বেলা ত্রিক ভূই গ্রহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলক্ষে ধরা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫	৬
ভৌজির নম্বর।	অধিকারির নাম।	পরগনা ও মৌজা ও মহালের নাম অথবা স্থান যে স্থানে মহাল আছে।	ভূমির পরিমাণ।	স্বদের দরুণ পাওনা টাকার সংখ্যা।	আসল মূল্যের মধ্যে বক্রি মূল্য।
৫	মেং টমস, ওয়েন	পং মৌং দারজিলিং সলিম	২২৬ একর	২১০/০	২১১৫৮/৮
৪৪	ঐ ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ	১২০০	১৩৭৬	১০৪৭৬
৯	মেসরস্ এইচ সি, লিভিঞ্জ, ডবলিউ, এ, ব্যাডিলে ডবলিউ আর, ডেবিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ষ্ট্র্যান	দারজিলিং ও সলিম	৪৩৫	৭/২২৫	১১৭৪৪৮৫
৩৪	কাপ্তান, করলিস	ঐ ঐ মিরিগ	৩০০০	১০৯০০	২৬৯০০০
১৭	বার ট্রেলোক্যামথ বন্দোপাধ্যায়	ঐ ঐ শিবোখোলা	৩০৬	৫/০০১৭৮৪	০/১১২১/০

বি, ডবলিউ, মর্টন। কাপ্তান
ডেপুটী কমিস্যনর।

জিলা দারজিলিং ডেপুটী কমিস্যনর আপিস
সন ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the Matter of EDWARD PRYCE GRIF-
FITHS, and another, Insolvents.

Notice is hereby given, that Saturday, the 7th day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the first day of January 1862 until the 31st day of July 1867, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, }
Calcutta, 12th August 1867.

In the Matter of DONALD CLUNES GOR-
DON, an Insolvent.

On Saturday, the 3rd day of August Instant, upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 9,203-8-6 in his hands pay a Dividend at the rate of Company's Rupees 21 per cent. (which will amount to the sum of Rupees 8,617-9-6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, }
Calcutta, 13th August 1867.

The like notice in the matter of ALEXANDER STUART, an Insolvent, wherein it was amongst other things Ordered that out of Rupees 6,149-6-3 a Dividend at 25 per cent. (Amounting to Rupees 5,625) be paid.

[স্বর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ২০ আগস্ট।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন এডুয়ার্ড গ্রিফিথস্ সাহেব ও
অন্যদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্য আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত আটমেনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এরিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইন্স্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন, তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটমেনি সাহেবের দফুরখানা। }
কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১২ আগস্ট। }

যোত্রহীন ডনাল্ড ক্লুনেস গর্ডন সাহেবের বিষয়ে।

আটমেনি সাহেব বর্তমান আগস্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটমেনি সাহেবের স্বদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৯,২০৩।।৬ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ২১ টাকার হিসাবে সর্বমুদ ৮,৬১৭।।৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমেনি সাহেবের দফুরখানা। }
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৩ আগস্ট। }

যোত্রহীন আলেকজান্ডার স্টুয়ার্ট সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ৬,১৪৯।।৩ টাকা অপেক্ষা অন্য বস্তু সকল হইতে শতকরা ২৫ টাকার হিসাবে সর্বমুদ ৫,৬২৫।। টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of FRANCIS BAMPTON, an Insolvent, wherein it was Ordered that out of Rupees 1,599-13-9 a Dividend at 16 per cent. (Amounting to Rupees 1,448-5) be paid.

যোত্রহীন ফ্রান্সিস বাম্পটন সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ১,৫৯৯৭/৯ টাকাহইতে শতকরা ১৬ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ১,৪৪৮ ১/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES HENRY WICKS, an Insolvent, wherein it was Ordered that out of Rupees 350-4-9 a Dividend at 8 per cent. (Amounting to Rupees 285-4-6) be paid.

যোত্রহীন চার্লস হেনরি উইক্স সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ৩৫০৯ টাকাহইতে শতকরা ৮ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ২৮৫৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of ROBERT BHOWANYDEEN SUCCOLE, an Insolvent, wherein it was Ordered that out of Rupees 657-11-6 a Dividend at 15 per cent. (Amounting to Rupees 553-0-9) be paid.

যোত্রহীন রবার্ট ভবানীদ্দিন স্কোলের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ৬৫৭১১/৬ টাকাহইতে শতকরা ১৫ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৫৩ ৯/১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of JULIUS DEBRUNNER, an Insolvent, wherein it was Ordered that out of Rupees 11,577-12-8 a Dividend at 6 3/4 per cent. (Amounting to Rupees 10,790-6-3) be paid.

যোত্রহীন জুলিয়াস ডেব্রুনর সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ১১,৫৭৭৭/৮ টাকাহইতে শতকরা ৬ ৩/৪ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ১০,৭৯০ ১/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

اقرار نامه منجانب مهاراجه دھراج راجندر کشور سنگھ بہادر مهاراجه بتیا

جوکہ ہمکو اکثر اپنی طبیعت نا معتدل رہنے کے سبب اور تیز ضرورت مشاغل دینی و تیرتہ جاترا و استقامت کاشی جی کی باعث بنظر رفع ہرج کار ریاست و حصول سبکدوشی باردیون سے واجب ہوا کہ کچھ انتظام مستحکم کریں اسلئے ہم اپنے لڑکے چرنجیو راج کمار ہرندر کشور سنگھ بہادر کو کہ بعد ہمارے ہر طرح وارث مستحق ہیں شرایط مفصلہ ذیل مالک ریاست قرار دیکر عنان اختیار حوالہ کرتے ہیں اور خود مطلقا دست بردار ہوتے ہیں فقط

شرط اول

چرنجیو راج کمار ابھی نابالغ ہیں اسلئے ایک کمیٹی ولایت و انتظام ریاست مقرر ہو اور ممبر آسکے تین رہیں اول مهاراجہ دھراج سری کاشی نریس سری پرشاد نراین سنگھ بہادر دوم ہم بذات خود سوم منیجر وقت اپنے عہدہ کے حیثیت سے فقط

شرط دوم

بحالت بلوغ بھی چرنجیو راج کمار کے قاتل حیات ہماری کمیٹی مذکور بحال و برقرار بنی رہیگی اور اگر درحالت نابالغی ہماری حیات وفا نہ کرے اور ہم ممبری کمیٹی کے لئے کسی کو اپنا قائم مقام نہ کرجائیں ممبر اول یعنی مہاراج سری کاشی نرپس بہادر موصوف ہمارے بھی قائم مقام ہونگے اور اختیار دومبرو کا حاصل رکھینگے

شرط سوم

تاریخ تحریر اقرار نامہ ہذا تک جسقدر دین ذمہ ریاست واجب الادا ثابت ہو محاصل ریاست سے اہالیان کمیٹی حسب رائے اور اپنی تجویز کے ادا و بیباق کریں لیکن جہت آئندہ ہم اقرار واثق کرتے ہیں کہ کوئی قرضہ جدید نوعی من الانواع ہمارے جانب سے نہ لیا جائیگا اور اب ہمکو کسی طرح کا اختیار قرض لینے کا یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے اور منتقل اور مکفول کرنیکا باقی نہیں رہیگا اگر قرض کریں یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دیویں یا منتقل و مکفول کریں مطلقا ناجائز ہوگا اور ہرگز وہ ذمہ ریاست نہ بھریگا خواہ وہ انتقالات واسطے کار مذہبی و دینی ہوں خواہ دینی بلکہ بعد ہمارے ہمارے ورثا کو بھی قاتل ادا دیوں مذکور بالا کسی حالت میں قرض لینے یا اراضی و جائداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے خواہ منتقل اور مکفول کرنے کا اختیار نہیگا فقط

شرط چہارم

اور اسی غرض سے کہ اب ہمکو اس اقرار نامہ کے بعد اور کوئی دست اویز مثل تمسک و رسید قرضہ و سند تملیک و تکفیل و غیرہ لینے کا اختیار باقی نہ رہا ہمنے اپنی مہرین کہ جو اسناد و وثایق پر ہوتی نہیں مکفول بند کر کے سپرد ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو دیں کہ کسی جگہ محفوظ میں رکھیں تاکہ کوئی شخص انکو کام میں لا کر کوئی جعلی کاغذ نہ بناوے ہماری امورات ذاتی و خانگی خواہ عدالت کے لئے ہمارا دستخط کافی ہوگا فقط

شرط پنجم

ممبران کمیٹی موصوف کی تجویز جملہ امورات متعلقہ ریاست میں حسب غلبہ رائے ناطق اور قطعی منظور ہوگی بجز معاملات ذاتی متعلقہ منیجر کہ انہیں اگر منیجر اور دوسرے ممبران کمیٹی کے درمیان اختلاف واقع ہووے صاحب کمشنر بہادر کے حضور میں پیش ہونگے اور انکے نسبت صاحب کمشنر بہادر بطور ثالث جو تجویز اور تصفیہ فرماوینگے ناطق و قطعی و مستحکم سمجھا جائیگا فقط

شرط ششم

منیجر حسب صلاح و سفارس جناب صاحب کمشنر بہادر بمنظوری ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف مقرر ہوتا رہیگا اور بلا اجازت صاحب موصوف موقوف نہوسکے گا بجز اسکے کہ جو کچھ بابت ہرجہ و نقصانی مابین ممبران کمیٹی اور منیجر بھریگا ہو ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو اختیار رہیگا کہ محاصل ریاست سے دلا کر موقوف کریں اور واضح رہے کہ منیجر کو حسب الہدایت و نگہبانی کمیٹی کام کرنا پڑیگا

(۵۵۵)

شرط ہفتم

منجملہ محاصل ریاست بعد آدائے مالگذاری سرکاری و سود قرضہ و مواجب مفصلہ ذیل جو کچھ بچے مصارف ضروری انتظام ریاست و آدائے دیون میں کام آوے اور جب دین باقی نہ رہے ترقی اور بہبود ریاست و علاقہ داری میں حسب موافقہ وقت صرف کیا جاوے فقط

شرط ہشتم

بعد تنقیح تعداد قرضہ بنظر حصول سبکدوشی زر قرضہ سے کمیٹی کو نسبت قرضہ متذکرہ بالا دربارہ تخفیف خرچ و تخفیف تزئید سود و آدائے قطعی و تبدیل و تجدید وثیقہ اختیار کامل حاصل ہوگا فقط

شرط نہم

اگر کسی وقت محاصل ریاست آدائے مالگذاری سرکاری خواہ سود خواہ اصل مبالغ قرضہ خواہ خرچہ عدالت کے لئے کافی نہرے اور ضرورت قرض لینے کی پڑے کمیٹی کو اختیار ہوگا کہ جس طرح چاہے لیوے فقط

شرط دہم

ممبران کمیٹی کو سوائے منیجر وقت بحیثیت عہدہ کے یہ بھی اختیار رہیگا کہ بحالت خاص جب مناسب سمجھیں اپنا اختیار خاص خواہ عام باوقات معینہ خواہ غیر معینہ اپنی ذمہ وری اور اپنی اعتبار پر جس شخص کو چاہیں سپرن کریں اور آسکو اپنا قائم مقام بنارہیں فقط

شرط یازدہم

اگر ہمارا کوئی معاہدہ سابق کسی کے ساتھ کمیٹی کی راے میں از روے مغالطہ دہی ثابت ہو یا کسی نے حقوق واجب سے تجاوز کر کے استحقاق غیر واجب غصبا حاصل کیا ہو کمیٹی کو اختیار ہی کہ جس طرح چاہیں آسکا تدارک عمل میں لاکر ریاست کو نقصان نا روا سے بچاویں فقط

شرط دوازدہم

اھالیان کمیٹی کو لازم ہی کہ جہت تعلیم و ترتیب چرنجیو راج کمار جو تدابیر مناسب معلوم ہو وقتا فوقتا عمل میں لاتے رہیں

شرط سیزدہم

ہم نے مبلغ دو ہزار روپیہ سالانہ وصولی منافع کا علاقہ منجملہ علاقجات واقع ضلع گورکھپور جس شخص کو جس طرح پر دینے کا وعدہ کیا ہی اھالیان کمیٹی دخل دھانی و داخل خارج و تحریر و توثیق بخشش نامہ کا بزودی ممکنہ تکملہ کرا دیں فقط

(۲۵۷)

شرط چہارم

یعنی شرط اخری یہ کہ ہم کو خواہ ہمارے ورثا کو کبھی کسی حالت میں اہالیان کمیٹی سے بحیثیت
ممبران کمیٹی کسی بات کا مواخذہ نہ ہوگا فقط
تفصیل موجب متذکرہ شرط ہفتم

دولہن صاحبان

رانی صاحبہ

ہماری ذات خاص کے لئے

لک

سے

سے

سے

المرقوم اتھائیسویں ماہ جولائی سنہ ۱۸۶۷ع

گواہی گंगा प्रसाद तिवारी

ایشری

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر

Signed and Sealed in my presence.

SEVAPROSAD.

Sealed and Signed in my presence.

ROY BULDEO BUKSH.

مہر مہاراجہ بنارس

مہر مہاراجہ بتیا

Both the Maharajahs of Bettiah and Benares sealed this document in my presence and attached their signatures on the second sheet. Their signatures on the first sheet were already attached previous to its being brought to me to attest as a witness.

PATNA,
July 29th, 1867.

R. P. JENKINS,
Officiating Commissioner.

Stamp correct under Schedule A, Sec. 9, Act X of 1862. Admissible under Secs. 21, 22, 32, and 34 of Registration Act of 1866. Fee Paid.

Ordinary Fee Rs. 10

Extra Fee ... 5

Fee for Visit ... 10

E. DRUMMOND,
Registrar.

29th July 1867.

Presented for registration, on the 29th July 1867, at 11-30 A. M., at the Office of Registrar of Patna, by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

Execution was admitted by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

Personally known to the Registrar of Patna. A visit was paid for testing the accuracy of this Deed.

SEVAPROSAD.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.
29th July 1867.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

ROY BULDEO BUKSH.

Registered in Book I, Vol. II, pages 92 to 94, being No. 183 for 1867.

29th July 1867.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.

[गवर्नमेन्ट गेजेट १८७१/२० अगस्ट]

ADVERTISEMENT.

THE Second Edition of the English part of the two former Volumes of the *Vyavasthá Darpana*, consolidated into one, is just out of press. The Work in this Edition is much enlarged and improved by the addition of numerous decisions of the Privy Council, the Sudder, Supreme and High Courts, as well as by the insertion of several useful texts, remarks and notes. The price is 12 Rs. per copy. Gentlemen wishing to buy the Book are requested to apply to the Author.

SHAMA CHURN SIRCAR,
Chief Interpreter, High Court, Original Side.

বিজ্ঞাপন।

দুই খণ্ড ব্যবস্থা দর্পণের ইংরাজী ভাগ পৃথকরূপে এক বাল্যে সম্প্রতি দ্বিতীয় বার মুদ্রিত হইয়াছে। সদর ও সুপ্রিম কোর্টের এবং হাই কোর্টের ও বিলাতীয় প্রিবিকৌন্সেলের বিস্তর নজীর অথচ অনেক কর্মণ্য বচন, বিবেচনা ও মন্তব্য কথার সঙ্কলিত হওয়াতে উক্ত পুস্তক দ্বিতীয়বার মুদ্রাস্থানে প্রচুররূপে বর্দ্ধিত ও সংশোধিত হইয়াছে। মূল্য ১২ টাকা মাত্র। গ্রহণেচ্ছু মহাশয়েরা নিম্ন স্বাক্ষরিত গ্রন্থকর্তার নিকট প্রস্তাব করিলে পাইতে পারিবেন।

শ্রী শ্যামাচরণ শর্মা সরকার,
হাই কোর্টের প্রধান ইন্টারপ্রিটর।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.

WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO

The Courts of British India,

Not established by Royal Charter;

BY

C. D. FIELD, Esq.,

Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes of Kishnaghur and Jessore.

(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR:

INDIAN LAW REFORM,

Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Translated into Bengalee,

Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND
THE BENGAL COUNCIL,

Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,

Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, AUGUST 20, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২০ আগষ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমদ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ টাকাকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার। যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৩০)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট।

সরকারী সম্পত্তির ক্রয়ক্রমিক নম্বর।	জেলার ভৌজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
৭৫	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাঙ্গু।	এঃ কঃ পঃ গঃ ৩৭৩/১/১৯/২৬।।	১১১	১৮০	১১২৮০	২২২১	

H. J. REYNOLDS,
Collector.

বঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রীযুত এক জে বালো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 27, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৭ আগস্ট।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3231.

APPOINTMENTS.

The 14th August 1867.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Huronath Roy to have charge of the Dispensary at Burrisaul, during the absence, on leave, of Sub-Assistant Surgeon Shumboo Chunder Goopto, or until further orders.

The following gentlemen to be Members of the Committee to superintend the affairs of the Bethune Female School, viz. :—

The Hon'ble Dwarka Nath Mitter.

Baboo Prosonno Coomar Surbadhicary.

Moulvi Dillawar Hossein Ahmed, B. A., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Purneah, to have charge of the Sub-Division of Arrareah, with effect from the 24th ultimo.

Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Baripore, late on special duty, is posted temporarily to the Sudder Station of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 27th August 1867.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩২৩১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১৪ আগস্ট।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শম্ভুচন্দ্র গুপ্তের ছুটিপ্রযুক্ত অস্থাপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হরনাথ রায় বরিশালের ঔষধালয়ের কর্মের ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বেথুন সাহেবের স্থাপিত স্ত্রী বিদ্যালয়ের কর্মের তত্ত্বাবধারণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

মান্যবর শ্রীযুত দ্বারকানাথ মিত্র।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সর্বাধিকারী।

পুরণীয়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহম্মদ বি, এ, অররিয়া শাখাথের কর্মের ভার পাইবেন, উক্ত নিয়োগ গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

বাকইপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ইতি পূর্বে যিনি বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ছিলেন তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

The 15th August 1867.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Jessore, viz. :—

- Baboo Bidyabhoosun Banerjee.
- „ Doorga Das Chowdry.
- „ Dukhina Persad Bose.
- „ Hurri Nath Dutt.
- „ Prosonno Coomar Das.

Baboo Puddo Lochun Das to be Sudder Ameen of Gowalparah.

The appointment of Baboo Mohun Chunder Burwah to be Sudder Ameen of Gowalparah, notified in the *Calcutta Gazette* of the 10th ultimo, is cancelled.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Arrah, viz. :—

- Mr. J. Macnamara.
- Baboo Jai Perkash Lal.

Mr. F. Brind to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bograh.

Baboo Kali Prosonno Roy Chowdry to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Monghyr.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Troylucko Nath Ghose to have charge of the Charitable Dispensary at Doolye, in the District of Pubna.

Moulvi Ali Hossein to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Tirhoot, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

The Reverend Daniel Sykes is authorized, under Section 47, Part V., Act V. of 1865, to grant Certificates of Marriage between Native Christians being Converts from any religion in India.

The 16th August 1867.

Dr. N. Jackson, Superintendent of the Deegah Central Jail, to be Superintendent of the Meetapore Jail, in addition to his present duties.

The 17th August 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Beerbhoom, viz. :—

- Mr. C. N. Banerjee.
- Baboo Dwarka Nath Chuckerbutty.
- „ Taraprosonno Mookerjee.
- „ Krishna Prosonno Bose.

The 19th August 1867.

Baboo Luchmeenarain Pundit, Special Deputy Magistrate and Deputy Collector in Jessore and Furreedpore, is specially authorized, under Section 19, Act VI. (B. C.) of 1862, to receive suits under Act X. of 1859 in the latter District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৭ আগস্ট।]

১৮৬৭ সাল ১৫ আগস্ট।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

- শ্রীযুত বাবু বিদ্যাভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- „ বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী।
- „ বাবু দক্ষিণাপ্রসাদ বসু।
- „ বাবু হরিনাথ দত্ত।
- „ বাবু প্রসন্নকুমার দাস।

শ্রীযুত বাবু পদ্মলোচন দাস গোয়ালপাড়ার সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মোহনচন্দ্র বড়ুয়ার গোয়াল পাড়ার সদর আমীনের পদে নিযুক্ত হইবার যে কথা গত মাসের ১৬ তারিখের বাদলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আরার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

- শ্রীযুত জে মাকনামারা সাহেব।
- „ বাবু জয়প্রকাশ লাল।

শ্রীযুত এফ ব্রাইণ্ড সাহেব বগুড়ার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী মুন্সেরে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ত্রৈলোক্যনাথ ঘোষ পাবনা জিলার অন্তর্গত দলইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আলীহুসেন ত্রিভুতে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ভারতবর্ষের কোন ধর্মের পরিবর্তে যাঁহারা খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী হন তাঁহাদিগকে বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে পাদরী শ্রীযুত ডানিয়েল সাইকস সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের পঞ্চম খণ্ডের ৪৭ ধারামতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

১৮৬৭ সাল ১৬ আগস্ট।

দীঘার প্রধান জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ডাক্তর শ্রীযুত এন, জাকসন সাহেব আপন বর্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত মিঠাপুর জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৭ আগস্ট।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বীরভূমের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

- শ্রীযুত সি এন বন্দ্যোপাধ্যায়।
- „ বাবু দ্বারকানাথ চক্রবর্তী।
- „ বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।
- „ বাবু কৃষ্ণপ্রসন্ন বসু।

১৮৬৭ সাল ১৯ আগস্ট।

যশোহর ও ফরীদপুরের বিশেষ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত শেষোক্ত জিলাতে ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ১৯ ধারাক্রমে ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতের মোকদ্দমা গ্রহণ করিতে বিশেষমতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th August 1867.

Sub-Assistant Surgeon Shumboo Chunder Goopto, attached to the Dispensary at Burrisaul, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 16th August 1867.

Captain E. Y. Walcott, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore, for two months, on Medical Certificate, from the afternoon of the 19th ultimo, under the Financial Resolution dated 22nd February 1856.

NOTIFICATION.

The 13th August 1867.

Baboo Bhoopati Roy, Principal Sudder Ameen of Sylhet, having proceeded from Calcutta on the 1st ultimo to join his new appointment at Tirhoot, and taken charge of his duties there on the 8th idem, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 29th May last, is cancelled.

Mr. C. G. Baker, v. c., Deputy Inspector-General of Police, Fourth Circle, reported his departure from India per Steam-ship *Candia* which was left at sea by the Pilot on the 10th ultimo.

The 15th August 1867.

The leave granted to Baboo Goonabhiran Surmah Burwah, Extra Assistant Commissioner of Nowgong, recently transferred to Dhoobree, under orders of the 13th instant, is cancelled at his own request.

The 17th August 1867.

Mr. H. Beverley received charge of the Office of Under-Secretary to the Government of Bengal from Mr. A. Mackenzie on the afternoon of the 8th instant.

NOTIFICATION.

The 2nd August 1867.

The Lieutenant-Governor has been pleased to vest the Senior Assistant Commissioner at the Sudder Station of each of the Districts in the Province of Assam with the powers of a Collector for the purpose of Act XXI. of 1867.

2. The Lieutenant-Governor has been also pleased to vest all Officers in the Province of Assam who are in charge of Sub-Divisions with similar powers.

[Government Gazette, 27th August 1867.]

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৪ আগস্ট।

বরিশালের ঔষালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শম্ভুচন্দ্র গুপ্ত অচিরিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৬ আগস্ট।

বারাকপুরের সৈন্যবাসের একটিং মাজিষ্ট্রেট কপ্তান শ্রীযুত ই ওয়াই ওয়ালকট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের নির্দ্ধারণমতে গত মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্নাবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৩ আগস্ট।

শ্রীহট্টের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বারু ভূপতি রায় ত্রিভুতে আপন নূতন কর্ম গ্রহণার্থে গত মাসের ১ তারিখে কলিকাতাহইতে যাত্রা করিয়া ঐ মাসের ৮ তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করিতে গত মে মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

চতুর্থ চক্রের পোলীসের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনারেল শ্রীযুত সি, জি, বেকর সাহেব বি, সি, কাণ্ডিয়া নামক বাঞ্চীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আডকাটী সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে সেই জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ আগস্ট।

নৌগাঁয়ের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত বারু গুণাভিরাম শর্মা বড়ুয়া যিনি সম্প্রতি ধুবড়িতে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি এই মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১৭ আগস্ট।

শ্রীযুত এচ বেবরলী সাহেব শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের স্থানে এই মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২ আগস্ট।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অতিপ্রায় সফল করণার্থে আসাম প্রদেশের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলার সদর মোকামের প্রধান আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর সাহেবকে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব আসাম প্রদেশের অন্তর্গত শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত সকল কর্মকারককেও উক্ত ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

NOTIFICATION.

The 17th August 1867.

The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34, Act V. of 1861, entitled "an Act for the regulation of Police to the Town of Tajpore, in the District of Tirhoot, including the contiguous villages of Moteepore and Ahar."

NOTIFICATION.

The 19th August 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to declare the Ferry between Manpura and Dukhin Shabazpore, in the District of Noakhally, to be a public Ferry under Regulation VI. of 1819, and to constitute it a Ferry of the First Class.

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৭ আগস্ট।

ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা ব্রিহত জিলার অন্তর্গত তাজপুর নগরে ও তমিকটস্থ মতিপুর ও এহার গ্রামে প্রচলিত করিলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৯ আগস্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত মানপুরা ও দক্ষিণ সাবাজপুরের মধ্যগত খেয়া ঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিলেন, ও তাহা প্রথম শ্রেণীর খেয়া ঘাট হইবে।

NOTIFICATION.

The 19th August 1867.

Whereas one Hurry Persaud Dobey, in the district of Rajshahye, died intestate, leaving landed property as described in the List subjoined, and whereas no claim has been put forward to the estate within the period of twelve months after the issue of a formal notification by the Judge, the said landed property is hereby declared to be escheated to Government:—

LIST shewing the extent, boundaries, and locality of the landed property left by the deceased intestate,

Hurry Persaud Dobey.

ZILLAH.	Pergunnah.	Village.	Extent and nature of plots of land.	Boundaries.	Occupants' name.
Rajshahye	Eslampur	Hazrahutty	Homestead land (Khannahbary.) Bgs. Cts. 5 10	Is bounded on the North by the Lakraj lands of Tariny Roy; on the East by the Jote of Nuffur Mondul, of Perosepur; on the South by the Jote land of Peary Lall Bhuttacharjyo, and on the West by the Bromutter land of Peary Lall Bhuttacharjyo.	Romanund Pal, Jotedar.
Moorshedabad	Kantonugger	Turruff Kyramary	Cultivable. Bgs. Cts. 3 12	Dag 1 is bounded North by Jeratee Chakran lands of Khoodi Paik; East by the holding of Lukhon Mondul; South by the holding of Manik Roy, and West by the holding of Rutton Thakoor.	Ishan Chunder Pal, Jotedar.
			8 2	Dag 2 is bounded North by Kishfodion and Deno Mozomdar's lands; East by the holding of Moonsur Khan; South by the holding of Rutton Tewarry, and West by the holding of Khoodi Paik.	Ditto.
			2 0	Dag 3 is bounded North by Ram Chunder Ghose's holding; East by holding of Kishto Mondul; South by the holding of Kishto Dhona Shaba, and West by the holding of Ram Chunder Ghose.	Ditto.
			1 2	Dag 4 is bounded North by the holding of Omrit Lall Bagchi; East by the holding of Mrinomoye Debye, and South-West by holding of Kishto Mondul.	

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৭ আগস্ট।]

(৯৬৩)

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৯ আগস্ট।

রাজশাহী জিলার মধ্যে হরিপ্রসাদ দোবের চরমপত্র না লিখিয়া নিম্নলিখিত ভূমি সম্পত্তি রাখিয়া মরি-
য়াছেন। জঙ্গ সাহেব রীতিমত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিলেও কোন ব্যক্তি দ্বাদশ মাসের মধ্যে তদুপরি দাওয়া
না করাতে উক্ত সম্পত্তি গবর্ণমেন্টে গৃহীত হইল।

অকৃত চরমপত্র মৃত হরিপ্রসাদ দোবের ভূমি সম্পত্তি যত ও যে স্থানে আছে ও তৎসীমা প্রকাশক নিম্নলিখিত।

জিলা।	পরগনা।	গ্রাম।	যে প্রকারের যত থও ভূমি।	সীমা।	যোতদারের নাম।
রাজশাহী ...	ইসলামপুর ...	হাজরাহাটী ..	বান্ধবাটী (খানা- বাড়ী) ৫৥০ কাঠা	উত্তর সীমা তারিণী রায়ের লাথেরাজ ভূমি, পূর্ব সীমা পিরোসপু- রের নফর মণ্ডলের যোত দক্ষিণ সীমা পিয়ারীলাল ভট্টাচার্য্যের যোত, পশ্চিম সীমা পেয়ারী- লাল ভট্টাচার্য্যের ব্রহ্মো- ত্তর ভূমি ...	রমানন্দ পাল যোতদার।
মুরশিদাবাদ ...	কান্তনগর ...	তরফ খয়রা- মারী ..	কৃষিকার্য্যোপযো- গী ৩৥২ কাঠা	১ দাগের, উত্তর সীমা খুদি পাইকের জিরাতী চাক- রান ভূমি, পূর্ব সীমা লক্ষ্মণ মণ্ডলের যোত, দক্ষিণ সীমা মাণিক রায়ের যোত, পশ্চিম সীমা রতন ঠাকুরের যোত।	ঈশানচন্দ্র পাল যোতদার।
			৮/২ কাঠা	২ দাগের, উত্তর সীমা কৃষ্ণ- ধন ও দীন মজুমদারের ভূমি, পূর্ব সীমা মনসুর- খাঁর যোত, দক্ষিণ সীমা রতন তেয়ারীর যোত ও পশ্চিম সীমা খুদি পাই- কের যোত।	ঐ
			২/০ বিঘা	৩ দাগের, উত্তর সীমা রাম- চন্দ্র ঘোষের যোত, পূর্ব সীমা কৃষ্ণ মণ্ডলের যোত দক্ষিণ সীমা কৃষ্ণধন শাহার যোত, পশ্চিম সীমা রামচন্দ্র ঘোষের যোত।	ঐ
			১/২ কাঠা	৪ দাগের, উত্তর সীমা অ- মৃতলাল বাগচীর যোত, পূর্ব সীমা মৃণ্ময়ী দেবীর যোত, দক্ষিণ পশ্চিম সীমা কৃষ্ণ মণ্ডলের যোত।	

(২৬৪)

NOTIFICATION.

Fort William, the 23rd August 1867.

IN continuation of the previous Notification of the 8th instant, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor will—

Leave Gawalparah on or about the 1st September,

„ Gowhatty „ 4th „
and reach Dibrooghur „ 14th „

Further notice of the Lieutenant-Governor's movements will be given hereafter.

H. L. HARRISON.

Junior Secretary to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৭ সাল ২৩ আগস্ট।

এই মাসের ৮ তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব—

গোয়ালপাড়া হইতে সেন্টেজর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত ও

গোহাটি হইতে এ এ ৪ এ এ যাত্রা করিয়া

এ এ ১৪ এ এ ডেব্রুগড়ে পৌঁছিবেন।

জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ভ্রমণ বিষয়ক অন্য বিজ্ঞাপন ইহার পরে দেওয়া যাইবে।

এচ এল হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS (RAILWAY)
DEPARTMENT, BENGAL.

Fort William, the 14th August 1867.

Notification.

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a brickfield for the use of the East Indian Railway Company, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring about 20 $\frac{1}{2}$ 13 $\frac{1}{2}$ 4c., or 857 feet in average length, and 395 feet in average width, more or less, situated in village Kantatikoree between the 88th and 89th mile posts on the East India Railway Line, in the District of Burdwan, is required.

The land is bounded on the North by lands belonging to Abdool Jabbar, Faloo Sheik, and Abdool Mozeed; East by the Railway Company's land as far as the road, and Faloo Sheik, Shakhi Churn Chowkeedar, and Khoda Newaz's land; South by a tank called Horopal and Abdool Zabbar's land; and on the West by Emamudee Chowdry's land, by tal trees, by Abdool Mozeed's land, tank Bagmara, and by land belonging to Shake Dome.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

F. S. STANTON, Captain, R. E.,
Offg. Asst. Secy. to Govt. Bengal, P. W. D.,
Railway Branch.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৭ আগস্ট।]

বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পাবলিক
ওকস ডিপার্টমেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ১৪ আগস্ট।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির ইট প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে বর্তমান জিলার অন্তর্গত কাঁটাটিকুরী গ্রামে স্থিত ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির রাস্তার ৮৮ ও ৮৯ মাইল নিরূপক স্তম্ভের মধ্যে হুনাধিক ২০১৩ কাঠা পরিমিত অর্থাৎ গড়ে ৮৫৭ ফুট দীর্ঘ ও ৩৯৫ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আবদুল জব্বার, ফালু সেখ, ও আবদুল মজীদেব অধিকৃত ভূমি, পূর্ব সীমা পথ-পর্যন্ত রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি, এবং ফালু সেখ, সাক্ষীচরণ চৌকীদার ও খোদা নেওয়াজের ভূমি, দক্ষিণ সীমা হর পাল নামে পুষ্করিণী, ও আবদুল জব্বারের ভূমি, পশ্চিম সীমা এমামদী চৌধুরীর ভূমি, তালগাছ, আবদুল মজীদেব ভূমি, বাঘমারা পুষ্করিণী এবং সেখ ডোমের অধিকৃত ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ, এস, স্ট্যানটন, কাপ্তান, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের রেলওয়ে শাখাতে,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং অসিস্ট্যান্ট
সেক্রেটারী।

DARJEELING MUNICIPALITY.

THE following additional Bye-Law No. 64 having been approved of by the Government of Bengal, is published for general information :—

Parties concerned having objections to offer to its introduction, should at once make the same known to the undersigned.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner of Darjeeling,
Ex-officio Municipal Chairman.

BYE-LAW.

64. Any person residing within the Municipal limits of Darjeeling, on receiving 15 days' notice, shall be bound to erect within the private Estate or Bazar belonging to such person, a Latrine or Latrines of such description and construction as the Chairman of the Municipality, for the time being, may determine, and in event of non-compliance with such notice, or repetition of notice, such person shall be liable to a fine not exceeding Rupees 5 for every such offence; and in such case, it shall further be in the power of the Chairman of the Municipality, for the time being, to direct the construction of any such Latrine or Latrines by Municipal laborers, any cost incurred being realised from such person by attachment and sale of his property, if necessary.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner.

دارجلینگ کے مونسپالٹی۔

بھارت کے گورنمنٹ نے ۶۴ نمبر کے
ایک اضافی بای-لائو کی منظوری دی ہے اور اس کی
عمومی اطلاع کے لیے یہاں شائع کیا جا رہا ہے۔

تعلقہ میں رہنے والے لوگوں کو اس بای-لائو کی
مطابقت میں اپنے علاقے میں توالت بنانے کی
تعمین دی جائے گی۔ اگر کوئی شخص اس کی تعمین
کے لیے کوئی اعتراض پیش کرے تو اسے فوراً اس کے
ذمہ دار کے سامنے پیش کرنا ہوگا۔

بی ڈبلیو ڈی مورتون،

دارجلینگ کے ڈپٹی کمشنر اور
مونسپل کمیٹی کے صدر۔

ایک بای-لائو۔

۶۴۔ دارجلینگ کے مونسپلٹی کے اندر
رہنے والے کسی شخص کو ۱۵ دنوں کی
نوٹس پر اپنے علاقے میں توالت بنانے کی
تعمین دی جائے گی۔ اگر کوئی شخص اس کی
تعمین کے لیے کوئی اعتراض پیش کرے تو اسے
۵ روپے فی دفعہ کی جرمانہ کی ذمہ داری
سنبھالنے کی ہوگی۔ اور ایسے معاملے میں
مونسپلٹی کے صدر کو اس شخص کی توالت
بنانے کی اجازت ہوگی اور اس کی تمام
تعمینات اس شخص کی جائیداد سے حاصل
کی جائیں گی۔

بی ڈبلیو ڈی مورتون،

ڈپٹی کمشنر۔

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

عام شخصوں کے ہشتیہار۔

اقرار نامہ ملتان میں دھراج راجندر کشور سنگھ بہادر مہاراجہ بتیا

جو کہ ہم کو اکثر اپنی طبیعت نا معتدل رہنے کے سبب اور نیز ضرورت مشاغل دینی و تیرتہ جات
و استقامت کاشی کی باعث بنظر رفع ہوج کار ریاست و حصول سبکدوشی باردیوں سے واجب ہوا کہ
کچھ انتظام مستحکم کریں اسلئے ہم اپنے لڑکے چرنجیو راج کمار ہرنندر کشور سنگھ بہادر کو کہ بعد ہمارے
ہر طرح وارث مستحق ہیں شرائط مفصلہ ذیل مالک ریاست قرار دیکر عنان اختیار حوالہ کرتے ہیں اور
خود مطلقا دست بردار ہوتے ہیں فقط

شرط اول

چرنجیو راج کمار ابھی نابالغ ہیں اسلئے ایک کمیٹی ولایت و انتظام ریاست مقرر ہو اور ممبر اس کے تین
رہیں اول مہاراجہ دھراج سری کاشی نریس سری پرشاد نراین سنگھ بہادر دوم ہم بذات خود سوم منیچر
وقت اپنے عہدہ کے حیثیت سے فقط

[Government Gazette, 27th August 1867.]

شرط دوم

بحالت بلوغ بھی چرنجیو راج کمار کے قاتل حیات ہماری کمیٹی مذکور بحال و برقرار بنی رہیگی اور اگر درحالت نابالغی ہماری حیات وفا نہ کرے اور ہم ممبری کمیٹی کے لئے کسی کو اپنا قائم مقام نہ کرجائیں ممبر اول یعنی مہاراج سری کاشی نرپس بہادر موصوف ہمارے بھی قائم مقام ہونگے اور اختیار دوممبروں کا حاصل رکھینگے

شرط سوم

تاریخ تحریر اقرار نامہ ہذا تک جسقدر دین ذمہ ریاست واجب الادا ثابت ہو محاصل ریاست سے اہالیان کمیٹی حسب راء اور اپنی تجویز کے ادا و بباق کرین لیکن جہت آئندہ ہم اقرار واثق کرتے ہیں کہ کوئی قرضہ جدید نوعی من الانواع ہمارے جانب سے نہ لیا جائیگا اور اب ہم کو کسی طرح کا اختیار قرض لینے کا یا اراضی و جاہداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے اور منتقل اور مکفول کرنیکا باقی نہیں رہیگا اگر قرض کرین یا اراضی و جاہداد متعلقہ ریاست کسی کو دیویں یا منتقل و مکفول کرین مطلقا ناجائز ہوگا اور ہرگز وہ ذمہ ریاست نہ ٹھہریگا خواہ وہ انتقالات واسطے کار مذہبی و دینی ہوں خواہ دینیوں بلکہ بعد ہمارے ہمارے ورثا کو بھی تا اداے دیوں متذکرہ بالا کسی حالت میں قرض لینے یا اراضی و جاہداد متعلقہ ریاست کسی کو دینے خواہ منتقل اور مکفول کرنے کا اختیار نہیگا فقط

شرط چہارم

اور اسی غرض سے کہ اب ہم کو اس اقرار نامہ کے بعد اور کوئی دست اویز مثل تمسک و رسید قرضہ و سند تملیک و تکفیل وغیرہ لکھنے کا اختیار باقی نہ رہا ہمنے اپنی مہرین کہ جو اسناد و وثایق پر ہوتی تھیں مقفل بند کر کے سپرد ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو دیں کہ کسی جگہ محفوظ میں رکھیں تاکہ کوئی شخص انکو کام میں لا کر کوئی جعلی کاغذ نہ بناوے ہماری امورات ذاتی و خانگی خواہ عدالت کے لئے ہمارا دستخط کافی ہوگا فقط

شرط پنجم

ممبران کمیٹی موصوف کی تجویز جملہ امورات متعلقہ ریاست میں حسب غلبہ راء ناطق اور قطعی متصور ہوگی بجز معاملات ذاتی متعلقہ منیجر کہ انہیں اگر منیجر اور دوسرے ممبران کمیٹی کے درمیان اختلاف واقع ہو وہ صاحب کمشنر بہادر کے حضور میں پیش ہونگے اور انکے نسبت صاحب کمشنر بہادر بطور ثالث جو تجویز اور تصفیہ فرماوینگے ناطق و قطعی و متحتم سمجھا جایگا فقط

شرط ششم

منیجر حسب صلاح و سفارس جناب صاحب کمشنر بہادر بمنظوری ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف مقرر ہوتا رہیگا اور بلا اجازت صاحب موصوف موقوف نہوسکے گا بجز اسکے کہ جو کچھ بابت ہرجہ و نقصانی مابین ممبران کمیٹی اور منیجر ٹھہریگا ہو ممبر اول یعنی مہاراجہ سری کاشی نرپس بہادر موصوف کو اختیار رہیگا کہ محاصل ریاست سے دلا کر موقوف کرین اور واضح رہے کہ منیجر کو حسب الہدایت و نگہبانی کمیٹی کام کرنا پڑیگا

شرط ہفتم

منجملہ محاصل ریاست بعد آدائے مالگذاری سرکاری و سود قرضہ و مواجب مفصلہ ذیل جو کچھ بچے مصارف ضروری انتظام ریاست و آدائے دیون میں کام آوے اور جب دین باقی نہ رہے ترقی اور بہبود ریاست و علاقہ داری میں حسب صوابدید وقت صرف کیا جائے فقط

شرط ہشتم

بعد تنقیم تعداد قرضہ بنظر حصول سبکدوشی زر قرضہ سے کمیٹی کو نسبت قرضہ متذکرہ بالا دربارہ تخفیف خرچ و تخفیف تزئید سود و آدائے قطعی و تبدیل و تجدید وثیقہ اختیار کامل حاصل ہوگا فقط

شرط نہم

اگر کسی وقت محاصل ریاست آدائے مالگذاری سرکاری خواہ سود خواہ اصل مبالغ قرضہ خواہ خرچہ عدالت کے لئے کافی نہوے اور ضرورت قرض لینے کی پڑے کمیٹی کو اختیار ہوگا کہ جس طرح چاہے لیوے فقط

شرط دہم

ممبران کمیٹی کو سوائے منیجر وقت بحیثیت عہدہ کے یہ بھی اختیار رہیگا کہ بحالت خاص جب مناسب سمجھیں اپنا اختیار خاص خواہ غام باوقات معینہ خواہ غیر معین اپنی ذمہ داری اور اپنی اعتبار پر جس شخص کو چاہیں سپرد کریں اور اُسکو اپنا قایم مقام بناویں فقط

شرط یازدہم

اگر ہمارا کوئی معاہدہ سابق کسی کے ساتھ کمیٹی کی رائے میں از روئے مغالطہ دہی ثابت ہو یا کسی نے حقوق واجب سے تجاوز کر کے استحقاق غیر واجب غصبا حاصل کیا ہو کمیٹی کو اختیار ہی کہ جس طرح چاہیں اُسکا تدارک عمل میں لا کر ریاست کو نقصان نا روا سے بچاویں فقط

شرط دوازدہم

اھالیان کمیٹی کو لازم ہی کہ جہت تعلیم و ترتیب چرنجیو راج کمار جو تدابیر مناسب معلوم ہو وقتاً فوقتاً عمل میں لاتے رہیں

شرط سیزدہم

ہم نے مبلغ دو ہزار روپیہ سالانہ وصولی منافع کا علاقہ منجملہ علاقجات واقع ضلع گورکھپور جس شخص کو جس طرح پر دینے کا وعدہ کیا ہی اھالیان کمیٹی دخل دھانی و داخل خارج و تحریر و توثیق بخشش نامہ کا بزودی ممکنہ تکملہ کرا دیں فقط

(۵۷)

شرط چہارم

یعنی شرط اخری یہ کہ ہم کو خواہ ہمارے ورثا کو کبھی کسی حالت میں اہالیان کمیٹی سے بحیثیت
ممبران کمیٹی کسی بات کا مواخذہ نہ ہوگا فقط
تفصیل موجب متذکرہ شرط ہفتم

ہماری ذات خاص کے لئے انہی صاحبہ دولہن صاحبان

لک

ع

الموقوم اثباتیسویں ماہ جولائی سنہ ۱۸۶۷ع

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر ایشری گواہی گंगा प्रसाद तिवारी

Signed and Sealed in my presence.
SEVAPROSAD.

Sealed and Signed in my presence.
ROY BULDEO BUKSH.

مہر مہاراجہ بنارس

مہر مہاراجہ بتیا

Both the Maharajahs of Bettiah and Benares sealed this document in my presence and attached their signatures on the second sheet. Their signatures on the first sheet were already attached previous to its being brought to me to attest as a witness.

PATNA,
July 29th, 1867. }

R. P. JENKINS,
Officiating Commissioner.

Stamp correct under Schedule A, Sec. 9, Act X of 1862. Admissible under Secs. 21, 22, 32, and 34 of Registration Act of 1866. Fee Paid.

Ordinary Fee Rs. 10
Extra Fee ... 5
Fee for Visit ... 10

E. DRUMMOND,
Registrar.

29th July 1867.

Presented for registration, on the 29th July 1867, at 11-30 A. M., at the Office of Registrar of Patna, by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

Execution was admitted by Maharajah Dhiraj Rajindur Kishwur Sing Bahadur, Maharajah of Bettiah.

Personally known to the Registrar of Patna. A visit was paid for testing the accuracy of this Deed.
SEVAPROSAD.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.
29th July 1867.

العبد مہاراجہ راجندر کشور سنگھ بہادر بقلم خاص

ROY BULDEO BUKSH.

Registered in Book I, Vol. II, pages 92 to 94, being No. 183 for 1867.

29th July 1867.

E. DRUMMOND,
Registrar of Patna.

[गवर्नमेंट गेजेट १ २७९ २९ अगस्त १८६७]

বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গালী সাপ্তাহিক নজীর।

১৮৬৭ সালের জুলাই হইতে হাই কোর্টের আপীল বিভাগের দেওয়ানী, ফৌজদারী ও দশ আইনের নজীর ও সরকুলার প্রভৃতির বাঙ্গালী অনুবাদ কলিকাতা, মুকিয়া ট্রীট ১৪ নং ভবনে শ্রীঅভয়ানন্দ বসু কর্তৃক প্রতি সপ্তাহে প্রকাশিত হয় বার্ষিক অগ্রিম মূল্য ডাক মাসুল সমেত ২৩ টাকা।

ADVERTISEMENT.

THE Second Edition of the English part of the two former Volumes of the *Vyavasthā Darpana*, consolidated into one, is just out of press. The Work in this Edition is much enlarged and improved by the addition of numerous decisions of the Privy Council, the Sudder, Supreme and High Courts, as well as by the insertion of several useful texts, remarks and notes. The price is 12 Rs. per copy. Gentlemen wishing to buy the Book are requested to apply to the Author.

SHAMA CHURN SIRCAR,

Chief Interpreter, High Court, Original Side.

বিজ্ঞাপন।

দুই খণ্ড ব্যবস্থা দর্পণের ইংরাজী ভাগ পৃথকরূপে এক বালামে সম্প্রতি দ্বিতীয় বার মুদ্রিত হইয়াছে। সদর ও সুপ্রিম কোর্টের এবং হাই কোর্টের ও বিলাতীয় প্রিবিকৌন্সেলের বিস্তার নজীর অথচ অনেক কর্মণ্য বচন, বিবেচনা ও মন্তব্য কথা সংকলিত হওয়াতে উক্ত পুস্তক দ্বিতীয়বার মুদ্রারূপে প্রচুররূপে বর্দ্ধিত ও সংশোধিত হইয়াছে। মূল্য ১২ টাকা মাত্র। গ্রহণেচ্ছ মহাশয়েরা নিম্ন স্বাক্ষরিত গ্রন্থকর্তার নিকট প্রস্তাব করিলে পাইতে পারিবেন।

শ্রী শ্যামাচরণ শর্মা সরকার,
হাই কোর্টের প্রধান ইন্টারপ্রিটর।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.

WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO

The Courts of British India,

Not established by Royal Charter;

BY

C. D. FIELD, Esq.,

Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes of Kishnaghur and Jessore.

(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR:

INDIAN LAW REFORM,

Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Translated into Bengalee,

Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND
THE BENGAL COUNCIL,

Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,

Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.

[Government Gazette, 27th August 1867.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট দফতর গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রীযুক্ত এক জে বার্নো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, AUGUST 27, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৭ আগষ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ টাকার ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তাৎকালিক রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে, >

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৩২)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট।

সরকারী সম্পত্তির স্টেটমেন্ট নম্বর।	জেলার ভৌজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রজার টাক্স।	মোট।		
৭৫	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাজু।	এঃ রুঃ পঃ গঃ ৩৭৩।১।১৯।২৬।।	১১১	১৬০	১১২৬০	২২২৯	

H. J. REYNOLDS,
Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JUNE 18, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৮ জুন ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাথের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তাহাতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

জার বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(৯৬)
নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ২৫ জুন মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ১২ আষাঢ় মঙ্গলবারে জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের
শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ৬ মেই মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২৪ বৈশাখ।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়- তের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মাহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার ডাক।	মোট।		
০	১৯৬৪নং	খারিজা কালি আইগঞ্জ জঙ্গীপুরের নীচের চর পরগনে গনকর ..	এঃ রুঃ পঃ ৫০।১৭	৬৬০	/১	৬৬/১	১৩।১০	

H. HANKEY,
Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

এশ্বেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে
গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১০ জুলাই মোতাবক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ২৭ আষাঢ় আমলি
১২৭৪ সালের ২৮ আষাঢ় বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবে, এই মহাল যে ব্যক্তি খরিদ
করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের ত্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের
নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহাল ও পর- নার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
				সদর জমা	রোড ফণ্ড	একুন		
			এঃ রুঃ পঃ					
১০২৯		গোপালনগর পং চেওয়া।	০।১।১৫	০	০	০	৮৬০	নিকরে বিক্রয় হইবে।

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দফতরখানা,
সন ১৮৬৭ সাল ৩১ মে।

(৯৭)

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ২৯এ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ১৬ই আষাঢ় আমলি ১২৭৪
সালের ১৭ই আষাঢ় শনিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এ সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিদ করিবেন তাঁহারা এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের
ত্রিযুত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সদর জমা।	রোড কণ্ড।	একুন।		
৪৮	২৫২২	শ্যামরায় চক বালিওড়া পং মাজনামুঠা ..	এঃ রঃ পঃ ৭৫/০/০	১৫১	৩/০	১৫৩/০	৩০১	
৪৯	১১৩৮	শুক প্রসাদ চক এক্তারপুর পং এ ...	৩৫/০/০	৭১	৭/০	৭৭/০	১৪১	
৫০	১৩৩৮	অগন্থাথ চক মৌঃ পায়রা- কান্দা পং এ ..	১৩৯/০/০	২৬১	১০	২৬১/০	৫২১	
৫২	২১২৪	পিরান চক রক্ত্যা পং এ	৪৪/০/০	৯১	৭/০	৯৭/০	১৮১	
৫৪	২২৯২	রঘুনাথ চক পং এ ...	৩৩/০/০	৭১	৭/০	৭৭/০	১৪১	
৪১	১৬৫৪	লক্ষ্মীজনার্দন চক মৌঃ হরিণা ডমুরবেড়্যা পং নাড়ুরা মুঠা ...	৪৯/০/০	১৫১	৩/০	১৫৩/০	৩০১	
৪২	২২৭১	রাধাবিনোদ চক পং এ...	৩৮/০/০	২২১	১০	২২১/০	৪৪১	
৪৩	৬৩০	ভোগপুর পং বালিযোড়া	৬/০/০	১০১	৭/০	১০৭/০	২০১	
৪৪	৬২৯	এ এ ...	৬/০/০	৯১	৭/০	৯৭/০	১৮১	

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

জিলা ভাগলপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ভাগলপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার কালেক্টরি দ্বিতীয় লিখিত ইফ্টেমেন্টের রেলওয়ে কোম্পানি ত্যজ্য খণ্ড ভূমিতে গবর্ণমেন্টের মালিকি যে স্বত্ত্ব আছে তাহা অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে ইঙ্গরেজী সন ১৮৬৭ সাল ২৮ জুন মোতাবেক ফসলি ১২৭৪ সালের ১১ আষাঢ় শুক্রবার বিক্রয় হইবেক।

২। এই সকল খণ্ড জমি যাঁহারা ক্রয় করিবেন তাঁহারা এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১। ২। ৫ দ্বারা ব্যতীত অধীনে থাকিবেন এবং নিম্ন-লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিতে হইবেক।

প্রত্যেক খণ্ড ভূমি যে কেহ নীলামে প্রথম ডাক হইতে সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে লাথেরাজ স্বরূপ বিক্রয় করা যাইবেক।

নম্বর ইফ্টেমেন্ট রেলওয়ে কোম্পানি সি খণ্ড জমি বিলকিয়ত সরকার।	জেলার বহীতে নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	পরিমাণ যত একর	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				যত টাকা জমা দাখ্য আছে।	রাস্তার টাকাস।	মোট।		
		এঃ রুঃ পোঃ						
		খণ্ড জমি দরুন মৌজা শঙ্কর-পুর কোদওয়ার পরগনা কাহালগা।						
		উত্তর সীমা জাগির ভবানী সিংহ জমাদার থানা দর-ইয়াপুর						
		দক্ষিণ সীমা জাগির ভবানী সিংহ সেপাহী থানা ঐ হাল খরিদার সীতারাম ছুবে	৫/২/১				১০০	
		পশ্চিম সীমা রাস্তা						
		পূর্ব সীমা জাগির মোহর সিংহ নাএক ও শুবরাতি হাওলদার ও ভবানী সিংহ জমাদার খণ্ড জমি দরুন মৌজা রামপুর পরগনা ভাগলপুর ভূপেণ জাহা-গির						
		উত্তর যোত কাশিমালি ও যোত মনিকামতি						
		দক্ষিণ যোত অবলাকলাল ও চিনা বাঙ্গলা ও যোত ইন্দর রায়						
		পশ্চিম সীমা খরিদা জমি সরকার বাহাজুর রাস্তা ও খণ্ডা রেলওয়ে	১/০/৮				৫০	
		পূর্ব সীমা চক আবজুলরহমান জমিদারি প্রমলাম ও খণ্ডা রেলওয়ে						

হাত তারিখ ১৭ মে ১৮৬৭ সাল ইং।

W. H. D'O'LY,
Offg. Collector.

(৯৯)

জেলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাধারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৭ সনের ১০ জুলাই মোং ১২৭৪ সনের ২৭ আষাঢ় রোজ বুধবার জেলা
ঢাকার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অবীনে থাকি-
বেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা তারিখ ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

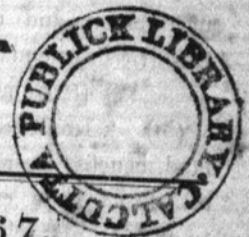
ইউটেটমেন্টের নম্বর।	জেলার ভৌজির নম্বর।		জমির পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ঢাক।	মন্তব্য।
		পরগনা ও মহালের নাম।	এঃ রুঃ পঃ	ধার্য হওয়া সদর জমা।	রোড ফণ্ড।	মোট জমা।		
১৫৪৯	৯৬৮৬	পং কামরাপুর ৬ নং চরজেরতলা	২৫১।৩।১৩	১৫৯৬৭/১	১।১/০	১৬১।১১	৩১৯৬২	১২৭৪ সনের ১ বৈশাখ হইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক বার্ষিক ১৬১।১১ পাই রা- জস্ব সরকারে নি- য়মমতে খরিদার দিতে বাধ্য হই- বেক।

D. R. LYALL,
Offg. Dy. Collector in charge.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এক জে বাল্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, SEPTEMBER 3, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Simla, the 22nd August 1867.

THE following Bill and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor General, under the 19th of the Rules for the Conduct of Business at meetings of the Council of the Governor General of India for the purposes of making Laws and Regulations :—

A Bill for shortening the language used in Acts of the Governor General of India in Council and for other purposes.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to shorten the language used in Acts made by the Governor General of India in Council, and to make certain provisions relating to such Acts; It is hereby enacted as follows :—

[Short title.]

I. This Act may be cited as “The General Clauses Act, 1867.”

[Interpretation clause.]

II. In this Act and in all Acts made by the Governor General of India in Council after this Act shall have come into operation,—unless there

[*Government Gazette, 3rd September 1867.*] ৭ S.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগ।

সিমলা ১৮৬৭ সাল ২২ আগষ্ট।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় যে কার্য সম্পাদন হয় তাহার বিধির ১৯ ধারামতে অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা সহিত এই আইনের পাণ্ডুলিপি মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইনের কথা সংক্ষেপ করণার্থ ও অন্যত অভিপ্রায়ার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইনের কথা সংক্ষেপ করা এবং এই আইন বিষয়ে কোনও বিধান করা বিহিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[সংক্ষেপ নামের কথা।]

১ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের “সাধারণ ধারাবিষয়ক আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

[অর্থ করিবার ধারা।]

২ ধারা। এই আইনেতে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে সকল আইন প্রণয়ন করেন,

be something repugnant in the subject or context,—

["Gender."]

(1.) Words importing the masculine gender, shall be taken to include females ;

["Number."]

(2.) Words in the singular shall include the plural, and *vice versa* ;

["Person."]

(3.) "Person" shall include any company, or association, or body of individuals whether incorporated or not ;

["Year" and "month."]

(4.) "Year" and "month" shall respectively mean a year and month reckoned according to the British calendar ;

["Immoveable property."]

(5.) "Immoveable property" shall include land, benefits to arise out of land, and things attached to the earth, or permanently fastened to anything attached to the earth ;

["Moveable property."]

(6.) "Moveable property" shall mean property of every description, except immoveable property ;

["Her Majesty."]

(7.) "Her Majesty" shall include her heirs and successors to the Crown ;

["British India."]

(8.) "British India" shall mean the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better government of India*), other than the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca ;

["Government of India."]

(9.) "Government of India" shall denote the Governor General of India in Council, or, during the absence of the Governor General of India from his Council, the President in Council, or the Governor General of India alone as regards the powers which may be lawfully exercised by them or him respectively ;

["Local Government."]

(10.) "Local Government" shall mean the person authorized by law to administer executive Government in the part of British India in which the Act containing such expression shall operate, and shall include a Chief Commissioner ;

["High Court."]

(11.) "High Court" shall mean the highest Civil Court of Appeal in such part ;

["District Judge."]

(12.) "District Judge" shall mean the Judge of a principal Civil Court of original jurisdiction ;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৩ সেপ্টেম্বর ।]

সেই সকল আইনেতে, যদি লিখিত বিষয়ের ও পূর্ব-পার কথার বিপরীত অর্থ না হয়, তবে

“লিঙ্গ ।”

(১) পুংলিঙ্গবোধক শব্দে স্ত্রীগণও গণ্য হইবে ।

“বচন ।”

(২) এক বচনান্ত শব্দে বহুবচনান্ত ও বহুবচনান্ত শব্দে এক বচনান্ত শব্দ বুঝাইবে ।

“ব্যক্তি ।”

(৩) ব্যক্তি শব্দেতে কোন কোম্পানি কি সমাজ এবং সমাবায়িত ও অসমাবায়িত লোক সমাজও গণ্য ।

“বৎসর” ও “মাস ।”

(৪) বৎসর ও মাস শব্দে ব্রিটনীয় পঞ্জিকামতে গণিত বৎসর ও মাস বুঝাইবে ।

“স্থাবর সম্পত্তি ।”

(৫) ভূমি, ও ভূমিহইতে উৎপাদনীয় লভ্য ও মৃত্তিকা সংলগ্ন দ্রব্য ও মৃত্তিকা সংলগ্ন দ্রব্যেতে চিরন্তন রূপে বদ্ধ দ্রব্য “স্থাবর সম্পত্তি” শব্দে গণ্য ।

“অস্থাবর সম্পত্তি ।”

(৬) “অস্থাবর সম্পত্তি” শব্দে স্থাবরভিন্ন সকল প্রকারের সম্পত্তি বুঝাইবে ।

“শ্রীশ্রীমতী মহারানী ।”

(৭) “শ্রীশ্রীমতী মহারানী” শব্দে তদীয় উত্তরাধিকারিগণ ও উত্তর পদধারিগণকে বুঝাইবে ।

“ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ ।”

(৮) ভারতবর্ষের সুশাসনার্থ আইন নামে মহারানী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ক্রমে যে দেশ যে সময়ে শ্রীশ্রীমতীর প্রতি অর্পিত হয়, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ শব্দে পুল্‌পিনায় ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন সেই সকল দেশ বুঝাইবে ।

“ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।”

(৯) ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট শব্দে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব, ও মন্ত্রিসভাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে মন্ত্রিসভার সভাপতি সাহেব লক্ষিত হন । এবং তিনি অথবা তাঁহার আইন অনুসারে যে সকল ক্ষমতাক্রমে কার্য সম্পাদন করিতে পারেন তৎসম্পর্কে উক্ত শব্দে ভারতবর্ষের কেবল শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকে বুঝাইবে ।

“স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ।”

(১০) স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই শব্দ যে আইনেতে থাকে সেই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে অংশে প্রচলিত হইবে যিনি সেই অংশে আইনমতে কর্তৃত্ব কার্য নির্বাহ করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে । প্রধান কমিশ্যনর সাহেবও সেই শব্দে গণ্য ।

“হাই কোর্ট ।”

(১১) হাই কোর্ট শব্দে সেই অংশগত আপীলের উচ্চতম দেওয়ানী আদালত বুঝাইবে ।

“জিলার জজ ।”

(১২) জিলার জজ এই শব্দে মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন প্রধান দেওয়ানী আদালতের জজ

but shall not include a High Court in the exercise of its ordinary original civil jurisdiction;

["Magistrate."]

(13.) "Magistrate" shall include all persons exercising all or any of the powers of a Magistrate under the Code of Criminal Procedure;

["Section."]

(14.) "Section" shall denote a section of the Act in which the word occurs;

["Will."]

(15.) "Will" shall include a codicil and every writing making a voluntary posthumous distribution of property;

["Obligation."]

(16.) "Obligation" shall denote any instrument by which one person binds himself absolutely or conditionally to pay money to another person;

["Oath."]

(17.) "Oath" shall include a solemn affirmation substituted by law for an oath;

["Imprisonment."]

(18.) "Imprisonment" shall mean imprisonment of either description as defined in the Indian Penal Code.

III. In all Acts made by the Governor General of India in Council after this Act shall have come into operation;—

[Revival of repealed enactments.]

(1.) For the purpose of reviving, either wholly or partially, a Statute, Act or Regulation repealed, it shall be necessary expressly to state such purpose:

[Commencement of time.]

(2.) For the purpose of excluding the first in a series of days or any other period of time, it shall be sufficient to use the word "from:"

[Termination of time.]

(3.) For the purpose of including the last in a series of days or any other period of time, it shall be sufficient to use the word "to:"

[Official chiefs and subordinates.]

(4.) For the purpose of expressing that a law relative to the chief or superior of an office, shall apply to the deputies or subordinates lawfully executing the duties of such office in the place of their superior, it shall be sufficient to prescribe the duty of the superior:

[Successors.]

(5.) For the purpose of indicating the relation of a law to the successors of any functionaries, or of corporations having perpetual succession, it

সাহেবকে বুঝাইবে। কিন্তু আদৌ মোকদ্দমার বিচার করিবার সাধারণ আধিপত্য প্রাপ্ত হাই কোর্ট সেই শব্দে গণ্য নহে।

“মাজিস্ট্রেট।”

(১৩) যে ব্যক্তির ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-বিধানের আইনমতে মাজিস্ট্রেটের সকল কি কোন শক্তিক্রমে কর্ম করেন মাজিস্ট্রেট শব্দে সেই সকল ব্যক্তি গণ্য।

“ধারা।”

(১৪) যে আইনেতে “ধারা” শব্দের ব্যবহার হয় সেই শব্দে সেই আইনের ধারা লক্ষিত হয়।

“উইল।”

(১৫) উইলের উত্তরখণ্ড এবং মরণান্তে সম্পত্তি নিরূপণ বিষয়ে অভীষ্টসূচক প্রত্যেক লিপি উইল শব্দে গণ্য।

“নিবন্ধপত্র।”

(১৬) কোন ব্যক্তি সন্নিয়মে কি নিয়ম ব্যতিরেকে যে লিপিস্বারা অন্য ব্যক্তিকে টাকা দিতে আপনাকে বদ্ধ করেন নিবন্ধপত্র শব্দে সেই লিপি লক্ষিত হয়।

“শপথ।”

(১৭) আইনমতে শপথের পরিবর্তে যে ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করা যাইতে পারে শপথ শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য।

“কারাবন্ধন।”

(১৮) কারাবন্ধন শব্দে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের নির্দিষ্ট অন্যতর প্রকারের কারাবন্ধন বুঝাইবে ইতি।

৩ ধারা। মস্তিস্ভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ত্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যে সকল আইন প্রণয়ন করেন তন্মধ্যে

[রহিত বিধান পুনঃ প্রবল করণের কথা।]

(১) পূর্বে রহিত কোন ব্যবস্থা কি আইন অংশতঃ কিম্বা সম্পূর্ণরূপে পুনশ্চ প্রবল করিবার অভিপ্রায় থাকিলে সেই অভিপ্রায় স্পষ্টরূপে ব্যক্ত করা আবশ্যিক।

[সময়ান্তের কথা।]

(২) দিনশ্রেণীর কিম্বা নিরূপিত সময়ের আরম্ভ সূচক শব্দের পরে “অবধি” শব্দ থাকিলে তাহার প্রথম দিন না ধরিবার অভিপ্রায় বুঝাইবে।

[সময়শেষের কথা।]

(৩) দিনশ্রেণীর কিম্বা নিরূপিত সময়ের অন্ত-সূচক শব্দের পরে “পর্যন্ত” শব্দ থাকিলে তন্মধ্যে শেষ দিন ধরিবার অভিপ্রায় বুঝাইবে।

[রাজকীয় প্রধান ও অধীন কার্যকারকদের কথা।]

(৪) কোন পদের প্রধান ব্যক্তির কি কর্তৃপক্ষের প্রতি যে ব্যবস্থা বর্তে, তৎপ্রতিনিধি কি তদধীন কর্মকারকেরা আপনারদের উপরিস্থ কার্যকারকের স্থলে ঐ পদের কর্ম সম্পাদন করিলে ঐ ব্যবস্থা তাহাদেরও প্রতি বর্তে, উপরিস্থ কার্যকারকের কর্তব্যকর্ম নির্দিষ্ট করিলেই উক্ত অভিপ্রায় জানা যাইবে।

[উত্তরপদধারীদের কথা।]

(৫) কর্মসম্পাদকদিগের কিম্বা নিয়ত পর্যায়-বিশিষ্ট লোকসমাজের উত্তরপদধারীদের প্রতি আইনের যে সম্পর্ক থাকে ইহা প্রদর্শন করিবার

shall be sufficient to express its relation to the functionaries or corporations : and

[Substitution of functionaries.]

(6.) For the purpose of indicating the application of a law to every person or number of persons for the time being executing the functions of an office, it shall be sufficient to mention the official title of the officer at present executing such functions, or that of the officer by whom the functions are commonly executed.

[Recovery of fines.]

IV. The provisions of Sections 63 to 70, both inclusive, of the Indian Penal Code, and of Section 61 of the Code of Criminal Procedure, shall apply to all fines imposed under the authority of any Act hereafter to be passed, unless such Act shall contain an express provision to the contrary.

[Matters done under an enactment before its repeal to be unaffected.]

V. The repeal of any Statute, Act or Regulation, shall not affect anything done or any offence committed, or any fine or penalty incurred, or any proceedings commenced before the repealing Act shall have come into operation.

[Judicial notice to be taken of Acts.]

VI. All Courts of Justice, whether exercising civil or any other jurisdiction, and all persons having by law or consent of parties authority to receive evidence, shall take judicial notice of all Acts heretofore made, or hereafter to be made, by the Governor General of India in Council, whether the same be of a public or of a private nature.

[Recital to be *prima facie* evidence of truth of fact recited.]

VII. Any recital contained in any Act of the Governor General of India in Council heretofore made or hereafter to be made, shall be deemed by all such Courts and persons to be *prima facie* evidence of the truth of the fact recited.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

A measure, resembling the present has long been contemplated in the Legislative Department of the Government of India, but has been delayed from various causes, among which has been the impression that a series of clauses, having the same object as the Bill, might possibly be sent out by the Indian Law Commissioners.

Two Acts of Parliament, the stat. 7 Wm. IV and 1 Vic., cap. 39 and the stat. 13 and 14 Vic., cap. 21, have been passed to shorten the lan-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

অন্যে ঐ কর্মকারকদিগের কি লোকসমাজের পক্ষে ঐ সম্পর্ক ব্যক্ত করাই প্রচুর।

[কর্মসম্পাদকদিগের প্রতিনিধির কথা।]

(৬) যিনি কি যাহারা যে সময়ে কোন পদের কর্ম সম্পাদন করেন তাহারদের পক্ষে কোন ব্যবস্থার যে রূপ প্রয়োগ হইবে, ইহা দর্শাইবার জন্যে, যে কার্যকারক তৎকালে ঐ কর্মসম্পাদন করিতেছেন কিম্বা তাহা সামান্যতঃ যে কার্যকারকদ্বারা সম্পাদন হইয়া থাকে তাহার পদখ্যাতি ব্যক্ত করাই প্রচুর ইতি।

[অর্থদণ্ড আদায় করিবার কথা।]

৪ ধারা। এতৎপরে যে সকল আইন প্রচারিত হয় তাহাতে যদি প্রকারান্তরের স্পষ্ট বিধান না থাকে, তবে সেই আইনের শক্তিক্রমে যে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহার প্রতি ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৬৩ অবধি ৭০ পর্যন্ত সমস্ত ধারার এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬১ ধারার বিধান, বর্তিবে ইতি।

[কোন আইন রহিত হইবার পূর্বে তদ্বারা যে ক্রিয়া করা যায় তাহার বৈলক্ষণ্য না হইবার কথা।]

৫ ধারা। যদি কোন ব্যবস্থা কি আইন রহিত করা যায়, তবে যে আইনদ্বারা রহিত করা গেল সেই আইন প্রচারিত হইবার অগ্রে পূর্ব আইনদ্বারা যে কোন ক্রিয়া করা গেল কিম্বা যে অপরাধ হইয়াছে, কিম্বা যে দণ্ডের কি অর্থদণ্ডের যোগ্যতা বর্তিয়াছে কিম্বা যে মোকদ্দমা প্রভৃতির আরম্ভ হইয়াছে তাহার কোন প্রকারে বৈলক্ষণ্য হইবে না ইতি।

[বিচার কার্যে আইন স্বীকার করিবার কথা।]

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাভিহিত ভারতবর্ষের জীবুতগবর্ণর জেনরল সাহেব ইতিপূর্বে যে সকল আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি এতৎপরে করেন, তাহা সাধারণ কি বিশেষভাবেপন্ন হইলেও দেওয়ানী ও অন্য প্রকারের বিচারাদিপত্যক্রমে কর্মকারক সকল আদালত ও যে সকল লোক আইনক্রমে কিম্বা উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে সাক্ষ্য গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তাহারা বিচার কার্যে সেই সকল আইন স্বীকার করিবেন ইতি।

[আইনের উল্লিখিত কথা সেই কথার সত্যতার প্রমাণ হইবার কথা।]

৭ ধারা। মন্ত্রিসভাভিহিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইতিপূর্বে যে আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পশ্চাতে করেন তাহাতে কোন বিষয় ব্যক্ত হইলে সকল আদালত ও সকল ব্যক্তি আদৌতে ঐ ব্যক্ত বিষয়ের প্রমাণস্বরূপ আইনের সেই কথা গ্রাহ্য করিবেন ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থা প্রণেতৃগণ বহুকালাবধি পূর্বোক্তভাবে আইন করিবার মানস করিয়াছেন, কিন্তু নানা কারণে বিলম্ব হইয়াছে। তন্মধ্যে এই এক কারণ, এই পাণ্ডুলিপির তুল্যভিত্তিক প্রায়বৃত্ত ধারাত্রেণী ইণ্ডিয়ান ল্যু কমিশ্যনরদের দ্বারা প্রেরিত হইবার আশা ছিল।

আইনের লিখিতব্য বিধান সংক্ষেপ করিবার জন্যে চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৭ বৎসরের এবং মহারানী বিকটোরিয়ার ২ বৎসরের আইনের ৩৯ অধ্যায় ও মহারানী

gnage of statutory enactments. The latter statute has not perhaps been sufficiently attended to in the drafting of subsequent English Acts, but the former, which relates to Scotland, is understood to have materially contributed to the abridgement of measures affecting that country. Similar enactments have recently been passed by the Councils of the Governor of Madras and of the Lieutenant-Governor of Bengal.

It is hoped that if this Bill become law, it will not only produce greater clearness and intelligibility in the Acts hereafter made by the Governor General of India in Council, but will also contribute to the attainment of uniformity in our laws, and save expense by the exclusion of many provisions now necessarily inserted. It provides, first, for the interpretation of some eighteen words and phrases in common use and then for the non-revival of repealed enactments. It then contains rules as to commencement and termination of a period of time mentioned in an enactment. It provides for the cases of official chiefs and subordinates, successors of functionaries or corporations, and persons holding acting appointments. It prescribes an uniform mode of recovering fines. And, lastly, it directs that judicial notice shall be taken of Acts and that a legislative recital shall be *prima facie* evidence of the truth of the fact recited.

SIMLA,
The 9th August 1867. }

H. S. MAINE.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 24.

To the Civil Authorities, Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, the 7th August 1867.)

The Civil Circular Order of the late Sudder Court, No. 20 of 1847, is hereby cancelled, being inconsistent with the existing Stamp Law and the recent ruling of the Court in the case of *Sato Bhama Dosi, plaintiff, versus Jamiradin Khan, defendant*, 21st December 1865, published in IV Weekly Reporter, Small Cause Court References, page 12.

By Order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Registrar.

[Government Gazette, 3rd September 1867.] 9 T

বিকটোরিয়ান ১৩ ও ১৪ বৎসরের ২১ অধ্যায়, পারলি-
মেন্টের এই দুই আইন হইয়াছে। কিন্তু ইঙ্গলণ্ডীয়
আইন প্রণয়ন কালে শেষোক্ত আইনের প্রতি তাদৃশ
মনোযোগ হয় না। প্রথমোক্ত আইন স্কটল্যান্ড-
দেশসংক্রান্ত ও তাহা প্রচলিত করণ দ্বারা ঐ দেশসং-
ক্রান্ত ব্যবস্থা সংক্ষেপ করণের অনেক সুযোগ হই-
য়াছে। সম্প্রতি মাস্সাজের গবর্ণর সাহেবের এবং
বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভাতে
উক্ত প্রকারের আইন হইয়াছে।

এই আইন যদি বিধিবদ্ধ হইয়া প্রচলিত হয়,
তবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবিত গবর্ণর জেনরল
সাহেবকর্তৃক এতৎপরে যে সকল আইন করা যাইবে
তাহা পূর্বাপেক্ষা স্পষ্ট ও বোধগম্য হইবার সম্ভা-
বনা। তদ্বিন্ন অম্মদাদির সকল আইন একবিধ
হওয়া এবং এইক্ষণে বাহা আইনগত করা আবশ্যিক
এমত অনেক বিধান ত্যাগ হওয়াতে ব্যয় লাঘব হওয়া
সম্ভাবনা। সাধারণমতে যে অষ্টাদশ শব্দের নিয়ত
ব্যবহার হইয়া থাকে প্রথমে তাহার অর্থ করিবার
বিধান হইয়াছে এবং যে আইন রহিত করা যায় তাহার
পুনশ্চ প্রবল না হইবারও বিধান হইল। আইনেতে
কোন মিয়াদ ব্যক্ত হইলে তাহার আরম্ভ ও শেষ নির্ণয়
করিবারও বিধান হইয়াছে। রাজকীয় প্রধান ও অধীন
কর্মকারকদের এবং কর্মসম্পাদকদের কি লোকসমা-
জের উত্তরপদপ্রাপ্তাদের এবং যাহারা একটিংরূপে
কর্ম করেন তাহারদের বিধান হইয়াছে। অর্থদণ্ড
আদায় করিবার একবিধ বিধি করা গিয়াছে। শেষতঃ
বিচার কার্যেতে আইন স্বীকৃত হইবার ও ব্যবস্থাপক
গণের ব্যক্ত কথাই আদিদৃষ্টি সেই কথাসূচক হস্তান্তর
সত্যতার প্রমাণস্বরূপ গৃহীত হইবার আজ্ঞা হইল।

এচ এস মেন।

সিমলা

১৮৬৭ সাল ৯ আগষ্ট।

উইটলি ফৌকস।

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

২৪ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের
দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৭ আগষ্ট।

ভূতপূর্ব সদর আদালতের ১৮৪৭ সালের ২০ নম্ব-
রের সরকুলার অর্ডার বর্তমান ইফ্যাম্প আইনের সঙ্গত
নহে। এবং ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারি-
খের যে মোকদ্দমায় সত্যভামা দাসী বাদিনী ও জামি-
কদ্দীন খাঁ প্রতিবাদী ছিলেন সেই মোকদ্দমায় হাই
কোর্ট সম্প্রতি যে নিষ্পত্তি করিয়াছেন তাহা উইকলি
রিপোর্টারের ৪ খণ্ডের অর্থাৎ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদা-
লতের প্রেরিত প্রশ্নের ১২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছে।
উক্ত সরকুলার সেই নিষ্পত্তির সহিতও সঙ্গত নহে,
এহেতুক তাহা রহিত করা গেল।

আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড,

রেজিষ্টার।

No. 8.

(Criminal Side.)

To all Sessions Judges and Magistrates,—(dated Calcutta, 7th August 1867.)

The Court having taken into consideration the form of charge for cases of rape given in letter No. 876, from the Officiating Registrar to the Sessions Judge of Moorshedabad, dated 20th September 1864, published in I Weekly Reporter, Criminal letters, page 2, are pleased to cancel the instructions there given, and to direct Committing Officers to draw the charge in the following words :—“That , on or about , at , committed rape upon the person of , and that he has thereby committed an offence punishable under Section 376 of the Indian Penal Code.”

By Order, &c.,

(Sd.) C. D. FIELD,
Registrar.

No. 9.

To Officers in Charge of Jails,—(dated Calcutta, the 7th August 1867.)

In consequence of different modes of procedure being followed in different districts, the Court are pleased to lay it down, as a general rule, that petitions of appeal against the sentences or orders of Sessions Judges, presented to Officers in charge of Jails, be forwarded by such Officers direct to the High Court, intimation of the fact being at once given in each instance and in the annexed form to the Judge, whose sentence or order is appealed against.

By Order, &c.,

(Sd.) C. D. FIELD,
Registrar.

To the Sessions Judge of

The undersigned begs to report, for the information of the Sessions Judge, that an appeal by the prisoner

against the Judge's sentence or order, dated and noted at foot, has this day been presented to the Officer in charge of the Jail, and has been forwarded to the High Court, as required by Section 418 of the Code of Criminal Procedure.

Officer in charge of the Jail.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৩ সেপ্টেম্বর ।]

ফৌজদারী পক্ষ ।

৮ নম্বর ।

সকল সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব সমীপেবু ।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৭ আগস্ট ।

একটিং রেজিষ্টার সাহেব মুরশিদাবাদের সেশন জজ সাহেবের নামে ১৮৬৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৮৭৬ নম্বরের যে পত্র লেখেন তাহা উইকলি রিপোর্টারের প্রথম খণ্ডের অর্থাৎ ফৌজদারী পত্রের ২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছে । বলাৎকারের মোকদ্দমায় অভিযোগপত্র যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহা সেই পত্রে লেখা গেল কিন্তু সেই পত্রে যে বিধি আছে হাই কোর্টের সাহেবেরা বিবেচনাপূর্বক তাহা রহিত করিয়া সমর্পণকারি কার্যকারকদিগকে নিম্নলিখিত কথা ব্যবহার করিয়া তদ্রূপ অভিযোগ লিখিতে আদেশ করিতেছেন । “অমুক নামা ব্যক্তি অমুক তারিখে কিম্বা তাহার কিম্বা পূর্বের কি পরে অমুক স্থানে অমুক নামা স্ত্রীকে বলাৎকার করিয়াছে, ও তদ্বারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৬ ধারামত দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে ।

আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার ।

৯ নম্বর ।

জেল রক্ষাকারি কার্যকারক সমীপেবু ।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৭ আগস্ট ।

নানা জিলার মধ্যে কার্য্য করিবার নানা নিয়ম থাকিতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই সাধারণ বিধি প্রচলন করিয়াছেন । সেশন জজ সাহেবদিগের দণ্ডাজ্ঞার কি আজ্ঞার উপর আপীল করিবার যে দরখাস্ত জেলরক্ষকদিগকে দেওয়া গিয়া থাকে, তাহা এই কার্য্যকারকেরা একেবারে হাই কোর্টে পাঠাইবেন । কিন্তু যে জজ সাহেবের দণ্ডাজ্ঞার কি আজ্ঞার উপর আপীল হয়, প্রত্যেক স্থলে তাঁহাকে নিম্নলিখিত পাঠে এই আপীলের দরখাস্ত প্রেরণ করিবার সম্বাদ দিবেন ।

আজ্ঞাক্রমে,

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার ।

অমুক জিলার জীবিত সেশন জজ সাহেব সমীপেবু ।

জজ সাহেবের অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের দণ্ডাজ্ঞার কি আজ্ঞার উপর অমুক নামা বন্দী অন্য অমুক স্থানের জেলরক্ষককে নিম্নলিখিত মর্ম্মের আপীল সমর্পণ করিয়াছে । ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৪১৮ ধারামতে তাহা হাই কোর্টে পাঠান গিয়াছে । এই কথা নিম্নলিখিত কার্য্যকারক সেশন জজ সাহেবের জ্ঞানার্থে রিপোর্ট করিতেছেন ।

জেলরক্ষক ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 21st August 1867.

No. 3742.

THE following Rules for the submission, receipt, and transmission of memorials and other papers of the same class, addressed to Her Majesty, or to the Secretary of State for India, by private individuals and public officers of all Civil Departments, are published for general information :—

Rules for the submission, receipt and transmission of memorials, &c., addressed to Her Majesty's Government by individuals, public officers, &c., in India.

I.—No memorial will be received or attended to by the Home Government which has not been forwarded through the regular channel of the Governments in India.

II.—Every memorial, &c., addressed to Her Majesty's Secretary of State for India, should be forwarded through the Local Government under which the writer is residing or employed, with the view of affording an opportunity* to such Local Government of expressing an opinion, or offering an explanation; and each memorial should invariably be transmitted by the Local Government with a full statement of facts and expression of opinion, to which the Government of India will add such remarks as may be necessary to enable the Home Government to dispose of the case.

III.—Memorials to the Secretary of State from individuals, &c., in the Madras and Bombay Presidencies, should be forwarded direct by those Governments to the Secretary of State, except such memorials as relate to pensions, salaries, gratuities, and leave of absence, which should be forwarded to the Secretary of State through the Government of India in the Financial Department.

IV.—Memorials to the Secretary of State from individuals, &c., in Bengal, the North-Western Provinces, and the Punjab, should be forwarded by the Lieutenant-Governors, with a Special Narrative or explanatory letter to the Government of India in the proper Department reviewing the facts and circumstances of the case, for transmission to the Secretary of State.*

* Appeals by individuals from the orders of Lieutenant-Governors lie, in the first instance, to the Governor General in Council. An appeal to the Secretary of State will lie only in the event of an appeal to the Governor General in Council, having been rejected.

[Government Gazette, 3rd September 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৬৭ সাল ২১ আগস্ট।

৩৭৪২ নম্বর।

সাধারণ ব্যক্তিরা এবং দেওয়ানী সকল কর্মবিভাগের রাজকীয় কার্যকারকেরা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর কিস্তি ভারতবর্ষের নিমিত্ত শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে প্রার্থনাপত্র কি তদনুরূপ পত্র প্রেরণ করিতে চাহিলে এই পত্র অর্পণ ও গ্রহণ ও প্রেরণ করিবার এই বিধি সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষস্থ সাধারণ ব্যক্তিরা ও রাজকীয় কার্যকারক প্রভৃতি শ্রীশ্রীমতী মহারানীর গবর্ণমেন্টের নামে প্রার্থনাপত্রাদি পাঠাইলে তাহা অর্পণ ও গ্রহণ ও প্রেরণ করিবার বিধি।

১। ইঙ্গলণ্ডস্থ গবর্ণমেন্টের নিকটে প্রার্থনাপত্র প্রেরণ করিতে হইলে ভারতবর্ষস্থ গবর্ণমেন্ট তাহার নিয়মিত প্রণালীস্বরূপ, সেই প্রণালীতে প্রেরিত না হইলে গ্রাহ্য হইবে না ও তৎপ্রতি মনোযোগ হইবে না।

২। ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে যে প্রার্থনাপত্রাদি লেখা যায়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তদ্বিষয়ে আপনার মত জানাইবার কিস্তি বিবরণ লিখিবার সুযোগ পান, এই নিমিত্তে পত্র লেখক যে গবর্ণমেন্টের অধীন স্থানে বাস কি কর্ম করেন সেই স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা পত্রাদি পাঠাইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট র্তাহার সম্পূর্ণ বিবরণ লিখিয়া ও আপনার মত ব্যক্ত করিয়া ঐ প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র প্রেরণ করিলে, হোম গবর্ণমেন্ট সেই বিষয় নিষ্পত্তি করিতে সক্ষম হন এই নিমিত্ত ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট তদ্বিষয়ে আপনার যাহা বক্তব্য তাহা লিখিবেন।

৩। মাসজাজ ও বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কোন সাধারণ ব্যক্তি প্রভৃতি যদি ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে প্রার্থনাপত্রাদি প্রেরণ করেন তবে এই গবর্ণমেন্ট একেবারে ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে ঐ পত্র পাঠাইবেন। যদি সেই প্রার্থনাপত্র পেনশ্যান কি বেতন কি পারিতোষিক কি ছুটি বিষয়ের হয় তবে তাহা ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দ্বারা ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবে।

৪। বঙ্গ ও উত্তর পশ্চিম ও পঞ্জাব দেশের অন্তর্গত সাধারণ ব্যক্তি প্রভৃতি ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে যে প্রার্থনাপত্র দেন, উক্ত স্থানের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের বিষয়ের র্তাহার ও ভাবগতিকের সংক্ষেপ বর্ণনামুতক বিশেষ ব্যাখ্যা কি বিবরণযুক্ত পত্র সহিত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে প্রেরিত হইবার জন্য উপযুক্ত কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবেন।*

* লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞার উপর প্রথমে মস্তিস্যসাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিকটে আপীল হইবে। তাহার নিকট আপীল যদি অগ্রাহ্য হয় কেবল সেই স্থলে ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে।

V.—Memorials to the Secretary of State from individuals, &c., in the minor Administrations, such as Oudh, the Central Provinces, British Burmah, Berar, Mysore, and Coorg, &c., should be forwarded by the Chief Commissioner, or other Officer charged with the administration of the Province, with a special report on the case to the Government of India in the proper Department for transmission to the Secretary of State.*

VI.—Memorials addressed directly to Her Majesty should be forwarded through the Local Government or Administration under which the memorialist may be residing, or against whose act he may appeal. The Local Government or Administration will forward such memorials, with the necessary remarks, to the Government of India in the proper Department for submission through Her Majesty's Secretary of State to The Queen.

VII.—Every memorial should be accompanied by a letter requesting its transmission to the Home Government.

VIII.—No limit is fixed as to the time within which an appeal from an act or order of the Governments in India, must be preferred to the Home Government.

IX.—Memorials may be transmitted either in manuscript or in print, but must, with all accompanying documents, be properly authenticated by the signature of the Memorialist on each sheet.

X.—Memorials together with their accompanying documents, should be in English. If the accompanying documents must necessarily be forwarded in the vernacular, an English translation should be appended, which should be certified as genuine by the signature of the memorialist.

N. B.—It will be well for the transmitting office to examine such translations, and if incorrect or faulty to notice the fact in sending on the memorial.

XI.—It is not necessary that memorials should be forwarded in duplicate and triplicate. The originals will invariably be transmitted to England—a copy being made and retained by the Government in India, if necessary, for record.

XII.—As a general rule, the transmission to England of a memorial duly forwarded through

৫। অযোধ্যা, মধ্য প্রদেশ, ব্রিটনীয় ব্রহ্ম, বেরার, মহিশূর, কুর্গ প্রভৃতি ক্ষুদ্রতর প্রদেশের অন্তর্গত সাধারণ ব্যক্তি প্রভৃতি যদি ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে প্রার্থনা পত্র দেন, তাহা হইলে ঐ দেশের প্রধান কমিস্যনর সাহেব, কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক ঐ প্রদেশের কর্তৃত্ব কার্য্য নিরূপণের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি সেই বিষয়ের বিশেষ রিপোর্ট লিখিয়া ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবার জন্যে উপযুক্ত ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে প্রেরণ করিবেন।*

৬। শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নামে যদি প্রার্থনাপত্রাদি প্রেরণ করিতে হয় তবে প্রার্থক যে স্থানে বাস করেন কিম্বা যে গবর্ণমেন্টের কার্য্যের উপর আপীল করেন সেই গবর্ণমেন্টের কিম্বা কর্তৃত্ব কার্য্য নিরূপণের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকদের দ্বারা পাঠাইবেন। তাহারা প্রয়োজনীয় মন্তব্য কথা লিখিয়া শ্রীশ্রীমতী মহারানীর ফেট সেক্রেটারী সাহেবের দ্বারা শ্রীশ্রীমতীর নিকট পৌঁছাইবার জন্যে উপযুক্ত কর্ম্ম বিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে পাঠাইবেন।

৭। প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রের সহিত ইংলণ্ডস্থ গবর্ণমেন্টের নিকটে সেই পত্র পাঠাইবার প্রার্থনা সূচক পত্র দিতে হইবে।

৮। ভারতবর্ষস্থ গবর্ণমেন্টের কোন ক্রিয়ার কি আজ্ঞার উপর ইংলণ্ডস্থ গবর্ণমেন্টে যে সময়ের মধ্যে আপীল করিতে হইবে এমত কোন সময়ের নিরূপণ নাই।

৯। প্রার্থনাপত্র হস্ত লিখিত কি মুদ্রিত হইয়া প্রেরণ করা যাইতে পারিবে। কিন্তু সেই পত্রের প্রত্যেক পৃষ্ঠায় ও তাহার সঙ্গে যে সকল দলীল পাঠান তাহার প্রত্যেক পৃষ্ঠায় প্রার্থকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

১০। প্রার্থনাপত্র ও তৎসহিত সমস্ত দলীল ইংলণ্ডীয় ভাষায় লিখিতে হইবে। যদি দেশীয় ভাষার দলীল প্রেরণ করা নিতান্ত আবশ্যক হয়, তবে ইংলণ্ডীয় ভাষায় তাহার অনুবাদও দিতে হইবে, এবং প্রার্থকের স্বাক্ষর দ্বারা ঐ অনুবাদ প্রকৃত বলিয়া নির্ণীত হইবে।

মন্তব্য। যে কার্য্যালয়হইতে উক্ত পত্রাদি প্রেরিত হয় তাহাতে সেই অনুবাদ পরীক্ষা করা উচিত। যদি তাহাতে অশুদ্ধতা কি দোষ থাকে, তবে ঐ প্রার্থনাপত্র প্রেরণ সময়ে সেই কথা জ্ঞাত করিতে হইবে।

১১। প্রার্থনাপত্র দোকর ও তেজর করিয়া পাঠান আবশ্যক নহে। মূল পত্র ইংলণ্ডে পাঠাইতে হইবে এবং আবশ্যক হইলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক তাহার প্রতিলিপি প্রস্তুত হইয়া রক্ষণীয় কাগজপত্রের মধ্যে রাখা যাইবে।

১২। প্রার্থনাপত্র উচিত প্রণালীমতে উপযুক্তরূপে প্রেরিত হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক প্রাপ্ত হওয়া

* In these minor Administrations also appeals by individuals from the orders of the Chief Commissioners, &c., lie, in the first instance, to the Governor General in Council, and thereafter to the Secretary of State.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

* এই ক্ষুদ্রতর প্রদেশেতেও সাধারণ ব্যক্তির প্রার্থনা কমিস্যনর প্রভৃতি সাহেবের আজ্ঞার উপর প্রথমে মন্ত্রিসভারিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিকটে তৎপশ্চাৎ শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে আপীল করিতে পারিবেন।

the proper channel, will not be delayed by the Governments in India beyond a month after its receipt.

XIII.—The Governments and Administrations in India are vested with discretionary power to withhold the transmission of memorials addressed to Her Majesty, or to the Secretary of State, in the following cases:—

1.—When a memorial is couched in disrespectful or improper language.

2.—When a second memorial is presented after a decision has already been given by the authority to which it is addressed on the subject of it, and no new facts or circumstances are adduced which would afford grounds for a re-consideration of the case.

3.—When a memorial is a mere application for pecuniary assistance by a person manifestly possessing no claim.

4.—When a memorial is an application for employment under one of the Governments in India from a person not belonging to the Covenanted Service.

5.—When a memorial is a mere appeal from a judicial decision.

6.—When a memorial is illegible or unintelligible.

7.—When a memorial is addressed by a person still in the public service, and has reference to his prospective claim to pension.

XIV.—A list of memorials, the transmission of which may have been withheld under Rule XIII., will be forwarded quarterly to the Secretary of State.

(Sd.) E. C. BAYLEY,
HOME DEPT., } Secy. to the Govt. of India.
SIMLA,
The 15th Aug. 1867.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3294.

APPOINTMENTS.

The 9th August 1867.

Ensign T. B. Michell, Assistant Commissioner of Nowgong, is vested with the powers of a Sudder Ameen in all the Districts of the Assam Province.

The 13th August 1867.

Moulvie Abdool Luteef, Khan Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is vested with powers, under Section 1, Act X. of 1854, to receive and try, without

[Government Gazette, 3rd September 1867.] 9 U

গেলে পর সাধারণতে এক মাসের অধিক কাল রাখা যাইবে না।

১৩। শ্রীশ্রীমতী মহারাজী কিস্বা শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নামে নিম্নলিখিত বিষয়ের প্রার্থনাপত্র প্রেরণ হিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট এবং কর্তৃত্ব কার্যা নিরূপণের ভারপ্রাপ্ত কর্মকারকেরা আপনাদের বিবেচনামতে তাহা প্রেরণ না করিয়া রাখিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। অর্থাৎ

(১) যদি প্রার্থনাপত্র অনাদরস্বচক কি অযুপযুক্ত কথা প্রয়োগে লেখা যায়।

(২) প্রার্থনাপত্র যাঁহার নামে লেখা যায় তিনি তৎপূর্বে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিলেও যদি তাহা পুনর্বিবেচনা করিবার হেতুস্বচক কোন নূতন রক্তান্ত কি ভাবগতিক প্রকাশ না হইয়া এই দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায়।

(৩) যাঁহার কোন অধিকার নাই তিনি যদি ঐ প্রার্থনাপত্রে কেবল ধনোপকার প্রার্থনা করেন।

(৪) চিহ্নিত কর্মপ্রাপ্তা না হইয়াও যদি ভারতবর্ষস্থ কোন গবর্ণমেন্টের অধীন কর্ম পাইবার প্রার্থনা করেন।

(৫) যদি প্রার্থনাপত্র আদালতের নিষ্পত্তির উপর কেবল আপীলের মর্মান্বক হয়।

(৬) যদি প্রার্থনাপত্র সুপাঠ্য কি বোধগম্য না হয়।

(৭) কোন ব্যক্তি রাজকীয় কর্মে থাকিয়া যদি পেনস্যান পাইবার ভাবি অধিকারের বিষয়ে ঐ প্রার্থনাপত্র লেখেন।

১৪। ১৩ ধারামতে যে সকল প্রার্থনাপত্র প্রেরিত না হইয়া রাখা যায় তিন মাসান্তর ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাহার নিষ্পত্তি পাঠান যাইবে।

ই সি বেলী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্ট।
সিমলা ১৮৬৭ সাল
১৫ আগষ্ট।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩২৯৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৯ আগষ্ট।

নোঁগাঁয়ের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর এন্সাইন্ শ্রীযুত টি, বি, মিচেল সাহেব আসাম প্রদেশের সকল জিলাতে সদর আমীনের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ আগষ্ট।

১৮৫৭ সালের ২১ আইনেতে কলিকাতা শাখানগরের যে সীমা নির্দ্ধারিত হইয়াছে সেই সীমার যে অংশ শিয়ালদহ আদালতের বিচারাপত্যের মধ্যে নয়, ২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্-

reference by the Magistrate, all cases within his competency in that portion of the Suburbs of Calcutta, as defined by Act XXI. of 1857, which is not included in the jurisdiction of the Sealdah Court.

The 14th August 1867.

Mr. W. D'Silva to be a Special Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division.

The 17th August 1867.

The Joint-Magistrate of Moorshedabad is vested with powers, under Section 20, Act XXII. of 1864, to try breaches of the Rules, passed under Section 19 of the said Act in the Cantonment of Berhampore.

The 21st August 1867.

Mr. W. J. Kilby, to officiate, until further orders, as District Superintendent of Police, Gya.

The 24th August 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Dispensary at Pooree, viz. :—

Mr. J. H. Thompson.

Baboo Mohunt Narain Das.

Mr. A. Anley to officiate, until further orders, as District Superintendent of Police, Tipperah, with effect from the date on which he may receive charge from Captain G. B. Fisher.

Mr. F. J. R. Walker, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Julpigoree, and to exercise the powers of a Magistrate in the Western Dooars, and those of a Deputy Collector in the District of Rungpore, during the absence, on leave, of Mr. J. Stewart, or until further orders.

The appointment of Mr. Walker to Cachar, notified in the *Calcutta Gazette* of the 31st ultimo, is cancelled.

The 26th August 1867.

Mr. J. S. Armstrong, Officiating Joint-Magistrate of Cuttack, is vested with powers, under Section 20, Act XXII. of 1864, to try breaches of the Rules, passed under Section 19 of the said Act, in the Cantonment of Cuttack.

Mr. H. Woodrow, M. A., Inspector of Schools, Central Division, to have charge of the office of Inspector of Schools, South-West Division, in addition to his own duties, during the absence, on leave, of Mr. R. L. Martin, or until further orders.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

টর জীবুত মৌলবী আবদুল লতীফ খাঁ বাহাদুর সেই অংশে যে সকল মোকদ্দমার বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হন মাজিস্ট্রেট সাহেবকর্তৃক সমর্পিত না হইলেও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারামতে তিনি স্বয়ং সেই সকল মোকদ্দমা গ্রাহ্য ও বিচার করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ আগস্ট।

জীবুত ডবলিউ ডি'সিল্ভা সাহেব কটক এণ্ডে ১৮৫০ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, ও উক্ত এণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৭ আগস্ট।

বহরমপুর সৈন্যাবাসে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রচলিত হইয়াছে মুরাশাদা বাদের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট উক্ত আইনের ২০ ধারামতে তাহা লঙ্ঘনের বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

১৮৬৭ সাল ২১ আগস্ট।

জীবুত ডবলিউ জে কিলবি সাহেব অন্য আঙ্গানা হওন পর্যন্ত গয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৪ আগস্ট।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরীর ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবুত জে এচ তামসন্ সাহেব।

,, বাবু মহন্তনারায়ণ দাস।

জীবুত এ, আনলী সাহেব অন্য আঙ্গানা হওন পর্যন্ত ত্রিপুরার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন। কাগুদান জীবুত জি বি ফিশার সাহেবের স্থানে যে তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

জীবুত জে ফুয়ার্ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গানা হওন পর্যন্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত এফ জে আর ওয়াকর সাহেব জলপাইগুড়ি শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং পশ্চিম দুয়ারে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে ও রঙ্গপুর জিলাতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জীবুত ওয়াকর সাহেবের কাছাড়ে নিযুক্ত হইবার যে কথা এই মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ২৬ আগস্ট।

কটকের সৈন্যাবাসে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রচলিত হইয়াছে কটকের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীবুত জে এস আর্মস্ট্রং সাহেব উক্ত আইনের ২০ ধারামতে তাহা লঙ্ঘনের বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

জীবুত আর এল মার্টিন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গানা হওন পর্যন্ত দখা খণ্ডের বিদ্যালয়সমূহের তত্ত্বাবধারক জীবুত এচ উড্রু সাহেব এম, এ, আপন কর্মভিত্তিক দক্ষিণ পশ্চিম খণ্ডের বিদ্যালয়সমূহের তত্ত্বাবধারকের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

The 27th August 1867.

Surgeon A. FitzGerald to be Civil Surgeon of Chumparun.

Lieutenant E. N. D. LaTouche, Officiating Assistant Commissioner in Assam, is posted to the District of Nowgong.

Baboo Dinobundhoo Moulick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madaripore, is transferred to the Sudder Station of the District of Backergunge.

Mr. T. A. Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Madaripore, and to exercise the powers of a Magistrate in the District of Backergunge.

Baboo Sham Chunder Nath, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Dukhin Shahbazzpore, and to exercise the powers of a Magistrate in the District of Noakhally.

Mr. C. J. Hampton, Honorary Magistrate of Beerbhoom, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and those under Section 1, Act X. of 1854, in the District of Moorshedabad.

The 28th August 1867.

The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz. :—

From the Second to the First Grade.

Mr. D. J. Poole.

„ W. J. Kilby.

„ R. F. H. Pughe.

From the Third to the Second Grade.

Mr. E. A. Vines.

„ W. R. Green.

„ H. Harris.

„ H. V. H. Roberts.

„ C. A. Fisher.

„ W. L. H. Forbes.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th August 1867.

Mr. J. Lambert, Officiating District Superintendent of Police, Gya, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

The 22nd August 1867.

Mr. A. C. Woodward, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hazareebaugh, is allowed ten days' preparatory leave of absence to enable him to appear before the Medical Committee in Calcutta.

The 24th August 1867.

Captain G. B. Fisher, Officiating District Superintendent of Police, Tipperah, for three

[Government Gazette, 3rd September 1867.]

১৮৬৭ সাল ২৭ আগস্ট।

সর্জন শ্রীযুত এ ফিটস্‌জেরল্ড সাহেব চাম্পারনের সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

আসামের একটি আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই, এন, ডি, লাটুস্ সাহেব নৌগাঁ জিলাতে অবস্থিত হইলেন।

মাদারিপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু মৌলিক বাকরগঞ্জের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত টি, এ, ডনো সাহেব মাদারিপুর্ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও বাকরগঞ্জ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ দক্ষিণ সাবাজপুর্ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও নওয়াখালী জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

বীরভূমের অনররি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি জে হাম্পটন সাহেব মুরশিদাবাদ জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারানুযায়ী ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ আগস্ট।

নিম্নলিখিত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবেরা উচ্চপদভুক্ত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীতে।

শ্রীযুত ডি, জে, পুল সাহেব।

„ ডবলিউ জে কিলবি সাহেব।

„ আর, এফ, এচ, পিউ সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে।

শ্রীযুত ই, এ, বাইন্স সাহেব।

„ ডবলিউ আর গ্রীন সাহেব।

„ এচ হারিস সাহেব।

„ এচ বি, এচ রবার্টস সাহেব।

„ সি, এ, ফিশার সাহেব।

„ ডবলিউ, এল, এচ, ফরবিস সাহেব।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২০ আগস্ট।

গয়ার পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জেলাস্বর্গ সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞানুযায়ী ছুটি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২২ আগস্ট।

হাজারীবাগের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ সি উডওয়ার্ড সাহেব কলিকাতায় চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৪ আগস্ট।

ত্রিপুরার পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাশান শ্রীযুত জি বি ফিশার সাহেব আগামি

months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 1st proximo, or any other date on which he may avail himself of the leave.

Mr. J. Stewart, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Julpigoree, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 30th instant, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The following Officers are allowed leave of absence during the ensuing Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, viz. :—

Baboo Anund Chunder Banerjee, Judge of the Small Cause Court at Beaulah.

Moulvi Ali Newaz, Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Mr. L. W. Hutchinson, Principal Sudder Ameen of Furreedpore.

The 26th August 1867.

Mr. R. L. Martin, Inspector of Schools, South-West Division, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from any date after the 1st September next, on which he may avail himself of the leave.

NOTIFICATION.

The 23rd August 1867.

Baboo Rash Behary Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Khoolna, having resumed charge of his office on the 9th instant, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 11th May last, is cancelled.

The 27th August 1867.

Mr. R. D. Hime, of the Civil Service, reported his return from sick leave by the P. and O. Co.'s Steamer *Mongolia*, which reached the Sandheads on the 25th instant.

ERRATUM.

The 24th August 1867.

In the orders of the 18th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, notifying the appointment of certain gentlemen to be Members of the Pooree Dispensary Committee, for "Luckon Chunder Roy," read "Loke Nath Roy."

NOTIFICATION.

The 12th August 1867.

It is hereby notified that the provisions of Act XX. of 1856 will be introduced into the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জলপাইগুড়ির আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে. স্টয়ার্ট সাহেব এই মাসের ৩০ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বোয়ালিয়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

চট্টগ্রামের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আলী নেওয়াজ।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত এল ডবলিউ হচিন্সন সাহেব।

১৮৬৭ সাল ২৬ আগস্ট।

দক্ষিণ পশ্চিমবঙ্গের বিদ্যালয় সমূহের তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত আর এল মার্টিন সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৩ আগস্ট।

খুলনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাসবেহারী বসু এই মাসের ৯ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিতে গত মে মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ২৭ আগস্ট।

সিভিল কার্যসম্পাদকীয় শ্রীযুত আর ডি হাইম সাহেব পি এণ্ড ও কোম্পানির মঙ্গলিয়া নামক বাষ্পীয় জাহাজে পীড়ার ছুটিহইতে প্রত্যগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। উক্ত জাহাজ এই মাসের ২৫ তারিখে গঙ্গাসাগরে পৌঁছে।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৭ সাল ২৪ আগস্ট।

গত জুন মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে পুরীর ঊষধালয় কমিটির কএক জন মেম্বর নিয়োগ করণার্থ যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ তারিখের বঙ্গদল গেজেটে প্রকাশ হয় তন্মধ্যে "শ্রীযুত লক্ষ্মণচন্দ্র রায়" এই যে নাম আছে তৎপরিবর্তে লোকনাথ রায় পাঠ করিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১২ আগস্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্দ্ধমান থণ্ডের অন্তর্গত বীরভূম জিলার শিউড়ী নগরের প্রান্তরস্থ নিম্ন-

villages noted below* which are situated in the Suburbs of the Town of Soory, in the District of Beerbhoom, in the Burdwan Division, and that the said villages will, in conformity with Section 3, of the aforesaid Act, be united with the Town of Soory, for the purpose of carrying out the provisions of that Act.

2. Under Section 4 of the Act, it is also notified that the limits of these villages will be those defined in the measurement papers prepared by the Surveyor of the Division, which are deposited in the Collector's Office at Beerbhoom, where they can be inspected by any person wishing to do so.

3. Under Section 10 of the Act, it is further notified that the tax to be levied upon the inhabitants will be an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

* Lomboderpore.

Bosuntopore.

Lilpara.

Anundpore and Dagnal at old line.

NOTIFICATION.

The 17th August 1867.

It is hereby notified, under Section 2, Act XX. of 1856, that the provisions of the said Act shall have effect from this date within the towns of Sewan, Revelgunge, and Goldengunge.

Under Section 4 of the Act, it is further notified that the villages included within the boundaries defined below will form the unions of the said towns:—

SEWAN UNION.—Bounded on the West by the boundary of Mohuddimpore Village; on the East by the Ferry Fund Road which goes to Chuprah, and by the boundaries of Uttursoor and Mahpore villages; on the North by the borders of Pukri and Selimpore; and on the South the borders of villages Joorkun and Salownapore.

REVELGUNGE UNION.—Bounded on the East by bye-road, branching off from Government road (leading from Chuprah to Revelgunge) near the 4th mile-stone, and running to the East of Ajoebgunge; on the West “Durisree Babas Muth”; on the North a Nuddee running South of Jigna and North of Revelgunge; on the South the Gogra River.

GOLDENGUNGE UNION.—On the South the River Gogra; on the North the boundaries of Kulpoora, Lafoospore, and Futtehpore; on the West the boundary of Roza Village, where a road leads *via* Burm. Asthan,—North and South between the

লিখিত কএক গ্রামে * ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের বিধান বর্ত্তিবে। এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে এই কএক গ্রাম উক্ত আইনের ৩ ধারামতে শিউড়ী নগর সংযুক্ত জ্ঞান হইবে।

২। উক্ত আইনের ৭ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত থণ্ডের জরীপী কার্যাকারকের প্রস্তুত জরীপী কাগজপত্রে এই গ্রামের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়া বীরভূমের কালেক্টরের কার্যালয়ে গচ্ছিত আছে এই গ্রামের সেই সীমাই হইবে। যাঁহারা তাহা দেখিতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা কালেক্টরের কার্যালয়ে তাহা দেখিতে পাইবেন।

৩। উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত গ্রামবাসি লোকদের স্থানে যে টাকস আদায় হইবে তাহা তাঁহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্তি অনুসারে ধার্য্য করিতে হইবে।

* লম্বোদরপুর।

বশন্তপুর।

লীলপাড়া।

পুরাতন পথের ধারে আনন্দপুর ও ডেগনাল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৭ আগষ্ট।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনের বিধান অন্য-কার তারিখ অবধি সেওয়ান, রেবিলগঞ্জ ও গোল-দিনগঞ্জ নগরে প্রচলিত হইবে।

উক্ত আইনের ৪ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে ২ গ্রাম ধরা গিয়াছে তাহা উক্ত নগর সমাহার হইবে।

সেওয়ান সমাহার—পশ্চিম সীমা মহদীমপুর গ্রাম, পূর্ব সীমা ছাপরাগামি ফেরিফণ্ডের পথ, এবং উত্তর শূর ও মহপুর গ্রামের সীমা, উত্তর সীমা পকড়ী ও সেলিমপুরের সীমান্ত স্থান, ও দক্ষিণ সীমা জুর্কন ও সালোনাপুর গ্রামের সীমান্ত স্থান।

রেবিলগঞ্জ সমাহার—পূর্ব সীমা ছাপরা হইতে রেবিলগঞ্জ পর্যন্ত যে রাজপথ যার তাহার চতুর্থ মাইল নিরূপক স্তম্ভের নিকট হইতে আজোএবগঞ্জের পূর্বাধিকগামি উপপথ, পশ্চিম সীমা “দরী জী বাবার মঠ”, উত্তর সীমা জিগনার দক্ষিণ ও রেবিলগঞ্জের উত্তর দিক্‌গামি নদী, দক্ষিণ সীমা গোগরা নদী।

গোলদিনগঞ্জ সমাহার—দক্ষিণ সীমা গোগরা নদী, উত্তর সীমা কলপুরা ও লাফুসপুর ও ফতেপুরের সীমা, পশ্চিম সীমা রোজা গ্রামের সীমার যে স্থান হইতে লোয়ার ও অপর রাজপথের মধ্যে উত্তর ও দক্ষিণ-মুখে বর্ষা স্থান দিয়া পথ চলে, পূর্ব সীমা কাজিপুর ও

Lower and Upper Government Roads ; on the East the boundaries of Kazeepore and Khawaspore Villages, where a lane runs from the banks of the Gogra River up to the Sonapore Road.

Under Section 10 of the Act, it is also notified that the tax to be levied upon the inhabitants of the said towns of Sewan, Revelgunge, and Goldengunge will be an assessment according to the circumstances and the property of the persons liable to the same.

NOTIFICATION.

The 22nd August 1867.

In modification of the Schedule of fees authorized to be levied under the provisions of Act XX. of 1866, "The Indian Registration Act," published in the *Calcutta Gazette* of the 9th May 1866, the Lieutenant-Governor is pleased, with the sanction of the Government of India, to declare that the minimum fee for the registration of any instrument, the value or consideration of which does not exceed 100 Rupees, shall be eight annas instead of four annas as at present.

NOTIFICATION.

The 22nd August 1867.

It is hereby notified that the undermentioned twelve villages have been transferred from the Police jurisdiction of Purneah to that of Bhaugulpore :—

Chuttea Golla.	Russiapore.
Mohimpore.	Gobindpore.
Bowaspore.	Khurriaspore.
Bholowree.	Bakimpore.
Bursurampore.	Raneediara.
Kushalpore.	Madhopore.

NOTIFICATIONS.

The 19th August 1867.

Under the provisions of Section 385, Act VIII. of 1859, and Section 39, Act XXIII. of 1861, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that, from the 1st day of October 1867, Acts VIII. of 1859 and XXIII. of 1861 are extended to the Sonthal Pergunnahs, subject to the following provisions, restrictions and exceptions :—

First.—Section 3 of Act VIII. of 1859 shall be subject to the following proviso :—

Provided that the Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, or other Court exercising final appellate jurisdiction within the Sonthal Pergunnahs, may, at any time, within one year from the time of the passing or execution of any judgment or order by any Subordinate Court, call for such judgment or proceedings without any regular appeal or application for review having been

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৩ সেপ্টেম্বর ।]

খওয়াশপুর গ্রামের সীমার, যে স্থানে গোগরা নদীর ধার হইতে শোণপুরের পথ পর্যন্ত পথ যায়।

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত সেওয়ান, রেবিলগঞ্জ ও গোলদিন্-গঞ্জ নগরবাসি লোকদের স্থানে যে টাকস আদায় হইবে তাহা তাঁহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্তি অনুসারে ধার্য্য করিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২২ আগষ্ট।

১৮৬৬ সালের ২০ আইনের অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী আইনের বিধানমতে ফী গ্রহণের যে তফসীল ১৮৬৬ সালের মে মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করিতেছেন। কোন নিদর্শনপত্রের মূল্য বা তদ্বারা স্বীকৃত টাকা ১০০ টাকার অধিক না হইলে এইক্ষেণে ন্যূনকক্ষেণে যে ১০ আনা ফী লওয়া যাইতেছে তৎপরিবর্তে ৮ ফী লওয়া যাইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২২ আগষ্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বারো গ্রাম পূরনিয়ার পোলীসের সীমা হইতে উঠাইয়া লইয়া ভাগলপুরের পোলীসের শামিল করা গেল।

চটিয়াগোলা।	রসিয়াপুর।
মহিমপুর।	গোবিন্দপুর।
বৌয়াসপুর।	খরিয়াজপুর।
ভলওয়ারী।	বাকিমপুর।
বর্ধরামপুর।	রাণীদিয়ারা।
কশালপুর।	মাধোপুর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৯ আগষ্ট।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩৮ ধারার ও ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৩৯ ধারার বিধানমতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সম্মাদ দিতেছেন যে ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের প্রথম দিবসাবধি ১৮৫৯ সালের ৮ আইন ও ১৮৬১ সালের ২৩ আইন নিম্নলিখিত বিধানের ও নিষেধের ও পরিবর্তনের পরতন্ত্র হইয়া সাঁওতাল পরগনায় প্রচলিত হইবে।

প্রথম। ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩ ধারা এই উপবিধিযুক্ত হইয়া প্রচলিত হইবে,—

কিন্তু অধঃস্থ কোন আদালতের কোন বিচারের কি আজ্ঞার উপর সাঁওতাল পরগনায় কমিস্যনর সাহেবের কিম্বা সাঁওতাল পরগনায় শেষ আপীল নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতাপন্ন অন্য আদালতের নিকটে নিয়মিত আপীল কি পুনর্বিচারের প্রার্থনা না হইলেও, তিনি এই বিচার কি আজ্ঞা হইবার কি জারী হইবার সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে সেই বিচারপত্র কি রুবকারী পাঠাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, এবং বিশিষ্ট

preferred against the same, and may, if he shall see sufficient ground, revise and alter, or reverse, or confirm the same.

But that in such case, before revising, altering, or reversing any judgment or orders, the Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, or other Court exercising final appellate jurisdiction as aforesaid, shall cause the same notice to be given to the party in whose favor the judgment or order was pronounced, and the same opportunity to such party to be heard in support thereof, and the same proceedings to be taken, as if a memorandum of appeal had been filed by the party aggrieved thereby.

Second.—Section 6 shall be subject to the following proviso:—

Provided that when several Courts having different jurisdictions are located in the same place, all suits shall be instituted in the Superior Court of that place, and shall be distributed by the Judge of such Court to such subordinate Judges having jurisdiction as he may think fit.

Third.—Section 47 shall be subject to the following proviso:—

Provided that if the plaintiff shall apply to the Court that the summons may be served by himself or by some other person named by him, the Court may make an order to that effect, and shall cause the summons to be delivered to the plaintiff, or such person as aforesaid, who shall be responsible for its due service.

Fourth.—Section 55 shall be subject to the following proviso:—

Provided that in all cases in which a summons is served in the manner prescribed by Section 55, the serving Officers shall, in the presence of the Mundel or other Headman of the village and of the village Chowkeedar, fix the copy of the summons on the outer door of the house in which defendant is dwelling, and that such persons shall, at the same time, cause a drum to be loudly beaten at that house, and proclamation to be made of the cause and date of the defendant's appearance. Provided also that the Mundel or other Headman of the village who may be present shall give to the person to whom the summons may be given for service a certificate in writing that the summons has been duly served in the manner before mentioned.

Fifth.—Sections 81, 82, and 83 are subject to the following proviso:—

Provided that security may, at the discretion of the Court, be demanded from a defendant during the progress of a suit. The Court may, if it see sufficient grounds for the measure, direct the village authorities to prohibit and prevent a

হেতু দৃষ্টি করিলে, তিনি তাহার সংশোধন কি পরিবর্তন কি নিবর্তন করিতে কি তাহা মঞ্জুর করিতে পারিবেন।

কিন্তু সেই বিচার কি আজ্ঞাক্রমে যে পক্ষ ক্ষতিগ্রস্ত হন তিনি আপীলের মর্মান্বকপত্র অর্পণ করিলে সাঁওতাল পরগনার কমিস্যনর সাহেব কিম্বা পূর্বোক্তমতে শেষ আপীল নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতাপন্ন অন্য আদালত যদ্রূপে কর্ম করিতেন, তদ্রূপে কোন বিচার কি আজ্ঞা সংশোধন কি পরিবর্তন কি নিবর্তন করিবার পূর্বে, এই বিচার কি আজ্ঞা যে ব্যক্তির সপক্ষে হইয়াছে তাহাকে সম্বাদ দিবেন, এবং এই বিচারের কি আজ্ঞার পোষকতায় তাঁহার কথা শুনিবার সুযোগ দিবেন ও আপীল উপস্থিত করা যাইবার ন্যায় অন্যান্য কার্য করিবেন।

দ্বিতীয়—৬ ধারার এই উপবিধি।

কিন্তু যদি বিচার করিবার ভিন্নত ক্ষমতাপন্ন ভিন্নত আদালত এক স্থানে স্থাপিত হয়, তবে এই স্থানের উপরিস্থ আদালতে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইবে। এবং এই আদালতের বিচারকর্তা স্বীয় বিবেচনামতে ক্ষমতাবিশিষ্ট অধীন বিচারকর্তাদের মধ্যে মোকদ্দমা বিলি করিয়া দিবেন।

তৃতীয়—৪৭ ধারার এই উপবিধি।

কিন্তু ফরিয়াদী যদি আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিয়া আপনি কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির নাম করে তাহারদ্বারা সমনজারী করিতে চাহে, তবে আদালত তাহা হইবার আজ্ঞা করিবেন, এবং ফরিয়াদীর কিম্বা সেই পূর্বোক্ত ব্যক্তির হাতে সমন দেওয়াইবেন ও সেই ব্যক্তি নিয়মমতে সমনজারী করিবার দায়ী হইবে।

চতুর্থ—৫৫ ধারার এই উপবিধি।

কিন্তু যেহেতু ৫৫ ধারার নির্দিষ্টমতে সমনজারী করা যায়, সেই সকল স্থলে যে কার্য্যকারকেরা সমন জারী করে, আসামী বে ঘরে বাস করিতেছে তাহার। গ্রামের মণ্ডলের কিম্বা অন্য প্রধান ব্যক্তির এবং গ্রামের চৌকীদারের সাক্ষাতে সেই ঘরের বহির্দ্বারে সমনের নকল লটকাইয়া দিবে ও সেই সময়ে তথায় বড় শব্দ করিয়া টেররা দিয়া আসামীর হাজির হইবার হেতু ও তারিখ ঘোষণা করাইবে। আরো সমনজারী করিবার নিমিত্ত যাহাকে দেওয়া গেল তাহাকে গ্রামের মণ্ডল কি অন্য যে প্রধান ব্যক্তি উপস্থিত হন, তিনি এই সমন পূর্বোক্তমতে নিয়মিতরূপে জারী হইয়াছে এই মর্ম্মের সার্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন।

পঞ্চম—৮১, ৮২, ৮৩ ধারার এই উপবিধি।

কিন্তু মোকদ্দমা চলিবার সময়ে আদালতের বিবেচনামতে আসামীর স্থানে জামিন [লওয়া] থাইতে পারিবে। ও যত কাল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি না হয় ততকাল আসামী আপন সম্পত্তির কোন অংশ স্থানান্তর করিতে পাইবে না যদি আদালত এই আজ্ঞা

defendant making away with any part of his property until the suit is decided.

Sixth.—Section 151 is excepted, and the following rule substituted instead:—

Rule.—Witnesses shall receive subsistence and travelling allowance from the parties requiring their attendance at the rate of two annas per diem, or more, at the discretion of the Court, from the time they leave until their return home; payment for the whole time to be made when the witnesses are about to have their depositions taken, or at any previous period on which they may complain to the Court of non-payment. Private arrangements between the witnesses and the party requiring them as to their subsistence allowance to be encouraged as much as possible. Should no arrangement be made, and payment be refused on any ground by plaintiff, his case should be at once dismissed; should defendant default, the case shall be decided without the evidence of his witnesses being taken. Subsistence allowance to witnesses at the rate abovementioned shall always be charged as an item of costs. If plaintiff wishes defendant to appear as a witness, he must lodge the amount of defendant's travelling expenses, to be calculated by the Court, according to defendant's position in life.

Seventh.—Section 172. So much of this Section as requires that the examination shall be taken down in writing in the language in ordinary use in the proceedings before the Courts is excepted, and the following rule substituted instead:—

Rule.—The evidence shall be recorded in English only, and by the hands of the Judge himself.

In final cases not liable to appeal, an intelligible note of the essential points of the evidence of each witness is to be taken at the time and in the course of oral examination by the Officer who tries the case. The notes must be legible, complete, and properly arranged; must test the presence of the witness at the time, and mark every postponement and change of time and scene, so that their *bond fide* character may be apparent. These notes shall be filed, and shall form part of the record of the case. Provided that in all cases liable to appeal, and in cases tried by Sub-Assistant Commissioners, the evidence of witnesses shall be recorded at length.

Eighth.—Section 201 shall be subject to the following addition:—“Except that, where the execution of decree is for money lent, it shall not be enforced by imprisonment of the party against whom the decree is made.”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

করিবার বিশিষ্ট হেতু জানেন, তবে গ্রামের প্রধান কার্যকারকদিগকে সম্পত্তি স্থানান্তর করিবার নিষেধ ও বারণ করিতে আজ্ঞা করিবেন।

ষষ্ঠ। ১৫১ ধারা বর্জিত হইল। তৎপরিবর্তে এই বিধি দিতে হইবে।

বিধি। সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা যে ব্যক্তিদের প্রয়োজন থাকে, ঐ সাক্ষিরা যে অবধি যত্ন হইতে বাহির হয় সেই অবধি যতকাল ফিরিয়া না যায় ততকাল তাহারদের স্থানে খোরাকী ও পথ খরচের জন্যে দিন ১০ দুই আনা কিম্বা আদালতের বিবেচনামতে অধিক পাইবে। ঐ সাক্ষিদের জেবানবন্দী যে সময়ে লওয়া যাইবে, সেই সময়েতেই, কিম্বা তাহারা তৎপূর্ব আদালতের নিকটে খোরাকী পাইল না বলিয়া নালিশ করিলে, সেই সময়ে ঐ সমুদয় কালের ঐ খরচ দেওয়া যাইবে। যাহারা সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইতে চাহে তাহারদিগকে সেই সাক্ষিদের সহিত খোরাকীর বিষয়ে আপোমে রফা করিবার সাধ্যমতে উৎসাহ দেওয়া উচিত। যদি রফা না হইয়া থাকে এবং ফরিয়াদী কোন কারণে ঐ পয়সা দিতে নারাজ হয়, তবে তাহার মোকদ্দমা একেবারে ডিসমিস করা উচিত। যদি আসামী হাজীর না থাকে তবে তাহার সাক্ষিদের সাক্ষ্য না লইয়া মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করা কর্তব্য। উক্ত হিসাবমতে সাক্ষিদের খোরাকী সর্বদাই খরচার এক দফা বলিয়া ধরিতে হইবে। যদি ফরিয়াদী আসামীকে সাক্ষী-স্বরূপে উপস্থিত করাইতে চাহে, তবে আসামীর অবস্থা বিবেচনায় আদালত যে হিসাব ধরেন, তাহার পথখরচের জন্যে ফরিয়াদীর তত টাকা দাখিল করিতে হইবে।

সপ্তম—১৭২ ধারা। আদালতের কবকারী সামান্যতঃ যে ভাষায় হইয়া থাকে জেবানবন্দী সেই ভাষায় লিখিয়া রাখা যাইবে, ঐ ১৭২ ধারার এই মর্মের কথা বর্জিত হইয়া তৎপরিবর্তে এই বিধি হইবে।

বিধি। সাক্ষ্য কেবল ইংরেজী ভাষায় এবং বিচার-কর্তার নিজ হস্তে লিখিতে হইবে।

শেষাবস্থা যে মোকদ্দমার উপর আপীল নাই, সেই মোকদ্দমার বিচারকর্তা বাচনিক পরীক্ষা লগুন সময়ে প্রত্যেক সাক্ষির প্রশ্নের ও কবিতার প্রশ্নের মর্মাত্মক কথা বোধগম্যরূপে লিখিবেন। সেই মর্মাত্মক কথা সুপাঠ্য ও সম্পূর্ণ ও সুশৃঙ্খলমতে লিখিতে হইবে। সাক্ষির তৎকালে উপস্থিত হইবার প্রশ্ন এবং সময়বিলম্ব ও অবস্থা পরিবর্তন হওয়ার চিহ্ন এমন নির্ণয় করিতে হইবে যে তাহার প্রকৃত ভাব স্পষ্ট দৃষ্ট হয়। ঐ মর্মাত্মক কথা নথীর শামিল করিতে হইবে ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের একাংশ হইবে। কিন্তু যে সকল মোকদ্দমার আপীল হইতে পারে এবং সব-আসিষ্টান্ট কমিস্যনরেরা যে সকল মোকদ্দমার বিচার করেন তাহাতে সাক্ষিদের সাক্ষ্য আগা গোড়া লিখিয়া রাখিতে হইবে।

অষ্টম।—২০১ ধারার এই সূত্রন কথা দিতে হইবে। “যে স্থলে ঋণাদায়ের নিমিত্ত ডিক্রী জারী করিতে হয়, সেই স্থলভিন্ন ডিক্রী বাহ্যার বিপক্ষে হইল তাঁহাকে কেদেদ করিয়া প্রবল করিতে হইবে না।

Provided also that in all cases where the decree is for Rupees 50 or under, execution shall immediately follow decree, unless defendant at once make an arrangement approved of by the plaintiff, which will then be recorded. If this be not done, plaintiff taking a peon of the Court, or an order of the Court on the Head and Chowkeedar of the village, shall proceed to attach defendant's property in the presence of defendant, if possible, and of his relations on the spot, and of the Head of the village, and accompanied by beat of drum. A list of the property attached shall be prepared by or under the supervision of the Head of the village, and a copy thereof given to plaintiff to be filed in Court. Notice shall be given at the time of attachment by verbal proclamation that the sale of the attached property will be held on the date and at the place, which, having been fixed by the Court, are to be specified in the order for attachment issued to the peon or the Head of the village. The date must be so fixed as to allow one week at least between attachment and sale. The place may be the defendant's village, or the nearest market place, or the Judge's Court-house. The Court may, in any case in which it sees grounds for the step, postpone fixing a day and place of sale until a return has been made to it, certifying the attachment of the property. All decrees of the nature specified above in which the plaintiff shall neglect to do as herein directed, will become null and void after the expiration of fifteen days.

Ninth.—Section 205 is subject to the following restriction:—

Provided that in no case shall the proprietary right to land be sold in execution of a decree by any Sonthal Officer until the Commissioner's sanction thereto has been obtained on a full report made to him through the Deputy Commissioner. Provided also that no tenant's rights in land be sold until after notice to the zemindar, and enquiry and disposal of his objections, if any.

Also provided that the following articles shall in no case be liable to attachment or sale:—

The kutchha houses, agricultural implements, plough-cattle to the extent of three pairs and ploughs corresponding, the grain required for seed, and for the consumption of the family till next crop, the absolutely needful metal, cooking, and water-pots of cultivating ryots, or tools or instruments of any kind by which a man earns his daily bread.

Tenth.—The following rule shall be added after Section 282:—

Rule.—If a Sonthal appear before a Court and request to be released from his debts, his state-

কিন্তু যদি ৫০ টাকার কি তাহার ক্যুনের ডিক্রী হয়, তবে করিয়াদী যাহাতে সম্মত হয় আসামী এমত রফা করিলে তাহা তখনই লিখিয়া রাখা যাইবে। যদি রফা না করে, তবে ডিক্রী হইবার পরেই জারী হইবে। অর্থাৎ করিয়াদী আদালতের এক জন পেয়াদাকে লইয়া কিম্বা গ্রামের মণ্ডলের ও চৌকীদারের নামে আদালতের পরওয়ানা লইয়া, যদি পারে তবে আসামীর এবং সরেজমীনে তাহার বন্ধু কুটুম্বের এবং গ্রামের মণ্ডলের সাক্ষাতে, ও টেঁড়রা দিয়া, আসামীর সম্পত্তি ক্রোক করিতে প্রবর্ত্ত হইবে। যে সম্পত্তি ক্রোক করা যায় গ্রামের মণ্ডলের দ্বারা কিম্বা তাহার নজরবন্দীতে সেই সম্পত্তির ফিরিস্তি করা যাইবে, ও তাহার এক কেতা নকল আদালতে দাখিল করিবার জন্যে করিয়াদীকে দেওয়া যাইবে। ঐ ক্রোক করা সম্পত্তি যে তারিখে ও যে স্থানে নীলাম হইবে, আদালত তাহা নিরূপণ করিয়া পেয়াদার কি গ্রামের মণ্ডলের নামে ক্রোক করিবার যে পরওয়ানা দেন তাহাতে নির্দিষ্ট করিবেন। এবং সম্পত্তি যে সময়ে ক্রোক করা যায় সেই সময়ে বাচনিক ঘোষণা দ্বারা এই সম্বাদ দেওয়া যাইবে যে অমুক তারিখে ও স্থানে ক্রোক করা সম্পত্তির নীলাম হইবে। ক্রোক ও নীলাম করিবার সময়ের মধ্যে অনূ্যন এক হপ্তা রাখিয়া ঐ নীলামের তারিখ ধার্য হইবে। আসামীর গ্রামে কিম্বা নিকটস্থ বাজারে কিম্বা বিচারকর্তার কাছারী বাটীতে নীলাম হইতে পারিবে। যদি আদালত কোন কারণে উচিত বোধ করেন তবে পরওয়ানা ফিরিয়া আনা গেলে সম্পত্তি ক্রোক হইবার নিশ্চিত সম্বাদ না পাওন পর্যন্ত নীলামের দিন ও স্থান নিরূপণ গোপন করিতে পারিবেন। যদি করিয়াদী এই ধারার লিখিত আজ্ঞামতে কর্ম করিতে শৈথিল্য করেন, তবে উক্ত প্রকারের সকল ডিক্রী পনের দিন গত হইলে পর রদ ও বাতিল হইবে।

নবম।—২০৫ ধারাতে এই নিষেধ বিধি দিতে হইবে।

কিন্তু ডেপুটী কমিস্যনরের দ্বারা কমিস্যনর সাহেব সম্পূর্ণ রিপোর্ট না পাইলে, ও তিনি সেই রিপোর্ট দেখিয়া অনুমতি না দিলে, কোন সাঁওতাল কার্যকারক ডিক্রী জারীক্রমে ভূমিতে কোন কাহার অধিকারি স্বত্ব বিক্রয় করিবে না। এবং জমীদারকে সম্বাদ না দিলে ও তিনি আপত্তি করিলে সেই আপত্তির তদন্ত ও নিষ্পত্তি না হইলে, ভূমিতে রাইয়তের যে স্বত্ব তাহা বিক্রয় হইবে না।

আরো কোন গতিকে নিম্নলিখিত দ্রব্যের ক্রোক ও নীলাম করিতে হইবে না, বিশেষতঃ মেট্য ঘর, চাসের হেতিয়ার, তিন ঘোড়াপর্যন্ত হেলিয়া গক ও তিন খানপর্যন্ত লাঙ্গল, ও বীজধান, এবং আগামি ফসল কাটা না যাওন পর্যন্ত পরিবারীয় লোকের আহ্বারার্থ ধান, ও চাষাদের নিত্য প্রয়োজনীয় ধাতুময় রান্ধিবার পাত্র ও জলপাত্র এবং যে হেতিয়ার কি যন্ত্রদ্বারা লোক আপনার দৈনিক আহ্বার উপার্জন করে তাহা।

দশম। ২৮২ ধারার পরে এই বিধি দিতে হইবে।

বিধি। যদি সাঁওতাল জাতীর কোন ব্যক্তি আদালতের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া ঋণহইতে মুক্তি

ment shall be taken on solemn affirmation as to the amount thereof and his means of discharging it, and a day shall be fixed for the appearance of his creditors, of which due notice will be given them. The Manjee or Headman of applicant's village, and applicant himself with all the members of his household, shall be warned to appear on the same day, and the Court shall then make full enquiry, and if satisfied that the applicant's statement is true as to the number and names of his creditors, and the amount due to each, and the extent of his property, it shall take measures to sell or transfer the latter to the creditors, and give the applicant a release in full from all debts due to creditors whom he has named and upon whom notice has been served. Arrears of rent are not included in the debts to which this rule applies. Fraudulent collusion of a Sonthal applying under the rule with a creditor renders applicant punishable under the Penal Code, and debars him from the benefit of this rule. If it appear that a Sonthal so applying has obtained recently money or goods with a view to defraud the lenders by taking the benefit of this rule, he shall be punished as above and be debarred as above. Release under this rule is absolute as regards all property acquired by the insolvent after release. Property which he may not have surrendered at his release, is always liable when discovered, and at the same time insolvent would be liable to punishment for fraud.

Eleventh.—Sections 332 and 372 of Act VIII. of 1859 and Section 23 of Act XXIII. of 1861, shall be subject to the following proviso and explanations:—

That in suits up to Rupees 100, similar to those tried in the Regulation Districts by Small Cause Courts, no appeal shall lie from the order of the Assistant Commissioner, and that in similar suits tried by the Sub-Assistant Commissioner, the appeal shall lie only to the Assistant Commissioners; that in all other cases triable by the Sub-Assistant Commissioner, an appeal shall lie to the Assistant Commissioner and from him to the Deputy Commissioner; that appeals from Assistant Commissioners shall lie to the Deputy Commissioner, also that appeals shall lie to the Commissioner only when the Deputy and Assistant Commissioners differ in opinion.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

পাইবার প্রার্থনা করে, তবে যত টাকা ঋণ আছে ও তাহা পরিশোধ করিতে তাহার যে ক্ষমতা, এই বিষয়ে ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বক তাহার বর্ণনা লওয়া যাইবে। এবং তাহার মহাজনদের উপস্থিত হইবার দিন নিরূপণ হইয়া তাহাদিগকে সেই দিনের সম্বাদ উপযুক্ত মতে দেওয়া যাইবে। প্রার্থক যে গ্রামনিবাসী হয় তথাকার মাজিকে কি মণ্ডলকে এবং প্রার্থককে সপরিবারে সেই দিনে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দেওয়া যাইবে। তখন আদালত সেই বিষয়ের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন। এবং প্রার্থক মহাজনদের যে সংখ্যা ও যে নাম দিয়াছে ও যাহার যত টাকা পাওনা আছে ও আপনার যত সম্পত্তি আছে এই বিষয়ের যে বর্ণনা দেয় তাহা যদি আদালত হৃদ্বোধমতে সত্য জানেন, তবে মহাজনদিগের নিকট ঐ সম্পত্তি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিবার সুযোগ করিয়া প্রার্থক যে সকল মহাজনের নাম দিয়াছে ও যাহাদের উপর ঐ এত্তেলা জারী হইয়াছে তাহাদের যত টাকা ধারে সেই সকলহইতে তাহাকে সম্পূর্ণ ফারখতী দিবেন। এই বিধি যে ঋণের প্রতি বর্ত্তে তাহার মধ্যে বাকী খাজনা ধরিতে হইবে না। যদি সাঁওতাল জাতীয় কোন ব্যক্তি মহাজনের সঙ্গে প্রতারণাক্রমে ষড়যন্ত্র করিয়া এই বিধিমতে প্রার্থনা করে, তবে দণ্ড বিধির আইনমতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার এই বিধি জন্য উপকার পাইবার বাধা হইবে। যদি সাঁওতাল জাতীয় কোন ব্যক্তি কিঞ্চিৎপূর্ব্বক টাকা কি সম্পত্তি পাইয়াও এই বিধি জন্য উপকার প্রাপ্ত হইয়া ঋণদাতাদিগকে ঐ টাকা বঞ্চিত করিবার অভিপ্রায়ে ঐ বিধিমতে উপকার প্রার্থনা করেন তবে তাহার পূর্ব্বোক্তমত দণ্ড ও পূর্ব্বোক্তমত বাধা হইবে। এই বিধিমতে ঋণ বিমোচন হইলে পর যদি সেই যোত্রহীন ব্যক্তি পশ্চাৎ সম্পত্তি পায়, তবে সেই সম্পত্তির উপর ঐ ঋণের দায় বর্ত্তিবে না। সেই বিমোচন হইবার কালে যদি সম্পত্তি নিকট থাকিতেও তাহা সমর্পণ না করিয়া থাকেন, তবে প্রকাশ হইলে তাহার উপর দায় বর্ত্তিবে, এবং সে প্রতারণার দণ্ডনীয় হয়।

একাদশ। ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩৩২ ও ৩৭২ ধারার ও ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৩ ধারার এই উপবিধি ও ব্যাখ্যা হইবে।

আইনের অধীন দেশে একশত টাকাপর্য্যন্ত মূল্যের যে মোকদ্দমার বিচার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে হইয়া থাকে, সেই মোকদ্দমার আসিফাণ্ট কমিস্যনরের যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীল নাই। সব-আসিফাণ্ট কমিস্যনর সেই প্রকারের যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহার উপর কেবল আসিফাণ্ট কমিস্যনরদের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। অন্য যে সকল মোকদ্দমা সব-আসিফাণ্ট কমিস্যনরের বিচার্য্য হয় তাহার উপর আসিফাণ্ট কমিস্যনরের নিকটে এবং তাহার আজ্ঞার উপর ডেপুটী কমিস্যনরের নিকটে আপীল হইতে পারে। আসিফাণ্ট কমিস্যনরদের আজ্ঞার উপর ডেপুটী কমিস্যনরের নিকটে আপীল এবং যে স্থলে ডেপুটী ও আসিফাণ্ট কমিস্যনরদের মতের অনৈক্য হয় কেবল সেই স্থলে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে।

Twelfth.—Section 27 of Act XXIII, of 1861 is excepted.

**PUBLIC WORKS (RAILWAY)
DEPARTMENT, BENGAL.**

Fort William, the 21st August 1867.

Notification.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for Terminal Engine Sheds, &c., for the East Indian Railway at Rhishera, Moesh, and Shamnagar, Pergunnah Boro, District Hooghly, it is hereby declared that, for the abovementioned purpose, a plot of ground, measuring 1,200 beegahs, more or less, is required.

The land is bounded as follows:—

In Rhishera.

On the North, by Village Moesh.

On the South, by land in Village Rhishera.

On the East, by the Village Shamnagar and the River Hooghly.

On the West, by the East Indian Railway Company's land.

In Moesh.

On the North, by the land in the Village Moesh.

On the South, by Village Rhishera.

On the East, by the Circular Road.

On the West, by the East Indian Railway Company's land.

In Shamnagar.

On the North, by Village Rhishera.

On the South, by land in Village Shamnagar

On the East, by the River Hooghly.

On the West, by Village Rhishera.

This Declaration is made, under Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

F. S. STANTON, Captain, R. E.,
Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
P. W. D., Railway Branch.

[Government Gazette, 3rd September 1867.]

বাদশ। ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারা
বর্ণিত হইল।

এচ এল হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

**বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পাবলিক
ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।**

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ২১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত
হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়া
রেলওয়ে কোম্পানির টার্মিনাল ইঞ্জিনের আচ্ছাদিত
স্থানপ্রভৃতির নিমিত্তে হুগলী জিলার অন্তর্গত বোর
পরগনার রিশড়া, মোহেশ ও শ্যামনগর গ্রামে রাজ-
কীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক,
অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের
নিমিত্তে হুনাধিক ১২০০/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির সীমা এই—

রিশড়া।

উত্তর সীমা মোহেশ গ্রাম।

দক্ষিণ সীমা রিশড়া গ্রামের ভূমি।

পূর্ব সীমা শ্যামনগর গ্রাম ও হুগলী নদী।

পশ্চিম সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির
ভূমি।

মোহেশ।

উত্তর সীমা মোহেশ গ্রামের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা রিশড়া।

পূর্বসীমা সরকুলার পথ।

পশ্চিম সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির
ভূমি।

শ্যাম নগর।

উত্তর সীমা রিশড়াগ্রাম।

দক্ষিণ সীমা শ্যামনগর গ্রামের ভূমি।

পূর্ব সীমা হুগলী নদী।

পশ্চিম সীমা রিশড়া গ্রাম।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের
জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের
আজ্ঞাক্রমে,

এফ, এস, ফ্যানটন, কাপ্তান, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের রেলওয়ে শাখাতে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অ্যাসিস্ট্যান্ট
সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 22nd August 1867.

Baboo Kisto Chunder Chatterjee, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, to be Officiating Moonsiff of Seetamurhee, Zillah Tirhoot.

The 26th August 1867.

Mr. W. Cardozo to be Moonsiff of Seetakoond, Zillah Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th August 1867.

Baboo Romesh Chunder Bose, Moonsiff of Okra, Zillah Beerbhoom, for fifteen days, on Medical Certificate, placing the Sherishtadar in charge of the current duties of the office.

Baboo Kalee Churn Chatterjee, Moonsiff of Deang, Zillah Chittagong, for the ensuing Dusserah Vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Sham Lall Haldar, Moonsiff of Sassee-ram, Zillah Shahabad, for the ensuing Dusserah Vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Obhoy Churn Dey, Moonsiff of Toob-keebograh, Zillah Tipperah, for the ensuing Dusserah Vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 28th August 1867.

Baboo Jeebun Kishen Chatterjee, Moonsiff of Buddergunge, Zillah Rungpore, for one month.

C. D. FIELD,
Registrar.

HIGH COURT, &c.,
The 31st August 1867.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আদ্র।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ আগস্ট।

ত্রিহুত জিলার সুনামগঞ্জের মুনসেফ ত্রিহুত বারু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ত্রিহুত জিলার দীতামারির এক-টিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ আগস্ট।

ত্রিহুত ডবলিউ কার্ডজো সাহেব চট্টোগ্রাম জিলার দীতাকুণ্ডের মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৬ আগস্ট।

বীরভূম জিলার উখড়ার মুনসেফ ত্রিহুত বারু রমেশ-চন্দ্র বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিবেন।

চট্টগ্রাম জিলার দীরাঙ্গের মুনসেফ ত্রিহুত বারু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি তুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

শাহাবাদ জিলার শাশিরামের মুনসেফ ত্রিহুত বারু শ্যামলাল হালদার অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি তুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার তুবকীবোণারার মুনসেফ ত্রিহুত বারু অভয়াচরণ দে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি তুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ আগস্ট।

রঙ্গপুর জিলার বদরগঞ্জের মুনসেফ ত্রিহুত বারু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৭ সাল ৩১ আগস্ট।

২৩০৪ নং।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৯ সেপ্টেম্বর সোমবার পূর্বাহ্ন দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৫।৬৬ সালের উৎপন্ন আফিমের নবম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম

সিন্দুক
২,০০০
২,০০০

জুমলা সিন্দুক ৪,০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল চলিতমত গবর্ণমেন্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৬ সালের ১ অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেঞ্চ অর্থাৎ কিস্তিতে টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৬৭ সালের ১৪ এবং ২৪ সেপ্টেম্বর এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিস্তি অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৬৭ সালের ১৪ সেপ্টেম্বর শনিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্তিতে পুরা টাকার দকুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৬৭ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিম ভিন্ন বর্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হারে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদি স্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

		বেহারের	বানারসের	জুমলা
		সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১৬ অক্টোবর	বুধবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	২,০০০	২,০০০	৪,০০০
ঐ ঐ ১১ নবেম্বর	সোমবার	২,০০০	২,০০০	৪,০০০
ঐ ঐ ৬ ডিসেম্বর	শুক্রবার	২,০০০	২,০০০	৪,০০০
একুন		৬,০০০	৬,০০০	১২,০০০

আর এল মাজলম্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমৌজিম হুসুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ,
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৬ আগষ্ট।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা যশোহর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানমতে লাটবন্দী হইয়া সরকারী বাকি রাজস্ব দাখিলের শেষ দিবস গত ২৮ জুন অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে বাকি দাখিল না হওয়াপ্রযুক্ত উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে বর্তমান ১৮৬৭ সালের ৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ২৩ ভাদ্র রোজ শনিবার নীলামের তারিখ অবধারিত হইল উক্ত তারিখে মহাল মজকুর জেলা যশোরের জীবুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৭। তারিখ ১৪ আগষ্ট।

তৌজীর
নম্বর।

প্রথম শ্রেণীর চিরকালের বন্দবস্ত
হওয়া মহাল।

১৯৪ নং পরগনে মাহাম্মদসাহী তরফ মল্লিকপুর ১ হিস্যা তালুক মির বাথেরআলী চৌধুরী পুরা সদর জমা ৩৭৭৭।২ টাকা ২ হিস্যা তালুক রামচাঁদ ঘোষ ৭৯৮৭।১০ টাকা সদর জমার মহালে বাকি না থাকায় ছাড়িয়া দিতে হইবেক সদর জমা ২৯৭৮।৪

J. MONRO,
Offg. Collector.

DARJEELING MUNICIPALITY.

THE following additional Bye-Law No. 64 having been approved of by the Government of Bengal, is published for general information :—

Parties concerned having objections to offer to its introduction, should at once make the same known to the undersigned.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner of Darjeeling,
Ex-officio Municipal Chairman.

BYE-LAW.

64. Any person residing within the Municipal limits of Darjeeling, on receiving 15 days' notice, shall be bound to erect within the private Estate or Bazar belonging to such person, a Latrine or Latrines of such description and construction as the Chairman of the Municipality, for the time being, may determine, and in event of non-compliance with such notice, or repetition of notice, such person shall be liable to a fine not exceeding Rupees 5 for every such offence; and in such case, it shall further be in the power of the Chairman of the Municipality, for the time being, to direct the construction of any such Latrine or Latrines by Municipal laborers, any cost incurred being realised from such person by attachment and sale of his property, if necessary.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner.

দারজিলিংয়ের মুনিসিপালিটি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত ৬৪ নম্বরের উপবিধি বিষয়ে সম্মত হওয়াতে তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

তল্লিখিত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের মধ্যে কোন ব্যক্তি এই উপবিধি প্রচলিত হওন বিষয়ে সম্মত না হইলে নিম্নলিখিত সাহেবকে অগৌণে আপত্তি জানাইবেন।

বি ডবলিউ ডি মর্টন।
দারজিলিংয়ের ডেপুটি কমিস্যনর ও,
স্বীয় পদোপলক্ষে মুনিসিপাল সভাপতি।

উপবিধি।

৬৪। দারজিলিংয়ের মুনিসিপাল বিধি যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যবাসি কোন ব্যক্তিকে আপনার ভূমির কি বাজারের মধ্যে এক কি অধিক পাইখানা করিবার আদেশ হইলে সেই আদেশপত্র প্রাপ্ত হইয়া পঞ্চদশ দিবসের মধ্যে তদনুসারে কর্ম করিবেন। এই পাইখানা যে প্রকারের ও যে রূপে ত্রয়োনির্মিত হইবে, যিনি যে সময়ে মুনিসিপাল কমিস্যনর হন তিনি তাহা নির্ণয় করিবেন। সেই আদেশপত্র কিম্বা দ্বিতীয় আদেশপত্র পাইলে পর যদি সেই ব্যক্তি তদনুসারে কর্ম না করেন, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহার ৫ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। আরো তদ্রূপ স্থলে যিনি যে সময়ে মুনিসিপালিটির সভাপতি হন তিনি মুনিসিপাল মজুরদের দ্বারা সেই পাইখানা নির্মাণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ হয় প্রয়োজন হইলে উক্ত ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া এই খরচ আদায় হইতে পারিবে।

বি ডবলিউ ডি মর্টন,
ডেপুটি কমিস্যনর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.

WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO

The Courts of British India,

Not established by Royal Charter;

BY

C. D. FIELD, Esq.,

Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes of Kishnaghur and Jessore.

(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR :

INDIAN LAW REFORM,

Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Translated into Bengalee,

Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND
THE BENGAL COUNCIL,

Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,

Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩ সেপ্টেম্বর।]

হাই কোর্ট, রিপোর্ট।

১৮৬৭ সালের জুলাই অবধি নজীর মায় সরকারের দেওয়ানী পক্ষে এক জেলদ এবং মাল ও ফৌজদারী পক্ষে অন্য জেলদ মাসে ২ খণ্ড করিয়া প্রকাশিত। মূল্য

বার্ষিক অগ্রিম একত্রে ১৫৯ এবং স্বতন্ত্রে ৯৯ ও ৬৯ টাকা। কলিকাতা গরাণহাটা লাইব্রেরি নং ৫ ভবনে ত্রিগিরীশ-চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের নিকট প্রেরণ করিলে পাইবেন। বর্ষে ডাকখরচা সমষ্টিতে ৩৯ প্রত্যেক জেলদে ২৯ টাকা।

[Government Gazette, 3rd September 1867.]

কলিকাতা বাঙ্গাল মেমোরিয়ারেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে ত্রিভূজ এক জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, SEPTEMBER 3, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাশ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বালিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তাহার তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা-গমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৩৪)

নীলামের ইশতিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট।

সরকারী সম্পত্তিঃ টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার জোজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাৰ্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।		
৭৫	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাজু।	এঃ রূঃ পঃ গঃ ৩৭৩.১১৯২৬।।	১১২	১৭/০	১১২৭/০	২২২	

H. J. REYNOLDS,
Collector.

জিলা বগুড়া।

এজাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪ সালের ১০ আশ্বিন জেলা বগুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈ- ফিয়তের নম্বর।	জোজীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাৰ্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।		
২৪	৮৩৩	পং বড়বাঘ তালুক রামকান্ত।	এঃ রূঃ পঃ ০।২।১৪	০	০	০	৯৭/০	নিষ্করে বিক্রয় হইবেক।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(১৩৫)

জেলা হুগলি।

কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলি।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত থাম মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামি ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪। ৪ আশ্বিন রহস্পতিবার এই জিলার কালেক্টরী
কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার
সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৭। ২০ আগষ্ট।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জেলার বহীর নম্বর।	মাহাল ও পরগানার নাম।	ভূমির পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পঃ	নিষ্কারিত রাজস্ব।	রোড ফণ্ড।	মোট		
১০০	২৬০১	যে লদিগরুই পং ভুরশিউ	১১।৩।১৯	৩৮২/৪	৮	৪৯	৭৮০/৮	১২৭৪ সালের ১ ঐশাখ হইতে খরিদারের স্বত্ব জমিবেক বার্ষিক ৪৯ টাকা রাজস্ব সরকারে নিয়ম- মত দিতে খরি- দার বাধ্য হই- বেন।

E. H. WHINFIELD.

Offg. Collector.

বঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রীযুত এফ জে বালো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1867.

No. 1.

Special attention is called to paragraphs 8, 9, and 12 of the following report, No. 1222, dated the 8th May last, on the receipts of Stamp Revenue in the Districts of Bengal, from the years 1860-61 to 1865-66, both years inclusive.

The return alluded to in paragraph 9 should be submitted to the Board on the 1st day of January, April, July, and October in each year, for the preceding quarter, in the subjoined form, which will be supplied by the Superintendent of Stationery; and the Notification required to be issued in accordance with paragraph 9 of the report, will be prepared in the Board's Office for publication in the *Calcutta Gazette*. Spare copies

[Government Gazette, 10th September 1867.] 9 Y

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৬৭ সাল। আগষ্ট মাস।

১ নম্বর।

বঙ্গদেশের নানা জিলাহইতে স্টাম্পদ্বারা ১৮৬০/৬১ সালঅবধি ১৮৬৫।৬৬ সাল পর্যন্ত ছয় বৎসরে যে রাজস্বপ্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহার গত মে মাসের ৮ তারিখের ১২২২ নম্বরের রিপোর্ট নিম্ন ভাগে প্রকাশ করা গেল। রিপোর্টের ৮, ৯ ও ১২ ধারাতে বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

৯ ধারাতে যে রিটার্নের উল্লেখ হইয়াছে, প্রতি বৎসর জানুয়ারি ও আগ্রিল ও জুলাই ও অক্টোবর মাসের ১ তারিখে পূর্ব তিন মাসের সেই রিটার্ন নিম্নলিখিত পাঠে বোর্ডে দিতে হইবে। স্টেশনারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে ঐ পাঠ পাওয়া যাইতে পারিবে। রিপোর্টের ৯ ধারাতে যে জাপানি প্রচার করিবার আদেশ হইল তাহা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্য বোর্ডের কার্যালয়ে প্রস্তুত করা যাইবে। জিলায় কর্মকারকদের মধ্যে

of the Notification will be sent to the Commissioners for distribution to the District Officers.

বিলি করিবার জন্যে ঐ জাপানির স্বতন্ত্র কএক প্রস্থ কমিস্যনর সাহেবদের নিকটে পাঠান যাইবে।

Return of Prosecutions instituted for offences against the Stamp Laws in the District of
for the Quarter of 186 .

Name of District.	Name of Informer.	Substance of charge.	Date of Institution.	Substance of Magistrate's decision.	Amount of rewards disbursed to Informers.	REMARKS.

অমুক জিলাতে অমুক সালের অমুক তিন মাসে ইষ্টাম্পের আইনের বিপরীত অপরাধের নিমিত্তে যে মোকদ্দমা হইয়াছে তাহার রিটার্ন।

জিলার নাম	গোএন্দার নাম	অভিযোগের মর্ম	উপস্থিত করিবার তারিখ	মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিষ্পত্তির মর্ম	গোয়েন্দাদিগকে যত টাকা পুরস্কার দেওয়া গেল	মন্তব্য কথা

This return should be added to the list in the Board's Rules (page 262) as No. XXI C.

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৬২ পৃষ্ঠায় রিটার্নের যে নিয়ম প্রকাশ করা গিয়াছে তাহাতে ২:০ নম্বর দিয়া এই রিটার্নও লিখিতে হইবে।

Substitute "one anna in the Rupee" for "half an anna in the Rupee," in Rule 6, Section V., page 307 of the Board's Rules.

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩০৭ পৃষ্ঠায় ৫ অধ্যায়ের বিধির ৬ ধারাতে "টাকা প্রতি ১/০ এক আনা" এই কথা পরিবর্তে "টাকা প্রতি ১/০ দুই পয়সা" এই কথা দিতে হইবে।

From R. L. MANGLES, Esq., Officiating Junior Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Secretary to the Government of Bengal,— (No. 1222, dated the 8th May 1867.)

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী জ্যুত আর এল মাদ্‌লস সাহেবের কোর্ট উলিয়মে লিখিত ১৮৬৭ সালের মে মাসের ৮ তারিখের ১২২২ নম্বরের পত্র।

REFERRING to the requisition contained in your letter No. 2303, dated the 27th of July last, I am directed to submit the following report on the receipts of Stamp Revenue in the Districts of Bengal from the years 1860-61 to 1865-66, both inclusive.

বঙ্গদেশের নানা জিলাতে ইষ্টাম্প দ্বারা ১৮৬০।৬১ সালাবধি ১৮৬৫।৬৬ সাল পর্যন্ত ছয় বৎসরে যে রাজস্ব প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে আপনকার গত জুলাই মাসের ২৭ তারিখের ২৩০৩ নম্বরের পত্রলিখিত আদেশমতে তাহার নিম্নলিখিত রিপোর্ট আজ্ঞাক্রমে অর্পণ করিতেছি।

2. The gross revenue realized during the years in question from the sales of the several descriptions of Stamps, and from the value of Stamps

২। নানা প্রকারের যে ইষ্টাম্প বিক্রয় করা গিয়াছে, ও সার্টিফিকেটক্রমে যে সকল ইষ্টাম্প দলীলে বসান গিয়াছে এবং যে দণ্ডের টাকা আদায় হইয়াছে এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

impressed under Certificates, together with the penalties levied, is exhibited below.

সকল প্রকারে পূর্বোক্ত কএক বৎসরে মোটে যে রাজস্ব উৎপন্ন হইয়াছে তাহা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

Year.	Adhesive.	Hoondee.	Judicial.	Stamps impressed under Collector's Certificate.	Total.
1860-61 ...	43,229	53,143	41,25,281	4,59,989	46,81,642
1861-62 ...	82,534	1,09,617	57,88,239	5,00,804	64,81,124
1862-63 ...	1,11,230	1,35,568	45,36,460	6,28,401	54,11,659
1863-64 ...	1,31,656	1,38,581	44,32,406	8,08,291	55,10,934
1864-65 ...	1,93,393	1,36,866	47,64,857	7,98,920	58,93,536
1865-66 ...	1,90,376	1,17,248	49,71,943	7,19,609	59,99,176

সাল	আটাল	ছপ্তী	আদালতের	কালেক্টর সাহেবের সার্টিফিকেটক্রমে বসান	মোট
১৮৬০ ৬১	৪৩,২২৯	৫৩,১৪৩	৪১,২৫,২৮১	৪,৫৯,৯৮৯	৪৬,৮১,৬৪২
১৮৬১ ৬২	৮২,৫৩৪	১,০৯,৬১৭	৫৭,৮৮,২৩৯	৫,০০,৮০৪	৬৪,৮১,১৯৪
১৮৬২ ৬৩	১,১১,২৩০	১,৩৫,৫৬৮	৪৫,৩৬,৪৬০	৬,২৮,৪০১	৫৪,১১,৬৫৯
১৮৬৩ ৬৪	১,৩১,৬৫৬	১,৩৮,৫৮১	৪৪,৩২,৪০৬	৮,০৮,২৯১	৫৫,১০,৯৩৪
১৮৬৪ ৬৫	১,৯৩,৩৯৩	১,৩৬,৮৬৬	৪৭,৬৪,৮৫৭	৭,৯৮,৯২০	৫৮,৯৩,৫৩৬
১৮৬৫ ৬৬	১,৯০,৩৭৬	১,১৭,২৪৮	৪৯,৭১,৯৪৩	৭,১৯,৬০৯	৫৯,৯৯,১৭৬

3. The differences observable in the yearly sales may be generally explained as follows:—The exceptionally large receipts on account of Judicial Stamps in the year 1861-62, as compared with 1860-61, and the following years, is attributable to the extraordinary number of suits which were originated during the latter part of 1861, owing to the operation of Act XIV. of 1859, for the limitation of suits. The revenue during the following year 1862-63, was also favorably affected by the unusual number of appeals and executions of decrees instituted in connection with the suits commenced in the course of the previous year. Any loss of revenue due to the admission of criminal complaints without Stamps, was thus more than counterbalanced throughout both the above periods. During the year 1863-64, there was generally a falling off, as might have been anticipated, in litigation, but in the two succeeding years there was a large comparative increase in the sales of

৩। কোন বৎসরে অধিক, কোন বৎসর কম বিক্রয় হইবার এই কারণ হইতে পারে। ১৮৬০/৬১ সালে এবং ১৮৬১/৬২ সালের পরে আদালতসম্পর্কীয় যত ইষ্টাম্প বিক্রয় হইয়াছিল তদপেক্ষা ১৮৬১/৬২ সালে তদ্বারা অসাধারণমতে অধিক টাকা প্রাপ্ত হইবার এক কারণ এই, মোকদ্দমার মিয়াদ নিরূপণ করিবার ১৮৫৯ সালের ১৪ আইন প্রচলিত হওয়াতে ১৮৬১ সালের অবসানে অপেক্ষাতিরিক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছিল। সেই বৎসরে যে সকল মোকদ্দমা হইয়াছিল তৎপর বৎসর সেই মোকদ্দমার উপর বহুসংখ্যক আপীল ও ডিক্রী জারী হওয়াতে ১৮৬২/৬৩ সালের রাজস্বের তাদৃশ হানি হইল না। ফৌজদারী নালিশ ইষ্টাম্প কাগজ-বিনা গ্রাহ্য হওয়াতে রাজস্বের যে ন্যূনতা ছিল, উক্ত দুই বৎসরের বাহুল্য দ্বারা ঐ ন্যূনতার পরিহার হইয়াছিল। ১৮৬৩/৬৪ সালে এত মোকদ্দমা হইবার সম্ভাবনা ছিল না হয়ও নাই। পক্ষাৎ দুই বৎসর অনেক স্থানে বিশেষতঃ বালেশ্বর, ভুলুয়া, কাছাড়, চাম্পারণ, দারজীলিঙ্গ, পুরী, জীহট্ট, ২৪ পরগনা এবং ছোট নাগপুর, এই সকল প্রদেশে আদালতের ইষ্টাম্প বিক্রয়ের অপেক্ষাতিরিক্ত হক্কি

Judicial Stamps, owing again to the extension of litigation, especially in the Districts of Balasore, Bhuloah, Cachar, Chumparun, Darjeeling, Pooree, Sylhet, the 24-Pergunnahs, and in the Districts of Chota Nagpore. The operations of the Registration Acts, which were introduced during these years, also tended to enhance the sales.

4. With regard to Hoondee and Adhesive Stamps, it is to be observed that Act XXXVI of 1860, did not come into operation until the 1st of October of that year; the results, therefore, of seven months only are shewn in the columns of 1860-61. The subsequent gradual increase in revenue from the sales of these Stamps up to the year 1864-65, is due to the operations of Act X of 1862, and the increase of commercial transactions. The falling off in 1865-66 may be ascribed to the unusual and marked depression of trade during the financial crisis of that year, and also in some not inconsiderable degree to the introduction of the money order system, and to the circulation of Currency Notes. The facilities which were thus afforded for the transmission of money, undoubtedly caused a reduction in the sales of Hoondee Stamps throughout both the years 1864-65 and 1865-66.

5. It may be here remarked that under the head of Adhesive Stamps, Customs, Share, Transfer, Receipt, and Foreign Bill Stamps have been included; and that the sales of both Postage and Telegraph Stamps have not been brought into the calculation. The sales of Customs and Share Transfer Stamps, which have been limited to Calcutta, are shewn below. With regard to the former description of Stamps, the Board observe that the phraseology employed in Schedule B., Act X. of 1862, which restricts the requirement of a Stamp to applications presented to Collectors of Customs in Presidency Towns only, has been repeated in the amended Schedule B. of Act XXVI of 1867. The Board can scarcely believe that this limitation was intentional, since there is no apparent reason why applications presented to Collectors of Customs at the now flourishing Port of Chittagong, and at the lesser Ports of the Balasore, Cuttack, and Pooree Districts, should be altogether exempted from Stamp duty.

	1863-64.	1864-65.	1865-66.	Total.
Customs Stamps	3,297	7,336	7,175	17,810
Share Transfer Stamps	8,621	66,607	71,845	1,47,073

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১০ সেপ্টেম্বর ।]

হইল। ঐ বৎসরে রেজিষ্টারী আইন প্রচলিত হইয়াছিল, তাহাতেও বিক্রয় বৃদ্ধি হইল।

৪। ভুক্তির এবং আটাল ইষ্টাম্পের বিষয়ে ইহা বক্তব্য। ১৮৬০ সালের ৩৬ আইন সেই বৎসরের অক্টোবর মাসের প্রথম দিনের অগ্রে প্রচলিত হয় নাই, সুতরাং ১৮৬০।৬১ সালের ঘরে কেবল সাত মাসের বিক্রয়ের ফল লেখা গেল। ১৮৬৪।৬৫ সালপর্যন্ত ঐ প্রকারের ইষ্টাম্প বিক্রয় করণদ্বারা ক্রমশঃ রাজস্বের যে বৃদ্ধি হইয়াছে, তাহার হেতু ১৮৬২ সালের ১০ আইন প্রচলিত হওন এবং বাণিজ্য ব্যাপারের বৃদ্ধি। ১৮৬৫।৬৬ সালে প্রায় সর্বত্র ধনের অনাটন হইলে বাণিজ্যের অসাধারণ ও স্পষ্ট হ্রাস হইয়াছিল এই কারণে, এবং মনি অর্ডরের নিয়ম প্রবল হইয়াছিল ও ক্রেতা নোট প্রচলিত হইয়াছিল বোধ হয় অধিকাংশ সেই কারণেও ১৮৬৫।৬৬ সালে এত অধিক ইষ্টাম্প বিক্রয় হইল না। উক্ত নিয়মেতে টাকা প্রেরণ করিবার অভিসহজ উপায় হইল ও ১৮৬৪।৬৫ ও ১৮৬৫।৬৬ সালে ভুক্তির অত্যন্ত ইষ্টাম্প বিক্রয় হওয়ার সেই কারণ, ইহার সম্ভেদ নাই।

৫। এই স্থলে বক্তব্য যে, আটাল ইষ্টাম্পের মধ্যে কফ্টম ও শ্যার ট্রান্সফর ও রসীদ ও ভিন্ন দেশীয় বিলের ইষ্টাম্প ধরা গিয়াছে। এবং ডাক মাসুলের ও টেলিগ্রাফ ইষ্টাম্প এই হিসাবে ধরা যায় নাই। কফ্টমের ও শ্যার ট্রান্সফরের ইষ্টাম্প কেবল কলিকাতায় বিক্রয় হইয়াছে। তাহার বর্ণনা নিম্নভাগে লেখা গেল। কফ্টমের ইষ্টাম্পের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবদের এই বক্তব্য, ১৮৬২ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত ভকসীলে যে কথার প্রয়োগ হইয়াছে তদ্বারা কেবল রাজধানীর কফ্টমের কালেক্টর সাহেবের নিকটে যে প্রার্থনা করা যায়, তাহাতেই ইষ্টাম্পের প্রয়োজন। ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের সংশোধিত B ভকসীলে সেই কথার পুনরুক্তি হইয়াছে। কিন্তু এইফাৎ চট্টগ্রাম বন্দরের ত্রুটি হইতেছে অতএব সেই বন্দরের এবং তদপেক্ষা ক্ষুদ্র বালেশ্বর ও কটক ও পুরী জিলার বন্দরের কফ্টমের কালেক্টর সাহেবের নিকটে যে প্রার্থনা করা যায় তাহার উপর ইষ্টাম্প না লাগিবার কোন বিশেষ কারণ দেখা যাইতেছে না, অতএব সেই বিধি কেবল কলিকাতায় প্রচলিত হইবার অভিপ্রায় ছিল বোর্ডের সাহেবেরা প্রায় এমত বোধ করিতে পারেন না।

	১৮৬৩।৬৪	১৮৬৪।৬৫	১৮৬৫।৬৬	মোট
কফ্টমের ইষ্টাম্প	৩,২২৭	৭,৩৩৮	৭,১৭৫	১৭,৮১০
শ্যার ট্রান্সফরের ইষ্টাম্প	৮,৬২১	৬৬,৬০৭	৭১,৮৪৫	১,৪৭,০৭৩

6. A detailed Statement is appended, giving the sales of the several descriptions of Stamps in each District in Bengal during the period under report, together with an abstract of the remarks offered by the District Officers when marked variations have occurred in the sales from year to year. The Board observe that, for the most part, these remarks call for no notice; the explanations given are chiefly of a general character, and appear to be founded on mere conjecture. Though few have confessed it, it is evident that District Officers possess a very imperfect knowledge of the real causes of the fluctuations in the sales of other than Judicial Stamps, and but scanty means of information. It will be seen that, in the Districts of Bancoorah, Beerbhoom, Hooghly, Midnapore, and Pooree, there have been scarcely any sales of Hoondee Stamps; and that generally the sales of Receipt and Foreign Bill Stamps have been very trifling. There is much discrepancy of opinion among District Officers as to whether these results are attributable to evasions of the law or to the absence of commercial activity; but the Board entertain no doubt that the former is the case, and more especially in distant and rural Districts; for it is incredible, after making full allowance for every consideration which has been brought forward to account for the absence of demand, that the monetary transactions in many of the Districts can be even approximately indicated by the very limited sales of Hoondee and Adhesive Stamps, and more especially of the latter description.

7. In regard to the question put by Government in the letter under acknowledgment, as to whether any special enquiry is necessary into the working of the Stamp Law in Bengal, similar to that set on foot in the Punjab by the deputation of a special officer for the purpose, I am to observe that the Board would recommend that the result of the enquiry now in progress in the Punjab, should be awaited before they offer a decided opinion on the subject. There can be no doubt, without having recourse to a special enquiry, that the employment of Hoondee and Adhesive Stamps is extensively evaded, probably owing to a widespread ignorance of the law, than to any wilful evasion of their use; but at present the Board have no information before them to lead to the belief that the Judicial Courts are not careful in enforcing, with strictness, the provisions of the Stamp Law. Should the result of the enquiry in the Punjab tend to show that, notwithstanding the great attention that seems to have been given by the Financial Commissioner to the subject the

৬। যে সময়ের রিপোর্ট হইতেছে বঙ্গদেশের প্রত্যেক জেলাতে সেই সময়ের মধ্যে নানা প্রকারের যত ইষ্টাম্প বিক্রয় হইল তাহার বিস্তারিত বর্ণনা এবং বৎসর ২ যত ইষ্টাম্প বিক্রয় হইয়াছে তাহার ন্যূনাধিক্যের কারণ লেখা প্রয়োজন বোধ হইলে জিলার কর্মকারকেরা যাহা লিখিয়াছেন তাহার চূড়ান্ত রিপোর্টের শেষে দেওয়া গিয়াছে। বোর্ডের সাহেবেরা সেই মন্তব্য কথার উদ্দেশ্যে কিছু লিখিবার আবশ্যক বোধ করেন না। তাহাতে যে হেতুবাদ লিখিত হইয়াছে তাহা সাধারণ ও কেবল অনুভব মূলক বোধ হয়। আদালতের ব্যবহার্য ইষ্টাম্পভিন্ন অন্য প্রকারের ইষ্টাম্প যে কারণে কখন ন্যূন কখন বা বাহুল্যরূপে বিক্রয় হইয়া থাকে, জিলার কার্যকারকেরা তাহা অত্যাশ্চর্য জানেন এবং তাঁহাদের জানিবারও সুযোগ নাই। যদিও অশ্প জন ইহা স্বীকার করিয়াছেন তথাপি কথায় স্পষ্ট। ঝাঁকুড়া, বীরভূম, হুগলী, মেদিনীপুর ও পুরী জেলাতে হুগলীর ইষ্টাম্প প্রায় বিক্রয় হয় নাই, রসীদেও ভিন্ন দেশীয় বিলের অত্যাশ্চর্য ইষ্টাম্প সাধারণমতে বিক্রয় হইয়াছে। এই প্রকারের ফল আইন উপেক্ষা করণ কিম্বা বাণিজ্যের শৈথিল্য হেতুক। এতদ্বিষয়ে জিলার কর্মকারকদের মতের অত্যন্ত বৈলক্ষণ্য। বোর্ডের সাহেবেরা নিঃসন্দেহে বোধ করেন যে প্রথমোক্ত হেতুই প্রকৃত, বিশেষতঃ দূরবর্তী ও নফঃসল অনেক জেলাতে সেই হেতু প্রকৃত। ফলত অধিক ইষ্টাম্প বিক্রয় না হইবার যত হেতু দর্শান গিয়াছে তাহা যদিও গ্রাহ্য হয় তথাপি যথোচিত বিবেচনা করিলে টাকা দানাদানের ব্যপার যত দূর চলে তাহা হুগলীর এবং বিশেষতঃ আটাল ইষ্টাম্প বিক্রয় হওনদ্বারা জানা যায়। কিন্তু অনেক জিলার মধ্যে অশ্প ইষ্টাম্প বিক্রয় হওয়াতে তাদৃশ ব্যাপার যে এত অশ্প হইয়া থাকে ইহাতে প্রায় বিশ্বাস হয় না।

৭। পঞ্জাবে ইষ্টাম্পের আইনের যে ফল প্রকাশ হইয়াছে, ইহার অনুসন্ধান করিবার কার্যে বিশেষ এক জন কর্মকারক নিযুক্ত হইয়াছেন। গবর্নমেন্ট পূর্বোক্ত পত্রে জিজ্ঞাসা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশেও তদ্রূপ বিশেষ অনুসন্ধানের প্রয়োজন আছে কি না। তদ্বিষয়ে বক্তব্য এই, পঞ্জাবে ঐ অনুসন্ধানের যে ফল তাহা অবগত হইলে পর বোর্ডের সাহেবেরা আপনাদের মত নিশ্চিতরূপে জানাইতে পারিবেন। অনেক স্থানে হুগলীর ও আটাল ইষ্টাম্পের ব্যবহার উপেক্ষা হইয়া থাকে, বিশেষ অনুসন্ধান ভিন্নও ইহা নিশ্চিত। লোকেরা ফাকী দিয়া তাহা করে এমন হইতে পারে, কিন্তু বোধ হয় আইন বিষয়ক বিপুল অজ্ঞানতাই ঐ ত্রুটির মূখ্য কারণ। সকল বিচারআদালত ইষ্টাম্পের আইনের বিধান অতি দৃঢ়মতে প্রবল করিতে যে সচেষ্ট নহেন, বোর্ডের সাহেবেরা এমত বিশ্বাস জন্মাইবার কোন সন্ধান পান নাই। পঞ্জাব দেশের ফিন্যান্সিয়াল কমিশ্যনের সাহেব উক্ত বিষয়ে অত্যন্ত মনোযোগী, অতএব তদ্বিষয়ে যে অনুসন্ধান হইতেছে তাঁহার তদ্রূপ মনোযোগ থাকিলেও বিচারকর্তৃপক্ষেরা ও রাজস্বের কর্তৃপক্ষেরা আইনের আদেশমতে কর্ম করেন না ইহা যদি তদ্বারা দৃষ্ট হয়, তবে বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনাতে বঙ্গদেশের বিশেষ অনুসন্ধান হইতে

Judicial and Revenue Authorities have not followed the requirements of the law, the Board are of opinion that a special enquiry would be advisable in Bengal, since it is not impossible that, as the action of the Courts in these Provinces has not been subjected to any special supervision in this respect, laxity of procedure and errors in practice may have crept in.

৪. The difficulty of enforcing the use of Adhesive Stamps is obvious. It is true that Revenue Officers, under existing circumstances, are to a great degree powerless; but the Board are compelled to admit that the paucity of prosecutions for infringements of the Stamp Laws must, to a certain extent, be considered indicative of the absence of a vigilant watch over the interests of Government as regards administration of the Stamp Revenue. In the meanwhile, therefore, and pending the result of the enquiry now being prosecuted in the Punjab, the Board consider that it would be expedient to call the attention of the several Commissioners to the necessity of watching carefully the working of the Stamp Law, and especially that of the recent Act; and the Board would suggest that the Government should move the High Court to issue similar instructions to all District Judges, in order that these officers may be directed to supervise carefully the procedure followed by their subordinates.

৯. The Board also propose to direct Collectors to issue notices at all Police Stations and principal villages and markets within their several Districts, calling special attention to the requirements of the law in regard to the use of Hoondie and Adhesive Stamps; the penalties which attach to an infringement of the law, and the rewards payable to informers; and further, to require from Collectors, for submission through their respective Commissioners, quarterly returns of all prosecutions of offenders for breaches of the law.

১০. The Board have every reason to believe that the agency for the sale of Judicial and Hoondie Stamps in the interior of Districts is sufficient. The rules which have been issued, from time to time, offer very advantageous terms to vendors, so that hitherto it has always been found that the agency is commensurate with the demand. As the giving of security has been found to be distasteful to respectable shopkeeper and others whom it is desirable to induce to take out licenses for the sale of Stamps, the Board have prohibited the taking of security from persons of this class. To facilitate the sale of Stamps still further, the Board have already notified to

পারিবে। যেহেতুক, এতদ্বিষয়ে বঙ্গপ্রভৃতি দেশস্থ আদালতের কার্যের বিশেষ তত্ত্বাবধারণ না হওয়াতে কার্যের ঠিকঠিক ও ব্যবহারের ভ্রম হওয়া অসম্ভব নহে।

৮। আটাল ইফ্টাম্পের ব্যবহার প্রচলিত করা সুকঠিন, তাহার কারণও স্পষ্ট। রাজস্বের কার্যকারকেরা বর্তমান অবস্থা নিবন্ধন বিপুলার্থে শক্তিহীন আছেন। তথাপি ইফ্টাম্পের আইন লঙ্ঘন হেতুক অভ্যাপ্ত অভিযোগ হইয়া থাকে, ইহাতে ইফ্টাম্প ঘটিত রাজস্বের কার্য সম্পাদন সম্পর্কে গবর্ণমেন্টের যে স্বার্থ তৎপক্ষে তাৎদৃশ অবধানতা প্রকাশ হইল না, বোর্ডের সাহেবদিগের ইহা অবশ্য স্বীকার করিতে হইয়াছে, এবং পঞ্জাবে যে অনুসন্ধান করা যাইতেছে বোর্ডের সাহেবেরা তাহার ফল জানিবার অপেক্ষায় ইতিমধ্যে ইফ্টাম্পের আইনের এবং বিশেষতঃ নবপ্রণীত ঐ আইনের কার্যের প্রতি সতর্ক থাকার আবশ্যিকতা বিষয়ে সকল কমিস্যনর সাহেবকে মনোযোগ করায় বিহিত বোধ করেন। জিলার জজ সাহেবেরাও আপনারদের অধীন কার্যকারকদিগের কর্মের প্রতি সতর্কতাভাবে দৃষ্টি করেন, গবর্ণমেন্ট হাই কোর্টের প্রতি ঐ জজ সাহেবদিগকে এতদ্বিষয়ের উপদেশ দিতে আজ্ঞা করেন বোর্ডের এই পরামর্শ।

৯। আরো হুণ্ডী ও আটাল ইফ্টাম্পের ব্যবহার বিষয়ে আইনের যে আজ্ঞা আছে কালেক্টরদিগকে আপনং জিলার সকল পোলীস থানায় ও প্রধান গ্রামে ও হট্ট স্থলে জ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া তাহার প্রতি সর্ব সাধারণ লোকের মনোযোগ করান এবং সেই আইন লঙ্ঘন করিবার দণ্ড, ও গোয়েন্দাদিগকে যে পারিতোষিক দেওয়া যাইবে তাহা জ্ঞাত করেন বোর্ডের সাহেবেরা এমত আজ্ঞা করিতে মনস্থ করিয়াছেন। আরো আইন লঙ্ঘন হেতুক যে সকল অপরাধির নামে নালিশ হইয়াছে, কালেক্টর সাহেবদিগকে আপনং উপরিস্থ কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা তাহার ত্রৈমাসিক রিটার্ন দিতে আজ্ঞা করিবেন।

১০। যে কর্মকারকেরা জিলার মফঃসল স্থানে আদালতের ও হুণ্ডীর ইফ্টাম্প বিক্রয় করিতে নিযুক্ত আছেন, বোর্ডের সাহেবেরা নানা কারণে তাঁহাদের সংখ্যা প্রচুর জ্ঞান করেন। সময়েই যেই বিধি করা গিয়াছে তাহা বিক্রেতাদের লভ্যজনক, এইহেতুক ইফ্টাম্পকাগজের যত টান হউক বিক্রেতাদের সংখ্যা কখন অল্পতর হয় না। মান্য দোকানদারেরা, ও অন্য যে ব্যক্তিদিগকে ইফ্টাম্প বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্র লইতে প্ররোচনা করা বিহিত হয় তাঁহারা প্রতিভূ দেওয়া অনিষ্ট জ্ঞান করিয়া থাকেন, এই কারণে বোর্ডের সাহেবেরা ঐ শ্রেণীর লোকদের স্থানে প্রতিভূ লইতে নিষেধ করিয়াছেন। ইফ্টাম্প বিক্রয়ের কার্যের আরো সাহায্য হইবার নিমিত্তে বোর্ডের সাহেবেরা কালেক্টর সাহেবদিগকে এই আজ্ঞা করিয়াছেন, কোন স্থানে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

Collectors that when persons cannot be found willing to undertake the sale of Stamps on the system of cash payments in any locality in which the establishment of a vendor seems desirable, the Board are prepared to authorize an advance of Stamps on credit.

11. But while the Board are of opinion that the remunerative and liberal terms held out to vendors have secured the required agency for the sale of Judicial Stamps in all parts of the country where any demand exists, they consider that there are two matters in connection with the vend of Stamps which require amendment.

12. The discount allowed to vendors of Hoon-dee and Judicial Stamps in the interior of Districts, is a fraction less than 8 pie in the rupee, while the discount allowed to vendors of Adhesive Stamps is 6 pie only. There can be no doubt that this anomaly, calculated to discourage vendors from taking stocks of the latter description of Stamps, may in a measure account for the very general evasion of the law regarding their use. As an inducement to vendors to receive stocks of Receipt and Foreign Bill Stamps, and to co-operate with the Revenue Officers in extending their use, the Board the purpose, when directing District Officers to issue the notices alluded to above, to accord sanction to the payment of a discount of one anna in the rupee on all future sales of these descriptions of Adhesive Stamps, being the amount of discount at present sanctioned to Officers of Government vending Post Office and Telegraph Stamps.

13. The second point is one which has been noticed by several Officers as affecting injuriously the sale of Stamps in their Districts. From their reports it appears that owing to the very large amount of discount allowed to the Stamp vendors in the North-Western Provinces, being twice as much as that given in Bengal, large numbers of Stamps are brought down from the latter Provinces for sale. As the discount allowed in Bengal for the sale of Judicial Stamps has been found to be ample and sufficient to ensure the requisite agency for their sale, the Board fail to see any sufficient reason for the very different rate allowed in the adjoining Province. I am to request, therefore, that this matter may be referred for the consideration of the Supreme Government, in order to secure that uniformity of practice in this respect, which is most desirable.

No. 2.

Refunds on account of License Tax, ordered to be made on appeal, should be reported by District Officers in the Column of "Remarks" in Return No. VI A.

[Government Gazette, 10th September 1867.]

ইফাম্প বিক্রেতাকে স্থাপন করা ইফ্ট বোধ হইলে
 যাহারা নগদ দিবর নিয়মে ইফাম্প বিক্রেতার কর্ম
 গ্রাহ্য করিতে ইচ্ছুক যদি এমন ব্যক্তিকে না পাওয়া
 যায় তবে বোর্ডের সাহেবেরা হাওলাতে ইফাম্প দি-
 বার অনুমতি দিতে প্রস্তুত আছেন।

১১। বিক্রেতারদের পক্ষে লভ্যজনক ও উদার্য-
ভাবাপন্ন নিয়ম হওয়া প্রযুক্ত, দেশের যে স্থানে আদা-
লতের ইক্যাম্পের প্রয়োজন ছিল সেই স্থানে বিক্রেতা
পাওয়া ছুকের নছে, বোর্ডের সাহেবেরা ইহা বোধ করি-
লেও ইক্যাম্প বিক্রয়সংক্রান্ত দুইটি বিষয়ের সংশোধন
করা প্রয়োজন স্বীকার করিতেছেন।

২। জিলার মফঃসল দেশে যাঁহারা ছুণ্ডীর ও আদালতের ইন্সটাম্প বিক্রয় করেন তাঁহারা টাকা প্রতি ৮ পাইয়ের কিঞ্চিৎ কম ডিসকৌন্ট পাইয়া থাকেন। আটাল ইন্সটাম্প বিক্রেতারা কেবল দুই পয়সা ডিসকৌন্ট পাইতে পারেন। সুতরাং শেষোক্ত প্রকারের অধিক ইন্সটাম্প ক্রয় করিয়া রাখিবার উৎসাহ নাই, এবং তদ্ব্যবহার বিষয়ে আইনের যে বিধান হইয়াছে তাহার উপেক্ষা করার এই অন্যতর কারণ। রসীদের ও ভিন্নদেশীয় বিলের ইন্সটাম্প কিনিয়া রাখিবার ও তাহার বিস্তারিত ব্যবহার চালাইবার চেষ্টা করিয়া রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারকদিগের সাহায্য করিবার উৎসাহ জন্মে এই জনো বোর্ডের সাহেবদিগের এই অভিপ্রায় যখন জিলার কর্ম্ম কারকদিগকে পূর্বোক্ত সম্বাদ প্রচার করিতে আজ্ঞা করেন, তখন প্রত্যেক প্রকারের আটাল ইন্সটাম্প বিক্রতাকে টাকা প্রতি এক আনা ডিসকৌন্ট দিবার অনুমতি দিবেন। বিশেষতঃ গবর্ণমেন্টের যে কার্য্যকারকেরা ডাক মান্ডলের ও টেলিগ্রাফের ইন্সটাম্প বিক্রয় করেন তাঁহারাদিগকে সেই হারে ডিসকৌন্ট দেওয়া গিয়া থাকে।

১৩। জিলার কর্মকারক সাহেবেরা আপন২ জিলায় মধ্যে ইফ্টাম্প বিক্রয় হইবার বাধাজনক এই দ্বিতীয় হেতু প্রকাশ করিয়াছেন। উওর পশ্চিমদেশে ইফ্টাম্প বিক্রেতার। যত ডিসকৌণ্ট পাইয়া থাকেন, তাহা বঙ্গদেশের দ্বিগুণ, অতএব উক্ত সাহেবেরা রিপোর্ট করেন, যে তৎপ্রযুক্ত পূর্বোক্ত দেশহইতে অনেক ইফ্টাম্প বঙ্গদেশে বিক্রয় করিবার জন্য আনীত হয়। আদালতের ইফ্টাম্প বিক্রয়ের জন্যে যে ডিসকৌণ্ট দেওয়া গিয়া থাকে তাহা প্রচুর, বিক্রেতাদিগেরও কোন অভাব হয় না, অতএব সম্মিহিত প্রদেশে অন্য হার প্রচলিত হইবার কোন হেতু দেখিতে পাই না। এতদ্বিষয়ে সর্বত্র একবিধ কর্ম হওয়া অত্যন্ত ইচ্ছা, ও তাহার বিধি করিবার জন্যে এই বিষয় সুপ্রীম গবর্ণ-মেন্টের বিবেচনার্থে অর্পণ করা যার আমাদের এই আদেশ।

୨ ବନ୍ଧୁ ।

লাইসেন্স টাকাসের উপর আশ্রয় হইয়া যদি কিছু
ফিরিয়া দিবার আশা হয়, তবে জিলার কর্ম্মকারকেরা
৬ A রিটর্গের মন্তব্য কথার ঘরে সেই কথা লিখিবেন।

No. 3.

The particular attention of District Officers is drawn to the following letter from the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, No. 1139, dated 18th July 1867, on the subject of the large outstanding balances due to Government under the decrees of Court in the Salt, Opium, and Land Revenue Departments.

2. Many Collectors have paid but little attention to the necessity of collecting the sums due to Government on decrees. The Board take this opportunity to impress upon them the fact that it is a part of their imperative duty to see to the execution of decrees in Government suits properly carried out, and to the realization of the dues accruing thereby.

3. District Officers are requested to submit to the Board a monthly Statement, showing the progress made in the adjustment of the existing unrealized balances, with a full explanation of want of progress in any cases in which such may be noticeable. One copy of this Statement should be sent to the Commissioner, who will furnish the Board with his remarks on it.

৩ নম্বর।

লবণ ও আকীন ও ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগে আদালতের নানা ডিক্রীক্রমে গবর্ণমেন্টের অধিক টাকা পাওনা আছে। তদ্বিষয়ে গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমার তত্ত্বাবধারক ও প্রয়োজক সাহেব ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখের ১১৩৯ নম্বরের নিম্নলিখিত পত্র লিখিয়াছেন। তৎপ্রতি জিলার কর্মকারকদিগকে বিশেষমতে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

২। ডিক্রীক্রমে গবর্ণমেন্টের যে টাকা পাওনা আছে তাহা আদায় করিবার আবশ্যিকতা বিষয়ে অনেক কালেক্টর সাহেবের অভ্যুৎপন্ন মনোযোগ। গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমায় যে ডিক্রী হয় সেই ডিক্রী জারীর কার্য উপযুক্তমতে সম্পাদন ও যে টাকা প্রাপ্য হয় তাহা আদায় করণ বিষয়ে মনোযোগ করা তাহারদের অত্যাবশ্যক কর্মের মধ্যে, বোর্ডের সাহেবেরা এই সুযোগমতে তাহারদের মনে এই কথা দৃঢ়মতে বদ্ধমূল করিতে চাহেন।

৩। যে সকল প্রাপ্য টাকা অদ্যাপি আদায় হয় নাই তাহা আদায় করিবার কার্য যে ক্রমে নির্বাহ হইতেছে, জিলার কর্মকারক সাহেবদিগকে বোর্ডের সাহেবদের নিকটে সেই বিষয়ের বর্ণনাপত্র মাসে পাঠাইবার আদেশ হইতেছে। যদি কোন স্থলে ঐ কর্ম না চলে, তবে তাহার সম্পূর্ণ ব্যাখ্যা লিখিতে হইবে। ঐ বর্ণনাপত্রের একখান নকল কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবে, তিনি তদ্বিষয়ে আপনার মন্তব্য কথা লিখিয়া বোর্ডে অর্পণ করিবেন।

Statement shewing the amount of Government Decrees recovered during the month of

186

District.	No. and date of decrees.	Name of parties	Circumstances under which the balance is due.	Amount decreed.	Amount recovered during the month.	Collector's Remarks.	Commissioner's Remarks.

গবর্ণমেন্টের প্রাপ্ত ডিক্রীমতে অমুক সালের অমুক মাসে যত টাকা আদায় হইয়াছে তাহার বর্ণনাপত্র।

জিলা।	ডিক্রীর নম্বর ও তারিখ।	উভয় পক্ষের নাম।	যে গতিতে টাকা বাকী পড়িয়াছে।	যত টাকা ডিক্রী হইল।	মাসের মধ্যে যত টাকা আদায় হয়।	কালেক্টর সাহেবের মন্তব্য কথা।	কমিস্যনর সাহেবের মন্তব্য কথা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

From F. R. COCKEREIL, Esq., Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, to the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces,—(No. 1139, dated the 13th July 1867.)

WITH reference to the letters noted below,* I have the honor to report, as required by the Government in the 5th paragraph of the Under-Secretary's letter No. 1841, dated 26th March 1867, on the question of the large outstanding balances due to Government under the decrees of Court both in the Salt and Opium, and also in the Land Revenue Departments, premising that the submission of this information has been delayed in order to shew, by the addition of the statistics of the past year, how far the amount of balances commented on in the Government letter had been reduced up to the commencement of the current year.

2. The Government letter referred to requires me to submit some explanation of the excessive and annually increasing balances which, it was observed, had risen from Rupees 1,07,989 in 1863-64 to Rupees 2,27,830 in 1865-66, and to state what steps should be taken for the realization or reduction of this very considerable debt to the Government.

3. The details of these balances during the years 1863-64 to 1865-66 are—

In 1863-64.

		Rs.	As.	P.
Amount outstanding on account of decrees in the Salt and Opium Departments	...	31,067	4	0 $\frac{1}{2}$
Ditto ditto Land Revenue Department	...	76,922	4	11
In 1864-65.				
Amount outstanding on account of decrees in the Salt and Opium Departments	...	1,46,904	2	5 $\frac{1}{2}$
Ditto ditto Land Revenue Department	...	88,382	3	4 $\frac{1}{2}$
In 1865-66.				
Ditto ditto Opium and Salt Department	...	1,29,036	7	9
Ditto ditto Land Revenue Department	...	98,793	15	10 $\frac{1}{2}$

১৮৬৩৬৪ সালে।

লবণ ও আফীন সংক্রান্ত কর্মবিভাগের ডিক্রী জন্য পাওনা	...	৩১,০৬৭।০ $\frac{১}{২}$ পাই
ভূমির রাজস্ব	...	৭৬,৯২২।১১ পাই

১৮৬৪।৬৫ সালে।

লবণ ও আফীন সংক্রান্ত কর্মবিভাগের প্রাপ্ত ডিক্রীর জন্য বাকী পাওনা	...	১,৪৬,৯০৪।২৫ পাই
ভূমির রাজস্ব	...	৮৮,৩৮২।৪ $\frac{১}{২}$ পাই

১৮৬৫।৬৬ সালে।

লবণ ও আফীন	...	১,২৯,০৩৬।৭ পাই
ভূমির রাজস্ব	...	৯৮,৭৯৩।১০ পাই

বঙ্গপ্রভুতিদেশের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমার তত্ত্বাবধারক ও প্রয়োজক শ্রীযুত এফ আর কাক্রেল সাহেবের ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখের ১১৩৯ নম্বরের পত্র।

লবণ ও আফীন এবং ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগে আদালতের যে ডিক্রী হইয়াছে তৎসম্পর্কে গবর্ণমেন্টের অনেক টাকা পাওনা আছে, তদ্বিষয়ে ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ২৬ তারিখের ১৮৪১ নম্বরী পত্রের ৫ দফাতে গবর্ণমেন্ট আমাকে রিপোর্ট করিতে আদেশ করিয়াছেন। নিম্নলিখিত* পত্র দৃষ্টে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিতেছি। কিন্তু অগ্রে লিখিতব্য যে, গবর্ণমেন্টের পত্রিতে যে বাকী পাওনার কথা লিখিত হইয়াছিল তাহার মধ্যে চলিত বৎসরের আরম্ভ পর্যন্ত কত টাকা আদায় করা গিয়াছে ইহা দর্শাইবার জন্যে, এই পত্রে গত বৎসরের আয়পত্র লিখিবার আশয়ে এই রিপোর্টের কিঞ্চিৎ বিলম্ব হইয়াছে।

২। ১৮৬৩৬৪ সালে গবর্ণমেন্টের ১,০৭,৯৮৯ টাকা পাওনা ছিল এই অধিক টাকা বৎসরে ২ বৃদ্ধি হইয়া ১৮৬৫।৬৬ সালে ২,২৭,৮৩০ টাকা হইয়াছে। এই বৃদ্ধির কারণ ব্যক্ত করিতে এবং গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য এই অধিক টাকা আদায় ও বাকী হ্রাস করিবার জন্যে যত্নপূর্ণ বিধান করা উচিত গবর্ণমেন্টের উক্ত পত্রে আমাকে ইহা জানাইতে আদেশ হইয়াছে।

৩। ১৮৬৩৬৪ সালাবধি ১৮৬৫৬৬ সাল পর্যন্ত এই বাকী টাকার এই বিবরণ।

* From Secretary, Board of Revenue, to Legal Remembrancer, No. 1202A., dated 5th April 1867.

From Head Assistant, Board of Revenue, dated 2nd July 1867.

From Secretary, Board of Revenue, dated 10th idem.

* মোকদ্দমা প্রয়োজক সাহেবের নিকটে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসের ৫ তারিখের ১২০২A নম্বরের পত্র।

রেবিনিউ বোর্ডের প্রধান আসিস্ট্যান্ট সাহেবের ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের পত্র।

রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের ১০ তারিখের পত্র।

4. Although, therefore, there has been a steady increase in the amount of decrees unrealized in the General Revenue Department, the more considerable portion of the heavy aggregate balance is on account of decrees in the Salt Department, and this is owing chiefly, if not entirely, to the unguarded advances made some years ago to Molungees for the Manufacture of Salt in the District of the 24-Pergunnahs, the amount of which, though decreed against the defaulting receivers, it has been found almost impossible to realize, owing to the difficulty of getting hold of any property belonging to the several judgment-debtors.

5. A considerable portion of this sum, viz. Rupees 57,818 was adjusted during the past year chiefly by remissions. The outstanding balances in the General Revenue Department have been reduced during the past year to Rupees 82,742, they are still however, in excess of their amount at the close of 1863-64, and represent a much larger unadjusted debt than is compatible with the exercise of due supervision on the part of the Collectors, and a proper amount of exertion on the part of their Ministerial subordinate Officers, to whose province the realization of these Government dues belongs throughout the several Districts concerned.

6. I annex a complete Statement shewing the comparative balances and collections, or realizations of sums decreed in favor of Government during the last three years, from which the Board will see at a glance what District Officers are mainly responsible for the present unsatisfactory state of the Government claims in respect of decrees awarded to it in the General Revenue Department.

7. It will be observed that the outstanding balances, as compared with the sums realized, are most unsatisfactory in the Districts noted below* and that in Moorshedabad, Rungpore, Dinagepore, Maldah, Mymensingh, and Backergunge, they do not reflect much credit on the Officers concerned.

8. In Sarun, Shahabad, Beerbhoom, Jessore, and Durrung, the comparative adjustment have been very satisfactory, and especially so in Dacca and Nuddea.

9. By the Civil Suit Rules, a percentage not exceeding 20 per cent. of the amount realized in execution of decrees is allowed for the remuneration of Government Pleaders or Officers of the Collector's Ministerial Establishments, who have been instrumental in effecting the realization of the Govern-

৪। সাধারণ রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগে গবর্ণমেন্টের পক্ষে যে ডিক্রী হইয়াছে তাহার টাকা আদায় না হইয়া ক্রমশঃ বৃদ্ধি হইল এই কথা সত্য হইলেও, ঐ টাকার অধিকাংশ লবণসংক্রান্ত ডিক্রীদ্বারা পাওনা হইয়াছে। বিশেষতঃ কএক বৎসর হইল জিলা চব্বিশপরগনার মধ্যে নিমক পোস্তানের জন্যে মলঙ্গীদিগকে অনবধানে অনেক টাকা আগাম দেওয়া গিয়াছিল। সেই বাকীদারদের বিপক্ষে উক্ত সকল টাকার ডিক্রী হইয়াছে কিন্তু খাতকদিগের কোন সম্পত্তি পাওয়া দুঃসাধ্যপ্রযুক্ত সেই টাকা আদায় করা প্রায় অসাধ্য হইয়াছে। ইহা যদি সেই অধিক বাকীর একমাত্র কারণ না হয় তথাপি মুখ্য কারণ বলিতে হইবে।

৫। গত বৎসরে ইহার মধ্যে অনেক অর্থাৎ ৫৭৮১৮ টাকা হিসাবহইতে উঠাইয়া দেওয়া গিয়াছিল বিশেষতঃ অধিকাংশ ক্ষমা হইয়াছে। গত বৎসরে সাধারণ রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগের বাকী পাওনা ন্যূন হইয়া ৮২৭৪২ টাকা পাওনা রহিল। তথাপি ১৮৬৩।৬৪ সালে যত বাকী ছিল তাহার অধিক বাকী আছে। যে২ জিলাতে সেই টাকা পাওনা থাকে সেই২ জিলার মধ্যে গবর্ণমেন্টের ঐ টাকা আদায় করিবার ভার কালেক্টর সাহেবদের ও তাঁহাদিগের আমলাদের প্রতি আছে। কালেক্টর সাহেবেরা যদি বিহিতমতে ঐ কার্যের তত্ত্বাবধান করিতেন ও আমলাগণ যদি উপযুক্ত যত্নশালী হইতেন, তবে এত টাকা অনিস্পত্তি অস্থাবর থাকি সম্ভব হইত না।

৬। গবর্ণমেন্টের পক্ষে যত টাকা ডিক্রী হইয়াছে তন্মধ্যে গত তিন বৎসরে কোন্ জিলাতে কত টাকা আদায় হইল ইহার সম্পূর্ণ বর্ণনাপত্র এই পত্রসহিত পাঠাইলাম। সাধারণ রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিভাগে যে ডিক্রী পাওয়া গিয়াছে তৎসম্পর্কে গবর্ণমেন্টের বাকী পাওনার অতৃপ্তিজনক অবস্থা দেখা যাইতেছে যে কোন্ জিলার কর্মকারকেরা তাহার জন্যে বিশেষমতে দায়ী হন, বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত বর্ণনাপত্র দেখিয়া তাহা অনায়াসে জানিতে পারিবেন।

৭। যত টাকা বাকী ছিল ও যে জিলাতে যত আদায় হইয়াছে ইহা মিলাইয়া দেখিলে জানা যাইবে নিম্নলিখিত * জিলাতে সেই কার্য অত্যন্ত অসমুদ্রিক, এবং সেই কার্য পক্ষে মুরশিদাবাদ, রঙ্গপুর, দিনাজপুর, মালদহ, ময়মনসিংহ, ও বাকরগঞ্জ জিলার কর্মকারকেরা ও তাদৃশ প্রশংসাযোগ্য নহেন।

৮। সারন, শাহাবাদ, বীরভূম, যশোহর, ও দরঙ্গ জিলাতে ঐ বাকী নিষ্পত্তি করিবার কার্য সন্তোষজনক, বিশেষতঃ ঢাকাতে ও নদীয়াতে।

৯। দেওয়ানী মোকদ্দমার বিধিমতে, গবর্ণমেন্টের সর্বশুদ্ধ যত টাকা পাওনা আছে গবর্ণমেন্টের যে উকীলেরদের ও কালেক্টর সাহেবদের যে আমলাগণের যত্নসহকারে তাহা আদায় হয়, তাঁহারা ডিক্রীজারীক্রমে প্রাপ্ত উক্ত টাকার উপর শতকরা বিশ টাকা পর্যন্ত পারিতোষিক পাইবেন। কিন্তু সেই বিধির

* 1 Rajshahye. 2 Bogra. 3 Lohardugga. 4 Burdwan. 5 Maunbhoom. 6 Gawalparah.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

* ১ রাজসাহী। ২ বগুড়া। ৩ লোহারডগা। ৪ বর্ধমান। ৫ মানভূম। ৬ গোয়ালপাড়া।

ment dues ; but it is expressly laid down that, to entitle the above Officers to a share in this allotment, the *entire* amount realized must bear a proportion of not less than 50 per cent. to the entire outstanding balance.

10. I regret to find that this restriction on the award of remunerations—(a most important restriction, as it had for its object the stimulation of a proper degree of exertion in the realization of *all* Government decrees, where the judgment-debtor's means of meeting his obligations were not so readily got at, as well as the cases in which he could be easily made to pay,) has been generally misunderstood, and the misunderstanding has not been checked as it should have been in this Office. Bills submitted by the Collectors for the remuneration of Pleaders and Nazirs have been passed, in which the calculation of the 50 per cent. realization has been made not upon the aggregate outstandings and adjustment, but upon the amount of each decree and the sum realized thereon taken separately, hence in many cases probably the remuneration has been awarded where no special exertion was made and the contemplated effect of the measure, as a stimulating motive to sustained exertion and diligence in the adjustment of these debts to Government, has been in a great measure lost.

11. I would now propose that the monthly returns required by Clause 26, Section 2 of the Civil Suit Rules, should be dispensed with, and that separate returns of the amount of outstanding dues on decrees of previous years, and of the sums decreed in favor of Government during the current year, should be submitted, shewing the progress made in the adjustment of each description of claim separately during the quarter, with full explanation of any noticeable slackness in their adjustment.

12. I would also suggest that District Officers generally should be impressed with the fact that it is no less a part of their duty to exercise due diligence in the supervision of the execution of decrees, and the realization of the dues of Government accruing thereby, than the fully recognised obligation of taking care that there is no negligence or delay in the matter of realizing the dues of Government on account of land revenue. I think that the Board should direct the Collectors of the Districts whose outstanding balances have been noticed above as excessive, should be called upon to submit an explanation of the extreme apparent negligence to take proper measures for their realization, and to insure more future diligence ; they should be required to submit, until further notice, monthly

এই নিয়ম বাকী যত টাকা পাওনা আছে, সেই সমুদয় ধরিয়া শতকরা ৫০ টাকার হিসাবে আদায় না হইলে উক্ত কর্মকারকেরা ঐ পারিতোষিকের অংশী হইবেন না।

১০। ডিক্রীমতে বাহারা খাতক তাঁহারদের কোন বাস্তব দেনা পরিশোধ করিবার সঙ্গতি থাকিলেও তাহা অনায়াসে নিগম করা যায় না, অন্যেরদের স্থানে অক্লেশে টাকা আদায় করা যাইতে পারে। উভয় স্থলে গবর্ণমেন্টের সকল ডিক্রীর টাকা আদায় করিবার যথোচিত যত্নের উৎসাহ দান করা উক্ত গুরুতম নিয়মের উদ্দেশ্য। কিন্তু সাধারণতে সেই নিয়মের তাৎপর্য বুঝিবার ভ্রম হইয়াছে, এবং এই কার্যালয়ে সেই ভ্রম নিরূপ্ত করা যেমন উচিত ছিল তেমন করা যায় নাই। উকীলদের ও নাজিরদের পারিতোষিকের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবেরা যে বিল দিয়াছেন তাহাতে গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য সমুদয় টাকার ও সমুদয়ের নিষ্পত্তির উপর শতকরা ৫০ টাকার হিসাব না ধরিয়া প্রত্যেক ডিক্রীর উপর ও তাহাতে যে টাকা আদায় হয় তাহার উপর সেই হিসাব করা গিয়াছে এবং তাহা গ্রহণও হইয়াছে। অনেক স্থলে বিশেষ কোন যত্ন না হইলেও উক্ত পারিতোষিক দেওয়া গিয়া থাকিবে। এবং গবর্ণমেন্টের উক্ত প্রাপ্য টাকা আদায়ের কার্যে যত্ন ও অধ্যবসায় জন্মাইবার যে অভিপ্রায় লক্ষিত ছিল তাহা অধিকাংশে ব্যর্থ হইয়াছে।

১১। এইক্ষণে আমার এই প্রস্তাব। দেওয়ানী মোকদ্দমার বিধির ২ ধারার ২৬ প্রকরণেতে যে মাসিক রিটার্ন দিবার আজ্ঞা হইয়াছে, তাহা রহিত করা যাউক। এবং পূর্ববৎসরের ডিক্রীক্রমে গবর্ণমেন্টের যত টাকা পাওনা হয় ও বর্তমান বৎসরে গবর্ণমেন্টের পক্ষে যত ডিক্রী হয়, তাহার স্বতন্ত্র রিটার্ন দেওয়া যাউক। তিন মাসের মধ্যে প্রত্যেক প্রকারের দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার কার্য যত দূর অগ্রসর হইয়াছে ইহা সেই রিটার্নে জানা যাইবে এবং নিষ্পত্তির কার্যে কিছু শৈথিল্য প্রকাশ হইলে তাহার সম্পূর্ণ হেতু ব্যক্ত হইবে।

১২। আমার আরো এই পরামর্শ। ভূমির রাজস্বের জন্যে গবর্ণমেন্টের টাকা পাওনা হইলে তাহা আদায় করিবার কার্যে শৈথিল্য কি গতিক্রিয়া না হয় এই বিষয়ে মনোযোগ করা কালেক্টর সাহেবের কর্তব্যতা যেমন সম্পূর্ণ স্বীকৃত আছে তেমন গবর্ণমেন্টের ডিক্রী জারী করিবার ও পাওনা আদায় করিবার কার্যের তত্ত্বাবধানে তাহাদের কোন অংশে ন্যূন উৎসাহশীল হওয়া কর্তব্য নয় এই বিষয় তাহাদের মনে বদ্ধমূল করিবার চেষ্টা হউক। যে২ জিলার মধ্যে পূর্বোক্তমতে সেই বাকী টাকা অত্যধিক থাকে তাহা আদায় করিবার যথোপযুক্ত বিধান করণের যে অভ্যন্তর শৈথিল্য বোধ হয় সেই২ জিলার কালেক্টর সাহেবদিগকে ইহার হেতু জ্ঞাত করিবার আজ্ঞা করা উচিত। এবং উত্তর কালান অধিক উৎসাহ হয়, এই জন্যে যে ডিক্রীর টাকা বাকী রহিয়াছে তাহা আদায় করিবার কার্য যে ক্রমে চলিতেছে ইহা দেখাইবার জন্যে ও যে স্থলে ঐ কার্য চলনের শৈথিল্য দেখা

statements shewing the progress made in the adjustment of the existing unrealized decrees, with full explanation of want of progress in any cases in which such may be noticeable.

13. If this course is adopted, I have little doubt but that all outstanding balances susceptible of realization, will be in due course adjusted, and that sufficient information will be forthcoming in regard to such as are not susceptible of realization, to enable the Board to deal with them satisfactorily.

No. 4.

THE Accountant-General has lately informed the Board that, as the books of his Office for the year 1865-66 have been for some time closed, no alteration in the recorded figures of that year, either in Revenues or Charges, can now be made. Transfers in account would only tend to alter the figures of 1866-67, or of the current year, and to create differences between the statements of his Office and the Collector's Returns to the Board. He has suggested therefore that, with the concurrence of the Board, Collectors may be instructed, in cases like the one under notice, to note all necessary alterations in their statements (Periodical Returns) to the Board, on production of a Certificate from his Office that the changes proposed to be made had been duly noted as correct, though impracticable in consequence of the lapse of time.

2. The Board approve of the above suggestion, and request that it may be carefully attended to by District Officers in future.

No. 5.

THE Government of Bengal, has communicated to the Board of Revenue a correspondence with reference to the Charitable Hospital in Cachar, in regard to which it is observed that :—

“It would appear that the building fell owing to the rotting of the extremities of the posts where bedded in the ground, and that this is sufficiently accounted for by the age of the building, which is older than was at first supposed. The blame, if any, as to the fall of the building, should therefore attach to those in charge of it, who neglected to examine its state periodically.”

2. The following paragraph is now to be added to Clause 3, Section III, page 158 of the Board's Rules, and should be carefully attended to :—

“Temporary buildings in the charge of District Officers are to be examined periodically, to ascertain their condition and the probable necessity of repairs.”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

যায় তাহার হেতু ব্যাখ্যা করিবার জন্যে কালেক্টর সাহেবদিগের অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত মাসে বর্ণনাপত্র অর্পণ করিবার আজ্ঞা হউক।

১৩। যদি এই ধারামতে কর্ম করা যায়, তবে বাকীর মধ্যে যত টাকা কোনক্রমে আদায় হওয়া সম্ভব তাহা সময়ক্রমে চুকাইয়া দেওয়া যাইবে, এবং যাহা আদায় করিবার সম্ভাবনা নাই তদ্বিষয়েও পর্যাপ্ত সম্বাদ প্রাপ্ত হইয়া তদ্বিষয়ে বোর্ডের ক্ষমতামতে কার্য সম্পাদন হইবার সম্ভাবনা, ইহার সন্দেহ নাই।

৪ নম্বর।

আর্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেব সম্প্রতি বোর্ডে এই কথা জ্ঞাত করিয়াছেন। আমার কার্যালয়ের ১৮৬৫। ৬৬ সালের খাতাবহী সকল নিষ্পত্তি হইয়াছে অতএব সেই বৎসরে রাজস্বের কি খরচের যে অঙ্ক লেখা গিয়াছে এইক্ষণে তাহার পরিবর্তন করা যাইতে পারে না। খাতায় খারিজদাখিল করিলে ১৮৬৬। ৬৭ সালের ও বর্তমান বৎসরের অঙ্ক পরিবর্তন করা প্রয়োজন হয় তাহা হইলে আমার আফিসের এবং বোর্ডের নিকট কালেক্টর সাহেবদের রিটার্নের বর্ণনার বৈলক্ষ্য হইবে। এই হেতুক বোর্ডের সম্মতিক্রমে তাঁহার এই পরামর্শ। যে পরিবর্তন হইবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহা নিয়মিতরূপে যথার্থ ব্যক্ত হইল কিন্তু সময় অতীত হওয়াপ্রযুক্ত করা যাইতে পারিল না, কালেক্টর সাহেবেরা পূর্বোক্তরূপ গতিকে আমার কার্যালয়হইতে উক্ত মর্মে সর্টিফিকেট পাইলে, তাঁহার বোর্ডের নিকট প্রেরণীয় সাময়িক রিটার্নের মধ্যে প্রয়োজনীয় কথা পরিবর্তন করেন, তাঁহাকিগকে এমত আদেশ করা যায়।

২। বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত পরামর্শ অনুমোদন করিয়াছেন। এবং জিলার কর্মকারকেরা এই অবধি তাহাতে মনোযোগ করুন এই আদেশ করিতেছেন।

৫ নম্বর।

কাছাড় যে অবৈতনিক হাসপাতাল আছে তদ্বিষয়ের যে লিখন পঠন হইল বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট তাহা রেভিনিউ বোর্ডে প্রেরণ করিয়াছেন। তৎসম্পর্কে এই কথা লেখা ছিল।

খুঁটির যে অংশ মাটিতে পোতা থাকে তাহা ক্ষয় হওয়াতে ঐ গৃহ পতন হইল। প্রথমে যত কালের ঘর বোধ হইল তাহার অধিক কালীন হওয়াতে পতন আশ্চর্য্য নহে। যদি ঐ গৃহ পতন হেতুক কোন কাহার প্রতি দোষারোপ করা প্রয়োজন হয় তবে নিরূপিত সময়ান্তর যে ব্যক্তিদের ঐ গৃহাদির অবস্থা নিরীক্ষণ করা উচিত তাঁহাদের দোষ বলিতে হইবে।

২। এইক্ষণে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৫৮ পৃষ্ঠায় ৩ অধ্যায়ের ৩ ধারার কথাতে এই কথা সংযোগ ও তাহাতে অভ্যন্ত মনোযোগ করিতে হইবে।

যে সকল কাঁচা ঘর জিলার কর্মকারকদিগের জিম্মায় থাকে তাহার অবস্থা এবং তাহা সারাইয়া দেওয়ার প্রয়োজন জ্ঞাত হইবার জন্যে নিরূপিত সময়ান্তরে তাহা নিরীক্ষণ করিতে হইবে।

No. 6.

The following is to be substituted for the present headings of Statement 20 C.—Analysis of Revenue assessed, in page 302 of the Board's Rules.

1. Assets assumed as basis of settlement. 2. Deduct proprietary allowance. 3. Remainder. 4. Assets assumed as basis of settlement on dependent or rent-free. 5. Deduct collection charges at per cent. allowed to the Government lessee. 6. Remainder. 7. Deduct proprietary allowance. 8. Net Government Revenue. 9. Average rate per acre on land assessed. 10. Average rate per biggah.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3388.

APPOINTMENTS.

The 25th August 1867.

Mr. R. D. Hime to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, but to officiate, until further orders, as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Bhangulpore.

The 29th August 1867.—

The following gentlemen to be Municipal Commissioners, under Act XXVI. of 1850, for the improvement of the Town of Mymensing, viz.:—

Dr. H. O. Wilson.

Syed Abdoollah.

Baboo Gunga Das Gocho.

„ Kristo Chunder Dutt.

„ Parbatty Churn Roy.

Captain S. A. T. Judge to be District Superintendent of Police, Furreedpore.

Mr. W. L. Owen to be District Superintendent of Police, Backergunge.

Mr. R. H. G. Irvine to be District Superintendent of Police of the Western Doors.

Major W. R. Gordon to be District Superintendent of Police of Rungpore, but to continue to officiate, until further orders, as Deputy Inspector-General of Police of the First Circle.

Mr. A. D. Larmore to officiate, until further orders, as District Superintendent of Police of Rungpore.

The 31st August 1867.

Mr. F. R. Cockerell to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Chittagong Division, during the absence, on leave, of Mr. W. Gordon Young, or until further orders.

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩০২ পৃষ্ঠায় “যে রাজস্ব ধার্য হইল তাহার সার” এই শিরোনামিত ২০ C অঙ্কিত যে বর্ণনাপত্র আছে তাহার নানা ঘরের শিরোনামিত পরিবর্তে এইরূপ কথা দিতে হইবে।

- ১। যে জায়দাদ বন্দবস্তের মূলস্বরূপ ধরা গেল।
- ২। অধিকারিত্ব হেতুক প্রাপ্য বাদ দিলে।
- ৩। যাহা অবশিষ্ট থাকে।
- ৪। যে জায়দাদ রায়তী কি নিম্নর ভূমির বন্দাবস্তের মূলস্বরূপ ধরা গেল।
- ৫। গবর্ণমেন্টের পাট্টাদারকে আদায়ের খরচের নিমিত্তে শত করা এত টাকা যে দেওয়া গেল তাহা বাদ দিলে।
- ৬। যাহা অবশিষ্ট থাকে।
- ৭। অধিকারিত্ব প্রাপ্য বাদ।
- ৮। খরচাবাদে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব।
- ৯। যে ভূমির রাজস্ব ধার্য হইল একর প্রতি তাহার হার।
- ১০। বিঘা প্রতি হার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩৩৮৮ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত আর ডি হাইম সাহেব চট্টগ্রামের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ভাগলপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ আগষ্ট।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ নগরের সৌক্ৰ করণার্থে ১৮৫০ সালের ২৬ আইনমতে মুন্সিপাল কমিস্যনর হইবেন।

ডাক্তর শ্রীযুত এচ ও উইলসন সাহেব।

শ্রীযুত সৈয়দ আব্দুল্লাহ।

„ বাবু গঙ্গাদাস গুহ।

„ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত।

„ বাবু পার্বতীচরণ রায়।

কান্তান শ্রীযুত এস, এ, টি জজ সাহেব ফরিদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এল ওয়েন সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ জি অর্বিন সাহেব পশ্চিম দুয়ারের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

মেজর শ্রীযুত ডবলিউ আর গর্ডন সাহেব রঙ্গপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত প্রথমচক্রের পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এ ডি লারিমোর সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রঙ্গপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৩১ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডবলিউ গর্ডন ইয়ং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত এফ আর কক্রেল সাহেব চট্টগ্রাম থণ্ডের রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

Mr. F. B. Simson to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Dacca Division, during the absence, on leave, of Mr. C. T. Buckland, or until further orders.

Mr. H. Muspratt to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensing.

The 3rd September 1867.

Moonshee Mahomed Jan to be a Municipal Commissioner for the Town of Midnapore, *vice* Moonshee Menajooddeen, deceased.

Major A. H. Paterson to officiate temporarily as Deputy Inspector-General of Police of the Fourth Circle.

Dr. C. M. Russell to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gya.

Mr. C. E. C. Merington to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Gya.

Mr. W. E. Ward to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Burdwan.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pubna, *viz.* :—

Baboo Bisto Chunder Dutt.

Moulvie Ameerooddeen Ahmed.

Baboo Barodakant Bhadoori to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in the Sub-Division of Jenidah, Jessore, *vice* Baboo Shishir Coomar Ghose, and to exercise the powers of a Collector in that Sub-Division for the purposes of the said Act.

Mr. G. G. Morris to officiate temporarily as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.

LEAVE OF ABSENCE.

The 21st August 1867.

Dr. R. Brown, Civil Assistant Surgeon of Sylhet, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 22nd August 1867.

Baboo Shamdhone Mookerjee, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 5th instant.

The 27th August 1867.

Baboo Kassikant Mookerjee, Inspector of Indigenous Schools, Rajshahye Division, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 28th August 1867.

Lieutenant A. D. Butter, Assistant Revenue Surveyor, in charge of the First Division, Lower

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

ক্রীযুত সি টি বকুলগু সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ক্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেব ঢাকাথণ্ডের রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

ক্রীযুত এচ মস্‌প্রাট সাহেব ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুনশী মির্জাজুদ্দীনের মৃত্যু হওয়াতে ক্রীযুত মুনশী মহম্মদ জান মেদিনীপুর নগরের এক জন মুনিসিপল কমিস্যনর হইবেন।

মেজর ক্রীযুত এ এচ পাটারসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ চক্রের পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম করিবেন।

ডাক্তর ক্রীযুত সি এম রসেল সাহেব গয়ার সাধারণ বিদ্যাপ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ক্রীযুত সি ই সি মেরিংটন সাহেব গয়া নগরের মুনিসিপল কমিস্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

ক্রীযুত ডবলিউ ই ওয়ার্ড সাহেব বর্ধমান নগরের মুনিসিপল কমিস্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা নগরের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ক্রীযুত বাবু নিমুজ্জদত্ত।

„ মৌলবী আমীকদ্দীন আহম্মদ।

ক্রীযুত বাবু শিশিরকুমার ঘোষের পরিবর্তে ক্রীযুত বাবু বরদাকান্ত ভাট্টা যশোরের অন্তর্গত ঝিনিদহ শাখাথণ্ডে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেদর হইবেন, ও উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত শাখাথণ্ডে কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ক্রীযুত জি জি মরিস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে রাজকীয় মোকদ্দমার তত্ত্বাবধারক ও প্রয়োজকের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২১ আগস্ট।

ক্রীযুতের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ডাক্তর ক্রীযুত আর ব্রোণ সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২২ আগস্ট।

২৪ পরগনার সদর আমীন ক্রীযুত বাবু শ্যামধন মুখোপাধ্যায় এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অর্চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ আগস্ট।

রাজশাহী থণ্ডের দেশীয় বিদ্যালয় সমূহের ইনস্পেক্টর ক্রীযুত বাবু কাশীকান্ত মুখোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ আগস্ট।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের প্রথম থণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট রেবিনিউ সরবেয়র লেপ্টেনেন্ট ক্রীযুত এ

Provinces, for fourteen days, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 15th June last.

The 30th August 1867.

Captain S. A. T. Judge, District Superintendent of Police, Furreedpore, for three months, on private leave, under the Financial Resolution dated 22nd February 1856, from the 28th May last, or any other date on which he may have availed himself of the leave.

The 31st August 1867.

Lieutenant C. H. Garbett, Assistant Commissioner, Durrung, for one month, on Medical Certificate, under the Financial Resolution dated 22nd February 1856, in extension of the leave granted to him under orders of the 3rd ultimo.

Mr. W. Gordon Young, Commissioner of Chittagong, for one month and twenty-five days, from the 3rd October next, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. C. T. Buckland, Commissioner of Dacca, for fourteen days, from the 11th September 1867, to enable him to appear before the Standing Medical Committee in Calcutta.

Mr. A. C. Woodward, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hazareebaugh, for twenty months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATION.

The 28th August 1867.

Coomar Harendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector of the 24-Pergunnahs, was in charge of the Sealdah Sub-Division from the 10th to the 16th instant.

The 30th August 1867.

Major A. H. Paterson, Deputy Inspector-General of Police, having reported his return to India per Steam-ship *Mongolia* on the 26th instant, the unexpired portion of the leave granted to him by the Government of India, in the Military Department, is cancelled.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 19th August 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for a cholera camp at Berhampore, Moorsshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, measuring in all 23 beegahs and 2 chittacks, more or less, situate in Mouzahs Bazarpara and Ranjabarri, Pergunnahs Mohalandi

[Government Gazette, 10th September 1867.]

ডি বটর সাহেব গত জুন মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিবির ৬ ধারামতে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৩০ আগস্ট।

ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান শ্রীযুত এস এ টি জজ সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্তে গত মে মাসের ২৮ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের নির্ধারণমতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৩১ আগস্ট।

দরঙ্গের আসিষ্ট্যান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি এচ গার্বের্ট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের নির্ধারণমতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামে কমিস্যনর শ্রীযুত ডবলিউ গর্ডন ইয়ং সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিবির ৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাস পঁচিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার কমিস্যনর শ্রীযুত সি টি বকুল সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ সি উডওয়ার্ড সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিবির ১২ ধারামতে বিশ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৮ আগস্ট।

২৪ পরগনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ এই মাসের ১০ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত শিয়ালদহ শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৬৭ সাল ৩০ আগস্ট।

পোলীসের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরল মেজর শ্রীযুত এ এচ পাটারসন সাহেব এই মাসের ২৬ তারিখে মজলিয়া নামক বাঙ্গালী জাহাজে ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিতে, মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের স্থানে তিনি যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৯ আগস্ট।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকার্যার্থে অর্থাৎ মুরশিদাবাদের অন্তর্গত বহরমপুরে ওলাউঠা রোগপ্রসূ ব্যক্তির নিমিত্তে শিবির প্রস্তুত করণার্থে রাজকার্যার্থে ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমিলওয়া আবশ্যিক, অতএব সংশ্লিষ্ট দেওয়া গাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মহালান্দী ও ফতেসিং পরগনার বাজারপা ও রঙ্গবাড়া মৌজার ন্যূনাধিক

and Fattah Sing, respectively, Zillah Moorsheda-
bad, are required. The boundaries of the plots are
as follows:—

No. 1.—Mouzah Bazarpara, 6 beegahs, more or
less, bounded on the North by lands, the holding
of Mutty Chye; on the South by the holdings of
Fatooh Chye and Chuton Chye; on the East by
the embankment of the River Bhagirutty; and
on the West by the holdings of Mutty Chye,
Fatooh Chye, and Chuton Chye. This plot
measures 100 yards square.

No. 2.—A portion of the village of Rangamath,
known by the local name of Rajbaree Dangah,
measuring 17 beegahs and 2 chittacks, more or less.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WIL- LIAM IN BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3rd September 1867.

Baboo Chundro Kishore Roy, Moonsiff of Hat-
hazaree, Zillah Chittagong, for two months (privi-
lege.)

Moulvie Khadem Hoossein, Moonsiff of Tum-
look, Zillah Midnapore, for fifteen days in exten-
sion of that granted on the 10th July last, under
paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee
Rules, placing his Sheristadar in charge of the
current duties of his Office.

C. D. FIELD,
Registrar.

High Court, &c.,
The 7th September 1867. }

২০/০৭ ছটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।
উক্ত দুই খণ্ডের সীমা এই—

১ নম্বর। বাজারপাড়া মৌজায় স্থানান্তরিত ৫/
বিঘা ইহার উত্তর সীমা মতি চাঁইয়ের যোত ভূমি,
দক্ষিণ সীমা ফতুয়া চাঁই ও চৈতন চাঁইয়ের যোত,
পূর্ব সীমা ভাগীরথী নদীর বাঁধ, পশ্চিম সীমা মতি
চাঁই ও ফতুয়া চাঁই ও চৈতন চাঁইয়ের যোত। এই
খণ্ড ১০০ বর্গ গজ।

২ নম্বর। রাজবাড়ীডাঙ্গা নামে খ্যাত রাজমাঠ
গ্রামের কিয়দংশ, ইহার পরিমাণ স্থানান্তরিত ১৭/০৭
ছটাক।

এচ এল ডাম্পিয়র।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিলা চট্টগ্রামের হাটহাজারীর মুনসেফ জীবুত বারু
চন্দ্রকিশোর রায় দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের তামলুকের মুনসেফ জীবুত
মৌলবী খাদিম হুসেন আপন কার্যালয়ের চলিত
কর্মের ভার সিরিস্তাদারের হস্তে অর্পণ করিয়া অচি-
হিত কার্যকারকদিগের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত
জুলাই মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত
পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৭ সাল ৭ সেপ্টেম্বর। }

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

DARJEELING MUNICIPALITY.

THE following additional Bye-Law No. 64
having been approved of by the Government of
Bengal, is published for general information:—

Parties concerned having objections to offer to
its introduction, should at once make the same
known to the undersigned.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner of Darjeeling,
Ex-officio Municipal Chairman.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

দারজিলিংয়ের মুনিসিপালিটি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত ৬৪ নম্বরের
উপবিধি বিষয়ে সম্মত হওয়াতে তাহা সর্বসাধারণের
জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

তল্লিখিত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহা-
দের মধ্যে কোন ব্যক্তি এ উপবিধি প্রচলিত হওন
বিষয়ে সম্মত না হইলে নিম্নলিখিত সাহেবকে অগোণে
আপত্তি জানাইবেন।

বি ডবলিউ ডি মর্টন।
দারজিলিংয়ের ডেপুটি কমিস্যনার ও,
স্থায় পদোপলক্ষে মুনিসিপাল সভাপতি।

BYE-LAW.

64. Any person residing within the Municipal limits of Darjeeling, on receiving 15 days' notice, shall be bound to erect within the private Estate or Bazar belonging to such person, a Latrine or Latrines of such description and construction as the Chairman of the Municipality, for the time being, may determine, and in event of non-compliance with such notice, or repetition of notice, such person shall be liable to a fine not exceeding Rupees 5 for every such offence; and in such case, it shall further be in the power of the Chairman of the Municipality, for the time being, to direct the construction of any such Latrine or Latrines by Municipal laborers, any cost incurred being realised from such person by attachment and sale of his property, if necessary.

B. W. D. MORTON,
Dy. Commissioner.

উপবিধি।

৬৪। দারজিলিংয়ের মুনিসিপাল বিধি যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যবাসি কোন ব্যক্তিকে আপনার ভূমির কি বাজারের মধ্যে এক কি অধিক পাইথানা করিবার আদেশ হইলে সেই আদেশপত্র প্রাপ্ত হইয়া পঞ্চদশ দিবসের মধ্যে তদনুসারে কর্ম করিবেন। ঐ পাইথানা যে প্রকারের ও যে রূপের হইবে, যিনি যে সময়ে মুনিসিপাল কমিস্যনর হন তিনি তাহা নির্ণয় করিবেন। সেই আদেশপত্র কিম্বা দ্বিতীয় আদেশপত্র পাইলে পর যদি সেই ব্যক্তি তদনুসারে কর্ম না করেন, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহার ৫ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। আরো তদ্রূপ স্থলে যিনি যে সময়ে মুনিসিপালিটির সভাপতি হন তিনি মুনিসিপাল মজুরদের দ্বারা সেই পাইথানা নির্মাণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ হয় প্রয়োজন হইলে উক্ত ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া ঐ খরচ আদায় হইতে পারিবে।

বি ডবলিউ ডি মর্টন,
ডেপুটি কমিস্যনর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.

WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO

The Courts of British India,

Not established by Royal Charter;

BY

C. D. FIELD, Esq.,

Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes of Kishnaghur and Jessore.

(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR:

INDIAN LAW REFORM,

Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Translated into Bengalee,

Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND
THE BENGAL COUNCIL,
Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,

Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.

[Government Gazette, 10th September 1867.] 10 C

বিজ্ঞাপন।

বাজালা সাপ্তাহিক নজীর।

১৮৬৭ সালের জুলাই হইতে হাই কোর্টের আপীল বিভাগের দেওয়ানী, ফৌজদারী ও দশ আইনের নজীর ও সরকার প্রভৃতির বাজলা অনুবাদ কলিকাতা, সুকিয়া ষ্ট্রীট ১৪ নং ভবনে শ্রীঅভয়দাস বসু কর্তৃক প্রতি সপ্তাহে প্রকাশিত হয় বার্ষিক অগ্রিম মূল্য ডাক মাসুল সমেত ২৫ টাকা।

হাই কোর্টের ফৌজদারী ও দশ আইন

সংক্রান্ত মোকদ্দমার.

বাজালা পাক্ষিক রিপোর্ট।

মফঃসলের কালেক্টরী ও ফৌজদারীর মোক্তার-প্রভৃতির বিশেষ সুবিধার নিমিত্তে ১৮৬৭ সালের ১লা জুলাই অবধি নিম্ন দশ আইন ও ফৌজদারীর যাবদীয় নজীরের অনুবাদ বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসাবধি প্রতিমাসে দুই খণ্ড করিয়া পত্রিকাকারে কলিকাতার ১৪ নং সুকিয়া ষ্ট্রীটে, শ্রীঅভয়দাস বসু কর্তৃক প্রকাশিত হইতেছে। বার্ষিক অগ্রিম মূল্য ৫ টাকা, ও ডাকমাসুল ১।।০ টাকা। ষাণ্মাসিক ২ টাকা ও ডাকমাসুল ৭০ আনা।

(১০১২)

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহার কাছারি জমিদারি সরকার জীযুত বাবু বাখাল-
দাস মুখোপাধ্যায় জমিদার মোং বৈশিষ্ট্য সন
১২৭৪ সাল তারিখ ১৯ ভাদ্র।

আমার নীলাম খরিদা পত্তনি তালুক কিয়মত পর-
গনে পলাশী ও ডিহি মাদনপাড়া ও ডিহি সর্বদ্বাপুর

ওগয়রহের শামিল মৌজাহার খণ্ডরূপে দরপত্তনি
বন্দবস্তকরা আবশ্যকমতে অত্রইস্তাহার দ্বারায় প্রকাশ
করা যাইতেছে যে যাহারা ঐ প্রণালিতে দরপত্তনি
বন্দবস্ত লওনেজুক থাকেন তাঁহারা আমার বৈশিষ্ট্য
বাটীর সদর কাছারিতে উপস্থিত হইয়া জমা ও পোণ
আদির অবধারিত পূর্বক দরপত্তনি বন্দবস্ত করিয়া
লয়েন ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১০ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট দফতরায় গবর্ণমেন্টের জন্যে জীযুত এফ জে বার্লো সাহেবকর্তৃক
গৃহীত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে সে তারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্যার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্যার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৩৮)

নীলামের ইশতিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট।

সরকারী সম্পত্তির ভেটমেন্টের নম্বর।	জেলার তেজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
৭৫.	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাজু।	এঃ রুঃ পঃ গঃ ৩৭৩।১।১৯।২৬।।	১১১	১৮০	১১২৭/০	২২২	

H. J. REYNOLDS,
Collector.

জিলা বগুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪ সালের ১০ আশ্বিন জেলা বগুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈ- ফিরতের নম্বর।	তেজীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
২৪	৮৩৩	পং বড়বাঘ তালুক রামকান্ত।	এঃ রুঃ পঃ ০।২।১৪	০	০	০	৯৭/০	নিষ্করে বিক্রয় হইবেক।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(১৩৯)

জিলা বীরভূম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভুক্ত জমি ইফটাইগিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৬৭ সালের ১৯ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ৪ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাঁহার ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১।২ এবং ৫ ধারাব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবং ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৫ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২১ আষাঢ়।

রাজকীয় মহালের ক্রমিক্রমের নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকস।	মোট।		
১৫২	২৬	সুরুল, পরগনে বারবক সিংহ	এঃ রুঃ পোঃ ২৩।০।৩২	০	০	০	১০০০	এই জমিতে যে কুঠী আছে তাহা বিক্রয় হইবেক না কেবল জমি বিক্রয় হইবেক।
৬১	৪৪৯	ডুমুরা, পরগনে দরিমোড়ে- শ্বর	৩।০।৩৯	০	০	০	৮০	
১৯৭	৪৫০	কতেপুর, পরগনে মল্লারপুর	৫।৩।১৪	০	০	০	৮০	এই জমিতে ১২টি আত্র রক্ষ আছে তাহা বিক্রয় হইবেক না।
১৯৭	৪৫০	গোওলা, পরগনে মল্লারপুর	৩।১।১৬	০	০	০	৪০	
২১১	৯২	কালুয়াইপুর, পরগনে আলি- নগর	০।৩।৯	০	০	০	১০	

J. M. Lowis,
Collector.

জেলা হুগলি।

কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলি।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলি জেলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামি ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪ । ৪ আশ্বিন রুহস্পতিবার এই জিলার কালেক্টরী
কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার
সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি । সন ১৮৬৭ : ২০ আগষ্ট।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জেলায় বহীর নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ		সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ কঃ পঃ	নির্দ্ধারিত রাজস্ব।	রোড কঃ।	মোট			
১০৩	২৬০১	ঘোলদিগুরুই পং ভুরশাউ	১১।৩।১৯	৩৮৮/৪	৬	৪৮	৭৮০/৮	১২৭৪ সালের ১ বৈশাখ হইতে খরিদারের স্বত্ব জমিবেক বার্ষিক ৪৮ টাকা রাজস্ব সরকারে নিয়ম- মত দিতে খরি- দার বাধ্য হই- বেন।	

E. H. WHINFIELD,

Offg. Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, SEPTEMBER 17, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1867.

No. 7.

THE accompanying Government Order is hereby circulated for the information of all Officers in the Revenue Department, and their attention is requested to the necessity of strict observance of Rule 3, page 2, of the Board's Rules, in taking up lands for public purposes.

SIMLA, the 2nd July 1867.

RESOLUTION.—The Governor General in Council observes that it seems necessary that attention should be enforced to the rules promulgated with Circular No. 73 of 1864, regarding the sanction of estimates prior to the purchase of land required by Government for public works.

2. Several cases have lately occurred in which the Government has been committed to a large expenditure without being allowed the option of declining sanction, owing to the local authorities having at once proceeded to take up land on Act VI of 1857, before any estimate had been sanctioned. The compulsory process under Act

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৬৭ সাল। আগষ্ট মাস।

৭ নম্বর।

রাজস্ব সম্পর্কীয় কর্ম বিভাগের সকল কার্যকারকের জ্ঞানার্থে গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা প্রচার করা যাইতেছে। তাঁহারা যখন রাজকীয় কর্মের নিমিত্তে ভূমি লন, তখন বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২ পৃষ্ঠার ৩ বিধি অতি দৃঢ়মতে পালন করা আবশ্যিক এই বিষয়ে তাঁহাদেরিগকে মনোযোগ করণ যাইতেছে।

শিমলা। ১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

নির্দ্ধারণ।

রাজকীয় কর্মের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের যে ভূমির প্রয়োজন থাকে তাহা ক্রয় করিবার পূর্বে খরচের অনুমানপত্রের অনুমোদন হওয়া আবশ্যিক ১৮৬৪ সালের ৭৩ নম্বরের সরকুলরের সহিত এই বিষয়ের বিধি প্রকাশ করা গিয়াছিল। মস্তিস্তাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কহিয়াছেন যে তদ্বিষয়ে মনোযোগ করণ আবশ্যিক বোধ হয়।

২। সম্প্রতি স্থানবিশেষের কর্তৃপক্ষেরা অনেকবার অনুমানপত্রের বিষয়ে সম্মতি প্রাপ্ত না হইলেও ১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতে একেবারে ভূমি লইতে প্রবর্ত হইয়াছেন, ইহাতে গবর্ণমেন্ট অনুমতি দিতে অস্বীকার করিবার সুযোগ না পাইলেও তাঁহাদের অনেক টাকা ব্যয় করিতে হইয়াছে। আইনমত বিজ্ঞাপন দেওয়া গেলে পর মধ্যস্থেরা ভূমির যে মূল্য নিরূপণ

VI of 1857, ought never to be resorted to prior to the sanction of an estimate for the anticipated expenditure, since the mere service of a notice under it binds the Government to accept such land at whatever price may be thereafter determined by arbitration. Hence it is evident that an estimate of the cost of the property framed on the result of arbitration under the Act is, not really such an estimate as permits the Government to decide whether or not to purchase. It is equivalent to a report of an amount of expenditure which must be incurred, and thus does not meet the requirements of Circular No. 73, above quoted.

3. When land is required for public purposes, the Public Works Officer should, in the first instance, consult the Civil Authorities, and obtain from them an idea of the probable cost of the land per acre, or otherwise, together with the value of buildings, &c., on the property. Upon the information thus obtained, an estimate should be framed and submitted for sanction. The Governor General in Council is quite aware that such an estimate may, in some cases be very wide of the actual expenditure which may after all have to be incurred, since it is difficult to judge beforehand what the result of a private bargain or resort to arbitration may be. But still it is clear that common prudence requires that the Government should ascertain, to the best of the knowledge of its officers, what the cost of a purchase of land is likely to be before it commits itself to the purchase.

4. When sanction to an estimate, framed as above directed, has been obtained, the Consulting Engineer, Executive Engineer, or other Public Works Officer concerned, should commit the matter to the Civil Authorities, who should endeavour to effect the purchase by voluntary agreement; failing this, reference should again be made by the Civil Officer to the Public Works Officer to ascertain whether the object sought cannot be secured otherwise, either by obtaining some other plot of land than what was originally intended, or in some other manner; and in the absence or special reasons to the contrary, resort should be had to the compulsory process under the Act only when all other means of arriving at a satisfactory settlement have failed.

5. The charges on account of the purchase of the land should be audited against the sanctioned estimate, and in case of any excess over the estimate, the cause should be explained, and sanction to the amount applied for in the usual manner.

6. The Governor General in Council desires that the above rules may be carefully attended

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৭ সেপ্টেম্বর ।]

ককন গবর্ণমেন্ট সেই মূল্যে তাহা গ্রহণ করিতে আবদ্ধ হন, ইহাতে দেখা যায় যে মধ্যস্থেরা উক্ত আইনমতে বিচার করিয়া সম্পত্তির মূল্যের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করেন তাহা এমন অনুমানপত্র নয় যে তাহা দেখিলে পর গবর্ণমেন্টে ভূমি ক্রয় করিতে স্থির করেন কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন, কিন্তু গবর্ণমেন্টের অবশ্য এত টাকা ব্যয় করিতে হইবে, এই মর্মেই রিপোর্টের সন্দেশ হয়। ইহাতে পূর্বোক্ত ৭৩ নং সরকারি অর্ডরের আদেশ সফল হয় না। এই হেতুক যত টাকা ব্যয় হইবার সম্ভাবনা তাহার অনুমানপত্র দৃষ্টি করিয়া অনুমতি না দেওয়া গেলে উক্ত আইন অনুযায়ী বলসংক্রান্ত কার্যে প্রবর্ত্ত হওয়া কর্তব্য নয়।

৩। যখন রাজকীয় কর্মের নিমিত্তে ভূমি লওয়া প্রয়োজন, তখন পাবলিক ওর্কসমংক্রান্ত কর্মকারকদের কর্তব্য এইঃ। প্রথমে দেওয়ানী কার্যকারকদিগের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া ভূমির প্রত্যেক একর কিম্বা বিষাপ্রভৃতির, এবং ঐ ভূমির উপর যে গৃহাদি থাকে তাহার আনুমানিক যত মূল্য হয় ইহা জানিতে চেষ্টা করেন, সেই কথা জানিলে পর তাহার অনুমানপত্র প্রস্তুত করিয়া গবর্ণমেন্টের অনুমতি পাইবার জন্যে অর্পণ করিবেন। তাহা হইলেও সেই অনুমানপত্রে যত ব্যয় নিরূপণ হইল কোন স্থলে তাহার অত্যধিক খরচ প্রকৃতরূপে আবশ্যক হইতে পারিবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইহা জ্ঞাত আছেন, যেহেতুক গোপনে ক্রয় করিবার প্রস্তাবের কিম্বা মধ্যস্থদিগের বিচারের কল পূর্বে নির্ণয় করা সুকঠিন। তথাপি ভূমি ক্রয় করিতে আবদ্ধ হইবার পূর্বে কত টাকা ব্যয় হওয়া সম্ভাবনা, গবর্ণমেন্টের কার্যকারকদের জ্ঞানানুসারে ইহা নিরূপণ করা কার্যচিন্তার স্পষ্ট নিয়ম।

৪। অনুমানপত্র পূর্বোক্তমতে প্রস্তুত হইলে পর যদি তাহা অনুমোদিত হয়, তবে কনসলটিং ইঞ্জিনিয়ার কিম্বা একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কিম্বা সেই বিষয়ে পাবলিক ওর্কসের অন্য যে কার্যকারকের সম্পর্ক থাকে তাহার কর্তব্য যে সেই বিষয় দেওয়ানী কর্তৃপক্ষের প্রতি অর্পণ করেন। তিনি বিক্রেতার সঙ্গে চুক্তি করিয়া ঐ ভূমি ক্রয় করিতে উদ্যোগ করিবেন। তাহাতে যদি না হয়, তবে অভিপ্রেত বিষয় অন্য ভূমি খণ্ড গ্রহণ দ্বারা কি অন্য কোন প্রকারে সিদ্ধ হইতে পারে কি না, দেওয়ানী কার্যকারক পাবলিক ওর্কসের কার্যকারকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিবেন। সম্ভাবজনক বন্দোবস্ত করিবার সমস্ত উপায় নিষ্ফল হইলে পর আইন নতুবা অনুযায়ী বলসংক্রান্ত কার্য করা যাইতে পারে, অতি বিশেষ কারণ না থাকিলে ঐ রূপে কার্য করিতে হইবে না।

৫। ভূমি ক্রয় করিতে যত খরচ লাগে তাহা অনুমোদিত অনুমানপত্র অনুসারে আডিট করা যাইবে খরচ যদি সেই অনুমানপত্রের অধিক হয় তবে তাহার হেতু জ্ঞাত করিয়া রীতিমতে সেই অধিক খরচ হইবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে হইবে।

৬। পূর্বোক্ত প্রকারের বিধান প্রচলিত না হওয়াতে গবর্ণমেন্টের অনেক ক্ষতি হইয়াছে এই হেতুক

to, as considerable loss to Government has been occasioned by failure to adopt some such measures as are above laid down.

No. 8.

The Board regret to observe that the statistics of Physical, Political, and Fiscal Geography, called for in Circular Order No. 1 of February, 1867, have not generally received that attention from District Officers which the importance of the subject demanded. The information is required for the Supreme Government, and the returns must be submitted annually, together with the usual statistics for the Land Revenue Administration Report.

The returns from the following districts have been prepared with more care than those of others :—

Cachar.
Dacca.
Sylhet.
24-Pergunnahs.
Tirhoot.
Hazareebaugh.

3. To secure uniformity in the returns, and to make them of value, the following instructions should be carefully attend to.

4. The headings in Table I are so clear as to need no explanation. It must, however, be remembered that the names of Rivers and Canals are not to be given in this Table. The entries in column 9 should be,—

Rivers **
Canals. **
And in column 10.
1st Class. **
2nd Class. **
3rd Class. **

The number of miles should simply be given against each of these headings.

5. In Table II should be given the name of each range of hills, of isolated hills, and of each elevated tract, its altitude in feet above the level of the sea, its area in square miles, and its physical description: the names, area in square miles, and physical description of each plain and of each forest, together with the Vernacular and Botanical names of the principal classes of trees in several forests: the names and length in running miles in each district of each river, distinguishing between main streams and tributaries, and those that are navigable throughout the year, and those that are navigable during a part of the year only: tanks need not be included in the return: the names, and area in square miles of each lake and marsh.

[Government Gazette, 17th September 1867.]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রীমূর্ত্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব মনো-
যোগ পূর্ব্বক সেই বিধিমতে কার্য্য হইবার আদেশ
করিতেছেন।

৮ নম্বর।

১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ নম্বরের সর-
কুলর অর্ডারেতে প্রাকৃতিক ও বার্ত্তা ও রাজস্বসং-
ক্রান্ত ভূগোলের যে স্থিতিরীতিপত্র প্রস্তুত করিবার
আদেশ হইয়াছিল, সাধারণমতে জিলার কার্য্যকারক
সাহেবেরা তাহার গুরুত্বানুসারে তাহাতে মনোযোগ
করেন নাই, বোর্ডের সাহেবেরা ইহা দেখিয়া আক্ষেপ
করিভেছেন। সুপ্রীম গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে উক্ত সন্ধান
আবশ্যক। এবং ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যনিরূপণ
বিষয়ক রিপোর্টের নিমিত্তে নিয়মমতে যে স্থিতিরীতি-
পত্র প্রেরণ হইয়া থাকে তাহার সঙ্গে উক্ত রিটার্নও
বৎসর ২ পাঠাইতে হইবে।

২। অন্য২ জিলা অপেক্ষা নিম্নলিখিত জিলায় ঐ
রিটার্ন অধিক মনোযোগে প্রস্তুত হইয়াছে।

কাছাড়।
ঢাকা।
চিলট।
২৪ পরগনা।
ত্রিহুত।
হাজারীবাগ।

৩। ঐ সকল রিটার্ন একবিধ এবং বহু কর্ম্মণ্য হয়
এহেতুক নিম্নলিখিত আদেশের প্রতি সাবধানে মনো-
যোগ করিতে হইবে।

৪। প্রথম টেবিলের সকল ঘরের শিরোলিপি
অতি স্পষ্ট। তাহার অর্থ করিবার প্রয়োজন নাই।
কিন্তু ঐ টেবিলে নদীর ও খালের নাম লিখিতে হইবে
না, ইহা মনে রাখা উচিত। ৯ ঘরের লিখিতব্য
কথা এই।

নদী * *
খাল * *
এবং ১০ ঘরের লিখিতব্য কথা এই২
১ শ্রেণী * *
২ শ্রেণী * *
৩ শ্রেণী * *

এই ২ শিরোলিপির পাশ্বে কেবল ক্রোশ পরিমাণ
লিখিতে হইবে,

৫। দ্বিতীয় টেবিলে, পর্ব্বত শ্রেণীর নাম ও পৃথক
পর্ব্বতের ও উন্নত ভূমি শ্রেণীর নাম, ও সমুদ্রের সম-
তলহইতে তাহা কত উচ্চ ও বর্গ মাইলেতে তাহার
পরিমাণ ও তাহার প্রাকৃতিক বর্ণনা, ও প্রত্যেক মা-
ঠের ও বনের নাম ও বর্গ মাইলেতে তাহার পরিমাণ
ও প্রাকৃতিক বর্ণনা, ও ভিন্ন২ বনগত প্রধান২ রক্ষ শ্রে-
ণীর দেশীয় ও উদ্ভিদ্ধিদ্যাঘটিত নাম, ও প্রত্যেক জি-
লার অন্তর্গত প্রত্যেক নদীর নাম ও তাহা কত মাইল
দীর্ঘ, ও ইহার মধ্যে প্রধান জোত ও শাখা জোত
ও যাহা দিয়া বারো মাস নৌকা বাইতে পারে ও যাহা
দিয়া বৎসরের কএক মাসমাত্র নৌকা চলিতে পারে
ইহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে। ঐ রিটার্নের মধ্যে
পুষ্করিণী লিখিবার প্রয়োজন নাই। প্রত্যেক হ্রদের
ও জলা ভূমির নাম ও বর্গ মাইলেতে তাহার পরিমাণ
লিখিতে হইবে।

6. The prevailing soil of the hills and of the plains should be given; it is not necessary to give this information in regard to each tract. All the minerals known to exist in the district should be named. The products should also be carefully named, both in Vernacular and English. The words "et cetera" convey no definite meaning, and should be avoided.

7. The names of Hills, Plains, Forests, Rivers, Lakes, Marshes, Minerals, and Products should be arranged in Alphabetical order, and the writing should be clear and legible.

No. 9.

The following additions are to be made in the Board's Rules :—

1. After Rule 4, in page 229, add Rule 4A. Collectors should see that the area column in the Pergunnah Registers is amended, whenever lands are taken up from any estate for public purposes, or specially registered or otherwise permanently alienated from the estate. A note signed by the Collector should be attached to each final order for separation, stating that the correction of area has been made in the Registers.

2. Collectors are requested to amend their Pergunnah Registers retrospectively upon the above principle.

3. Insert the word "approximate" before "area in acres," in the area column in the sale advertisement of Government estates, at page 148 of the Board's Rules.

No. 10.

The following resolution of the Government of India, in the Financial Department, No. 1449, dated 17th July 1867, regarding the liability to assessment of regimental workshops under the License Tax Act, is hereby published for the information of all officers concerned in the assessment and collection of the Tax :—

"Regimental workshops being Government institutions established, not for gain or profit to Government, but to maintain and promote the health of its soldiers, the provisions of the License Tax Act do not apply to them".

No. 11.

The attention of all Commissioners and District Officers is drawn to the publication, by Messrs. Baney Madhub Dey & Co., Calcutta, of a cheap edition of the translation in Bengali

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

৬। পর্বতে ও মাঠে সাধারণ্যে যে প্রকারের মৃত্তিকা থাকে তাহা লিখিতে হইবে, কিন্তু প্রত্যেক খণ্ড ভূমির সেই কথা লেখা অনাবশ্যক। জিলার মধ্যে লোকের জ্ঞানমতে যে সকল ধাতু উৎপন্ন হয়, তাহার নাম লিখিতে হইবে। নানা জিলার উৎপন্ন সকল দ্রব্যের নামও দেশীয় এবং ইংলণ্ডীয় ভাষায় মনোযোগ করিয়া লিখিতে হইবে। প্রভৃতি শব্দে কোন স্পষ্ট বিষয় বুঝায় না অতএব সেই শব্দ ত্যাগ।

৭। পর্বত, মাঠ, বন, নদী, হ্রদ, জলাভূমি, ধাতু ও উৎপন্ন দ্রব্যের নাম অক্ষরক্রমিক স্পষ্ট ও সুপাঠ্য-রূপে লিখিতে হইবে।

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকে এই অধিক বিধি দিতে হইবে।

১। ২২৯ পৃষ্ঠা লিখিত ৪ বিধির পর ৪A। কোন মহালের ভূমি রাজকীয় কর্মের নিমিত্তে লওয়া গেলে, কিম্বা খাস বলিয়া রেজিষ্টার করা গেলে, কিম্বা মহালহইতে প্রকারান্তরে চিরন্তনরূপে পৃথক করা গেল পরগনার রেজিষ্টারের যে ঘরে পরিমাণ লেখা গিয়া থাকে সেই ঘরের সংশোধন করা যায় কালেক্টর সাহেবদিগের ইহা দেখিতে হইবে। ভূমি পৃথক করিবার যে চূড়ান্ত আজ্ঞা হয়, "রেজিষ্টারে পরিমাণ সংশোধন করা গেল" এই কথা সেই আজ্ঞাতে লিখিত হইয়া, কালেক্টর সাহেব কর্তৃক স্বাক্ষরিত হওয়া উচিত।

২। কালেক্টর সাহেবদের প্রতি আদেশ হইতেছে যে তাহারা এই নিয়মামুসারে ভূতকালীন ব্যাপার সম্পর্কে আপনাদের পরগনার রেজিষ্টার সংশোধন করেন।

৩। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৪৮ পৃষ্ঠায় গবর্ণমেন্টের মহাল বিক্রয়ের ইশতিহারের যে পাঠ আছে তাহাতে পরিমাণের ঘরে "একরেতে পরিমাণ" এই কথা পরিবর্তে "একরেতে হ্রাসাধিক পরিমাণ" লিখিতে হইবে।

১০ নম্বর।

লাইসেন্স টাক্সের আইন অনুসারে পল্টনের কারখানার উপর টাক্স লাগে কি না, এতদ্বিষয়ে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখে ১৪৪৯ নম্বরের নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ করিয়াছেন। টাক্স অবধারণ ও আদায় করণের কার্যে যে সকল কর্মকারকের সম্পর্ক থাকে ঐ নির্দ্ধারণ তাহারদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

পল্টনের কারখানা গবর্ণমেন্টের কার্যালয়, তাহা গবর্ণমেন্টের লভ্যের কি রূপের নিমিত্ত নয়, কেবল সৈন্যদের স্বাস্থ্য রক্ষার ও সম্বন্ধনের নিমিত্ত স্থাপিত হইয়াছে, অতএব লাইসেন্স টাক্সের বিধান তাহার প্রতি বর্তে না।

১১ নম্বর।

কলিকাতা নগরে বেণীমাধব দে কোম্পানি বঙ্গ ভাষায় ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের অনুবাদ ছাপাইয়া অতি কমদরে বিক্রয় করিতেছেন। সেই বিষয়ে সকল কমিস্যনর সাহেবের ও জিলার কর্মকারকদের

of Act XXVI of 1867. Oordoo and Hindee versions of the Act in question can be had on application to the Commissioner of Stamps, North-Western Provinces, Allahabad, at 4 annas per copy. The Government having approved of the above Bengali translation, have decided not to print another.

মনোযোগ করা যাইতেছে। আলাহাবাদে উত্তর পশ্চিম দেশের ইষ্টাশ্চাপের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে চাহিলে উদ্দু ও হিন্দি ভাষাতে সেই আইনের অনুবাদ ১০ চারি আনা মূল্যে পাওয়া যাইবে। গবর্ণমেন্ট উক্ত বাঙ্গলা অনুবাদ অনুমোদন করিয়াছেন। অতএব অন্য অনুবাদ ছাপাইবেন না, স্থির করিয়াছেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3499.

APPOINTMENTS.

The 4th September 1867.

Moulvie Itrut Hossein, Principal Sudder Ameen of Gya, is promoted to the First Grade of Principal Sudder Ameens.

Captain George Rowlandson, of the 10th Madras Native Infantry, is vested with powers, under Section 20, Act XXII. of 1864, to try breaches of the rules and regulations made under Section 17 of the said Act, in the Cantonment of Dorundah.

The 5th September 1867.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Suburbs of Calcutta, under Section 6, Act III. (B. C.) of 1864, viz.:—

- Mr. J. Beckwith.
- „ W. L. Granville.
- „ J. Paterson.
- „ A. Shanks.
- Captain H. Howe.
- Mr. R. Harvey.
- „ T. A. Apear.
- Coomar Sutyannund Ghosaul.
- Baboo Heeralall Seal.
- „ Taruck Nath Mullick.
- „ Dwarka Nath Biswas.
- Prince Roheemooddeen.
- Baboo Bhola Nath Mullick.
- „ Debendra Mullick.
- „ Unnoda Persad Banerjee.
- Manockjee Rustomjee.
- Baboo Chunder Madub Ghose.
- „ Khalutch Chunder Ghose.
- „ Mohesh Chunder Chowdry.
- „ Sham Churn Mullick.
- „ Rajendralall Mitter.

Sub-Assistant Surgeon Mritonjoy Bose, on special duty at Balasore, to have temporary charge of the Civil Medical duties of that Station, in addition to his own duties.

Mr. F. J. G. Campbell, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Jamalpore, is vested

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩৪৯৯ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

গয়ার প্রধান সদর আমীন ত্রীযুত মৌলবী ইব্রাহীম হুসেন, প্রধান সদর আমীনদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

মাস্তাজ পদাতিক দশম পল্টনের কাপ্তান ত্রীযুত জর্জ রোলণ্ডসন সাহেব ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ২০ ধারাক্রমে দরন্দহ সৈন্যাবাসে এই আইনের ১৭ ধারামতে প্রণীত বিধি ও ব্যবস্থা লঙ্ঘন দোষের বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

১৮৬৭ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৩ আইনের ৬ ধারামতে কলিকাতার শাখানগরে মুন্সিপাল কমিস্যনর হইবেন।

ত্রীযুত জে বেকিথ সাহেব।

„ ডবলিউ, এল, গ্রান্‌বিল সাহেব।

„ জে পাটারসন্ সাহেব।

„ এ শ্যাক্সন্ সাহেব।

কাপ্তান ত্রীযুত এচ হৌ সাহেব।

ত্রীযুত আর হার্লি সাহেব।

„ টি এ আপকার সাহেব।

„ কুমার সত্যানন্দ ঘোষাল।

„ বাবু হীরালাল শীল।

„ বাবু তারকনাথ মল্লিক।

„ বাবু দ্বারকানাথ বিশ্বাস।

„ প্রিন্স রহীমুদ্দীন।

„ বাবু ভোলানাথ মল্লিক।

„ বাবু দেবেন্দ্র মল্লিক।

„ বাবু অন্নদাপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায়।

„ মানক জী রস্তম জী।

„ বাবু চন্দ্রমাধব ঘোষ।

„ বাবু খেলচন্দ্র ঘোষ।

„ বাবু মহেশচন্দ্র চৌধুরী।

„ বাবু শ্যামাচরণ মল্লিক।

„ বাবু রাজেন্দ্র লাল মিত্র।

বলেষ্টারে বিশেষ কর্মোপলক্ষে প্রেরিত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ত্রীযুত মৃত্যুঞ্জয় বসু আপন কর্ম্মান্তরিত্ত ক্রিয়াকালের নিমিত্তে উক্ত মোকামের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

জামালপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ত্রীযুত এফ জে জি কান্বেল সাহেব ময়মুন-

with the powers of a Magistrate in the District of Mymensing.

The 6th September 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Godda, viz.:—

Mr. J. F. Blumhardt.

Baboo Prosonno Coomar Roy.

„ Ramkanye Karforma.

„ Ram Chunder Haldar.

Mr. Blumhardt to be also Secretary to the Committee.

Mr. G. M. Ridsdale to officiate as District Superintendent of Police, Balasore, during the absence, on leave, of Lieutenant W. E. Chambers, or until further orders.

Mr. F. W. R. Cowley to officiate, until further orders, as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot.

Mr. J. G. Charles, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, to have charge of the Sub-Division of Hajepore, during the absence, on deputation, of Mr. F. W. R. Cowley, or until further orders. In addition to the powers he already exercises in the District of Tirhoot, Mr. Charles is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

The 7th September 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Pooree, viz.:—

Baboo Bhagwut Mohanty.

Mohunt Narain Das.

The 9th September 1867.

The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are vested with the powers of a Collector, for the purposes of Act XXI. of 1867, in the District of Nuddea, viz.:—

Baboo Dwarka Nath Dey.

„ Brohmonath Sen.

Coomar Brojendro Narain Deb.

Baboo Anund Mohun Mozoomdar.

The following Officers are vested with the powers of a Collector, for the purposes of Act XXI. of 1867, in the Sub-Divisions within the Presidency Division mentioned below, viz.:—

Names.

Sub-Divisions.

Mr. H. Clark, Assistant Magistrate and Deputy Collector

... Baraset.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

সিংহ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গদ্ডার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে এফ ব্লুমহার্ট সাহেব।

„ বাবু প্রসন্নকুমার রায়।

„ বাবু রামকানাই কারফরমা।

„ বাবু রামচন্দ্র হালদার।

শ্রীযুত ব্লুমহার্ট সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ ই চেম্বার্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুত জি এম রীডসডেল সাহেব বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এফ ডবলিউ আর কোলী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ত্রিভুতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

রাজকীয় কর্মোপলক্ষে শ্রীযুত এফ ডবলিউ আর কোলী সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ত্রিভুতের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে জি চার্লস সাহেব হাজিপুর শাখাথণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন। শ্রীযুত চার্লস সাহেব ত্রিভুতে যে ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিতেছেন তদতিরিক্ত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে শেসন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীর অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত শেসন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদার্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

১৮৬৭ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরীর সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ভাগবৎ মহন্তী।

„ মহন্ত নারায়ণ দাস।

১৮৬৭ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরেরা নদীয়া জিলাতে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ দে।

„ বাবু ব্রহ্মনাথ সেন।

„ কুমার ব্রজেন্দ্র নারায়ণ দেব।

„ বাবু আনন্দ মোহন মজুমদার।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা রাজধানী থণ্ডের অন্তর্গত আপনং নামের পাথের লিখিত শাখাথণ্ডে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শাখাথণ্ড।

নাম।

বারাশতে ... আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এচ ব্রার্ক সাহেব।

<i>Names.</i>	<i>Sub-Divisions.</i>
Baboo Kally Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Satkherah.
Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Busseerhaut.
Baboo Tara Prosad Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Barripore.
Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Diamond Harbour.
Mr. J. Westland, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Nuddea...	Kishnaghur.
Mr. H. S. Beadon, Assistant Magistrate and Deputy Collector	... Kooshtea.
Mr. T. E. Coxhead, Assistant Magistrate and Deputy Collector	... Meherpore.
Mr. G. K. Webster, Assistant Magistrate and Deputy Collector	... Chooadangah.
Baboo Mohima Chunder Paul, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Ranaghat.
Mr. C. C. Quinn, Assistant Magistrate and Deputy Collector	... Bongong.
Mr. J. O'Kinealy, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jessore	... Jessore.
Mr. W. G. Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Nurrail.
Baboo Rashbehary Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Khoolnah.
Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Bagirhaut.
Mr. A. C. Wright, Deputy Magistrate and Deputy Collector	... Jenidah.
Mr. W. M. Souttar, Assistant Magistrate and Deputy Collector	... Magoorah.

The 10th September 1867.

Dr. W. Durrant to be Medical Officer of Noakholly.

Mr. W. O. A. Beckett, Assistant Commissioner, Kamroop, to have charge of the Sub-Division of Burpettah, in that District.

[Government Gazette, 17th September 1867.]

শাখাখণ্ড।	নাম।
সাতক্ষীরায় ...	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীচরণ ঘোষ।
বশীরহাটে ...	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়।
বাকইপুরে ...	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারা-প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।
কলাগাছীতে..	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর, টি, সেবেফর সাহেব।
কৃষ্ণনগরে ...	নদীয়ার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ওয়েফেলও সাহেব।
কুস্তায় ..	আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ এম বীডন সাহেব।
মেহেরপুরে ...	আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ই, কঙ্গহেড সাহেব।
চুয়াডাঙ্গায় ...	আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, কে, ওয়েবফর সাহেব।
রাণাঘাটে ..	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র পাল।
বনগাঁয়ে ...	আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি সি কুইন সাহেব।
যশোহরে ...	যশোহরের একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ও'কিনিলী সাহেব।
নড়াইলে ..	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব।
খুলনায় ..	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাসবেহারী বসু।
বাগেরহাটে ...	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
ঝিনদহে ..	ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ গি রাইট সাহেব।
মাগুড়ায় ..	আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব।

১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ ডরাণ্ট সাহেব নওয়াখালীর চিকিৎসক হইবেন।

কামরূপের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, ও, এ, বেকেট সাহেব ঐ জিলার বড়পেটা শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th August 1867.

Mr. H. M. Reilly, District Superintendent of Police, Mymensing, is allowed the usual preparatory leave of absence to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

The 6th September 1867.

Lieutenant W. E. Chambers, District Superintendent of Police, Balasore, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Moulvie Abdool Majeed, Sudder Ameen of Rungpore, for one and a half months, from the 1st October next, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Mr. A. C. Woodward, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Hazareebaugh, is allowed an extension of preparatory leave of absence to the 10th instant, or any other date on which he may be left by the Pilot at Sea.

Mr. E. D. Lockwood, on special duty, for two months, from the 11th instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. A. C. Mangles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for one month, from the 9th instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 7th September 1867.

Baboo Gopeekissen Banerjee, Additional Principal Sudder Ameen of Mymensing, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th May last.

Baboo Kalli Persad Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Brojokant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Backergunge, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from any date after the 15th instant on which he may avail himself of the leave.

The 9th September 1867.

Mr. W. O'Reilly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhuddruck, for one month and seventeen days, from the 15th October next, under the orders of the Right Hon'ble the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৮ আগস্ট।

ময়মুনসিংহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ. এম. রাইলী সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার জন্য প্রস্তুত হওনার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট, লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ ই চেম্বার্স সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল মজীদ ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দেড় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ সি উডওয়ার্ড সাহেব এই মাসের ১০ তারিখ অথবা আড়কাটী সাহেব যে তারিখে সমুদ্রে জাহাজ ছাড়িয়া আইদেন সেই তারিখ পর্যন্ত প্রস্তুত হওনের নিমিত্তে অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিশেষ কর্মোপলক্ষে প্রেরিত শ্রীযুত ই ডিলকউড সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিহতের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ সি মাদেলস্ সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ময়মুনসিংহের আডিস্যনল প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মে মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ সেন যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজকান্ত রায় এই মাসের ১৫ তারিখের পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

ভদ্রকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ও'রাইলী সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে আগাদি

Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

NOTIFICATIONS.

The 6th September 1867.

The services of Mr. A. V. Palmer, late Officiating Collector of Customs, Calcutta, are placed at the disposal of the Public Works Department, Railway Branch with a view to his being appointed to take up lands for the East India Railway in and near Serampore.

It is hereby notified, for general information, that the Sub-Committee of the Board of Examiners have appointed Monday, the 28th October next, for the commencement of the next half-yearly examination of Assistants and others.

The 7th September 1867.

Moulvie Nazeroodeen Mahomed, Principal Sudder Ameen of Dacca, having resumed charge of his duties on the afternoon of the 26th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 14th June last, is cancelled.

The 9th September 1867.

Mr. J. A. Hopkins, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Raneegeunge, having resumed charge of his duties on the 10th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him on the 14th May last, is cancelled.

NOTIFICATION.

The 31st August 1867.

It is hereby notified that, in conformity with Section 322 of the Code of Criminal Procedure, the Lieutenant-Governor has been pleased to order that in the District of Gawalparah the trial of all offences by the Court of Session shall be by Jury.

NOTIFICATION.

The 2nd September 1867.

In modification of the Notification published at page 1248 of the Calcutta Gazette of 4th July 1866, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following revised Scale of pilotage fees for the Port of Chittagong:—

Draught in Feet	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
In ...	10	12	16	20	25	30	35	40	50	60	90	110
Out ...	10	12	20	25	30	35	40	50	65	90	100	120

অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাস সতের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

কলিকাতার কফ্টমের ভূতপূর্ব একটিং কালেক্টর জীযুত এ বি পামর সাহেব ত্রীরামপুরে কি তল্লিকটে ইফ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত হওনাভিপ্রায়ে রেলওয়ে শাখাসংক্রান্ত পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পরীক্ষক বোর্ডের সব-কমিটি আসিফান্ট প্রভৃতিদের আগামি ষাণ্মাসিক পরীক্ষারস্তের দিন আগামি অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখ সোমবার অবধারণ করিয়াছেন, ইহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন জীযুত মৌলবী নাজী-কদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে গত জুন মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

রাণীগঞ্জের আসিফান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত জে এ হপকিন্স সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে গত মে মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৩১ আগস্ট।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ৩২২ ধারামতে আজ্ঞা করিতেছেন যে গোয়ালপাড়া জিলার মেশন আদালতে যে সকল অপরাধের বিচার হয় তাহা জুরীদ্বারা হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

চট্টগ্রাম বন্দরের আড়কাতির ফীর হারবিষয়ক যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৯৬৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা মতান্তর করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত হার অনুমোদন করিলেন।

যত ফুট জল ভাঙে	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১
	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮
	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
আগমনশীল	১০	১২	১৬	২০	২৫	৩০	৩৫	৪০	৫০	৬০	৯০	১১০
গমনশীল...	১০	১২	২০	২৫	৩০	৩৫	৪০	৫০	৬০	৯০	১০০	১২০

NOTIFICATION.

The 4th September 1867.

In continuation of Notification dated the 2nd July last, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem, the Lieutenant-Governor is pleased to substitute the following for Rule 8 of the Rules passed under Section 20, Act XXV. of 1867, (an Act to provide, amongst other things, for the preservation of copies of books printed in British India, and for the registration of such books) :—

“All Officers authorized to receive copies of books under these rules shall, at the time of transmitting the same, forward, together with the copies of the book, the certificate required under Rule 3, to the Office of the Secretary to the Government of Bengal.”

H. L. DAMPIER,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

COMMUNICATIONS.

No. 287.

The 10th September 1867.

Draft Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for widening the road from Pooree to Cuttack, in the District of Pooree, it is hereby declared that, for the above purpose, the two following strips of land in villages Bhabuneesur, Nursingpore, and Mureealee, Pergunnah Kutrabung, are required.

1. A strip of land bounded on the North by bridge No. 16, on Cuttack and Pooree road; on the South by the Goopeenath Temple; on the West by the Cuttack and Pooree road; and on the East by the great tank at Dandmeekoondpore.

2. A strip of land bounded on the North by the twenty-eighth mile-stone from Cuttack, on Cuttack and Pooree Road; on the South by the Piplee Post Office; on the West by the Pooree and Cuttack Road; and on the East by a line parallel to the road, at a distance of twenty feet from the side of the present road.

3. This Declaration is made, under Sections 2 and 33 of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

E. H. RUNDALL, *Lieut.-Col., R. E.**Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,**P. W. D., Irrigation Branch.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ৯ তারিখের বাদলা গেজেটে প্রকাশিত হয়, তাহাতে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের (অর্থাৎ মুদ্রাযন্ত্রের ও সংবাদ পত্রের বিধান করণার্থ এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে মুদ্রিত পুস্তকের কএক প্রস্থ রক্ষা ও ঐ২ পুস্তক রেজিষ্টারী করণার্থ আইনের) ২০ ধারামতে যে সকল বিধি প্রচলিত করিয়াছেন তাহার ৮ বিধির পরিবর্তে নিম্নলিখিত বিধি প্রচলিত করিলেন।

এই বিধিমতে যে কার্য্যকারকেরা পুস্তক গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন তাহারা বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের কার্যালয়ে তাহা প্রেরণ কালে ৩ বিধিমতে লিখিত সর্টিফিকেটও তৎসহ প্রেরণ করিবেন।

এচ এল ডাম্পিয়র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

গমনাগমনবিষয়ক।

২৮৭ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পুরী জিলার অন্তর্গত পুরী অবধি কটক পর্য্যন্ত পথ পরিষ্কার করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কর্ণের নিমিত্তে কটরাবৎ পরগনার ভাবনেশ্বর, নরসিংপুর ও মরিরালী গ্রামে নিম্নলিখিত ছই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

এক ভূমি খণ্ডের উত্তর সীমা কটক ও পুরীর পথের ১৬ সংখ্যক সাঁকো, দক্ষিণ সীমা গোপীনাথের মন্দির, পশ্চিম সীমা কটক ও পুরীর পথ, পূর্ব সীমা দাণ্ডমাকুণ্ডপুরের রহৎ পুষ্করিণী।

দ্বিতীয় ভূমি খণ্ডের উত্তর সীমা কটক অবধি কটক ও পুরীর পথের অষ্টাবিংশ মাইল নিরূপক প্রস্তর, দক্ষিণ সীমা পিপলীর ডাকঘর, পশ্চিম সীমা পুরী ও কটকের পথ, পূর্ব সীমা বর্তমান পথের পাশ্বেইতে বিশ ফুট অন্তরে রাস্তার সমান্তরাল রেখা।

৩। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর. ই, জলসিঞ্চন শাখাসম্পর্কে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী।

(১০২৩)

ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th September 1867.

Baboo Gocool Chund, Moonsiff of Arareah, Zillah Purneah, for a period up to the 31st July last, in extension of the leave granted to him on the 30th April last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 10th September 1867.

Baboo Nil Madhub Moorkerjee, Moonsiff of Kendara, Zillah Beerbhoom, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Registrar.

HIGH COURT, &c.,
The 14th September 1867. }

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা পূর্ণিয়ার অন্তর্গত অররীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত গোকুলচাঁদ বাবু অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞাসারে যে ছুটি পাইয়াছিলেন তদতিরিক্ত গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

জিলা বীরভূমের কেন্দ্রার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীল-মাধব মুখোপাধ্যায় অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৭ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর। }

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.
WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO

The Courts of British India,

Not established by Royal Charter;

BY

C. D. FIELD, Esq.,

Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes of Kishnaghur and Jessore.

(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR:

INDIAN LAW REFORM,

Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,

Translated into Bengalee,

Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS

OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND

THE BENGAL COUNCIL,

Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,

Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.

হাই কোর্ট, রিপোর্ট।

১৮৬৭ সালের জুলাই অবধি নজীর মায় সরকারের দেওয়ানী পক্ষে এক জেলুদ এবং মাল ও ফৌজদারী

[Government Gazette, 17th September 1867.]

পক্ষে অন্য জেলুদ মাসে ২ খণ্ড করিয়া প্রকাশিত। মূল্য বার্ষিক অগ্রিম একত্রে ১৫৯ এবং স্বতন্ত্রে ৯৯ ও ৬৯ টাকা। কলিকাতা গরাণহাটা লাইব্রেরি নং ৫ ভবনে ত্রিগিরীশ-চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের নিকট প্রেরণ করিলে পাইবেন। বর্ষে ডাকখরচা সমষ্টিতে ৩৯ প্রত্যেক জেলুদে ২৯ টাকা।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এফ জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, SEPTEMBER 17, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাশ্বে লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তু সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা গমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার। যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

। আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৪২)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট।

সরকারী সম্পত্তির টেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার তেজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।		
৭৫	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাজু।	এঃ রুঃ পঃ গঃ ৩৭৩।১।১৯।২৬।।	১১২	১৭০	১১২৭০	২২২২	

H. J. REYNOLDS,
Collector.

জিলা বগুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪ সালের ১০ আশ্বিন জেলা বগুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের টেক- কিরতের নম্বর।	তেজীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।		
২৪	৮৩৩	পাং বড়বাঘ তালুক রামকান্ত।	এঃ রুঃ পঃ ০।২।১৪	০	০	০	৯৭০	নিফরে বিক্রয় হইবেক।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভুক্ত জমি ইকটাইগিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৬৭ সালের ১৯ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ৪ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাঁহারা জোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১।২ এবং ৫ ধারাব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবং ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৫ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২১ আশ্বিন।

রাজকীয় মহালের ক্রমিকসংখ্যার নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	বাস্তার টাকাস।	মোট।		
১৫২	২৬	সুরল, পরগনে বারবক সিংহ	এঃ কঃ পোঃ ২৩।০।৩২	০	০	০	১০০০	এই জমিতে যে কুঠী আছে তাহা বিক্রয় হইবেক না কেবল জমি বিক্রয় হইবেক।
৬১	৪৬৯	ডুমুরা, পরগনে দরিমোড়েশ্বর	৩।০।৩৯	০	০	০	৮০	
১৯৭	৪৫০	ফতেপুর, পরগনে মল্লারপুর	৫।৩।১৫	০	০	০	৮০	এই জমিতে ১২টি আত্র রুক্ষ আছে তাহা বিক্রয় হইবেক না।
১৯৭	৪৫০	গোওলা, পরগনে মল্লারপুর	৩।১।১৬	০	০	০	৪০	
২১১	৯২	কালুয়াইপুর, পরগনে আলিনগর	০।৩।৯	০	০	০	১০	

জেলা হুগলী।

কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী।

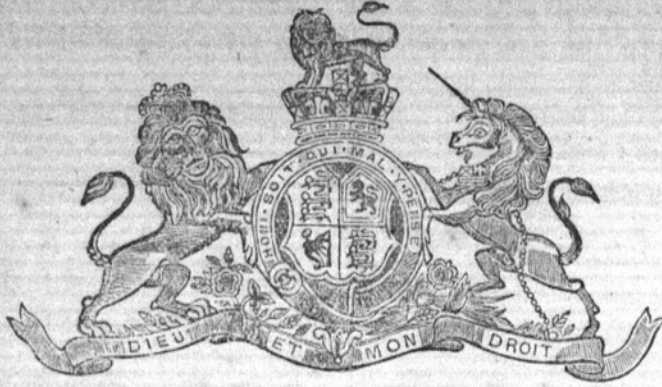
এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত থান মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামি ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪। ৪ আশ্বিন রূহস্পতিবার এই জিলার কালেক্টরী
কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার
সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৭ : ২০ আগষ্ট।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জেলা বহীর নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ এঃ রুঃ পঃ	নির্ধারিত রাজস্ব।	রোড কণ্ড।	মোট	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১০৩	২৬০১	ঘোলদিগুরুই পং ভুরশীউ	১১৩। ১৯	৩৬৮/৪	৮	৪৮	৭৬৮	১২৭৪ সালের ১ বৈশাখ হইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক বার্ষিক ৪৮ টাকা রাজস্ব সরকারে নিয়ম- মত দিতে খরি- দার বাধ্য হই- বেন।

E. H. WHINFIELD.

Offg. Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3557.

APPOINTMENTS.

The 26th August 1867.

The following appointments to the Orissa Volunteer Rifles are sanctioned, viz. :—

Lieutenant C. P. Crouch, No. 1 Company, to be Captain in the said Company, *vice* Captain R. Alexander, resigned.

Ensign J. A. Beale, No. 2 Company, to be Lieutenant in No. 1 Company, *vice* Lieutenant C. P. Crouch, promoted.

The 13th September 1867.

Dr. J. Davies to officiate as Medical Officer of Balasore, during the absence, on leave, of Dr. B. B. Ford, or until further orders.

Baboo Koylash Chunder Biswas to officiate as a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in Lower Assam, to be employed in demarcation operations, during the absence, on leave, of Baboo Bhugwan Chunder Sen, or until further orders.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৩৫৫৭ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৬ আগষ্ট।

উড়িষ্যার বলন্টিয়র রাইফল দলেতে নিম্নলিখিত নিয়োগ অনুমোদিত হইল,—

কাপ্তান শ্রীযুত আর আলেকজণ্ডার সাহেব কর্ম ত্যাগ করাতে ১ নং কোম্পানির লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি পি ক্রৌচ সাহেব ঐ কোম্পানির কাপ্তান হইবেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি পি ক্রৌচ সাহেব উচ্চপদ-ভুক্ত হওয়াতে ২ নং কোম্পানির এনসাইন শ্রীযুত জে, এ, বীল সাহেব ১ নং কোম্পানির লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ডাক্তর শ্রীযুত বি বি ফর্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ডাক্তর শ্রীযুত জে ডেবিস সাহেব বালেশ্বরের চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বিশ্বাস দক্ষিণ আসামে ভূমির চিহ্ন দেওন কার্যে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

The 16th September 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tumlook, viz. :—

- Baboo Gopal Chunder Daw.
 „ Juggunnath Chuckerbutty.
 „ Eshan Chunder Mookerjee.

The 17th September 1867.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Gopal Chunder Patuck to have charge of the Mitford Hospital at Daeca.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Ram Chunder Sen to have charge of the Bhowanipore Dispensary.

Baboo Dino Nath Chatterjee to be Principal Sudder Ameen of Nuddea.

Baboo Jugobundhoo Banerjee to be First Principal Sudder Ameen of Hooghly.

The above two appointments will have effect from the date on which the Civil Courts re-open after the ensuing Dusserah vacation.

LEAVE OF ABSENCE.

The 13th September 1867.

Mr. J. B. S. Millie, Assistant Superintendent of Police, Raneegunge, for ten days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

Baboo Doorga Persad Ghose, Judge of the Small Cause Court of Jessore, is allowed leave of absence, during the ensuing Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Bhugwan Chunder Sen, Deputy Collector of Survey, Lower Assam, for three months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

NOTIFICATIONS.

The 17th September 1867.

Sub-Assistant Surgeon Tameez Khan, Teacher of Medicine to the Secondary Class of the Calcutta Medical College, and Officiating Assistant Physician to the College Hospital, having resumed charge of his duties on the 16th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 20th July last, and of which he availed himself from the 2nd idem, is cancelled.

Mr. F. J. Alexander, on Special duty, *Chord Line*, is permitted to avail himself immediately of the three months' privilege leave which was granted to him under orders of the 13th ultimo, and to make over charge of his office to the Deputy Collector, Baboo Omoollo Churn Mullick.

[দেবগমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

১৮৬৭ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তমলকের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

- শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ডাঙ্গা।
 „ বাবু জগন্নাথ চক্রবর্তী।
 „ বাবু ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

১৮৬৭ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপালচন্দ্র পাঠক ঢাকার মিটফোর্ড হাস্পাতালের কর্মের ভার পাইবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেন ভবানীপুরের ঔষধালয়ের কর্মের ভার পাইবেন।

শ্রীযুত বাবু দীননাথ চট্টোপাধ্যায় নদীয়ার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জগদ্ধত্ত বন্দ্যোপাধ্যায় হুগলীর প্রথম প্রধান সদর আমীন হইবেন।

আগামি দুর্গোৎসবের বন্দের পর প্রথম যে দিন আদালত খোলা যাইবে সেই দিন অবধি উক্ত নিয়োগ সফল হইবে।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

রাণীগঞ্জের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জে বি এস মিল সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ অতিষ্ঠিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দকালীন ছুটি পাইয়াছেন।

দক্ষিণ আসামের জরীপী কার্যের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অতিষ্ঠিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের দ্বিতীয় শ্রেণীর ঔষধ বিষয়ের শিক্ষক ও কলেজ হাস্পাতালের একটি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক সব-আসিস্ট্যান্ট সার্জেন শ্রীযুত তমীজ খাঁ গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার প্রস্তুত করিতে গত জুলাই মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতের যে ছুটি গত মাসের ২ তারিখে গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বিশেষ কর্মোপলক্ষে কর্তৃক লাইনে নিযুক্ত শ্রীযুত এফ জে আলেকজান্ডার সাহেব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অমূল্যচরণ মল্লিকের প্রতি আপন কার্যের ভারার্পণ করিয়া গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা অবিলম্বে গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

ERRATUM.

The 12th September 1867.

In the orders of the 10th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, for Dr. W. Durrant to be Medical Officer of Noakholly, read Dr. W. Durrant to officiate as Medical Officer of Noakholly.

NOTIFICATION.

The 10th September 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor, under the power vested in him by Section 11, Act III. (B. C.) of 1867, (*an Act to amend the law relating to ships lying in Ports in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal*) has been pleased to direct that every ship lying in the Port of Calcutta shall pay Hospital Port-dues at the rate of nine pices per register ton till further orders.

NOTIFICATION.

The 16th September 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to declare the Ferry over the branch of the River Megna, between Ameergunge and Hossenpore, in Thannah Rajpore, in the District of Dacca, to be a public Ferry under Regulation VI. of 1819.

NOTIFICATION.

The 16th September 1867.

Under Section 2 of Act XX. of 1856 it is hereby notified that the provisions of that Act shall have effect in the town of Ghurwa, in the Sub-Division of Palamow, in Chota Nagpore, from 1st April 1868, and that the villages of Ghurwa and Tandwa shall form the union for the purpose of the above Act.

Under Section 4 of the Act it is also notified that the boundaries of the union are the following:—

On the North, the villages of Soonpoorwah and Puttheree.

On the South, the villages of Dipooah, Schejona, Tendar, and Narainpore.

On the East, the village of Gurhouta.

On the West, the villages of Nugoan and Oocheria.

[Government Gazette, 24th September 1867.]

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৭ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

এই মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞা ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তদ্ব্যতীত “ডাক্তার জীযুত ডবলিউ ডরান্ট সাহেব নওয়াখালীর চিকিৎসক হইবেন” এই যে কথা প্রকাশিত হইয়াছে তাৎপরিবর্তে “ডাক্তার জীযুত ডবলিউ ডরান্ট সাহেব নওয়াখালীর চিকিৎসকের কন্ম করিবেন” পাঠ করিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৭ সালের বঙ্গদেশীয় ৩ আইনের (অর্থাৎ বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত প্রদেশের অন্তর্গত বন্দরে যে জাহাজ থাকে তদ্বিবয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের) ১১ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আজ্ঞা করিতেছেন যে কলিকাতা বন্দরে যত জাহাজ আছে অন্য আজ্ঞা না হইবারপর্যন্ত তাহার রেজিষ্টারী টন প্রতি ৯ পাই হারে হাসপাতাল পোর্ট ডিউ দিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঢাকা জিলার অন্তর্গত রাজপুর থানার আমীরগঞ্জ ও হুসেনপুরের মধ্যগত মেঘনা নদীর শাখার খেয়াঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনের বিধান ১৮৬৮ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি ছোট নাগপুরের অন্তর্গত পালামৌ শাখাখণ্ডের গড়ওয়া নগরে প্রচলিত হইবে, ও উক্ত আইনের অতিপ্রায় সফল করণার্থে গড়ওয়া ও টাণ্ডরা গ্রামসমাহার হইবে।

উক্ত আইনের ৪ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত সমাহারের সীমা এইরূপ, যথা—

উত্তর সীমা সুনপুরওয়া ও পঠীরা গ্রাম।

দক্ষিণ সীমা দিপুয়া, মেহেজেনা, তেন্দার ও নারায়ণপুর গ্রাম।

পূর্বসীমা গরহোটা গ্রাম।

পশ্চিম সীমা, নগওয়ান ও উচেরিয়া গ্রাম।

Under Section X. of the Act it is also further notified that the tax to be levied upon the inhabitants will be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

COMMUNICATIONS.

No. 296.

The 17th September 1867.

Declaration under Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz., the construction of road approaches to the bridge over the Jumna River, in the Patna Branch Road Division, it is hereby declared that, for the above purpose, several pieces of land, measuring 11 beegahs 6 cottahs 15 dhoors, more or less, and situated in) Mouzah Moosee-Berrar, Per-gunnahs Okree and Ekil, Zillah Gya, are required.

The plots are defined on the ground, and their boundaries are stated below :—

One piece of triangular land 644 feet long by 74 feet base, bounded on the North by Kulka Chuck, Ramsahie Sing's land; East by Patna Branch Road and Inspection Bungalow; West by Kulka Chuck, Ramsahie Sing's land; South by River Jumna.

One piece of land, 100 feet long by 55 feet broad, bounded on the—

North by Jumna River.

East by Patna Branch Road and Takoorpersad Loll's land.

West by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

South by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

One piece of triangular land, 600 feet long by 150 feet base, bounded on the—

North by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

East by Patna Branch Road.

West by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৪ সেপ্টেম্বর ।]

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভূমিবাণিজ্যের স্থানে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা তাহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্ত্যমুসারে ধার্য হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়র ।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী ।

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

গমনাগমনবিষয়ক ।

২৯৬ নম্বর ।

১৮৬৭ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন ।

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাটনার শাখা পথ খণ্ডে যমুনানদীর সাঁকো পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক। অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত উকুড়ী ও একীল পরগনার মুসী বেড়া মোজার কুনা-ধিক ১১/১২৫ ধুর পরিমিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত কএক খণ্ড ভূমির চিহ্ন সেই স্থানে দেওয়া গিয়াছে ও তাহার সীমা এই—

এক খণ্ড ত্রিকোণ ভূমি ৬৪৪ ফুট দীর্ঘ ও ৭৪ ফুট ব্যাস, ইহার উত্তর সীমা কলকা চক রামসাহী সিং-হের ভূমি, পূর্ব সীমা পাটনার শাখাপথ ও ইনিস্পেক্-শন বাঙ্গলা, পশ্চিম সীমা কলকা চক রামসাহী সিংহের ভূমি, দক্ষিণ সীমা যমুনা নদী।

এক খণ্ড ভূমি ১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ,

ইহার উত্তর সীমা যমুনা নদী।

পূর্ব সীমা পাটনার শাখাপথ ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি।

পশ্চিম সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি।

এক খণ্ড ত্রিকোণ ভূমি ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৫০ ফুট ব্যাস,

ইহার উত্তর সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লা-লের ভূমি।

পূর্ব সীমা পাটনার শাখাপথ।

পশ্চিম সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি।

South by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

One piece of triangular land, 1,000 feet long by 140 feet base, bounded on the—

North by Jumna River.

East by Mooshee Mouzah and Takoorpersad Loll's land.

West by Patna Branch Road.

South by Mooshee.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

No. 297.

Declaration under Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, at the public expense, for a public purpose, viz., the construction of road approaches to the bridge over the Durdha River, in the Patna Branch Road Division, it is hereby declared that, for the above purpose, several pieces of land, measuring 40 beegahs 12 cottahs 14 dhoors, more or less, and situated in Mouzah Jehanabad, Pergunnah Bhelawur, Zillah Gya, are required.

The plots are defined on the ground, and their boundaries are stated below :—

One piece of land, 1,702 feet long and varying from 75 to 300 in breadth—

North by Jehanabad.

East by Jehanabad and Patna Branch Road.

South by Durdha River.

West by Madarpore and Dowlutpore.

One piece of land, 2,930 feet long and varying from 50 to 300 feet in breadth, bounded on the—

North by Durdha River.

East by Patna Branch Road, also land of Dowlutpore and Makdumpore.

South by Erkee.

West by Erkee, Dowlutpore, and Makdumpore.

[Government Gazette, 24th September 1867.] 10 H

দক্ষিণ সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি।

এক খণ্ড ত্রিকোণ ভূমি ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৪০ ফুট ব্যাস,

ইহার উত্তর সীমা গম্বনা নদী।

পূর্ব সীমা মুশী মৌজা ও ঠাকুর প্রসাদ লালের ভূমি

পশ্চিম সীমা পাটনার শাখা পথ।

দক্ষিণ সীমা মুশী।

৩। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

২৯৭ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাটনা শাখা পথখণ্ডে দক্ষিণ নদীর সীকো পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কাব্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত ভেলওয়ার পরগনার জেহানাবাদ মৌজায় ন্যূনাধিক ৪০।১২।১৪ ধুর পরিমিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত কএক খণ্ড ভূমির চিহ্ন সেই স্থানে দেওয়া গিয়াছে ও তাহার সীমা এই—

এক খণ্ড ভূমি ১৭০২ ফুট দীর্ঘ ও ৭৫ অবধি ৩০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ

উত্তর সীমা জেহানাবাদ।

পূর্ব সীমা জেহানাবাদ ও পাটনার শাখা পথ।

দক্ষিণ সীমা দক্ষিণ নদী।

পশ্চিম সীমা মাদারপুর ও দৌলতপুর।

এক খণ্ড ভূমি ২৯৩০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ অবধি ৩০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ।

ইহার উত্তর সীমা দক্ষিণ নদী।

পূর্ব সীমা পাটনার শাখাপথ ও দৌলতপুর ও মকছুমপুরের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা এর্কি।

পশ্চিম সীমা এর্কি ও দৌলতপুর ও মকছুমপুর।

One piece of land, 700 feet long and varying in breadth to 50 feet, bounded on the—

North by Inspection Bungalow.

East by Erkee.

South by Erkee.

West by Patna Branch Road.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

IRRIGATION.

No. 300.

Declaration under Sections II. and XXXII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government, at the public expense, for a public purpose, viz., for a Branch Distributary Channel, as per Plan No. 27A., for the East Indian Irrigation and Canal Company, in the District of Midnapore, it is hereby notified that for the said Branch Distributary of No. I., Kistonugger Channel, shewn in Declaration No. 221, published in *Calcutta Gazette* of the 12th September 1866, page 1598, land is required, extending from Ammiguddia, nearly eastwards for eight and a half miles, more or less, through the villages of Bulrampore, Nissintapore, Burnashia, Markinchuck, Amood, Bulticky, Baranapore, Chuckparasarm, Neilpore, Auzmutpore, and ending at Chundipore, average width 65 feet, and total area 66 acres 3 roods and 35 poles.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

F. H. RUNDALL, *Lieut.-Col., R. E.*
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D., Irrigation Branch.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

এক খণ্ড ভূমি ৭০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ।

ইহার উত্তর সীমা ইন্সপেকশন বাঙ্গলা।

পূর্ব সীমা একি।

দক্ষিণ সীমা একি।

পশ্চিম সীমা পাটনা শাখাপথ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জলসিঞ্চন বিষয়ক।

৩০০ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলায় ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানির ২৭ A নং নকশার লিখিত জলসিঞ্চনের শাখাথালের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত জলসিঞ্চনার্থ ১ নং কৃষ্ণনগর শাখাথালের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ২২১ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১২৪৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় সেই ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি আমিগদ্দিয়া অবধি প্রায় পূর্ব দিগে বল রামপুর, নিশিন্তাপুর, বরনাশিয়া ও মার্কিনচক, আমুদ, বলতীকী, বারগাপুর, চক পরশারাম, নীলপুর, ও আজমপুর গ্রাম দিয়া ৮। মাইল গিয়া চণ্ডীপুরে শেষ হয় ও গড়ে প্রস্থ ৬৫ ফুট। সর্বসুদ্ধ ৬৬ একর ও ৩৫ পোল পরিমাণ।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ এচ রণ্ডাল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
জলসিঞ্চন শাখাসম্পর্কে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী

(১০৩১)

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইস্তাহার।

২৮২৫ নং।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১৬ অক্টোবর বুধবার পূর্বাহ্ন দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৫।৬৬ সালের উৎপন্ন আফিমের দশম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম
বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম

২,০০০

২,০০০

জুমলা সিন্দুক

৪,০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল চলিতমত গবর্ণমেন্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৬ সালের ১ অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তিভের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৬৭ সালের ২১ এবং ৩১ অক্টোবর এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল, অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়-দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৬৭ সালের ২১ অক্টোবর সোমবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্তিভের পুরা টাকার দক্ষণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৬৭ সালের ৩১ অক্টোবর রহস্পাতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইস্তাহারের লিখিত পরিমাণ আফিম ভিন্ন বর্তমান বর্ষের উৎপন্ন নীচের লিখিত বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হারে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক, আর যদিহয় কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

	বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	২,০০০	২,০০০	৪,০০০
ঐ ঐ ৬ ডিসেম্বর শুক্রবার ঐ ঐ	২,০০০	২,০০০	৪,০০০
একুণ	৪,০০০	৪,০০০	৮,০০০

আর এল মাজলস্।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমৌজিম হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ,

ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১০ সেপ্টেম্বর।

(১০৩২)

Calcutta and Darjeeling

কলিকাতা এবং দারজিলিং

Schedule of Rates per Maund at which Goods and Passengers

সরকারি বুলক ট্রেনের দ্বারা আরোহিগণদিগকে

The upward and downward rates are the same.

যাতায়াতের সমান ভাড়া

Calcutta. কলিকাতা	Colgong. কলগাঁ	Caragola. কারাগোলা	Purneah. পুরণিয়া	Kissen- gunge. কিসগঞ্জ	Titalyah. টিটেলিয়া	Seligorie. শিলীগোরি	Pankabary. পাঙ্কাবারি
Calcutta ...	0 0 0	2 14 0	3 5 0	4 4 0	5 3 0	5 6 6	5 10 0
কলিকাতা ...	০ ০ ০	২১৪/০	৩৫/০	৪৪/০	৫৩/০	৫৬/৬	৫১০/০
Colgong ...	0 8 0	0 15 0	1 14 0	2 13 0	3 0 6	3 4 0	
কলগাঁ ...	১১০	১৫/০	১১৪/০	২১৩/০	৩০/৬	৩৪/০	
Caragola ...		0 7 0	1 6 0	2 5 0	2 8 6	2 12 0	
কারাগোলা ...		১৭/০	১৬/০	২৫/০	২৮/৬	২১২/০	
Purneah ...			0 15 0	1 14 0	2 1 6	2 5 0	
পুরণিয়া ...			১৫/০	১১৪/০	২১/৬	২৫/০	
Kissen- gunge ...				0 15 0	1 2 6	1 6 0	
কিসগঞ্জ ...				১৫/০	১২/৬	১৬/০	
Titalyah ...					0 3 6	0 7 0	
টিটেলিয়া ...					৩/৬	১৭/০	
Seligorie						0 0 0	
শিলীগোরি						০ ০ ০	

N. B. 1 Passengers are conveyed to and from Caragola, the fare of each passenger is the charge

১ আরোহিগণ কারাগোলা পর্যন্ত যাতায়াত করিতে পারিবেন এ মনের ভাড়া প্রত্যেক আরোহিকে

২ A Transit Agent has been stationed at Pankabary for the purpose of receiving and forwarding

২ এক জন বিশেষ কর্মচারি পাঙ্কাবারিতে নিযুক্ত আছেন তিনি মজুরের দ্বারা পাঙ্কাবারি হইতে দূর

৩ No package will be received for any Station between Calcutta and Caragola.

৩ কলিকাতার এবং কারাগোলার মধ্যস্থিত কোন স্থানের জন্য প্যাকেজ লওয়া যাইবেক না।

৪ Passengers will be conveyed if there is room, or if a full cart load is engaged.

৪ আরোহিগণকে প্রেরণ করা যাইবেক যদি স্থান থাকে কিম্বা যদি একখানা গাড়ির সম্পূর্ণ বোঝাই

৫ No packages, however small, will be charged for at a less rate than half a maund.

৫ যত ছোট প্যাকেজ হউক অর্দ্ধ মনের ভাড়ার কম লওয়া যাইবেক না।

৬ Fractional parts of a maund up to half a maund will be charged as half a maund, above

৬ অর্দ্ধ মনের কম হইলে অর্দ্ধ মন পর্যন্ত অর্দ্ধ মনের ভাড়া লাগিবেক, অর্দ্ধ মনের অধিক হইলে এক মন

৭ Light packages will, at the discretion of the Agent or Post Master of the Office of despatch,

৭ রঙানো দপ্তরখানার কর্মচারি কিম্বা পোস্ট মাষ্টার বিবেচনানুসারে হালকা প্যাকেজ সকল মাপ করিয়া

৮ Senders of goods should see that all packages are in water-proof coverings.

৮ দ্রব্য প্রেরণকারিরা দেখিবেন যে প্যাকেজ সকলের এমন আচ্ছাদন আছে যে জলেতে না ভিজিয়া

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

(১০৩৩)

Government Bullock Train.

লীং সরকারি বুলক ট্রেন—

passengers will be conveyed by Government Bullock Train.

এবং দ্রব্য লণ্ডনের প্রত্যেক মনের ভাড়ার নিয়ম—

The downward rates for country produce.

দেশী দ্রব্য আনিবার ভাড়া

Pankabary. পাঙ্কাবারি	Seligorie. শিলীগোরি	Titalyah. টিটেলিয়া	Kissen- gunge. কিসগঞ্জ	Purneah. পূরনিয়া	Caragola. কারাগোলা	Colgong. কলগাঁ	Calcutta. কলিকাতা
Pankabary পাঙ্কাবারি	0 3 0 ১/০	0 6 0 ১/০	0 11 0 ১১/০	1 0 0 ২	1 4 0 ১/০	1 10 0 ১১/০	3 0 0 ৩
Seligorie ... শিলীগোরি	0 3 0 ১/০	0 8 0 ১/০	0 13 0 ১৩/০	1 1 0 ১/০	1 7 0 ১১/০	2 13 0 ২৪/০	
Titalyah ... টিটেলিয়া ...	0 5 0 ১/০	0 10 0 ১০/০	0 14 0 ১৪/০	1 4 0 ১/০	2 10 0 ২১/০		
Kissen- gunge. কিসগঞ্জ ...	0 5 0 ১/০	0 9 0 ১১/০	0 15 0 ১৫/০	2 5 0 ২১/০			
Purneah ... পূরনিয়া ...	0 4 0 ১০	0 10 0 ১০/০	2 0 0 ২				
Caragola ... কারাগোলা	0 6 0 ১/০	1 12 0 ১২/০					
Colgong ... কলগাঁ	0 0 0 ০ ০ ০						

for three maunds of goods.

দ্বিতে হইবে।

packages from Pankabary to Darjeeling by coolies.

জিলিংপর্যন্ত প্যাকেট সকল গ্রহণ ও প্রেরণ করিবেন।

ভাড়া দেন।

half a maund as maund.

পর্যন্ত এক মনের ভাড়া লাগিবেক।

be charged by measurement at the rate of 3½ cubic feet per maund.

৩০ কিউবিক ফুটে ১ এক মন ধরিয়া ভাড়া ধার্য করিবেন।

যায়।

R. W. H. FANSHAW, Major,
Offg. Post-Master General of Bengal.

[Government Gazette, 24th September 1867.]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the Matter of JAMES HAMILTON
ROBINSON, an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 28th day of September Instant, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 12th day of February 1867 until the 1st day of September Instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person Interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 16th September 1867.

The like notice in the matter of GEORGE
HENRY TAYLER, an Insolvent, wherein the
Account of the Assignee is filed from 6th June
1864 to 1st September Instant.

The like notice in the matter of MAURICE
CHARDON, an Insolvent, wherein the Account
of the Assignee is filed from 22nd February 1849
to 1st September Instant.

The like notice in the matter of HADJEE
JAFFER MOOSAH, an Insolvent, wherein the
Account of the Assignee is filed from 8th April
1867 to 1st September Instant.

The like notice in the matter of ROGEOO-
NAUTH BURNICK, an Insolvent, wherein the
Account of the Assignee is filed from 6th February
1866 to 1st September Instant.

The like notice in the matter of KISSEN
CHUNDER MITTER, an Insolvent, wherein the
Account of the Assignee is filed from 28th
February 1867 to 1st September Instant.

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৬৭। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেমস হামিলটন রাবিনসন সাহেবের
বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড
প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির
জন্যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ শনিবার
নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মা-
সের ১২ তারিখ অবধি বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১
তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের
কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন
মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্র-
হীনের ইফেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি
প্রতিবন্ধকতা করিতে চাচ্ছেন, তিনি শুননির দিবসের
পূর্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যা-
লয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটমনি সাহেবের দফুরখানা।
কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন জর্জ হেনরি টেলর সাহেবের বিষয়ে
সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৬ তারিখ অবধি বর্তমান
সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন মারিস শার্ডন সাহেবের বিষয়ে সেই
প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৪৯
সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি বর্তমান
সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন হাজি জাকর মুসার বিষয়ে সেই প্রকারের
সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের
অগ্রল মাসের ৮ তারিখ অবধি বর্তমান সেপ্টেম্বর
মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের হিসাব
দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন রঘুনাথ বণিকের বিষয়ে সেই প্রকারের
সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৬ সালের
ফেব্রুয়ারি মাসের ৬ তারিখ অবধি বর্তমান সেপ্টেম্বর
মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের হিসাব
দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন কৃষ্ণচন্দ্র মিত্রের বিষয়ে সেই প্রকারের
সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের
ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ অবধি বর্তমান সেপ্টে-
ম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের হিসাব
দাখিল করা গিয়াছে।

In the Matter of THEODORE DICKENS,
an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of September Instant, upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 9,184-10-8 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rupees 3.2 per cent. (which will amount to the sum of Rupees 8,625-15-3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 16th September 1867.

The like notice in the matter of WOOMA-CHURN PAUL and KADERNAUTH PAUL, Insolvents. It was Ordered that out of Rupees 21,608-6-3 a Dividend at 10 per cent. (amounting to Rupees 18,659) be paid.

যোত্রহীন থিওডোর ডিকেন্স সাহেবের বিষয়ে।

আটমিনি সাহেব বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বাকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটমিনি সাহেবের স্বদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৯,১৮৪। ১০ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৩০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৮,৬২৫। ১৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমিনি সাহেবের দফতরখানা।
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন উমাচরণ পাল ও কদারনাথ পালের বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ২১,৬০৮। ৬ টাকা হইতে শতকরা ১০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৮,৬৫৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

PUBLISHED THIS DAY,

Price 10 Rupees,

THE LAW OF EVIDENCE.
WITH MORE ESPECIAL REFERENCE

TO
The Courts of British India,
Not established by Royal Charter;

BY
C. D. FIELD, Esq.,
Bengal Civil Service,

Officiating Judge of the Principal Courts of Small Causes
of Kishnaghur and Jessore.
(Now Registrar of the High Court, Calcutta.)

BY THE SAME AUTHOR:
INDIAN LAW REFORM,
Price 3 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,
Price 6 Rupees.

RENT LAW PROCEDURE IN BENGAL,
Translated into Bengalee,
Price 3 Rupees.

INDEX TO THE BENGAL REGULATIONS AND ACTS
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA, AND
THE BENGAL COUNCIL,
Price 3 Rupees.

R. C. LEPAGE AND Co.,
Publishers,

2, DALHOUSIE SQUARE, CALCUTTA.

[Government Gazette, 24th September 1867.]

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশীয় করসংক্রান্ত আইনঘটিত কার্যবিধান।

অর্থঃ

বঙ্গদেশীয় জমীদার ও প্রজার পরস্পর সম্বন্ধ নিরূপক আইন সমূহের সংক্ষিপ্ত কার্যোপযোগি পুস্তক। ইহা পূর্বতন সদর দেওয়ানী আদালতের ও বর্তমান হাই কোর্টের অতি কার্যকর নিষ্কাশিত সকল দ্বারা ব্যাখ্যাকৃত হইয়াছে, এবং লাখেরাজ ভূমি ও কররক্ষি সম্বন্ধীয় হাই কোর্টের ইদানীন্তন নিষ্কাশিত সকল এই পুস্তকের শেষভাগে সংযোজিত হইয়াছে। জমীদার, প্রজা, বিচারক, উকীল, ও মোক্তারদিগের ব্যবহারার্থ কৃষ্ণনর ও যশোহরের প্রধান ছোট আদালতের পূর্বতন বিচারপতি এবং কলিকাতা হাই কোর্টের অধুনাতন রেজিষ্টার বেঙ্গল সিভিল সার্ভিসে মি ডি ফিল্ড সাহেব কর্তৃক এই পুস্তক প্রস্তুত হইয়াছে। ইহার দ্বারা মোক্তারগণ পরীক্ষার্থে প্রস্তুত হইবার জন্য বিশেষ উপকার প্রাপ্ত হইবে। ইহার বাঙ্গলা অনুবাদের মূল্য ৩ টাকা। একত্র দশ খণ্ড লইলে তাহা ২০ টাকা মূল্য প্রাপ্ত হইবেন। কলিকাতা লোয়ার মরকুলর রোডের ২১ সংখ্যক ভবনে ব্যাপটিষ্ট মিসন প্রেসের তত্ত্বাবধায়কের নিকট পত্র এবং তাঁহার নামে মনি অর্ডার প্রেরণ করিতে হইবে।

(১০৩৬)

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহার কাছারি জমিদারি সরকার শ্রীযুত বাবু বাখাল-
দাস মুখোপাধ্যায় জমিদার মোং বৈষ্ণেছি সন
১২৭৪ সাল তারিখ ১৯ ভাদ্র।

আমার নীলাম খরিদা পত্তনি তালুক জেলা নদীয়া
ও জেলা মুরশীদাবাদের সামিল কিসমত পর-

গনে পলাশী ও ডিহি মাছনপাড়া ও ডিহি সর্বাঙ্গপুর
ও গয়রহের সামিল মোজাহার খণ্ডরূপে দরপত্তনি
বন্দবস্ত করা আবশ্যকমতে অত্র ইস্তাহার দ্বারায় প্রকাশ
করা যাইতেছে যে যাহারা ঐ প্রণালিতে দরপত্তনি
বন্দবস্ত লওনেচ্ছুক থাকেন তাঁহারা আমার বৈষ্ণেছির
বাটীর সদর কাছারিতে উপস্থিত হইয়া জমা ও পোণ
আদির অবধারিতপূর্বক দরপত্তনি বন্দবস্ত করিয়া
লয়েন ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এফ জে বার্নেস সাহেবকর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে মহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহেতু খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা গমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্যত হইবেন । তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১৪৬)

নীলামের ইশতিহার।

জিলা ময়মনসিংহ।

ইশ্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মনসিংহ জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্নমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৪ সনের ১০ আশ্বিন বুধবার জেলা ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ সাল ৬ আগষ্ট।

সরকারী সম্পত্তির ডেটমেন্টের নম্বর।	জেলার ভৌজীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
৭৫	৫৩৫৬	কিং রামদেবপুর তালুক শিবশঙ্কর শর্মা পরগনা বড়বাজু।	এঃ রুঃ পঃ গঃ ৩৭৩।১।১৯।২৬।।	১১১	১৮০	১১২৮০	২২২	

H. J. REYNOLDS,
Collector.

জিলা বগুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্নমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৪ সালের ১০ আশ্বিন জেলা বগুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের ইক- কিয়তের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট।		
১৪	৮৩৩	পং বড়বাঘ তালুক রামকান্ত।	এঃ রুঃ পঃ ০।২।১৪	০	০	০	৯৮০	নিকরে বিক্রয় হইবেক।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(১৪৭)

জিলা বীরভূম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভুক্ত জমি ইষ্টইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৬৭ সালের ১৯ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ৪ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই সকল জমি যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাঁহারা ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১।২ এবং ৫ ধারাব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবং ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৫ আগস্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২১ জ্যৈষ্ঠ।

রাজকীয় মহালের ক্রিয়াক্ষেত্রের নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকাস।	মোট।		
১৫২	২৬	সুরল, পরগনে বারবক সিংহ	এঃ রঃ পোঃ ২৩।০।৩২	০	০	০	১০০০	এই জমিতে যে কুঠী আছে তাহা বি- ক্রয় হইবেক না কেবল জমি বিক্রয় হইবেক।
৬১	৪৪৯	ডুমুরা, পরগনে দরিমোড়ে- শ্বর	৩।০।৩৯	০	০	০	৮০	
১৯৭	৪৫০	ফতেপুর, পরগনে মল্লারপুর	৫।৩।১৪	০	০	০	৮০	এই জমিতে ১২টি আত্র রক্ষ আছে তাহা বিক্রয় হই- বেক না।
১৯৭	৪৫০	গোওলা, পরগনে মল্লারপুর	৩।১।১৬	০	০	০	৪০	
২১১	৯২	কালুরাইপুর, পরগনে আলি- নগর	০।৩।৯	০	০	০	১০	

J. M. Lowis,
Collector.